LA VOZ DE ESPAÑA

SAN SEBASTIAN, DOMINGO 21 DE ENERO DE 1973 — POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

PROMOCION LAVADORAS
INDESIT
EXPORT 16.950 OFERTA 10.550
S. LUJO 22.950 OFERTA 14.950
S.E.LUJO 25.950 OFERTA 16.950
Galerías CENTRAL
Miracruz, 19 - Sancho el Sabio, 6 - Duque de Mandas, 31 - Prim. Rivera, 9

AHORA, EN NUEVA YORK...

LAS CALLES, ESCENARIO DE UNA BATALLA SANGRIENTA

Amparados en 10 rehenes, cuatro tiradores se enfrentan a 500 policías

En Sevilla, 6 muertos por el incendio intencionado de un club nocturno

Nueva York, 20. (Servicio especial de MANUEL VELASCO.) — A la misma hora, doce de la mañana, en que el presidente Nixon tomaba hoy, sábado, posesión de su segundo cuatrienio presidencial, el distrito neoyorquino de Brooklyn llevaba ya 20 horas viviendo una pesadilla de violencia y muerte: cuatro individuos de unos veintitantos años se enfrentaban a todo un ejército de más de 500 policías.

Amparados en diez rehenes y armados con un arsenal prácticamente ilimitado, los cuatro jóvenes han protagonizado el capítulo más reciente de la epidemia violenta que azota a Estados Unidos desde comienzos de año. Todo un barrio de la ciudad, el de Williams-Burg, habitado principalmente por población de habla española, se convirtió ayer por la tarde en auténtico campo de batalla, con intervención incluso de un carro blindado de la policía.

Un policía muerto, otros dos gravemente heridos y uno de los atacantes agonizando en el suelo de una tienda tomada por asalto por los cuatro jóvenes fue el saldo de las primeras horas del tiroteo, que superó cualquier precedente filmico similar.

(Pasa a la 7.ª página.)

EN SU SEGUNDA TOMA DE POSESION

Nixon marca los límites del poder norteamericano

MEDALLA DEL CENTENARIO



La Medalla del Centenario de la Cruz Roja le fue impuesta ayer a doña Elvira Gurrea, viuda de Sabrás, que ha cumplido 101 años de edad, y gran parte de su vida la dedicó a las obras de la Cruz Roja. (Foto Basterretche.)

WASHINGTON YA NO SERA EL SOLO "EL GENDARME DEL MUNDO"

EL PRESIDENTE NO MENCIONO LA PALABRA "VIETNAM"

Nueva York, 20. (Crónica de nuestro corresponsal, GUY BUENO.) — El día es desapacible, gris. La bandera estrellada ondea a media asta en señal de luto por la muerte de Truman. Ante la imponente masa arquitectónica del Capitolio, Richard Nixon acaba de pronunciar por segunda vez el juramento de defender a esta nación y a su Constitución.

CLIMA DE FRUSTRACION

El cielo nublado, esa bandera que rinde un último tributo al presidente Truman, simbolizan en cierto modo el clima de frustración que hoy reina en este pueblo; las heridas abiertas en su cuerpo por un duro conflicto exterior que afortunadamente parece estar a punto de concluir, y sus profundas divisiones interiores.

Aun cuando confiado y esperanzado, también refleja el discurso pronunciado por el presidente Nixon esta honda desazón, cuya comprensión le induce a vislumbrar y reconocer las fronteras del poderío estadounidense en el mundo y los límites del poder gubernamental en la arena doméstica americana.

Si hace doce años John F. Kennedy aún creyó poder asegurar a amigos y enemigos que Estados Unidos no dudaría en correr todo riesgo y en pagar todo precio, Richard Nixon anuncia,

(Pasa a la 4.ª página.)

★ Aprobado el documento "La Iglesia y la Comunidad Política"

(INFORMACION EN LA NOVENA PAGINA)

-•-

★ Allende hace su autocrítica

(INFORMACION EN LA PAGINA QUINTA)

-•-

★ Balance y proyectos de la Telefónica para 1973

(INFORMACION EN LA PAGINA VEINTIDOS.)

-•-

★ Hoy, en Urgull, I Gran Premio San Sebastián de Ciclo-Cross

(INFORMACIONES EN LAS PAGINAS DEPORTIVAS.)

LA GRAN TAMBORRADA INFANTIL



Miles de personas y una mañana primaveral en la tamborrada infantil, que con toda brillantez desfiló por las calles donostiarras. Aquí tenemos un testimonio gráfico que recoge varios momentos de ella, así como la carroza en la que figuraba la Bella Easo infantil. (Fotos Basterretche.)

LA VOZ DE ESPAÑA

Redacción, Administración y Talleres
BOROA, 23

Teléfonos:
Dirección .... 410.989 y 417.253
Redacción 410.024
Administración ... 419.541
Telex núm. 36220

Depósito legal SS-16-1958

Editor:
PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: José Molina Plata

Precio del ejemplar .... 7 pesetas
Suscripción trimestral .... 478 "
" semestral .... 956 "
" anual .... 1.912 "

Tirada y difusión controladas por OJD

AÑO XXXVII - NUMERO 11.302



(Forges, en «INFORMACIONES».)

LOS NUEVOS CAUCES PARA LA CONVIVENCIA

Discrepar es, a veces, una exigencia de la razón; coincidir, una alegría de la inteligencia. No creo que los españoles seamos parcos en la alegría de la coincidencia, como, a veces, se dice. Nuestro pueblo es ciertamente complejo en sus reacciones, pero tiene indudable inclinación hacia el ejercicio de la solidaridad.

Sea como quiera, queremos alegrarnos siempre de nuestras coincidencias, y son muchas las que nos suscita el editorial de ABC titulado «El desafío de la nueva convivencia», que dicho diario publicó el pasado martes 16.

No estamos de acuerdo en algunos de sus conceptos, pero sí en el significado global del mismo.

Para que quede claro nuestro punto de vista, deseamos empezar por recordar palabras del Caudillo en su último y resonante mensaje de fin de año, porque, desde ellas, cobra toda su significación el citado editorial. Dichas palabras del Caudillo pueden ser puntualizadas del modo siguiente:

1. «La vida política de las naciones es una continua renovación, un constante progreso que no puede estancarse si no quiere ir a remolque de los acontecimientos.»
2. «El Movimiento Nacional, siempre fiel a sus raíces esenciales, no se detiene mirando atrás, sino que encara decididamente el futuro.»
3. «El Movimiento Nacional acentuará la participación de todos los españoles en las tareas políticas, abriendo cauces cada vez más anchos para la incorporación de cuantos sientan inquietudes por la cosa pública.»
4. «En el mundo actual, la política no puede ser patrimonio de minorías. Hoy, todo hombre tiene conciencia de su fuerza y de su derecho a intervenir en las tareas públicas.»
5. «Nuestro Movimiento está abierto a todos los españoles.»
6. «Hemos de alejar cualquier criterio cerrado y excluyente, y llamar a la colaboración en la tarea común del engrandecimiento de España a cuantos, con altura de miras y espíritu de servicio, estén dispuestos a aportar su leal colaboración.»
7. «Dentro de la más estricta fidelidad a los Principios del Movimiento y demás Leyes Fundamentales del Reino.»
8. «El dinamismo político continúa.»

A la luz de estas ideas, cobra fuerza lo que el citado editorial llama, desde su misma titulación, «El desafío de la nueva convivencia.» Desafío que requiere un dinamismo continuado. Es curioso que, frente al ambiguo concepto «desarrollo político», el Caudillo prefiera los términos de «dinamismo político», de «constante progreso».

Ya es hora de que los españoles nos curemos del complejo de inferioridad que nos hace estar siempre en trance de mudanza, cuando no de liquidación por derribo; y así repetimos, hasta el aburrimiento, que no nos sirve lo que tenemos, necesitamos otra cosa, tenemos que cambiar, tenemos que ir a otra cosa, en vez de decidirnos con dignidad a perfeccionar lo que somos.

Por obra del Movimiento Nacional, síntesis y espíritu de la obra ingente del Caudillo, España es hoy una realidad nueva que está en original situación de multiplicidad de posibilidades hacia el futuro. Es una España que no tiene nada que ver ni con la del 31, ni con la del 23, ni con la del 18, ni con la del 2, ni muchos menos con la de 1876 y siguientes lustros.

La nueva convivencia lanza su desafío exigiendo actitudes nuevas, soluciones vigorosas de dinamismo en plenitud, de creación abierta y nueva.

De verdad abierta y nueva. Eugenio d'Ors gustaba de decir que lo que no es tradición es plagio. La reiterada actitud que nos invita una vez más al plagio no denota más que pobreza de imaginación creadora.

Por eso nos parecen certeras las afirmaciones del editorial a que nos referimos, que pueden sintetizarse en los siguientes puntos:

1. Hay que definir con urgencia los nuevos cauces, y no sólo políticos, que exige la nueva circunstancia española.
2. Eso no puede hacerse desde soluciones retórico-políticas, ni con orientaciones basadas en la rutina.
3. La sociedad y el Estado tienen que vertebrar los improvisados centros de la nueva convivencia surgidos de la propia creación, que lanza el desafío del futuro y que no pueden encontrar camino en cauces retóricos o rutinarios.
4. Desde un análisis enraizado en el futuro, fuera de toda discusión bizantina, sobre el rótulo de pasadas épocas o sucesos, hay que rastrear «la nueva dimensión renovadora de instituciones básicas, como el municipio, la parroquia, la escuela, los centros cívicos, las instalaciones deportivas, los clubs juveniles, las asociaciones de vecinos, los puntos de irradiación informativa y cultural».
5. «Hay que elevar a niveles reales el debate local y nacional, que se centra con exceso en márgenes formales.»
6. No se confunda el lujo de fabricar normas para torres de marfil con el «imperativo de articular, quizá por siglos, las nuevas dimensiones de una convivencia capaz de nunca degenerar crónicamente en conflictos civiles».

Nos parece un programa realmente sugestivo y certero. Creemos que ese programa solamente puede hacerse desde los niveles de la solidaridad nacional, desde los cauces del Movimiento Nacional.

Es necesario que éste, respondiendo a las incitaciones del Caudillo, acentúe la participación, pero es necesario que, quienes se dicen movidos por aspiraciones de servicio a España, acepten entrar en esa participación.

Pío AIVE.

LA OPINION DE LOS DEMAS

EL CAMPEONATO DE ESQUI DE LOS UNIVERSITARIOS EUROPEOS

Desde Deux-Alpes, Genevieve Schweitzer, escribe al periódico francés LE FIGARO:

«Erase una vez tres amigos que estudiaban Derecho en Barcelona y que nunca habían esquiado. Un día deciden ir a una estación de invierno de Andorra, de donde regresan entusiasmados, no sólo por el hecho de practicar el esquí, sino por haber encontrado en las pistas estudiantes de otros países con los que han hablado largo tiempo.

Desde ese momento sólo tienen un idea: volver a encontrarse con estos jóvenes y con otros.

En 1968 organizan unos encuentros entre doscientos estudiantes españoles y franceses en el Principado: acaba de nacer el I Campeonato de esquí de las Universidades Europeas de Ciencias Sociales.

Hoy son cerca de quinientos los que acuden, procedentes de una docena de países europeos. Unos y otros se reúnen en las pistas y se habla de todo, de lo importante y de lo trivial, o no se habla de nada por no hablar el idioma del compañero. Esto es una pena.

Los organizadores de la manifestación deportivo-cultural insisten sobre todo en la necesidad de contactos entre los jóvenes: «De Oslo a Roma pasando por Moscú, tenemos amigos a los que podemos visitar, pedir información o libros.»

Uno de los objetivos podría ser el establecer comparaciones entre los sistemas de enseñanza del Derecho en los diferentes países. «Pero para esto necesitaríamos que cada país europeo nos enviase veinticinco participantes.» Cosa que por el momento no es posible con la existencia de delegaciones en las que es fuertemente mayoritaria la española, y, además, cuando numerosos países no están representados en los campeonatos.»

TRASPLANTES DE RIÑON

Con este título TRIBUNA MEDICA inserta, en su último número, un editorial del que recogemos los siguientes párrafos:

"Tanto en número de trasplantes como en número de enfermos mantenidos con diálisis crónica y, sobre todo, con diálisis domiciliaria, España está situada en los últimos lugares europeos. Las estadísticas de la E.D.T.A., ofrecen claramente esta panorámica en cifras.

Frente a esta situación, la Seguridad Social ha reaccionado positivamente, si bien de manera hasta ahora tímida. Recientemente se han convocado plazas para nefrólogos en residencias y ciudades sanitarias. La mayoría de las plazas corresponden a médicos adjuntos y llama la atención la escasez de verdaderas jefaturas de servicio o clínicas de esta especialidad, todavía no reconocida como tal en España.

Es evidente que la solución del problema del tratamiento de los crónicos renales no está aún programada a nivel nacional, ni por la Seguridad Social, ni por Sanidad, ni por nadie. La postura adoptada hasta ahora consiste en ir poniendo "parches" de urgencia para salir del paso.

En este sentido estamos plenamente de acuerdo con el doctor Gil Vernet, que recientemente ha afirmado la imposibilidad o al menos la impracticabilidad de que España se incorpore inmediatamente al Eurotrasplant. Es este organismo una asociación voluntaria de países que, a través de unidades regionales y centralizadas sus operaciones en una computadora radicada en Leyden, consigue que un riñón donado en cualquier lugar sea trasplantado al receptor más idóneo, esté donde esté. Eurotrasplant funciona con eficacia, pero solamente en los países del Norte de Europa. Francia, Italia y otros países mediterráneos no están verdaderamente integrados, aunque su situación es considerablemente mejor que la nuestra, tanto en cuanto a diálisis como en cuanto a trasplantes.

Recordemos, por último, que no hay trasplante sin diálisis ni viceversa. Sin diálisis como sustitutivo del riñón, el trasplante no existiría. Si bien es cierto que la recuperación total es mayor en el trasplantado que en el dializado crónico también lo es que las mayores supervivencias corresponden a la diálisis domiciliaria. No todos los enfermos están dispuestos a correr el riesgo de un trasplante renal, por lo que la extensión de la diálisis domiciliaria es urgentemente necesaria, y, como hemos dicho en estas páginas muchas veces debería ser objeto de la acción inmediata, generosa y decidida de las autoridades sanitarias. Miles de hombres, la mayoría en plena edad activa, pierden la vida en nuestro país anualmente porque no existen ni los sistemas de diálisis necesarios ni los trasplantes que harían falta. La situación es injusta, insostenible y dramática."

HAMMOND ORGANOS — BENGOA

LIQUIDACION ANUAL

Lunes, 22. horario 3,30 a 7 tarde



RAMON HERNANDEZ
Avda. España, 23

Villafranca de Ordizia

En el barrio de San Juan, vendo piso de 100 metros más desván, todo exterior. Facilidades. En San Sebastián: JOSE GARMENDIA, San Marcial, 2, 2.° En Villafranca de Ordizia: FINCAS DOVAL, C/ Filipinas, 13.

COMPRO

INSTALACION DE BAÑOS ELECTRICOS EN CUBA. LONGITUD, 3 1/2 METROS. Escribid al número 6.007, Apartado 1.264, BILBAO.

CURSOS ORGANOS — BENGOA

COCINA "CAMP"

Lo «camp» incide también en la cocina, a la hora de volver un poco a los usos, modas y costumbres que dejaron de tener actualidad. El paladar, que para nada fue llamado a consulta en el plebiscito aquel que, por abrumadora mayoría, pareció que dio el espaldarazo a la cocina exprés, aun no hace tanto, vuelve por sus fueros. Y como todos añoraban la cocina casera con la que fuimos creciendo tan campantemente, de ahí que vuelvan a ponerse de moda los cocidos, los potajes y los postres de leche y harina.

Cualquier «bistrot» de los buenos que tanto abundan en la geografía doméstica —en donde se nos tiene hasta pan de artesanía— y los otros esos otros que sin ... le tanto quieren ir ... do tenedores y más ... res a su bien lograda ... tra gremial, aireando ... roja alubia navarra o ... losa, la blanca de Salamanca y de Sangüesa o el garbanzo de Fuentesaúco. Y la prensa diaria, junto a pomposo anuncio a ... página, se nos abre el apetito cuando leemos el ... de esos establecimientos de postín que por allí se ... man, tentándonos con el ... gón de sus alubias ... das, su cocido a la ... ña, a cada uno de los cuales reservan un día determinado en su carta semanal, ... que sean saboreados ... quienes tienen a gala ... rarse de la trasla de la ... nea o de la del régimen ... tético...

En París, dicen las crónicas de distinguidos corresponsales, están haciendo de oro un grupo de ... dos panaderos, empeñados en hacer el pan como ... tes» se hacía. Un pan ... trigo mansamente molido ... rueda de piedra; con leva... ra pacientemente ... de la misma masa de la ... pera; con la sal ... en horno de leña y, ... con el mismo artesano ... que ha estado a ... de ser arrinconado. Nada ... de extraño, que a ... do de los Pirineos, se ... nostique un éxito ... esos otros artificios ... cina casera empeñados ... defender nuestras ... de la dictadura que ... imponemos al lateral, ... cedáneos, lo sintético ... artificial.

La alubia y el garbanzo —el potaje o el cocido— otrora humildes y ... condumios de nuestra ... humilde cocina ... nica, están volviendo ... actualidad.

La alubia que es ... en modo alguno el ... ñamiento de cualquier ... nicion chacinera ... eso sí, una esmerada ... ciente preparación ... los cánones, ha de ... da bien de mañana ... remojo de rigor ... go muy lentamente ... rrumpir su hervor ... con una buena ... aceite crudo, y ... toque del Ampurdán ... nes éstas que ... llevarse a cabo ... va en el ... dado chisme ... minamos «olla ... es lo único ... en día por nuestras ... junto con los ... los sobrecitos ... fuere...

Bienvenido sea el ... de la alubia, del ... potaje a nuestra ... ¡Con lo que pensar ... la reconquista de ... paladares, desde ... si forzado dieta ... impelidos por ... «civilización» ... nemos que ...

Fernando ... DE LOS ...

RELACIONES COMERCIALES NORTEAMERICANO - SOVIETICAS

El secretario de estado norteamericano, William Rogers, acaba de iniciar un nuevo intento mediador para solucionar la crisis de Oriente Medio, pendiente de una tregua que fue acordada en agosto de 1970 y que ha sido violada por árabes y judíos en repetidas ocasiones.

El señor Rogers, en el curso de una cena de despedida al embajador israelí en Washington, Yitzhak Rabin, que abandona el cargo después de cinco años, declaró que los dos bandos deberían hacer un esfuerzo para la reapertura del Canal de Suez, primer paso hacia una solución pacífica del conflicto. Añadió que la reapertura de Suez al tráfico marítimo permitiría a los judíos retirar sus tropas más hacia el interior en la península del Sinaí, estableciendo una mayor distancia entre los ejércitos de Egipto e Israel.

EL FRENTE DE SUEZ

A finales de abril de 1972, durante la celebración en Santiago de Chile de la III Conferencia de las Naciones Unidas para el comercio y el desarrollo (UNCTAD), los países miembros del llamado «grupo de los 77», compuesto en realidad por más de noventa países subdesarrollados, pidieron que se aplicara la resolución 242 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, referente a la rápida reapertura del Canal de Suez. El comercio mundial, en el que los más afectados son los países en vías de desarrollo, se beneficiaría grandemente de la nueva puesta en servicio del Canal.

El Canal de Suez quedó cerrado al tráfico como consecuencia de la guerra «de los seis días», entre árabes y judíos, en junio de 1967. Desde entonces, a pocos meses del sexto aniversario, va tomando cuerpo la profecía de un ingeniero americano: «Si no se abre pronto el Canal, sería mejor convertirlo en una acequia y sembrar patatas a su alrededor».

La posibilidad de reabrirlo en fecha próxima se estudió por medio de un informe técnico que daba como factible y relativamente rápido dragar los 164 kilómetros de Canal para sacar los catorce buques y la gran cantidad de cieno acumulada en el fondo. El informe aclaraba que el paso del tiempo aumentaba considerablemente los costes de dicha obra. Ya a raíz de la guerra de 1956, los técnicos emplearon seis meses en abrir el Canal nuevamente a la navegación.

LOS PERJUICIOS ECONOMICOS

Actualmente, el cierre de este importante paso, que acorta en un 40 por 100 la ruta marítima hacia Oriente, causa a algunas naciones pérdidas de hasta mil millones de dólares por año. Egipto, que obtuvo en 1966 cerca de 308 millones de dólares por derechos de navegación, recibe ahora 266 millones en concepto de ayuda de los países árabes, que le compensan así en parte del cierre de esta vía marítima.

Mientras el Canal continúe cerrado, países que hasta ahora se beneficiaban del paso, como pueden ser los exportadores de petróleo del Golfo Pérsico, sufren las repercusiones de este bloqueo. En Europa, los precios del petróleo crudo se han incrementado en unos 600 millones de dólares por año.

Frente a estas desventajas, Estados Unidos e Israel tienen también ventajas con el actual «tapón» de Suez. Israel no tiene ningún interés en reabrir el Canal mientras no pueda beneficiarse de esta ruta, cosa no factible por ahora. Estados Unidos ve con agrado el cierre del Canal debido a que los buques soviéticos deben rodear Africa para llevar ayuda a Vietnam del Norte, y para mantener su flota del Océano Indico.

Si el Canal finalmente se abre los principales afectados por la medida serían:

—La Unión Soviética, que podía mover su flota de guerra con mucha mayor velocidad hacia el Océano Indico, aumentando así su influencia política y económica sobre los países al este de Suez.

—Estados Unidos ganaría prestigio como mediador político si el Canal se abre por los buenos oficios de William Rogers. Al mismo tiempo disminuirían sus preocupaciones en la zona, al reducirse la tensión y también se beneficiaría del descanso del coste de los fletes en el transporte del petróleo.

—Egipto vería en la reapertura de Suez un primer paso en sus aspiraciones para recuperar los territorios ocupados del Sinaí. Al tiempo, los ingresos por derechos de navegación aumentarían por encima de la ayuda que ahora recibe de algunos países árabes.

—Israel, al tener que retirarse algunos kilómetros hacia el interior del Sinaí, dejaría de tener sobre su cabeza el peligro constante de un ataque «a vida o muerte» de Egipto, pero al mismo tiempo su frente se debilitaría, ya que la margen del Canal de Suez es una línea casi inexpugnable mientras que una teórica línea defensiva en medio del desierto del Sinaí sería muy fácil de sorprender.

LA VOZ DE ESPAÑA documentación

La apertura del canal de Suez

Según datos publicados recientemente, en los once primeros meses de 1972 el comercio entre los Estados Unidos y la Unión Soviética alcanzó los 612 millones de dólares, cifra en la que no se incluyen las ventas de trigo norteamericano a Moscú, para cubrir la escasa cosecha de este país, que ascendieron a 1.200 millones de dólares.

Samuel Pisar, consejero del presidente Nixon en asuntos económicos internacionales, declaró a mediados de 1972, que el comercio entre ambos países podría ser de 5.000 millones de dólares para 1977, aunque estas cifras estaban pendientes de que los norteamericanos otorgaran a la Unión Soviética el título de «nación más favorecida» y le concedieran créditos del Export-import Bank.

Por su parte, los soviéticos deberían solventar con Washington la deuda pendiente de la II guerra mundial y llegar a un acuerdo sobre protección de propiedades industriales, arbitraje de disputas y posibilidades de abrir oficinas representativas en su territorio.

CONVENIO COMERCIAL

En mayo de 1972, durante la visita del presidente Nixon a Moscú, él y los dirigentes soviéticos acordaron el establecimiento de una comisión comercial norteamericano-soviética que debía negociar:

—Un convenio comercial total, que incluye el trato recíproco de «nación más favorecida».

—Disponibilidad recíproca de créditos gubernamentales.

—Disposiciones para el establecimiento recíproco de sistema que fomenten el comercio.

—Un convenio que establezca un mecanismo de arbitraje para la solución de los conflictos comerciales.

Las reuniones de la citada comisión comenzaron a celebrarse en julio de 1972, de manera alternativa entre Moscú y Washington.

Dentro de esta política de deshielo político y comercial entre Moscú y Washington, el 13 de setiembre de 1972 la agencia TASS anunciaba que una empresa norteamericana Occidental Petroleum Company, abría una oficina en la Unión Soviética, con el compromiso de invertir en dicho país 3.000 millones de dólares.

Este hecho coincidía con la Henry Kissinger, al término de la cual se dió a conocer un comunicado conjunto en el que parecía haberse solucionado el problema del pago de la deuda soviética a Estados Unidos, además de anunciarse el viaje a Washington de una comisión rusa que daría los últimos toques a un acuerdo comercial de gran magnitud.

Para dar por concluido este acuerdo, el presidente Nixon necesita del Congreso la autorización para declarar a la Unión Soviética «nación más favorecida», pero en el Congreso, los catorce miembros del grupo judío (doce miembros de la Cámara de representantes y dos senadores) que forman parte de él, han tratado por todos los medios de conceder esta autorización sólo a cambio de que Moscú abandone su política de exigir «rescate» por cada judío que abandona la Unión Soviética.

POTENCIAR LOS INTERCAMBIOS

A la espera de que el Senado americano conceda la autorización a Nixon para firmar el tratado comercial con Moscú, el secretario general del partido comunista soviético, Leónidas Breznev, ha aplazado su viaje a Washington, que tiene como principal motivo la firma de dicho acuerdo. Los líderes soviéticos se niegan a aceptar que los judíos de la URSS puedan salir del país sin pagar su «rescate» el Gobierno, han calificado de «injerencia en los asuntos internos» la postura de algunos parlamentarios norteamericanos (encabezados por el bloque judío), de no concederles el título de «nación más favorecida» si no es a cambio de eso.

Frente a este callejón sin salida, al menos por el momento, existe el hecho de que las relaciones comerciales USA-URSS podrían alcanzar niveles astronómicos desde el mismo momento en que un tratado firmado por ambas partes entrara en vigor.

Mientras tanto, recordemos que las exportaciones americanas a la Unión Soviética fueron, en 1971, de 160 millones de dólares y en los once primeros meses de 1972, de 352 millones de dólares, cifras muy pobres para las verdaderas posibilidades de intercambio que existen entre ambos países.

De firmarse el acuerdo, la cifra de 5.000 millones de dólares que Samuel Pisar prevé en intercambios, podría, a juicio del periodista soviético, Víctor Louis, quedarse corta, y acercarse a los 7.000 millones de dólares para 1977.



"Situación imposible" trasmite un barco durante la "guerra del bacalao"

Londres, 20 (Crónica de nuestro corresponsal, ANTONIO PARRA.) Al mismo tiempo que representantes sindicales de los trabajadores del mar y expertos de la marina de guerra se reunían ayer en Londres para definir la postura a tomar con respecto a la «guerra del bacalao», desde aguas islandesas, y emitido por la radio de uno de los pesqueros, llegaba el siguiente mensaje: «Situación imposible. Queremos la protección de los barcos de la «Royal Navy» o de lo contrario nos volvemos a casa dentro de 24 horas».

A juzgar por los términos en que se expresa este «ultimatum», la moral de aquellos marineros se encuentra bastante baja. El mal tiempo, así como los constantes hostigamientos de los guardacostas islandeses, han exasperado, al parecer, a las tripulaciones de los bacaladeros británicos, cuando se encuentran en plena campaña de pesca y cuando arrecian más los temporales.

El mensaje fue captado inmediatamente por las oficinas de la Compañía Británica de Barcos Pesqueros, con base en el puerto de Grimsby, la cual, al momento, se puso en contacto con Londres. El diputado laborista por Scarborough, Michael Shaw, ha declarado que ahora es el momento oportuno para protejer a los pescadores británicos de una manera más efectiva, y que el Gobierno de Londres debería adoptar una postura mucho más drástica con el de Reykiavic.

Es obvio que, si se cumplen las amenazas de los bacaladeros, y dichas embarcaciones deciden reiterarse de las costas de Islandia, ello redundaría en perjuicio de la bolsa de la compra y afectaría seriamente a las amas de casa británicas, quienes tendrían, en ese caso, que afrontar una subida aún mayor de los precios del pescado.

Sin embargo, se cree saber, de fuentes bien informadas, que la marina real está lista para «entrar en acción» y que adoptará una serie de «medidas secretas» para contrarrestar y disuadir a las cañoneras islandesas de su actitud hostil para con los pesqueros de bandera británica. No se sabe, por lo demás, en qué consistirán tales medidas.

Cientos de marineros británicos, que pescan el bacalao por aquellas aguas, están bregando ahora mismo con las más adversas condiciones meteorológicas de uno de los inviernos más duros desde hace diez años. La temperatura se mantiene casi siempre a niveles bajo cero. Mientras, grandes cantidades de hielo negro pueden formarse en cuestión de segundos sobre la superficie, haciendo muy arriesgada la navegación. En vista de eso y de la actitud poco amistosa de los guardacostas, no es extraño que la moral de los marineros haya comenzado a flaquear.

PROBLEMAS ISLANDESES

Según se informa en Londres, las perspectivas a las que se enfrenta el Gobierno de coalición de Reykiavic, debido al encarecimiento de la vida y a la inflación galopante, no son mucho más favorables que los elementos atmosféricos contra los que bregan los pescadores ingleses. Los comentaristas políticos de esta capital destacan que la intensificación de las «agresiones», cortando los cables de las embarcaciones y conminándolas a que desalojen la zona, constituye un recurso del Gobierno de Olafur Johannesson para desviar la atención del público de los problemas económicos del país y pacificar los ánimos de algunos ciudadanos, muy descontentos a causa de la devaluación del diez por ciento de su moneda, a la cual se procedió el pasado mes.

El Gobierno islandés, elegido en junio de 1971, está integrado por ministros procedentes de tres partidos: los «progresistas», al que pertenece el primer ministro, la «alianza para el pueblo» o comunistas, y los «liberales». Islandia posee una economía que depende absolutamente de la exportación de pescado congelado. A causa de una recesión de los precios de estos productos en el mercado internacional y una disminución de las importaciones de los Estados Unidos —hasta ahora su mejor cliente— el pasado verano sobrevino la crisis económica por la que atraviesa aquella isla.



Los problemas del "NO" de Noruega

Estocolmo, 20 (Crónica de nuestro corresponsal, MODESTO DE LA IGLESIA.) — El Gobierno noruego lleve largo tiempo dándole vueltas a su insatisfactorio acuerdo arancelario con la C. E. E. y parece ser que la humillación ante el Mercado Común es la única alternativa viable con vistas a una mejoría de posición. Se comenta hoy en Oslo que el ministro noruego de Comercio, Hallvard Eika, ha tomado la decisión de efectuar un viaje de buena voluntad a las nueve capitales de los estados de la Comunidad con el único fin de conseguir mejores condiciones económicas que las que Bruselas se ha dignado ofrecer. Los comentaristas hablan ya de «un viaje del hijo pródigo» y señalan que el momento no podía ser más oportuno teniendo en cuenta que el pasado lunes el consejo de ministros de la C. E. E. discutió el problema noruego y nadie pudo ponerse de acuerdo al respecto.

Al parecer, Noruega está algo dolida con los franceses, a quienes se considera como principales obstaculizantes de sus reivindicaciones económicas. Francia se opone a que Noruega reciba un trato de favor frente a los demás países de la E. F. T. A. y ello supone que los noruegos se ven así condenados a largos períodos de acomodación en lo que concierne al papel y a los aceros especiales. Para el aluminio, Francia exigió un período de diez años, y en cuanto a la pesca, la cosa es más grave, teniendo presente que fueron los pescadores noruegos los que torpedearon la entrada del país en el Mercado Común.

COMIENZAN A ARREPENTIRSE

Aun cuando en el seno de los países de la Comunidad existe cierta tendencia a no presionar a Noruega en exceso, Holanda y Francia no quisieron que la pesca recibiera privilegio alguno. El propio ministro galo de Asuntos Exteriores, Maurice Schumann, habría opinado que, personalmente, no veía por qué había de ser generoso con una población de pescadores que habían echado abajo la entrada de su país en la C. E. E. en los medios políticos de Oslo, donde este recrudecimiento de la actitud comunitaria está dando mucho miedo, se comenta amargamente que si el referéndum sobre el Mercado Común se hubiera celebrado ahora, Noruega ya estaría sentada en Bruselas. Las últimas encuestas, en efecto, muestran clara mayoría a favor de la Comunidad.

Algunos comentaristas están totalmente convencidos de que los noruegos acabarán reconsiderando su anterior postura y de que el país entrará en la C. E. E. cuando dentro de algunos años se haya empezado a olvidar el triunfalismo de sus detractores. De momento, y con la mayor urgencia, no le queda a Oslo más remedio que emprender una peregrinación a los nueve capitales del mercado y confiar en que aquello del «hijo pródigo» pueda volver a repetirse.



Los partidos políticos alemanes hacen balance

Bonn, 20 (Crónica de nuestro corresponsal, CESAR SANTOS.) — De acuerdo con una ley sobre los partidos, que obliga a éstos a presentar cuentas claras para que se pueda apreciar su situación económica y las distintas fuentes de ingresos, han sido dados a conocer los balances del año 1971. De los partidos no representados en el Parlamento, el más fuerte desde el punto de vista económico —y no digamos ya en lo que a despliegue de propaganda se refiere— es el partido comunista (DKP). Con casi siete millones de marcos y treinta mil miembros sus ingresos se aproximan mucho a los del partido liberal. Pero si en cuanto a capital está en cuarto lugar, deja detrás de sí al FDP y al SPD cuando se trata de cantidades reunidas en concepto de donativos.

Como siempre, el partido que más donativos recibe es el cristianodemócrata, quien registró en el citado año, por dicho concepto, 12 millones de marcos. Ya se sabe que un partido conservador y que suele estar a partir un piñón con los empresarios, cuenta con la generosidad de los simpatizantes además de lo que le reportan las cuotas de los afiliados. De fuentes semejantes le llegaban consoladores cheques al partido liberal, hasta que, hace tres años cambió de línea y se alió con la socialdemocracia. Esta última sigue sin depender de obsequios, ya que éstos apenas supusieron el nueve por ciento de los 58 millones que reunió el partido en 1971.

EL DKP, FINANCIADO POR ALEMANIA DEL ESTE

El partido comunista, en cambio, depende en más del 75 por 100 de la generosidad de sus simpatizantes; que éstos sean tantos como para reunir con pequeños donativos la cantidad de cinco millones de marcos, es una afirmación tan disparatada como que todos sus ingresos ascendieron a ólo siete millones de marcos. Con este capital resulta absolutamente imposible en la República Federal costear una constante labor de partidos, sobre todo cuando se invierte tanto en propaganda. El DKP distribuye más de quinientos periódicos o revistas, con una tirada total de más de medio millón de ejemplares. Evidentemente, se tratan de pequeñas publicaciones de agitación, pero que a la hora de hacer cuentas resultan bastante más caras que uno o dos buenos semanarios y, al mismo tiempo, más en consonancia con las metas que persiguen, dado su carácter local o de empresa.

En Bonn se sabe de sobra que el generoso «banco» del que es cliente el DKP no se encuentra en territorio federal, y que la República Democrática Alemana dedica buenos fondos a este partido, además de señalar consignas.

HIPOTECA

Necesito 2.000.000 de pesetas en primera hipoteca. Tomaría cantidades de 300.000 pesetas. Buen interés.
JOSE GARMENDIA

JOSE GARMENDIA

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

San Marcial, 2, 2.º

PISOS
VENDE Isabel II. Salón-comedor, 3 dormitorios, cuarto de baño, cocina, dormitorio servicio con su aseo, armarios empotrados, amplia terraza.
VENDE San Marcial. Piso interior, 4 habitaciones, cocina y cuarto de baño, orientación sur.
VENDE 31 de Agosto. Amplio tercer piso, 5 habitaciones, cocina-comedor, cuarto de baño, buen estado.
VENDE piso de 2 habitaciones, cocina y cuarto de baño, entresuelo, en Ategorrieta.
BAJO vende en Carlos I, al pie paro de peatones, bajo a dos calles, obra hecha, con entrepiso.
CASERIO. En Goizueta, de 300.000 m. castañal y helechal, propio para repoblación, de 2,50 pesetas el metro.
GASOLINERA, con hotel, cafetería, restaurant y sala de fiestas a 20 Km. Pamplona, pie carretera general, o tomaría socio capitalista.

Maestro industrial

o similar, necesitamos para industria siderometalúrgica.
Teléfono 358.341.
(Referencia: O. C. n.º 376.)

TRASPASO LOCAL

Instalado. 100 metros, con oficina y teléfono. Zona muy comercial de Amara. Llamar al teléfono 421.643. Horas oficina.

Dr. P. de Gorosábel

APARATO DIGESTIVO Rayos X. Consulta: De 12 a 1 y de 3 a 6. San Martín, 50. Teléfono 416.423.

DR. LUIS EIZAGUIRRE

CORAZON Y PULMON
Consulta: Nueva, 17, 1.º izda.
Horario: 11 a 1 y 4 a 7.
Tel.: 412.450. San Sebastián

Fiestas de San Sebastián

GRANDES BAILES EN LOS BAJOS DEL AYUNTAMIENTO

HOY, 21. A las 6 de la tarde, baile. Precios populares

GANE DE 9.000 A 26.000 PESETAS MENSUALES

trabajando en su domicilio durante sus horas libres, sin títulos ni conocimientos especiales, con las últimas actividades caseras adaptadas a las necesidades de hoy.
FACIL - ORIGINAL - LUCRATIVO
Exito garantizado.
Solicite información, incluyendo cuatro pesetas en sellos de correos, a LABOR ALBA - Ref. 122. C. Enamorados, 23. BARCELONA (13).

¿BUSCA UN CANGURO?

En Impermeables Miracruz lo encontrará. De caballero, 390; de niño, 290. Gabardinas señora, últimos modelos, 990; chaquetones tergal caballero, con borreguillo, 1.300; anoraks caballero, 390, y muchos más artículos a precios de ocasión en IMPERMEABLES

68%

¿COMO CONSEGUIRLO EN UN AÑO?

Escríbanos, le asesoraremos cómo invertir a partir de 122.000 pesetas.
IRUFA, S. A.
Plaza Pío XII, n.º 1
SAN SEBASTIAN

Nombre ____
Domicilio ____
Tel. ____
Ciudad ____

Toma de posesión de Nixon

(Viene de primera página.)

En cambio, hoy, que Estados Unidos no podrán seguir asumiendo la responsabilidad de imponer la paz en los cuatro rincones del planeta. Cada uno de los demás pueblos de la Tierra —afirma— deberá proteger por sí sólo su propia libertad, como cada uno de los ciudadanos americanos deberá pensar también en su propia responsabilidad sin confiar ya en que sus problemas puedan o deban ser resueltos en Wáshington.

PAZ PARA LAS GENERACIONES VENIDERAS

Nixon aparece tranquilo, sereno, claramente convencido de que durante los cuatro últimos años pasados, supo alcanzar las metas que se había fijado. Una inefable sonrisa de íntima satisfacción asoma una y otra vez a las comisuras de sus labios, destella una y otra vez en sus ojos. «1972 será recordado —dice— como el año en que se hizo la mayor contribución para una paz duradera en el mundo... Una paz para generaciones y generaciones venideras».

Ni una sola vez pronunciara la palabra «Vietnam» en el mensaje dirigido a sus compatriotas en la hora de su reinauguración para los «cuatro años más» pedidos en su campaña electoral y ofrecidos por el pueblo el 7 de noviembre pasado. Pero si la palabra «Vietnam» no ha sido pronunciada, Nixon anuncia que esa guerra está a punto de terminar —sin pronosricar, empero, la fecha de la conclusión del conflicto— y, sobre todo, comparte con sus compatriotas lo que parece ser su certidumbre de que las nuevas relaciones establecidas con Moscú y Pekín permitirán construir el edificio de la pacífica coexistencia sobre cimientos duraderos. El presidente confía al parecer en que la nueva balanza del Poder establecida con las demás superpotencias se convertirá en garantía de paz universal. Estados Unidos no seguirá siendo solo «el gendarme del mundo» —viene a ser la esencia de su mensaje—, mas espera que este papel será compartido por los demás gigantes de la Tierra y asumido también, dentro de los límites de sus respectivas posibilidades, por los otros pueblos del planeta. Estos, por lo menos, deberán asegurar su paz interior —dice— anunciando implícitamente así que ya no habrá «nuevos Vietman» en el futuro.

LOS LMITES DEL PODER USA

Si tuviéramos que poner un título a este segundo discurso inaugural pronunciado por Richard Nixon al asumir una vez más la Presidencia de los Estados Unidos, éste sería «Los límites del Poder americano». Richard Nixon parece haberlo comprendido perfectamente tanto el exterior como al interior de sus fronteras. Si aún afirma que «ningún país tiene el derecho de imponer su voluntad por la fuerza» y si también insta a su propio pueblo a vivir por fin en armonía, sin prejuicios raciales ni discriminaciones, también reconoce que el Gobierno Federal no tiene la panacea capaz de resolver desde la alta cúspide del Poder los problemas planteados en la Tierra.

UN SENADOR PIDE MAS LIBERTAD DE PRENSA

WASHINGTON, 20. (Efe-Reuter.) — Un senador norteamericano que proyecta celebrar audiencias sobre la libertad de prensa, dijo ayer que la Administración Nixon parece estar intentando intimidar totalmente a los medios de información del país.

El senador Sam Ervin, demócrata por Carolina del Norte, presidente de la subcomisión judicial de derechos constitucionales, afirmó que los últimos actos de la Administración «parecen ser más que simples reacciones a supuestas informaciones irresponsables o partidistas. Parecen indicar un intento de intimidación total de la prensa y la radiodifusión».

Ervin, en un discurso dirigido a la Asociación de la Prensa de Carolina del Norte, se refirió también a la decisión adoptada recientemente por la Public Broadcasting Corporation, controlada por el Gobierno, de retirar fondos destinados a programas de comentarios realizados por el Public Broadcasting Service.

El senador añadió que los intentos realizados en algunos casos llevados a los tribunales de citar a los periodistas a declarar ante organismos gubernamentales, constituye otro intento de intimidar a los medios de información.

Su subcomisión proyecta iniciar las audiencias el día 20 de febrero próximo, sobre cuatro proyectos presentados ya en el Senado para proteger a los periodistas contra el peligro de verse obligados a revelar fuentes confidenciales de información.

VIETNAM

Haig termina las reuniones con Van Thieu en Saigón

SAIGON, 20. — (Efe - Upi). — El general Alexander Haig, vicedelegado de paz de la Casa Blanca, ha mantenido hoy con el presidente sudvienamita, Nguyen Van Thieu, la última de las entrevistas que tenía programadas, antes de abandonar Saigón para dirigirse a Wáshington con el fin de informar al presidente Nixon, informa un portavoz de la Embajada norteamericana.

Haig, acompañado del embajador de los Estados Unidos en Vietnam del Sur, Ellsworth Bunker, se dirigió al palacio presidencial a las 14,50 (hora local) y dialogó con Thieu durante 20 minutos.

Antes de entrevistarse con Haig, Thieu lo había hecho con los miembros del Consejo de Seguridad Nacional, mientras que el general había dialogado con los funcionarios de la Embajada durante casi cuatro horas.

Fuentes militares de Vietnam del Sur han manifestado que es posible que el alto el fuego se establezca la próxima semana.

Haig, a Seúl

SAIGON, 20. — (Efe - Reuter). — El general Alexander Haig, enviado especial del presidente Nixon, salió hoy de Saigón rumbo a Seúl, capital de Corea del Sur, tras una entrevista de 30 minutos con el presidente sudvietnamita, Nguyen Van Thieu, informa un portavoz de los Embajada de los Estados Unidos en Saigón.

No se ha facilitado razón ninguna que explique este viaje de Haig a Seúl, donde se entrevistará con el presidente surcoreano, Park Chung Hee, y desde la que proseguirá viaje a Wáshington para reunirse con el presidente Nixon y con el negociador de paz, Henry Kissinger.

Haig, que antes de subir al avión departió sonrientemente con los funcionarios de la Embajada norteamericana en Vietnam del Sur no quiso hacer declaración ninguna a los periodistas que se encontraban en la base aérea de Tan Son Nhut, desde la que despegó.

Reconstrucción de Hanoi

SAIGON, 20. (Efe-Reuter.) Muchas provincias de Vietnam del Norte están aportando contribución material para ayudar a la reconstrucción de Hanoi, después de los ataques aéreos de la aviación norteamericana realizados en el mes de diciembre, ha informado esta mañana Radio Hanoi.

"Las provincias están haciendo un esfuerzo extraordinario para producir y transportar materiales de construcción a Hanoi, a fin de reconstruir esta capital, en parte destruida por las bombas estadounidenses.

Militares a París

PARIS, 20. (Efe.) — Con objeto de estudiar los protocolos militares de aplicación del alto el fuego, según medios autorizados, llegó hoy a París una misión militar sudvietnamita, presidida por el comandante-director de la Escuela Militar de Saigón, el general Vinh Loc.

Los militares sudvietnamitas se negaron a hacer declaraciones y abandonaron el aeropuerto de Orly en medio de grandes precauciones por parte de la policía, que impidieron a los periodistas establecer contacto con el general Vinh Loc.

La delegación está formada por cinco altos militares, y, según círculos competentes, iniciará inmediatamente conversaciones con los representantes norteamericanos que toman parte en las reuniones de expertos que se desarrollan en París desde el 2 de enero.

La presencia de esta misión es considerada por los observadores como un nuevo elemento de que la paz en Vietnam podría ser un acontecimiento próximo.

Reunión de expertos

PARIS, 20. (Efe.) — Presididos por el secretario de Estado adjunto, William Sullivan, y el viceministro de Asuntos Exteriores, Nguyen Co Thach, los expertos estadounidenses y norvietnamitas iniciaron hoy, a las 10,30 (hora española), una nueva sesión de trabajo, en Saint Nome le Breteche.

Despues de las ocho horas y cuarto de deliberaciones de ayer, los "técnicos" de Hanoi y Wáshington prosiguen el trabajo de redacción de los protocolos de aplicación de alto el fuego y de pacificación del Vietnam, basados en los acuerdos establecidos por Henry Kissinger y Le Duc Tho en su última tanda de negociaciones.

Los observadores estiman que estas reuniones de expertos, que se reanudaron en la capital francesa el 2 de enero, continuarán hasta el próximo lunes, para ultimar los textos que los dos principales negociadores de Estados Unidos y la República Democrática del Vietnam deben parafrasear en su nuevo encuentro, previsto para el martes próximo.

LOS NORTEAMERICANOS HAN INTENSIFICADO LOS BOMBARDEOS

París, 20. (Efe.) — "Constatamos que los norteamericanos han intensificado los bombardeos en todo el Vietnam del Sur en estos días", declaró esta noche en París un portavoz del Gobierno revolucionario provisional de la zona de Vietnam del Sur como reacción a la afirmación del presidente Nixon de que "la guerra toca a su fin".

"Recordamos nuestra exigencia de que cesen los bombardeos y la vietnamización, y de que los norteamericanos firmen el acuerdo de paz", prosiguió el citado portavoz, que respondía con estas palabras a las pronunciadas por Nixon en su discurso de toma de posesión de su segundo mandato.

Repitió el portavoz la afirmación del Consejo de Ministros del "GRP" de Vietnam del Sur el pasado jueves, en la que se decía que, aunque se firme un acuerdo, había que proseguir la lucha en todos los terrenos, para que sea respetado y aplicado estrictamente.

MUY BREVE[S]

Un "Snoopy" del siglo I[…]

"SNOOPY", el popular [...] to compañero de "Ch[arlie] Brown" en la conoci[da se]rie de dibujos animad[os de] Schulz, tiene desde [...] un "doble", pertenec[iente] a la época de los rom[anos], es decir, hace más de [...] años. En efecto, una fi[gura] extraordinariamente p[areci]da al simpático pers[ona]je de nuestros días ha [sido] descubierta en el curs[o de] unas obras realizada[s en] el subsuelo de la ba[sílica] de Santa María la M[ayor] de Roma, entre 19[..] 1971, pero cuyos result[ados] no han sido dados a c[ono]cer hasta ahora. Los [tra]bajos de excavaciones [rea]lizados bajo la dire[cción] del profesor Filippo [...] director del Departam[ento] de Estudios e Investi[gacio]nes Arqueológicas d[e la] ciudad de la Santa [...] han sacado a la luz [res]tos de un grandioso [...] descubierto, de planta [...]ramente trapezoidal [...] los expertos, las ruinas [ha]lladas bajo la basílica [per]tenecerían a un "[...] llum (mercado rom[ano]) contsruido en su parte [...] antigua, en torno al [pri]mer siglo de la Era [Cris]tiana.

RADIO MOSCU anunci[ó] que las temperaturas e[n] Siberia septentrional [des]cendieron la pasada [ma]drugada hasta los 6[.] dos bajo cero, la m[...] más baja registrada e[n Si]beria desde hace [...] años. En Moscú se [regis]traron 24 firados bajo [...]

Manifestacione[s] contra la guerr[a]

PARIS

Quinientas detenciones practicó la policía ayer entre los manifestantes que protestaban contra la política norteamericana en el Vietnam, que no consiguieron llegar a la Embajada norteamericana y que se enfrentaron con las fuerzas de seguridad en divers[os] del centro de París, especia[lmente] en el Bulevar Haussman[n y] estación de Saint Lazare.

La manifestación contr[a la polí]tica norteamericana en Vie[tnam] convocada por diez organi[zaciones] políticas entre las que se [encon]tra el Partido Socialista U[nificado] (PSU) y la Liga Comunist[a] cerca de cinco horas. Hab[ía sido] prohibida por la Prefectura [de Po]licía de París, que consider[aba que] no era oportuna dos días [antes de] que Henry Kissinger y Le D[uc Tho] reanudasen las negociacione[s de] paz en París. Los movimien[tos iz]quierdistas creyeron por [...] que era necesario expresar [sus im]pulsos contra los bombardeo[s nor]teamericanos, y declararon [...] cuanto a la firma del acuerdo [de] alto el fuego, nada se había [deci]do todavía.

LONDRES

Unas doce mil personas [se han] manifestado en Londres pa[ra pro]testar contra la guerra de [Viet]nam. Los manifestantes se [con]graron en Trafalgar Square [orig]inando un atasco de tráfico [en el] West End, y marcharon hacia [la] Embajada norteamericana, [...] en Grosvenor Square, donde [la po]licía les cerró el paso. No se registraran incidentes.

DORTMUND

Varios miles de personas [se ma]nifetaron en esta ciudad [de la] cuenca industrial del Ruhr [contra] la intervención norteamericana [en] el Vietnam.

Riesgo de paro en [la] red fluvial frances[a]

PARIS, 20. (Efe.) — La [nave]gación fluvial en Francia [corre] el riesgo de verse paraliza[da de] acuerdo con el anuncio de [una] huelga general ilimitada [...] por el sindicato "Force Ouvriè[re]", principal central en el [sec]tor marinero, en apoyo de [re]vindicaciones de tipo labo[ral]. Los dirigentes sindicales [...]den que el salario sea [...] la reducción de la semana la[bo]ral de sesenta a cuarenta [...] progresivamente, y un increm[en]to de salarios de un 5 por [...] aproximadamente.

La huelga afectaría a [...] parte de las siete mil ciento [...]tenta y cinco embarcaciones [que] navegan por los ocho mil [...]cientos veintitrés kilómetros [de] la red fluvial francesa.

LOS SUPERESPIAS,

DESDE EL LUNES

EN *unidad*

A partir del lunes, UNIDAD publicará una extraordinaria serie de reportajes sobre un tema apasionante: los superespías. Está escrita por uno de ellos, LADISLAS FARAGO, del Servicio de Inteligencia norteamericano durante la Segunda Guerra Mundial.

LOS SUPERESPIAS

LADISLAS FARAGO es autor también de dos libros sobre el general Patton y Pearl Harbour, que sirvieron para la filmación de las películas "Patton" y "¡Tora! ¡Tora! ¡Tora!"

LOS SUPERESPIAS

Una serie de reportajes que aclara muchas interrogantes sobre la Segunda Guerra Mundial.

LOS SUPERESPIAS

"La guerra del espionaje fue dura y sucia, pero al final fue ganada por los ingleses, quienes actuaron con mayor inteligencia." (FARAGO.)

LOS SUPERESPIAS,

DESDE EL LUNES

EN *unidad*

†

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

Don Bibiano Uranga Arzac

Que falleció, en Rentería, el día 20 de enero de 1971

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Sus resignados hermanos, doña Pilar, don Miguel, don Francisco y doña María; hermanos políticos, doña María Cruz Arrieta (viuda de don José Uranga) y don Juan Uparraguirre; sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la MISA DE ANIVERSARIO, que se celebrará MAÑANA, LUNES, día 22, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la parroquia de la ASUNCION, de esta villa, así como a las OCHO de la mañana, en el Colegio de las Hijas de la Cruz; a las NUEVE MENOS CUARTO, en la Residencia del Sagrado Corazón (Hospital); a las SIETE de la mañana y a las OCHO de la noche, en la parroquia de los Padres Capuchinos; a las SIETE Y CUARTO de la tarde, en la capilla de las Madres Agustinas; a las SIETE Y CUARTO de la tarde, en la parroquia de San José Obrero, y a las OCHO Y MEDIA de la mañana, en la parroquia de San Ignacio, de San Sebastián, por lo que les qdarán muy agradecidos.

RENTERIA, 21 de enero de 1973.

Domicilio: AVENIDA DE NAVARRA, núm. 9.

†

EL SEÑOR

Don Francisco Berasarte Galarraga

FALLECIO AYER, A LOS 74 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su esposa, doña Francisca Aramburu; sus hermanos, doña Carmen, doña Rosa y don Juan; hermanos políticos, don Juan José Picabea, doña Marcelina Zumutiza, doña Josefa y don Francisco Aramburu; sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN a sus amistades asistan a la conducción del cadáver al cementerio de esta villa, que tendrá lugar hoy, domingo, a la UNA Y CUARTO de la tarde, y a los funerales, que se celebrarán mañana, lunes, a las OCHO de la noche, en la parroquia de San Juan Bautista, de Lezo, por lo que les quedarán agradecidos.

Lezo, 21 de enero de 1973.

Domicilio: C/ MAYOR, núm. 14, 2.º Izq.

†

EL SEÑOR

D. Bonifacio Illarramendi Odriozola

FALLECIO AYER, EN BILBAO, A LOS 60 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su esposa, doña Escolástica Zubía; hijos, doña María Aránzazu y don José Andrés; hijo político, don José María Muguerza; nietos, Javier y Marina; hermanos, doña María Dolores, doña Josefa y don Pedro Illarramendi; hermanos políticos, primos y demás parientes

SUPLICAN a sus amitades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir al funeral de cuerpo presente, que se celebrará MAÑANA, LUNES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de esta villa de Zarauz, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

ZARAUZ, 21 de enero de 1973.

Domicilio: EN ZARAUZ: Mayor, 16.
EN BILBAO: Egaña, 18, tercero.

NOTAS: La familia no recibe. — No se invita particularmente.

ORIENTE MEDIO

Jordania no firmará la paz por separado con Tel Aviv

EL CAIRO, 20. (Efe-Upi.) — El presidente egipcio, Anuar el Sadad, dijo ayer que ha recibido seguridades del rey Hussein de que Jordania no firmará una paz por separado con Israel.

Sadad añadió que existe una «completa coordinación» entre los frentes egipcio y sirio y que los dos están respaldados por Libia.

El presidente egipcio hizo estas manifestaciones en un discurso dirigido a las tropas estacionadas en el Sur del país, al finalizar una visita de inspección de cuatro días. Resúmenes del discurso han sido publicados en las primeras ediciones de hoy del periódico AKHBAR EL YOM.

Sadad dijo también que Hussein le había enviado, hace cuarenta y cinco días, al jefe del Gabinete real, Zeid el Rifai, para asegurale que «ningún gobernante o rey árabe puede entregar Jerusalén a los judíos y que... Jordania no puede, posiblemente, llegar a una paz por separado con Israel».

Un enviado egipcio visitó luego Ammán, dijo Sadad, quien añadió que Hussein dijo a aquél que deseaba visitar El Cairo a principios de febrero, antes de ir a Wáshington, a pesar de que no existen relaciones diplomáticas entre ambos países.

Sadad no reveló si ha accedido a recibir al monarca jordano.

Pablo VI pide a Golda Meir que conserve la fisonomía de Jerusalén

Jerusalén, 20. (Efe-Upi.) — Su Santidad el Papa, Pablo VI, ha pedido a Israel que conserve la fisonomía de Jerusalén, ha revelado don Simcha Dinitz, uno de los asesores más íntimos de la primer ministro israelí, Golda Meir.

Dinitz, embajador —designado en los Estados Unidos, que acompañó a Meir a Roma el pasado lunes para la entrevista con Pablo VI—, calificó la conversación de «muy cordial y muy amistosa».

«Esto no quiere decir —añadió— que hubiera coincidencia de puntos de vista sobre todos y cada uno de los puntos.»

También, en afirmación de Dinitz, el Papa «le pidió a la primer ministro que conservara la fisonomía de Jerusalén y le sugirió incluso que no se construyan en la ciudad rascacielos.»

Ni Dinitz ni Meir respondieron nada, pero «en su interior estaban de acuerdo con él.»

Los proyectos de levantar rascacielos en la ciudad ya encontraron grave oposición hace varios meses, basada en que alterarían la fisonomía de la ciudad santa.

EL PAPA DISPUESTO A RECIBIR A LOS DELEGADOS PALESTINOS

Roma, 20. (Efe.) — «Si los representantes oficiales del pueblo palestino solicitaran una audiencia al Papa, serían recibidos sin vacilaciones.» Esta es la opinión que el conocido vaticanista, Emilio Cavaterra, atribuye a «ambientes calificados en la Secretaría de Estado Vaticana», respecto a la clamorosa controversia surgida a raíz de la visita al pontífice del primer ministro israelí, señora Golda Meir, con la difusión de la conocida «declaración verbal» de iportavoz de la Santa Sede, que restaba importancia al «histórico encuentro» del pasado día 15.

En su artículo publicado hoy en el GIORNALE D'ITALIA, Cavaterra, tras afirmar que la declaración de Alessandrini que ha suscitado tantas polémicas «tenía como objeto impedir cualquier interpretación o instrumentalización del encuentro Pablo VI - Golda Meir, en clave anti árabe», escribe que, según fuentes vaticanas «Pablo VI está dispuesto a conceder audiencia a árabes e israelíes para tratar de convencerles en favor de una solución pacífica del conflicto en Oriente Medio, tanto más que también él, como representante de la cristiandad, está directamente interesado en la cuestión, por la deseada «internacionalización» de los santos lugares.»

NOTICIARIO EXTRANJERO

ZAMBIA - RODESIA

El ministro de Defensa de Zambia, Grey Zulu, ha declarado que las fuerzas de su país han tomado posiciones en la zona fronteriza con Rodesia a consecuencia de haberse producido en la misma varios incidentes con las tropas rodesianas. Zulu, en una declaración leída ante los micrófonos de Radio Zambia, ha añadido que teme que Rodesia pueda utilizar como pretexto para un ataque contra Zambia la acusación hecha por ella de haberse disparado contra una embarcación patrullera surafricana.

PRIMERA «GRAN EXCURSION» DEL «LUNAJOD 2»

Tras cargar sus baterías solares y realizar una serie de ejercicios para comprobar su capacidad de movimiento y dirección —con giros de más de 100 grados y peligrosos pasos entre dos barrancos de cráteres— el «Lunajod 2» ha emprendido su primera gran excursión fuera de la zona de alunizaje, según comunica la agencia soviética Tass desde el centro de comunicaciones cósmicas.

MAÑANA, DELEGACION ESPAÑOLA EN POLONIA

La agencia oficial polaca Pap, destaca la llegada a Polonia, el día 22, de una delegación de la sección española de la Unión Interparlamentaria, presidida por el vicepresidente de las Cortes Españolas José Final, conde de Mayalde. Según Pap, la delegación española celebrará en Polonia conversaciones con la sección polaca de la Unión Interparlamentaria.

«PEGASOS» PARA MAURITANIA

El embajador de España ha hecho entrega al ministro mauritano de Sanidad y Asuntos Sociales de diez camiones «Pegaso» donativo del Gobierno español a Mauritana. Al acto, celebrado en el puerto de Nuakchott, asistieron el jefe adjunto del Estado Mayor, el presidente de la Cámara de Comercio y otras autoridades.

El presidente Allende hace su autocrítica

"No renuncié porque hay que defender este proceso, que es el único para Chile"

Santiago de Chile, 20. (Efe.) — A tiempo de hacer la más enérgica autocrítica de su Gobierno, el presidente Salvador Allende dijo hoy, sábado, que en dos ocasiones había pensado en renunciar, en momentos de crisis, pero que luego de meditar llegó a la conclusión de que jamás lo haría «porque hay que defender este proceso, que el el único camino para Chile».

Allende comenzó el detallado análisis de las fallas del Gobierno de la Unión Popular señalando que «en varios sectores de la Administración Pública no existe conciencia de la situación económica del país» y luego, refiriéndose a la oposición, denunció que estaba tratando de crear condiciones para provocar un nuevo paro, similar al de octubre de 1972, «en vísperas de las elecciones de marzo o después del proceso electoral».

El presidente chileno convocó a tempranas horas de hoy al Palacio Presidencial «La Moneda» a todos los ministros, subsecretarios y jefes de servicios de la Administración Pública, así como a los encargados de controlar las empresas que han pasado al área social.

Este es el tercer día consecutivo que el presidente Allende dedica a un evero análisis de su Gobierno, denunciando corrupción, sectarismo y ausencia de conciencia revolucionaria en el manejo del Estado. La autocrítica se produce en momentos en que el Gobierno se dispone a reforzar el aparato de los Ministerios económicos con miembros de las fuerzas armadas, en un esfuerzo por reordenar la acción del Estado frente a una situación de crisis.

Dijo que amplios sectores de la coalición gobernante, la Unidad Popular, «no han valorado la actitud de los trabajadores, que es una actitud de defensa del Gobierno, ni han valorado el aporte realizado por las fuerzas armadas y del orden en general», especialmente después del «paro patronal» de octubre.

Después de recordar que pende sobre el país la amenaza de un nuevo paro, Allende dijo: «También creo que es bastante claro que los sectores opositores buscan un enfrentamiento que pueda ser definitivo. El Gobierno no quiere, y ha evitado y evitará hasta donde pueda, un enfrentamiento.»

SERVICIOS MEDICOS DE EMPRESA

Estando especializados en el montaje de estos servicios, disponemos de amplio stock para entregas inmediatas.

Soliciten información o presupuesto sin compromiso a

GERMAN SUMINISTROS MEDICOS

Trueba, 12; esquina a San Francisco, 6

Teléfono 42 30 54 - San Sebastián

†

Doña Niceta Aramendi Linacisoro

FALLECIO AYER, A LOS 74 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don Lucio Martínez Jáuregui; sus resignados sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver y funerales por su eterno descanso, que se celebrarán HOY, DOMINGO, a las SEIS de la tarde, en la parroquia de SAN SEBASTIAN DE SOREASU, de esta villa, por lo que les quedarán muy agradecidos.

AZPEITIA, 21 de enero de 1973.

Domicilio: Arrabal de Bustinzuri, 17, bajo.

†

Doña Josefa Antonia Lazcano Egaña

FALLECIO AYER, A LOS 72 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Sus hermanos políticos, doña Josefa Ramona Lasa, doña María Josefa Aranguren, don Juan José Atorrasagasti y doña Joaquina Iparraguirre; sobrinos, primos y demás familiares

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan al funeral de cuerpo presente, que se celebrará HOY, DOMINGO, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, en el santuario de NUESTRA SEÑORA DE ICIAR, por lo que les quedarán muy agradecidos.

ICIAR, 21 de enero de 1973.

Domicilio: Caserío Etxeberri (barrio Olarriaga).

†

EL SEÑOR

D. DONATO GURRUCHAGA GENOVA

FALLECIO AYER, EN ZARAUZ, A LOS 61 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su resignada esposa, doña Francisca Arsuaga; hijo, don Miguel Angel; hermanas, doña Demetria y doña Genoveva; hermanos políticos, sobrinos y demás familia

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, DOMINGO, a las CINCO de la tarde, en la parroquia de SANTA MARIA LA REAL, por lo que quedarán agradecidos.

ZARAUZ, 21 de enero de 1973.

Domicilio: SANTA MARINA, núm. 5.

Empresa en liquidación

DISPONE PARA SU VENTA ARTICULOS DE:

ALIMENTACION EN GENERAL

DROGUERIA

LICORES Y BEBIDAS

PRECIOS FUERA DE SERIE

DESCUENTOS HASTA UN 15 POR 100 SEGUN COMPRA

INTERESADOS LLAMAR TELEFONOS 358.136 Y 358.328, EN HORAS DE OFICINA, DE NUEVE A UNA Y DE CUATRO A SIETE.

†

EL SEÑOR

D. Vicente Azcona Alfaro

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 49 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual; esposa, Pepita Arratibel; hijos, María José e Iñaki; hermanos, Pelayo, María, Julio y Araceli (religiosa S. C. J.); madre política, Juana Ceberio (viuda de Arratibel); hermanos políticos, Martina López, Martín Muñoz, Catalina Miguel, José, Trinidad, Lorenza, María Belén, María Nieves y Micaela Arratibel, Andrés Echezarreta, Angel y J. Antonio Unanue y Manuel Oliden; sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales por su eterno descanso, que se celebrarán MAÑANA, LUNES, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la parroquia de SAN FRANCISCO JAVIER (Grupo La Paz), por lo que les quedarán muy agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 21 de enero de 1973.

Domicilio: Grupo La Paz, bloque núm. 9.

NOTAS.—La conducción del cadáver al Cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad. La familia no recibe.

†

EL SEÑOR

Don José Irazu Iriondo

DESCANSO EN LA PAZ DEL SEÑOR AYER, A LOS 72 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual; esposa, doña María Zumeta; hijos, Vicenta, Sor Antonia (religiosa mercedaria), Ignacia, Juan Manuel, Josefa, José Angel, José Martín y José María; hijos políticos, Alejandro Rivera, José María Urdampilleta, María Asunción Lolnaz, José Elizalde, Teresita Irazusta, María Asunción Recalde y Guadalupe Lopetegui; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familiares

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver al cementerio de esta villa, HOY, DOMINGO, día 21, a la UNA MENOS CUARTO de la tarde, y a los funerales por su eterno descanso, que se celebrarán MAÑANA, LUNES, día 22, a las SIETE de la tarde, en la parroquia de SAN JUAN BAUTISTA, de Lezo, por lo que les quedarán muy agradecidos.

LEZO, 21 de enero de 1973.

Domicilio: CASERIO DARIETA.

Presidente de "Ley y Orden"

EL SEGUNDO MANDATO DE R. NIXON

LA SEGUNDA SALIDA DE RICHARD NIXON

Acaba de iniciar Richard Nixon, XXXVII presidente de los Estados Unidos, su segundo mandato presidencial, que se extenderá hasta el mes de enero de 1977, aunque desde el mes de noviembre del año anterior ya habrá un nuevo presidente electo que se estará preparando aceleradamente para «el más imposible cargo de la tierra». ¿Quién será ese presidente electo?

PANORAMICA DEL MUNDO

Edward (Ted) ¿Kennedy? ¿Spiro T. Agnew? ¡Quién sabe!

Nixon ha sido desde los tiempos de Franklin D. Roosevelt, el segundo presidente reelegido para un segundo mandato. El primero fue Eisenhower. Truman no buscó la reelección en 1952; Kennedy murió asesinado antes de terminar su primer «term in office» y Lyndon B. Johnson tampoco intentó una reelección, políticamente demolido por la guerra de Vietnam.

La limitación de los mandatos presidenciales a dos, está prevista en la XXII enmienda a la constitución de los Estados Unidos. Dice así: «ninguna persona será elegida para el cargo de presidente más de dos veces, y ninguna persona que ha desempeñado el cargo de presidente, o actuado como presidente, por más de dos años de un mandato para el que alguna otra persona fue elegida presidente, será elegida para el cargo de presidente más de una vez».

Esta enmienda fue inspirada en buena parte por los peligros que se vieron con la experiencia Franklyn D. Roosevelt, quien fue inquilino de la Casa Blanca de 1932 a 1945, y por temor a que el cargo se hiciese «vitalicio». Pero la eliminación de este inconveniente trae a mi juicio otro: el de que un presidente reelegido, no teniendo ya más mandatos que ganar, pierde interés por la política de «día a día» y tiende a preocuparse más por el juicio de la historia que por el juicio de sus contemporáneos. La Casa Blanca hace conscientes de su rango histórico incluso a hombres de poca sensibilidad histórica. Quizá vale también para esto aquello de que «nunca segundas partes fueron buenas». En la experiencia que a mí se me alcanza, el segundo mandato de Eisenhower, por ejemplo, fue bastante más mediocre que el primero. Por otro lado, tantos años morando en los ventisqueros del poder tienden a llevar a ciertos hombres al aislamiento, a alejarse del pueblo, a la incomunicación. Este fue, por ejemplo, el caso de Lyndon B. Johnson aun tratándose de un extrovertido como buen tejano, y será —si no lo es ya, como insinúan algunos de sus críticos— una tentación para un californiano introvertido y con frecuencia hermético, como es Nixon. Hermético fue igualmente Franklyn D. Roosevelt, pese a su apariencia comunicativa.

UN CAMBIANTE MUNDO

Cuando Nixon le disputó —y perdió— la presidencia a John F. Kennedy, en 1960, todos advertimos que con la nueva década comenzaba una nueva Era histórica. Ya entonces el mundo de Richard Nixon empezaba a desintegrarse, había quedado atrás la América embriagada por su prosperidad y por su poderío, humillada después por el «sputnik» ruso y traumatizada a continuación por la guerra del Vietnam. Empezó la América de la protesta civil, de la violencia racial y de las contra culturas, paralelamente al «desencanto exterior», que trajo una pérdida de vocación ultramarina y de cruzada contra el comunismo. Para 1968 cuando Nixon resucitó de entre los muertos políticos para su segundo asalto a la Casa Blanca, poco quedaba de la América que había presenciado su gran carrera y desde la Casa Blanca el paisaje tenía que serle poco familiar. Aquel era otro país, lejanísimo de los dorados y mediocres años eisenhowerianos.

Y sin embargo, Nixon se adaptó —y comprendió— no sólo la situación de su propio país, sino la situación del mundo, programando una política doméstica y exterior no sólo diferente sino contradictoria con la que le había llevado a la vice-presidencia. Ha sido el suyo un ejercicio en pragmatismo químicamente puro. El hombre que en 1955 hubiese destruido política y civilmente a quien se hubiese atrevido a pactar con los comunistas chinos, terminó viajando a Pekín y oyendo a Mao Tse Tung recitar poesías; el hombre que llegó a simbolizar, como anteriormente Taft, el republicanismo conservador, deificador de la «free enterprise», acabó imponiendo un enérgico control sobre la economía; el hombre que diez años atrás habría rechazado por delirante una devaluación del dólar, o una retirada nada victoriosa en Vietnam, ha transigido con ambas píldoras amargas. El hombre, en fin, que sirvió casi con virtuosismo para la «guerra fría», ha servido también para el «deshielo». Nixon es un sorprendente ejemplo de supervivencia política en un escenario en el que han cambiado hasta los decorados; y un ejemplo de acomodación a una Era que no es la suya, notoriamente, pues no hay que ver más que cómo habla, cómo se viste, cómo se peina, cuáles son sus gustos y aficiones, pero que al mismo tiempo ha configurado él mismo con sus iniciativas.

En cierto modo, y durante el segundo mandato que ahora empieza, Nixon puede verse enajenado aún más del contexto de su carrera política, por las mismas criaturas que él ha dado al mundo. Este, está viviendo una etapa de vertiginosa aceleración, pero dentro de él, el país más rápidamente cambiante es sin duda Estados Unidos. Si continúan las actuales tendencias ¿qué será de ese país en enero de 1977? Para entonces, Nixon se aproximará a la edad del retiro, a los 65 años, y pienso que será uno de los que los americanos llaman «dinosaurios».

LA POLITICA EXTERIOR USA PARA ESTA DECADA

Nixon no subió al poder con un «slogan». Lo de los «slogan» es de los demócratas: «New Deal» (Roosevelt); «Fair Deal» (Truman); «Nueva Frontera» (Kennedy); «Gran Sociedad» (Johnson). Lo que Nixon propuso fue más simple: «Law and order» («Ley y orden»), pero quizás bastante más difícil de lograr que una «Gran sociedad» o una «Nueva frontera». Porque ley y orden casi nunca los ha habido en la historia de los Estados Unidos y, continúa sin haberlos, tal vez porque una sociedad constituida como la americana no puede permitirse esos lujos burgueses. En el fondo, la filosofía de la vida que suelen tener los americanos, implica un reconocimiento de la capacidad de creación (?) que tiene la violencia, y cuya mejor expresión la encuentran los militantes japoneses del radicalismo «zengakuren» en la palabra alemana «gewalt» (Fuerza, coerción, violencia).

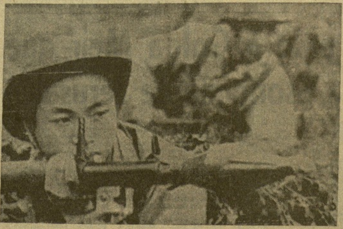
Y en cuanto a política exterior, Nixon tiene un esquema para esta década de los 70. Lo expuso ante el Congreso el 25 de febrero de 1971, y en su introducción va incluido este párrafo: «Tal como expresé en mi informe del año pasado, nos encontramos en el final de una Era. El orden las relaciones internacionales de la postguerra —la distribución del poder resultante de la segunda guerra mundial—, ha desaparecido. Y con él desaparecieron las condiciones que determinaron los empeños y los métodos de los Estados Unidos en política exterior a partir de 1945».

En otro párrafo, más adelante dice: «El nacimiento de una nueva sociedad mundial, bien podría crear la costumbre de trabajar por el bien de toda la humanidad y no sólo para beneficio de la propia nación... Debemos empezar a forjar una nueva imagen del mundo que anhelamos... Necesitamos una imagen de tal naturaleza que no permita que las crisis consuman nuestras energías y que las tácticas dominen nuestras políticas».

Así sea.

Manuel BLANCO TOBIO.

"El nacimiento de una nueva sociedad mundial bien podría hacer crear la costumbre de trabajar por el bien de toda la humanidad y no sólo para beneficio de la propia nación" (Richard M. Nixon)



GHANA

Un jefe blanco en una tribu negra

En el año 1941, en plena Guerra Mundial, llegaba a Ghana, Roland James Moxon. Era entonces Ghana una colonia inglesa y Moxon llegaría a ser jefe de información de la oficina británica de administración colonial.

Aquel hombre llegó a identificarse tanto con los hombres y la tierra ghanesa que, cuando en 1957 se produce la independencia, permanece en su puesto en vez de regresar a Gran Bretaña como el resto de los empleados de la administración colonial. El nuevo dirigente del país, Dwame N'Krumah dejó a Moxon que se quedara como «asesor». Después de todo, Moxon gozaba de prestigio en Accra, y podría prestar buenos servicios al país recién nacido al concierto de naciones. Así, Moxon podría contar también con una pensión que le permitiera sobrevivir. Probablemente hubiera llevado una vida próspera en las islas británicas, pero Moxon utilizó el dinero de la pensión oficial para comprar una pequeña granja en la colina de Aburi, a unos 30 kilómetros al Norte de Accra. El jefe de la zona lo recibió al principio con cierto recelo, pero Moxon mostró poco a poco sus intenciones de cooperar a la prosperidad de los ghaneses. La granja marchaba bien y Moxon amplió sus negocios. Llegó a crear una editora que hoy es muy popular en el país (edita series detectivescas, guías turísticas), y en la que encuentran salida a sus obras muchos jóvenes escritores ghaneses. Hoy Moxon es también propietario del «Black Pot», un restaurante de lujo instalado en Accra y especializado en cocina del país.

Pero Moxon, que ahora cuenta con 53 años de edad, ya no es Moxon. Desde 1961, es Nana Kofi Oboysa I, el «jefe nacido en viernes», coronado como jefe de los Ashanti en la pequeña colina de Aburi, aquel mismo lugar donde hace catorce años adquirió la pequeña granja. La existencia de este jefe blanco en una tribu de negros ha podido conocerse a escala internacional desde que Pat Nixon, esposa del presidente norteamericano, le hizo una visita durante su recorrido por Ghana. Los hombres del servicio secreto inspeccionaron cuidadosamente el lugar antes de que la primera dama norteamericana acudiera allí, pero entre los Ashanti reina la paz.

Nana Kofi Obonyaa I es consciente de la situación de Africa. Sabe que Ghana está intentando conseguir un nivel industrial para integrarse en el mundo con paso firme y admite con humor, que «este es un lugar perfecto para un inglés del siglo XVIII como yo», lo que viene a mostrar que todavía es un buen inglés, a pesar de ser buen ghanés.

A. A.



Luxemburgo: Un país sin niños

Situado entre Alemania, Francia y Bélgica, el Gran Ducado de Luxemburgo, el «pequeño» de la Comunidad Económica Europea, no tiene más que 2.586 kilómetros cuadrados, poco más que Vizcaya y menos que Alava. Luxemburgo un país de bosques, lagos, ríos, minas, castillos, negocios de salchichas, fábricas de cerveza..., está habitado por 350.000 personas que viven bien. Una renta per cápita de 2.196 dólares (la italiana, por ejemplo, apenas supera los 1.500). Se producen 16 toneladas de acero por persona al año, cifra importante si la comparamos con los 11.300 kilos por persona en un país tan siderúrgico como Bélgica o las 730 de Alemania Federal.



En una maternidad luxemburguesa: solamente un niño en todo el día.

Eso no es todo. En Luxemburgo puede decirse que «todo va bien»: un buen sistema de seguridad social, una vida apacible y tranquila, la riqueza relativamente bien repartida y los salarios de acuerdo con el costo de la vida. Y un dato importante: la última huelga que se recuerda tuvo lugar en 1943 (época, por lo demás, disculpable en Europa).

Hay algo que preocupa a Luxemburgo, ¿existen realmente luxemburgueses? Dónde están? El Ducado cuenta con la tasa de natalidad más baja de Europa: nada menos que el 1,1 por 100, es decir, que nacen tan sólo 11 luxemburgueses por cada 1.000. El país va saliendo adelante gracias a la inmigración. Resulta que, según los datos proporcionados recientemente por Marcel Mart, un relevante economista, los extranjeros suponen más de la quinta parte de la población activa de Luxemburgo, muy cerca de la mitad de la población activa industrial, la cuarta parte del sector financiero y prácticamente son dueños del sector de la construcción. El informe de Marcel Mart es alarmante para aquellos que aún posean un mínimo de conciencia nacional. Se dice que Luxemburgo está siendo esterilizado por el bienestar.

Algunos piensan en un rechazo de lo extranjero. La solución es inviable por dos razones: porque Luxemburgo necesita de esos extranjeros (que ya son luxemburgueses) y porque los mismos luxemburgueses no abrigan, en general, ninguna clase de sentimiento racista. En Luxemburgo pueden escucharse las expresivas exclamaciones españolas o italianas sin que a nadie le llame demasiado la atención.

Con todo, y aun teniendo en cuenta esta cordialidad y apertura (que no son muy comunes en Europa), el informe Mart señala el talón de Aquiles de Luxemburgo: la fuerza demográfica. Los hombres del Gobierno no muestran a decir verdad, una preocupación desesperada por la cuestión.

Pierre Werner, el casi vitalicio primer ministro del Gran Ducado espera que se produzca con toda normalidad, «la espontánea reacción del cuerpo social», no tratarán de ir por delante de esa reacción. Hay que tomar las cosas con calma. Por su parte, Mart, el autor del informe, quiere provocar una revolución de espíritus», pero desiste de que «una gran ola de nacionalismo pueda alcanzar hasta los lechos matrimoniales.»

¿Es Luxemburgo el símbolo de la nueva Europa de la prosperidad? Sí, a juicio de los moralistas con mayor carga de pesimismo. No parecen tan preocupados por ello los 8.000 funcionarios del Centro Kirchberg, donde se alojan las oficinas comunitarias europeas.

Loïc BRUNO.

La semana internacional

A la hora de la verdad van descubriéndose las auténticas posiciones en las conversaciones que tienen que ver directa o indirectamente con la Seguridad Europea. En las fuentes de la OTAN se piensa que Moscú quiere «echar» a los norteamericanos de Europa para dominarla militarmente (en términos estratégicos, se entiende). De ahí su idea de hacer participar a todos por «países» y no por «bloques» (y conseguir así un mejor apoyo digamos «electoral»). En la URSS se piensa, en cambio, que la posición norteamericana en Europa es imperialista y que, en definitiva, la reducción de fuerzas es un buen paso en la distensión.

Esto es, naturalmente, una síntesis enormemente simplista. Constantemente recibimos muestras de que el mundo no está todavía maduro para una distensión total. Pero, por otra parte, la política de «bloques» está llamada a desaparecer tarde o temprano, como está llamada a desaparecer la intervención norteamericana en Vietnam.

Reconozco que el tema de la reducción de fuerzas y, en conjunto, el tema de la distensión, resulta enormemente aburrido por su morosidad y su matización tan sutil que al hombre medio no llega a interesar. Pero los medios informativos no tienen otro remedio que contar, paso a paso, las incidencias de los cambios históricos. Y este lo es.

Son temas llenos de morosidad los procesos de acercamiento Este-Oeste (relaciones comerciales, reconocimientos, tratados, ratificaciones), como son lentos los procesos institucionales (Argentina) y revolucionarios (Chile). La «gracia» de algunos procesos encierra en muchos casos una pizca de morbosidad internacional. Así, una huelga en Chile hace pensar a los comentaristas conservadores que el régimen de Allende se hunde; la noticia de un sondeo favorable a la izquierda francesa hace pensar a los comentaristas progresistas que el Frente Popular toma el poder en Francia; un incidente fronterizo chino-soviético hace pensar a otros que los comunistas se matan entre ellos, o bien que el burocratismo soviético cae ante la autenticidad revolucionaria de Mao, o que la enfermedad izquierdista china cae ante la seriedad del socialismo moscovita. En realidad, conviene seguir mejor los procesos en profundidad que la particularidad de las anécdotas.

Vietnam puede ser la gran noticia esta semana (y las siguientes). Vamos a suponer que se soluciona el acuerdo sobre el alto el fuego. Van Thieu, por si acaso, ha emprendido una fuerte redada, no ya contra los comunistas, sino también contra los «neutralistas». Thieu es un hombre de prestigio en muchos sectores (los hombres de la CIA, contra lo que se piensa, no son tan inteligentes como para colocar a un hombre en el poder así, sin más). Pero, a pesar de todo, Van Thieu teme al alto el fuego. Resulta curioso, pero parece cierto: Van Thieu tiene miedo a que termine la guerra porque en la situación de un país destruido el socialismo resulta más tentador que un capitalismo que sólo ha ofrecido corrupción. Y Thieu no va a tener ahora mucho dinero. La fuerza popular va a ser impresiona[nte]. Los «futurólogos» asegu[ra]n que en el mismo 1973 Vietnam será comunista. También es un modo muy simple de hablar, pero Ho Chi Minh, ya desde la tumba, ha ganado la batalla porque ha sabido evidenciar, a la larga, la inutilidad de las armas. El Frente de Liberación Nacional ha ganado terreno no ya militarmente sino ideológicamente. Cada muerto del Vietcong levantaba a la acción a muchos vietnamitas. Y han sido demasiados años de error...

Jacinto PEREZ IRIARTE.

El "Hit Parade" de las peticiones

Los franceses, al realizar [el ba]lance del pasado año 1972, ha[n he]cho una recopilación de los es[critos] de petición o llamadas de ... firmadas por personas de ... sos grupos profesionales ... En general, el sistema de pre[sentar] una protesta con gran núme[ro de] firmas ha decaído, entre otras [ra]zones, por lo costoso que ... su recopilación. Hace ya ... años que fue presentada la pe[tición] del Comité nacional de acción ... en relación con los proyectos [gu]bernamentales de ayuda a la e[nse]ñanza privada. Recogía aquel [es]crito más de diez millones de [fir]mas.

Ahora, la modalidad de escr[itos] ha descendido en cantidad de [fir]mas, pero se busca más la «... dad pública» de los firmantes, [en]tre otras razones porque los p[erió]dicos no podrían relatar la ... de firmantes si ésta fuera exce[siva]mente larga. Cuando se hace ... petición, los periódicos public[an el] contenido y, en letra más pe[queña,] la lista de los firmantes.

Por lo que respecta a 1972, han recogido 32 escritos. Se ... de peticiones de izquierda, po[r re]gla general. Una tercera parte ... tenido relación con problemas [ex]teriores a Francia; otra terc[era] parte estaban relacionados con [pro]blemas de racismo, inmigración ... refugiados políticos. En casi ... los casos, las peticiones se ... en nombre de los derechos h[uma]nos.

La mayoría de los firmantes ... nombres muy conocidos ... fuera de las fronteras franc[esas.] Este ha sido, en 1972, el «hit p[arade]» de...



—Con doce firmas: Jean P... Sartre, escritor.

—Con nueve firmas: Simone ... Beauvoir, escritora.

—Con ocho firmas: Claude Bour... det, político y periodista.

—Con siete firmas: Daniel ... yer, presidente de la liga de ... derechos del hombre; Alfred Kas... tler, Premio Nóbel de Física.

—Con seis firmas: Maxime Ro... dinson, especialista en cuestiones de Oriente Medio (propalestino); Jean Rostand, biólogo.

—Con cinco firmas: Simone Si... noret, actriz; Yves Montand, ... tor; Claude Roy, escritor.

—Con cuatro firmas: Robert ... ron, ex ministro; Jean Marie Do... menach, director de «Esprit»; Jean Jacques de Felice, abogado; Jean Pierre Faya, escritor; Alain Kriv... ne, dirigente de la liga comunista; Michel Legris, sociólogo; Albert Paul Lentin, periodista; Anne Phi... lippe, escritora; Michel Rocard, di... rigente del P. S. U.

(SDLVE)

Batalla sin cuartel en Brooklyn: cuatro hombres contra la policía

Tras varias muertes, continúa el asedio

(Viene de primera página.)

Hacia las cinco de la tarde, cuatro jóvenes entraron en una tienda de artículos deportivos, "John and Al", sacaron a relucir sus pistolas y exigieron aparentemente la recaudación de la caja. Uno de los empleados hizo sonar una alarma conectada con el cuartel de policía más cercano. En cuestión de segundos, las sirenas de los coches patrulla se acercaron al lugar.

De esta manera comenzó un largo asedio. La sección comercial de la guía telefónica indica que la tienda "John and Al" está especializada en armas y municiones de todas clases. Así se explica que el tiroteo durante la noche fuera interminable. La policía se limitó a acordonar estrechamente la zona en previsión de un intento de fuga, pero no pudo irrumpir en la tienda por miedo a perjudicar a los rehenes, empleados y clientes, utilizados por los atracadores como parapeto.

En total, doce personas quedaron en manos de los atracadores. Una de ellas logró escaparse en un momento de descuido. Otra, una joven de 20 años llamada Judy Melavet fue puesta en libertad tras el primer intenso intercambio de disparos. Llevaba el encargo de solicitar un médico para uno de los jóvenes, alcanzado por los proyectiles policíacos. "Está tendido en el suelo, escupiendo sangre", dijo.

Pero la policía se negó a la demanda. En lugar de eso conminó por medio de megáfonos a los atracadores que dejaran a los diez rehenes restantes en libertad y que salieran con las manos en la nuca. Para entonces, el tiroteo ya había alcanzado en la cabeza, fatalmente, al policía Stphen Gilroy, de 29 años. Otros dos compañeros suyos, José Adorno y Frank Carpentier, sufrieron heridas en una rodilla y en un brazo, respectivamente.

Ni un carro blindado utilizado como pantalla y refugio forzó la volunta dde los atracadores. Colocado justo frente a la tienda, evitó, sin embargo, que los jóvenes pudieran encontrar ángulos de tiro y causar más víctimas. La policía no se atrevió a cumplir su amenaza de "lanzar el carro sobre el escaparate" de la tienda.

Este episodio medio novelesco —los periódicos y las cadenas de televisión publican fotos y reportajes que más bien parecen fotogramas y avances de una película— es el suma y sigue de la oleada de violencia con que ha recibido Estados Unidos a 1973. Los asesinatos, los atracos y las "ejecuciones" sin sentido tienen una larga historia en el país. Pero desde principios de año, los síntomas de esta infección crónica son asustantes:

— En Nueva Orleáns, un francotirador de raza negra, Mark James Essex, de 23 años, se apostó en la terraza de un edificio y se dedicó al deporte de "la caza del blanco" en la calle. Seis personas resultaron muertas y otras nueve heridas antes de que la policía acacara con Essex desde un helicóptero.

— En Grandin, Missouri, un banquero, Robert Kitterman, su esposa y su hija fueron asesinados por tres individuos que les robaron once mil dólares.

— En Wáshington, el pasado miércoles, siete personas, entre ellas varios niños, aparecieron ritualmente asesinadas en el interior del domicilio de una secta religiosa.

CONTINUA EL ASEDIO

Nueva York, 20. (Efe.) — Cuatro hombres armados continuaban más de doce horas después el sábado recluidos en una armería del distrito neoyorquino de Brooklyn con diez personas como rehenes y rodeados por más de quinientos policías.

Los recluidos han solicitado alimentos y un doctor, que la policía se niega de momento a facilitarles para obligarles a que se rindan.

✝

EL SEÑOR

Don Victoriano Seoane Fernández

FALLECIO EN EL DIA DE AYER

Después de recibir los SS. SS. y la B. A. de Su Santidad

R. I. P.

Su resignada esposa, doña Gregoria Zaldúa; hija, doña Isabel; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales por su eterno descanso, que se celebrarán MAÑANA, LUNES, a las DOCE Y MEDIA de la mañana, en la parroquia de la SAGRADA FAMILIA por lo que les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 21 de enero de 1973.

Domicilio: Paseo Juan de Olazábal, núm. 16.

NOTAS.—La conducción del cadáver al Cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad. El santo rosario por el alma del finado se rezará MAÑANA, LUNES, a las DOCE Y CUARTO de la mañana, en la citada parroquia. La familia no recibe.

SIGMA

MAQUINAS DE COSER - ELECTRODOMESTICOS

PARA SU SUCURSAL DE SAN SEBASTIAN

DIRECTOR DE SUCURSAL

SE EXIGE:

- DOMINIO DE LA CONTABILIDAD EN GENERAL.
- Someterse a prueba contable.
- Acusadas dotes comerciales.
- Moralidad probada y con referencias.
- Dotes de mando y organización.
- Se valorará su experiencia profesional y, asimismo, la posesión de permiso de conducir y vehículo.

SE OFRECE:

- Ingresos mínimos garantizados por diversos conceptos de TRESCIENTAS MIL pesetas anuales.
- Independientemente tendrá participación directa en resultados.
- Grandes posibilidades de promoción.

Interesados dirigirse por escrito, con amplio "curriculum vitae" y referencias, a ESTARTA Y ECENARRO, S. A., MAQUINAS DE COSER SIGMA. Apartado 4. ELGOIBAR. (Referencia Oficina de Colocación número 186 de Elgóibar.)

Seis muertos y dos heridos graves en el incendio de un club nocturno de Sevilla

Un camionero lo provocó por una discusión trivial

SEVILLA, 20. (Cifra.) — Seis personas han resultado muertas anoche y otras dos se hallan en estado grave como consecuencia de un incendio registrado en un club nocturno de esta ciudad.

El suceso se registró poco después de las diez, y fue provocado por una persona que, después de realizada su acción, se presentó en la Jefatura Superior de Policía para entregarse. Se trata de Jesús Fernando Antoñanza Cuba, de 27 años, natural de Gallipienso (Navarra), camionero de profesión.

Este individuo, por motivos sin precisar por el momento, se cree que llegó a la hora indicada al club La Vaquita, en la calle Joaquín Costa, paralela a la alameda de Hércules, y, según las primeras noticias que se tienen del suceso, parece que roció con gasolina la parte de la entrada del local, arrojando después una cerilla sobre el combustible.

Las personas que había en el interior del establecimiento no pudieron impedir la acción del individuo. Las llamas se propagaron rápidamente al salón. Algunas personas pudieron salir a toda prisa, pero otras, entre ellas varias señoritas que trabajaban en el club, parece que retrocedieron hasta más adentro, sin atreverse a salir por la única puerta del establecimiento. Este se hallaba en una planta baja y ha quedado totalmente destruido.

Un grupo de vecinos de la calle Joaquín Costa trató de prestar los primeros auxilios en tanto llegaban los bomberos y la fuerza pública, avisados inmediatamente.

Del interior del local pudieron extraerse, con grave riesgo para los funcionarios del servicio contra incendios, ocho personas, las únicas que habían quedado dentro. Algunas de ellas, según parece, se habían refugiado en una habitación interior del establecimiento, ante la imposibilidad de salir a la calle.

Cuatro de estas ocho personas fueron trasladadas en ambulancia al Hospital de San Lázaro, pero los facultativos de guardia no pudieron hacer más que certificar sus fallecimientos. Se trata de Catalina Olmos, de 44 años; María del Carmen Navarro Méndez, de 27 años; Mina Primera, de unos 40 años, y un hombre de unos 30 años que todavía no ha podido ser identificado.

Las otras cuatro personas afectadas por el siniestro fueron llevadas al centro de traumatología de la Ciudad Sanitaria Virgen del Rocío, de la Seguridad Social. Allí fallecieron durante el traslado dos mujeres, de las que sólo se sabe que una de ellas era conocida por el nombre de Fátima, cubana al parecer, y la otra por Conchita O'Katy. Las otras dos personas trasladadas a la Ciudad Sanitaria están con vida. Son José Román García, de unos 40 años, que sufre quemaduras de carácter grave, y Manuel Fernández Suárez, de unos 35 años, con quemaduras también, aunque de menos gravedad que el anterior.

El autor del delito ha quedado detenido en la Jefatura de Policía, de donde pasará a disposición de la autoridad judicial correspondiente.

UNA DISCUSION, MOVIL DE LA TRAGEDIA

Sevilla, 20. (Cifra.) — Continúan en estado grave los dos hombres que anoche resultaron con quemaduras de importancia en el incendio ocurrido en el club "La Vaquita", en la calle Joaquín Costa, 20, que como se sabe fue provocado por un individuo que después se entregó a la Policía.

Uno de estos heridos, José Román García, de 40 años, que sufrió quemaduras en un 65 por 100 de su cuerpo, continúa en estado estacionario, persistiendo la gravedad, según la información facilitada esta mañana por la Ciudad Sanitaria "Virgen del Rocío", de la Seguridad Social, donde ambos se hallan hospitalizados.

El otro herido, Manuel Fernández Suárez, de unos 35 años, sufrió quemaduras de menor importancia y su estado es calificado por los médicos de menos grave que el anterior.

Mientras tanto, la Jefatura Superior de Policía informa de haber sido identificado ya el cadáver del único hombre fallecido a consecuencia del siniestro (las otras cinco víctimas, como ya se ha informado, eran cinco mujeres empleadas del establecimiento). Este hombre ha resultado ser Santiago Asuero Perea, de 32 años, natural y vecino de la localidad onubense de Bollullos del Condado.

En cuanto al individuo que provocó el trágico suceso, Jesús Fernando Antoñanza Cuba, de 27 años, natural de Gallipienso (Navarra), ha sido puesto a disposición de la autoridad judicial después de haberse entregado inmediatamente después de cometer su acción.

Se cree saber que el móvil de ésta fue una discusión que sostuvo con el encargado del bar, después de haber pretendido salir del establecimiento con una de las empleadas. El individuo se marchó, pero volvió al poco rato provisto de una lata de gasolina que vertió sobre la parte de la entrada del local y arrojó después sobre una estufa de butano, provocando así, instantaneamente, el incendio que ha tenido tan funestas consecuencias.

GRAVE ACCIDENTE DE AUTOMOVIL EN RENTERIA

Rentería. (De nuestro corresponsal, TORRECILLA.)

A los 10 minutos de la madrugada de ayer se registró una colisión de coches en la carretera de Zamalbide, en la curva que existe frente al caserío Ochotorena. El turismo R-6 matrícula SS-2.959-B, que en dirección a Rentería marchaba conducido por su propietario, S. Francisco Labaca Arteaga, de Beizama, con domicilio en Hernani, colisionó con el Simca 1.200 matrícula SS-6.245-A, conducido por don Vicente Perurena, de Ventas de Astigarraga, que marchaba en distinta dirección al anterior. Resultaron heridos Constancio Rojo que de acompañante iba en el primer coche, siendo trasladado en la ambulancia del Servicio de Carretera al Ambulatorio y posteriormente a su domicilio. El señor Perurena, que al parecer sufrió heridas de mayor consideración, fue llevado a la Residencia de San Sebastián.

JOVEN AHOGADA

Pamplona, 20. (De nuestro corresponsal, JOSE A. BARBER.)

En término municipal de Zabalbica, el turismo LO-21.175 se salió de la calzada cayendo al río, siendo arrastrada por las aguas Mri Soledd Izco Mendizábal, de 28 años, que murió ahogada.

Su acompañante y conductor, Eloy Parra Rodríguez, de 31 años, sufrió diversas heridas.

LOS DOS AVIONES MILITARES SE HABIAN ESTRELLADO

Lima, 20. (Efe.) — Aparecieron estrellados en la zona boscosa de Macara, en territorio ecuatoriano, junto a la frontera del Perú, los dos aviones "T-33" de la Fuerza Aérea Peruana dados ayer por perdidos. Los dos pilotos perecieron.

Según informaciones que se divulgan hoy en Lima, localizados los restos de los reactores militares, tripulados respectivamente por el teniente José Luis Rosas y el alférez Raúl Leguía, la aeronáutica ha dispuesto investigaciones para averiguar las causas del desastre.

En la busca de los aparatos desaparecidos participaron ayer aviones de diversos tipos y helicópteros de la base de Piura, a la que pertenecían los siniestrados.

TRES JOVENES MUERTOS EN UN "JAGUAR" RECIEN ADQUIRIDO

Londres, 20. (Efe.) — Tres muchachos jóvenes fallecieron a primeras horas de hoy al chocar el vehículo en el que viajaban, un "Jaguar" recién adquirido, contra un árbol en la orilla derecha del Támesis.

Terence Bernard había recogido su "Jaguar" el sábado por la tarde de la tienda y viajaba en compañía de sus amigos Stephan Murray y Anthony Street cuando se produjo el accidente en el barrio de Chelsea.

Bernard y Murray murieron dentro del automóvil y el tercer ocupante del vehículo falleció en un hospital.

INGLATERRA: CINCO MUERTOS EN EL INCENDIO DE UN HOTEL

Exmouth (Inglaterra), 20. — (Efe.) — Las víctimas del incendio declarado en la madrugada última en el Hotel Imperial de Exmouth, son cinco, ha comunicado esta tarde la policía.

Cuatro de las personas muertas eran huéspedes del hotel y la quinta, la esposa del director del mismo.

El Hotel Imperial está situado a la orilla del mar, con calificación de "tres estrellas" y normalmente está siempre lleno de turistas, pues Exmouth es uno de los puntos más pintorescos de la costa del condado de Devon.

Al declararse el incendio ocupaban el hotel cincuenta huéspedes. El Imperial tiene 66 habitaciones. Según una primera estimación de los daños éstos alcanzan a 70.000 libras esterlinas, ya que ha quedado completamente destruida un ala del edificio.

MURIERON LOS CUATRO TRIPULANTES DEL "VISCOUNT" DESAPARECIDO

Crianlarich (Escocia), 20. — (Efe.) — Los equipos de socorro que hoy descubrieron los restos del avión "Viscount" de la "Bea" estrellado ayer y los cadáveres de tres de sus tripulantes han encontrado horas más tarde el cuarto y último cuerpo de dicha tripulación.

Este cuarto cadáver estaba a unos setecientos metros de distancia de los otros tres, en una ladera totalmente cubierta de nieve.

La tormenta de nieve y los vientos de cerca de 90 kilómetros por hora han obligado a los equipos de rescate a dejar los cuerpos en la montaña por no poder transportarlos está noche.

Según una primera inspección de lugar conocido como Ben Moore, el avión debió chocar con el pico del monte que es el más alto de la comarca a unos 1.500 metros de altitud. El avión se partió en dos, cayendo la sección trasera a unos 500 metros cuesta abajo.

La búsqueda de la caja negra se realizará mañana si el tiempo lo permite.

ERA SU PROPIA CAJA REGISTRADORA

Sevilla, 20. (Cifra.) — En las cercanías de la Avda. de Ramón y Cajal de esta ciudad chocaron dos motocicletas, y de una de ellas cayó al suelo una máquina registradora que llevaba sujeta el individuo que acompañaba al conductor de la moto, dándose ambos a la fuga.

Cual no sería la sorpresa del otro conductor de la motocicleta, cuando comprobó que la caja registradora que estaba en el suelo era la de su establecimiento de supermercado que tiene establecido en la calle Marqués d Nervión.

Al parecer, momentos antes, aprovechando las horas de cierre del mediodía, los dos ladrones penetraron en el supermercado y al no poder abrir la caja registradora del establecimiento cargaron con ella, saliendo precipitadamente en dirección a la Avda. de Ramón y Cajal donde chocaron con la moto, con la que conducía el propio dueño del supermercado, acompañado de un empleado.

INCENDIO DE UN PESQUERO EN PASAJES



Los bomberos de la Junta de Obras del Puerto, en un momento del trabajo de extinción del incendio a bordo del pesquero «Siete de Julio». (Foto Zarranz.)

Pasajes de San Juan, 20. (De nuestro corresponsal, VIDAL.)

INCENDIO. — Ayer, sobre las once de la mañana, se produjo un incendio en el barco pesquero "Siete de Julio", cuando estaba atracado en los muelles de Pasajes de San Pedro. El incendio, que revistió cierta espectacularidad, se produjo, según parece, en los camarotes de la dotación.

Los bomberos del puerto, que acudieron con su acostumbrada diligencia, sofocaron rápidamente las llamas. El barco siniestrado es compañero del "San Fermines", de la casa armadora Pesqueras Moncayo.

Se da el curioso caso de que a estos dos barcos, en el momento del incendio, estaban cambiándoles el nombre. Antes se llamaban "Narrondo" y "Olaechea". Hemos de decir también que los daños no parecen de consideración.

La política, de semana en semana

Para los años 80, España será la 8.ª potencia industrial del mundo

El absentismo laboral no debe prosperar; pero la Seguridad Social sí evolucionar

El devenir del régimen ha sido un constante proceso de perfeccionamiento. Este proceso, por imperativos de la realidad, no ha sido siempre espectacular, sino pausado y pautado, con ajustes milimétricos a la praxis. El nuevo Estado no nació con vocación autárquica y como una rareza epatente en el concierto de las naciones, sino que, al contrario, fue inicuamente empujado a ello, violentando su voluntad de entendimiento con los otros pueblos y proscribiendo su resulta querencia de solidaridad. En estas condiciones era natural que el régimen se replegara, y como el país estaba maltrecho y anhelante de un orden justiciero, se apiñó a su alrededor para superar comunitariamente el revés coyuntural. Uno de los errores fundamentales del inmovilismo es confundir aquella situación (que efectivamente estaba empapada de idealismos y renuncias) con la sustancia misma del régimen. Como es natural, la aspiración del régimen era dejar de ser lo que las circunstancias le estaban obligando a ser, para, con el camino más despejado, encontrar su propia entidad, que era el bienestar del país, con una fecunda justicia social y con las libertades y las normas jurídicas peculiares de la civilización occidental. Por eso es más régimen el régimen ahora, sin que se haya completado el proceso evolutivo. Ahí está el desarrollo económico, con más de mil dólares de renta por individuo; y una política exterior de amplio espectro y unas relaciones internacionales de perfiles cordiales, y una experiencia y madurez sindicales amparadas en la norma de la nueva Ley Sindical; y unas Cortes que han ganado en autentificación y representatividad; y un Consejo Nacional cada vez más ajustado a los mandatos constitucionales, y la libertad de Prensa; y, en fin, la Ley Orgánica del Estado, cuyas potencialidades no se han desplegado todavía completamente. Para los años 80, España será la octava potencia industrial del mundo, lo que quiere decir que la dinámica del desarrollo no se amortiguará. Parejamente, el proceso de desarrollo integral seguirá su línea de evolución. Hace unos días, en el Club «Siglo XXI», el ministro de Agricultura, Tomás Allende, se mostraba optimista ante el futuro español, mostrándose partidario de una evolución compatible con el sentido de la autoridad. En la prudente conjugación de estos factores (que, como acabamos de ver sucintamente, es una constante del régimen) está la clave de ese futuro, y no en la nostálgica mirada al pretérito, que fue superado con dignidad y sacrificio precisamente para llegar a una España mejor cuyos umbrales estamos ya pisando.

AL PASO

ARRIBA salió al paso, en estos días, de unas consideraciones de un diario madrileño sobre la representación familiar. Ha sido la polémica de la semana. Escribía ARRIBA, puntualizando: «Bien claro afirmó el ministro secretario que nunca pretendió modificar el articulado legal que define quién tiene derecho a voto y cómo tiene que ejercerlo directamente, como parece insinuar nuestro colega. El señor Fernández Miranda siempre señaló que habría que buscarse una norma o estructura que hiciera factible el que la representación familiar surgiera no por ser miembro de una familia, sino por el carácter vinculante integrador que al condición familiar otorga».

SECUESTRO

La indignación popular y la repulsa total de la Prensa han sido unánimes ante el vandálico secuestro del industrial navarro, don Felipe Huarte. «El diario PUEBLO, por ejemplo, decía en una nota editorial: «La primera réplica de los propios trabajadores ha sido la repulsa a un hecho como el del secuestro impropio de cualquier nación civilizada por muy radicales que sean las ideologías, y se han reintegrado al trabajo. Por este camino ya no se consiguen en España aquellas cosas que se alcanzaban en nuestro pasado dramático. Nadie sostiene hoy la violencia como elemento de negociación. La única negociación posible se apoya en la razón de los argumentos. Arrancar a un hombre de su domicilio, cualquiera que sea el pretexto que se invoque, es una típica ley de la selva, que está llamada a producir resultados muy diferentes a los que se propone».

ACTIVIDADES

Mañana celebrará en las Cortes sesión informativa el ministro López Rodó. Le han sido presentados ciento dos escritos que contienen más de cuatrocientas preguntas, todas ellas de la competencia del ministro comisario del plan. También mañana, a las doce, ha sido convocada la sección novena «Orientación Política Exterior», del Consejo Nacional. Y el miércoles se iniciarán en las Cortes los debates sobre la modificación de la jurisdicción contencioso-administrativa, que presenta una modificación importante en el informe de la Ponencia, relativo a un párrafo del artículo segundo, que aludía a la garantía y defensa del ordenamiento constitucional. Con la modificación de la Ponencia, este asunto, que se presentaba polémico, parece quedar resuelto.

ABSENTISMO LABORAL

Con frecuencia, circulan cifras, datos o estadísticas sorprendentes. Tal es el caso de esos cien mil millones de pesetas que, a decir de algunos, se han perdido en 1972 a causa del absentismo laboral. Entendemos, sin embargo, que debe ser muy difícil, por no decir imposible, fijar el valor exacto de estas pérdidas, por cuanto no hay una estadística que refleje el número de trabajadores que no acudieron a sus puestos ni, por consiguiente, el número de horas perdidas. Todo cuanto se diga, pues, en este sentido, será hipotético o, a lo sumo, estimado.

No quiere esto decir, sin embargo, que el problema del absentismo laboral no exista en la medida que se ha dicho. Debe ser cierto, y ha sido el propio Consejo Nacional de Empresarios, reunido en Valencia, quien ha llamado la atención sobre el problema con palabras que nos atreveríamos a calificar de alarmantes. Ahora bien, por encima de suspicacias o de alarmas más o menos justificadas, habrá que estudiar el problema desde otros ángulos más sociales y buscar las causas verdaderas que motivan este nuevo problema laboral. Se ha dicho que este es un proceso irreversible que han padecido y aún padecen los países más desarrollados. Pero entendemos que ha sido el propio ministro de Trabajo quien, en Barcelona, apuntó con mayor exactitud en la diana. Ha dicho que si los trabajadores encontrasen mayores estímulos humanos, una mejor convivencia y una positiva integración en la empresa, no habría motivos para que el absentismo laboral tuviese las características que parece presentar.

De todas formas, una solución inmediata y de buenos resultados sería la de actualizar y flexibilizar el mecanismo de los médicos de la Seguridad Social incapaces, por el gran número de pacientes que están obligados a ver, de seguir con rigor el proceso de la enfermedad, tanto para conceder la baja como para dar el alta al trabajador enfermo. Otras varias soluciones se imponen. Lo cierto es que el absentismo laboral no debe prosperar por cuanto el país necesita el esfuerzo colectivo.

GORGIAS



EL TIEMPO

EMPEORAMIENTO A ULTIMA HORA

Madrid, 20. (Pyresa.) — Esta semana y con excepción de Levante, se han registrado lluvias en toda España, se totalizaron 77 litros de promedio regional en Galicia, 35 en Centro y Andalucía, 28 en la Mancha y Extremadura, 21 en el Cantábrico, 14 en la cueca del Duero y Ebro, 7 en Cataluña, Segura y Baleares y cantidades muy irregulares en Canarias.

Destacan por la importancia de las lluvias Santiago de Compostela y Vigo, que totalizaron 161 litros de agua de lluvia por metro cuadrado de suelo y Pontevedra con 105, siguiéndola Navaccerada, con 70; Cádiz, con 63; Huelva y Jerez de la Frontera, 56; Lugo, Orense y Málaga, 49, y La Coruña y León, con 42, como cantidades más importantes.

Los embalses han incrementado sus reservas en 40 millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible asciende en la actualidad a 22.833 millones de metros cúbicos, cantidad que supera en 7.104 millones al promedio existente en esta fecha durante los cinco años últimos.

Las temperaturas fueron moderadamente bajas, especialmente en el interior. De todos modos, la mínima más baja no bajó de los cuatro grados, que registró Teruel y las heladas se redujeron a comarcas del interior.

En el litoral, las temperaturas fueron relativamente altas, con 19 grados en Castellón y Valencia y 18 en Murcia, Alicante y Almería, como valores más altos en la Península.

En Baleares, Palma de Mallorca registró 18 grados y en Canarias, 22 Las Palmas y 21 Santa Cruz de Tenerife.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana sitúan una borrasca al Noroeste de Galicia y muy cerca de las costas, con una frente caliente que entrará mañana por la tarde.

Los vientos soplarán en la Península racheados y húmedos del Suroeste y para mañana darán cielo cubierto en Galicia, con lluvias que arreciarán por la tarde y que por la noche se extenderán probablemente al resto de la vertiente habrá nubosidad variable, con chubascos muy aislados y nevadas en las cordilleras de la mitad septentrional.

En la vertiente mediterránea, buen tiempo, poco nuboso, con excepción de la cabecera y Norte del Ebro, que tendrán nubes y algún chubasco.

En el Cantábrico Oriental, buen tiempo, empeorando a última hora. En Baleares, despejado y en Canarias, poco nuboso.

EL TIEMPO EN LA REGION

SAN SEBASTIAN. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo, correspondientes a 24 horas, hasta las 7 de la tarde de ayer:

Temperaturas extremas: máxima de 12 grados; mínima de 8,2 grados.

Lluvia: Inapreciable.

Viento: Sur-Suroeste con velocidad máxima de 15 metros por segundo a las 18,10 horas.

Predicción (Vizcaya y Guipúzcoa) para el día de hoy: Cielo con nubosidad variable. Temperatura sin variación.

BURGOS. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico, correspondientes al día de ayer:

Temperaturas extremas: máxima de 6 grados a las 15 horas; mínima de 1,7 grados a las 6 horas.

PAMPLONA. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico, correspondientes al día de ayer:

Temperaturas extremas: máxima de 9 grados; mínima de 5 grados.

BILBAO. — Temperaturas extremas: máxima de 13 grados; mínima de 8 grados.

COMENTARIO METEOROLOGICO PESQUERO

Capturas aumentando en el golfo de Vizcaya donde la temperatura del agua marina es más fría que lo normal en este mes.

Capturas aumentando en el área de Palos (costa de Murcia) y golfo de León y costas de Cataluña, donde también la temperatura del agua marina es más fría que lo normal.

Aprobado el convenio de la banca privada

MADRID, 20 (Pyresa.) — A las 23,30 de ayer se llegó a un acuerdo en el convenio colectivo de banca privada, tras casi seis horas de reunión. El acuerdo, logrado tras laboriosas negociaciones, tiene una vigencia de dos años y en él se pacta un incremento salaria del 14 por 100 para 1973 y un 12 por 100 para 1974; este incremento se realiza sobre los conceptos de salario base, pagas extraordinarias, participación en beneficios, fiestas suprimidas, trienios de jefatura y otros. Para 1973 se cuantifican los trienios en 5.900 pesetas anuales que se elevan a 7.000 para 1974.

Entre otras mejoras se eleva en 1.500 pesetas anuales la cantidad percibida en concepto de quebranto de monedas, los anticipos podrán ser de hasta seis mensualidades y los préstamos de hasta 400.000 pesetas, sobre un fondo que se constituirá con la aportación empresarial de 3.000 pesetas por empleado.

El plus de máquinas se fija en 650 pesetas mensuales y se cuantifica la bolsa de vacaciones de acuerdo con la época del año en que se disfruten, en 2.000, 3.000, 5.000 y 6.000 pesetas. Se establece una prima de 2.000 pesetas para los auxiliares y ordenanzas que no disfruten de prima de antigüedad.

Finalmente se pacta que los empleados que se incorporen al servicio militar en el momento de cumplir dos años de servicios en las empresas cobrarán el 60 por 100 salarial durante el tiempo de servicio en filas.

Previsión tecnológica para la industria

MADRID, 20 (Cifra.) — El Instituto Nacional de Racionalización y Normalización va a llevar a cabo un estudio de previsión tecnológica en la industria española para los próximos 20 años en el que participarán expertos de diferentes sectores de la industria pública y privada.

Este estudio se realizará según el método Delphi que tiene por finalidad la obtención, mediante cuestionarios decarácter confidencial, de una respuesta representativa de un grupo de expertos en un área determinada, acerca de una cuestión dada, sobre la que después pueda basarse una decisión. De ahí la importancia de una información de este tipo a la hora de enfrentarse con problemas de selección de inversiones, evaluación de proyectos, fijación de objetivos, nuevos productos y, en general, todos aquellos comprendidos en la planificación de la empresa.

† EL SEÑOR

D. Felipe Moreno Pascual

FALLECIO EL DIA 19 DEL ACTUAL, A LOS 68 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los SS. SS. y la B. A. de Su Santidad

— R. I. P. —

Su resignada esposa, doña Alberta Saldaña; hijo, don Jesús; sobrinos, primos y demás parientes

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán MAÑANA, LUNES, a las SIETE Y MEDIA DE LA TARDE, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 21 de enero de 1973
Domicilio: Secundino Esnola n.º 21-6.º Izqda.

NOTA. — La conducción del cadáver, al Cementerio de Polloe, se efectuó en la intimidad.

Fábrica de confección

para niños, ya introducida y con clientela propia, solicita

REPRESENTANTE

a comisión, con conocimientos y experiencia en el ramo, para todo el norte.

Interesados dirigirse, adjuntando "curriculum vitae" al n.º 19.925 de Publicidad Lanza. Apartado de Correos 716 Valencia. (Ref.: O. C. n.º 337.)

Conductor:
No olvides: «Ver y ser visto».

OBJETIVO: SALVAR UNA VIDA, QUE BIEN PODRIA SER LA SUYA.

† EL SEÑOR

Don Emiliano García García

FALLECIO AYER, A LOS 68 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los SS. SS. y la B. A. de Su Santidad

— R. I. P. —

Su director espiritual; su esposa, doña Nicolasa Pérez; hijos Angeli, Juani, Emiliano y Javier; hijos políticos, José Angel Sierra y Begoña Goróstegui; nietos, hermanos, hermanos políticos sobrinos primos y demás familia

RUEGAN a sus amistades asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, domingo, a la 1,15 de la tarde, y a los funerales que se celebrarán mañana, lunes, a las 6,30 de la tarde, en la parroquia de San José Obrero, del barrio de La Florida, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Hernani, 21 de enero de 1973.

Domicilio: Barrio de La Florida, núm. 161, 3.º Izq.

LOS CIEGOS NO LO ERAN

Y son expulsados de la O. N. C. E.

Vigo, 20. (Cifra.) — Cu[...] ce miembros de la Organi[...] ción Nacional de Ciegos [...] España (O. N. C. E.) ca[...] rán baja en la Delegac[...] local el próximo día 31 [...] los corrientes, si no acep[...] la fórmula arbitrada por [...] Delegación Nacional de [...] vendan el cupón en otras [...] dades y villas españolas [...] gún una información pu[...] cada hoy en LA VOZ DE G[...] LICIA.

Los afectados fueron [...] nunciados por otros m[...] bros de la organización [...] mo videntes; un especia[...] médico lo confirmó y en [...] tubre fueron expulsados [...] la Organización local. La [...] ganización Nacional de[...] que se limita a cumplir [...] lo dispuesto por la ley.

Los afectados, por su [...] te, alegan que muchos [...] ellos pertenecen desde [...] trece años a la Organiza[...] que su vida y economía [...] penden de la venta de [...] cupones que venían de[...] peñando y que la mayoría [...] ellos están casados con [...] dentes que tiene sus pu[...] de trabajo en Vigo y que [...] fícilmente podrían orga[...] sus vidas lejos de esta [...] dad.

RUPTURA [...] NEGOCIACION[...] DE CONVEN[...] METALURGIC[...] EN VIGO

Vigo, 20. (Cifra.) — Las ne[...] ciones para el establecimiento [...] convenio colectivo provinc[...] empresas siderometalúrgica[...] quedado rotas, al parecer, po[...] tener la sección económica n[...] puesta que según la represen[...] de los obreros no cubre el [...] to del coste de la vida.

Se dice que la representació[...] los trabajadores, en vista de l[...] gativa de la sección econ[...] modificar su postura, ha s[...] que lo hasta ahora actuado [...] delegado provincial de Trab[...] si considera oportuno dict[...] norma de obligado cumpli[...] que supla la falta de acuerdo [...] las partes.

CONVENIO APROBADO EN [...]

Lugo, 20. (Cifra.) — El [...] colectivo del sector sidero[...] gico, que afecta a 200 empre[...] la provincia, en las que se e[...] tran más de 2.000 trabajadore[...] sido firmado esta mañana [...] sede de los Sindicatos, [...] presencia del delegado pro[...] y de la comisión deliberan[...] nos y técnicos, que interv[...] en la preparación de este [...] nio.

El acuerdo ofrece impor[...] mejoras económicas para lo[...] bajadores

660 millones de p[...] en prestaciones a [...] empleados del hog[...]

Madrid, 20. (Cifra.) — A 66[...] llones de pesetas se eleva[...] prestaciones sanitarias y [...] cas de la Mutualidad Naci[...] Empleados del Hogar hasta [...] de octubre último, según el [...] de la Comisión Delegada de [...] ta Rectora de la citada Mu[...] sobre las actuaciones de es[...] gimen especial de la Segur[...] cial durante el último año, [...] público en la reunión celebrada [...] en la sede central del [...] Nacional de Previsión.

Durante 1972, el censo de [...] dos alcanzó la cifra de [...] de pensionistas de vejez [...] la de 40.825. Entre las prestac[...] sanitarias y económicas se [...] tró un gran incremento de [...] sidios por la incapacidad [...] transitoria y de protección [...]

Se reúne la Sección de Política Exterior del Consejo Nacional

Madrid, 20. (Pyresa.) — El próximo lunes, día 22, a las doce horas, celebrará sesión la sección novena, "Orientación política exterior", del Consejo Nacional del Movimiento.

Esta reunión ha sido convocada por el presidente de la sección, don Jesús F. Fueyo Alvarez, con la reglamentaria autorización del vicepresidente del Consejo y a instancia del ministro de Asuntos Exteriores.

LOPEZ RODO INFORMARA EN LAS CORTES

Madrid, 20. (Pyresa.) — El próximo lunes, día 22, intervendrá en las Cortes en una sesión informativa el ministro comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó. El número de escritos de preguntas que se han elevado, con tal motivo, a la Secretaría de la Cámara es de más de un centenar.

FERNANDEZ DE LA MORA, HIJO ADOPTIVO DE PONTEVEDRA

Pontevedra, 20. (Cifra.) — Gonzalo Fernández de la Mora y Mon, ministro de Obras Públicas, ha recibido hoy el título de hijo adoptivo de Pontevedra, en el transcurso de una sesión celebrada en el Palacio Municipal pontevedrés.

Desde tiempo inmemorial, el Ayuntamiento de la capital pontevedresa ceelbra en las fiestas dedicada a San Sebastián el voto del pueblo de Pontevedra al santo, y este día se hace entrega de las distinciones concedidas por el Ayuntamiento.

Billetes de tren a mitad de precio para los mayores de sesenta y cinco años

Madrid, 20. (Pyresa.) — La Red Nacional de Ferrocarriles Españoles (RENFE), reanudará el primer día del próximo mes de febrero la venta de billetes con el cincuenta por ciento de reducción en favor de personas mayores de 65 años, durante un período que finalizará el día 30 de mayo de este año.

Esta beneficiosa modalidad queda ahora extendida a los usuarios que, aún teniendo menos de 65 años de edad, haya alcanzado los 60 y se hallen en situación de pensionistas, tanto de la Seguridad Social como de las clases pasivas civiles y retirados militares. Asimismo, la bonificación será aplicable a las personas de cualquier edad que se encuentren en estado de incapacidad absoluta, formalmente declarada.

Para obtener el derecho a la mencionada reducción, se ha creado una tarjeta al efecto, cuya presentación en taquilla a la hora de comprar el billete facilita el trámite. Esta tarjeta, que carece de fotografía, podrá adquirirse al precio de veinticinco pesetas en las oficinas de viajes, despachos centrales y estaciones de la red.

La reducción, como ya es habitual, será aplicable sobre los precios de la tarifa general, en todas sus clases, para recorridos superiores a los 100 kilómetros, pero no sobre el importe de los suplementos que se requieran para la utilización de ciertos trenes.

NOTA DE LA COMISION EPISCOPAL

Aprobado el documento "La Iglesia y la comunidad política"

MADRID, 20. (Pyresa.) — El secretario nacional de la Comisión Episcopal de Medios de Comunicación Social ha facilitado a primeras horas de la tarde la siguiente nota de prensa:

«En el día de hoy, sábado 20 de enero, a las diez de la mañana se ha efectuado en el palacio arzobispal de Madrid el escrutinio de la votación de los miembros de la Conferencia Episcopal sobre el documento «La Iglesia y la comunidad política». El resultado de la votación es el siguiente: Votantes 83; abstenciones 4; votos válidos 79; votos negativos 20; votos afirmativos, 59; mayoría de dos tercios 53. Por lo tanto el documento ha sido aprobado. El escrutinio fue realizado por el señor presidente de la Conferencia Episcopal, cardenal Enrique y Tarancón; presidente de la Comisión Episcopal de Enseñanza, fray José López Ortiz, y secretario de la Conferencia Episcopal, monseñor Elías Yáñez Alvarez.

La Secretaría del Episcopado Español manifieste que por disposición de los vigentes estatutos de la Conferencia Episcopal, este documento debe ser enviado a la Santa Sede, antes de su publicación. Asimismo considera normal cortesía darlo a conocer anticipadamente a las altas autoridades del Estado. Por esta razón se ruega encarecidamente a todos los medios informativos que antes del día 23 de enero no se publipue ni el texto íntegro de la declaración «La Iglesia y la comunidad política», ni fragmentos ni resúmenes del mismo.»

A partir del 31 de marzo

Se suspenderá el suministro de gas natural para usos domésticos en Barcelona

Madrid, 20. (Pyrsa.) — El Ministerio de Industria hace pública la siguiente nota oficial:

"El Ministerio de Industria ha realizado los estudios necesarios para determinar la posibilidad de suspender en Barcelona, con carácter provisional, el suministro de gas natural para usos domésticos. Estos estudios se han llevado a cabo con el asesoramiento de entidades de reconocida experiencia en la utilización del gas natural.

Como el gas natural atiende actualmente necesidades esenciales —cocina, agua caliente y calefacción— de unas 150 mil familias barcelonesas, necesidades que es preciso atisfacer de forma continuada, se ha estudiado la posibilidad de interrumpir inmediatamente el suministro de gas natural sustituyendo lo, también de forma inmediata, por gas ciudad. Esta reconversión, que carece de precedentes en el mundo, ha sido desaconsejada por los exertos consultados por las siuientes razones:

a) Porque en la operación de reconversión se emplearía un plazo del mismo orden del que ha precisado la conversión de gas ciudad en gas natural, realizada hasta ahora, es decir, algo más de dos años.

b) Porque la operacion de purga de toda la red, imprescindible en caso de una supresión total, exigiría un cierto período de tiempo para su realización que habría de llevarse a cabo con sumo cuidado y dejaría al usuario durante varios días sin suministro.

c) Porque la red de suministro, cuando se utiliza gas ciudad, ve disminuida su capacidad de transporte a un 30 por 100 como consecuencia de que el gas ciudad se distribuye a menor presión y tiene más bajo poder calorífico.

Por otro lado, y de modo inmediato, no es posible facilitar a todos los actuales usuarios de gas natural medios o aparatos suficientes para utilizar una fuente de energía alternativa (eléctrica o butano) y en consecuencia se verían gravemente afectadas las necesidades esenciales antes señaladas.

Así, pues, y dada la imposibilidad de reemplazar con carácter de urgencia el suministro de gas natural por gas ciudad u otra energía alternativa, se ha estudiado la supresión inmediata del suministro de gas natural en viviendas que no reúnan las condiciones de ventilación que debe exigirse, ya que este extremo es uno de los que pueden ser causa más frecuente de accidentes, procediendo con carácter de urgente a una revisión de las instalaciones interiores, efectuada bajo la dirección y control del Ministerio de Industria.

Sentencia del TOP confirmada

Madrid, 20. (Cifra). — La II Sala del Supremo ha confirmado una sentencia del Tribunal de Orden Público que condenó, como autores de un delito de desórdenes públicos, a Lucio Gamonal Briceño y Rafael Moreno Lumbreras a sendas penas de cuatro años, dos meses y un día de prisión, y a Jesús Cumplido Lucero, Pablo González de la Cruz y Juan José Santaúrsula Paniagua, menores de edad, a cinco meses de arresto cada uno. Y a indemnizar entre todos con 18.000 pesetas al Ministerio de la Vivienda.

En Toledo, los condenados cortaron cables de conducción eléctrica en un total de 900 metros que llevan energía a las iluminaciones de los monumentos artísticos de la capital, cable que es propiedad del Ministerio de la Vivienda, trocearon lo sustraído y lo vendieron. El 26 de diciembre de 1968, cuando iban a ser encendidas las iluminaciones no funcionaban.

Contra sentencia del Tribunal de Orden Público recurrió Rafael Moreno Lumbreras y en lavista del recurso su abogado mantuvo que lo cometido por los procesados había sido un hurto, por lo que no debió ser juzgado por el Tribunal de Orden Público. Pero la Sala II del Supremo ha desestimado los razonamientos del letrado.

QUERELLA CONTRA UN COLABORADOR DE PRENSA

Madrid, 20. (Cifra.) — El procurador de los tribunales José Antonio Vicente-Arche Rodríguez, en nombre de la empresa «Dravesa» y de Enrique Sierra, ha presentado ante un Juzgado Municipal de los de Madrid querella por injurias contra el colaborador de prensa «Javier de Montini».

Al parecer, la querella está motivada por determinadas expresiones vertidas por «Javier de Montini» en el transcurso de un programa de televisión al que estaba invitado y que era transmitido en directo, que la aludida firma, propietaria de un local público en Madrid, y el señor Sierra, han considerado injuriosas para su buen nombre y prestigio.

NOTICIARIO NACIONAL

Más de 1.600 escritos de enmienda han sido presentados al proyecto de ley de reforma de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana. De estos escritos de enmienda, muchos de los cuales contienen cada uno varias propuestas de modificación de los textos enviados por el Gobierno, ocho son a la totalidad.

— Mañana, lunes, a las diez de la mañana, llegará al aeropuerto de Las Palmas de Gran Canaria la versión inglesa del avión supersónico anglofrancés "Concorde", signado con el número 002. El "Concorde" iniciará el lunes su primer vuelo transoceánico a Africa del Sur, en pruebas de eemperatura y altura.

SE NECESITAN OFICIALES

para trabajar en torno. Razón: Teléfono 741.137. Elgóibar. (Ref.: O. C. núm. 183 de Elgóibar.)

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

VIVIENDAS

(AVDA. PERLADO CADAVIECO - GAMONAL)

Podríamos citar una larga lista de facilidades para convertirse en propietario, pero nos limitaremos a UN EJEMPLO:

VALOR DE LA VIVIENDA	180.000 PTAS.
ENTREGA INICAL	25.000 PTAS.
MENSUALIDAD	1.700 PTAS.

UNA SOLUCION PARA CADA CASO

Informes: Oficinas centrales de la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DI BURGOS (Inmuebles).
Oficina en Gamonal y Capiscol.
Oficinas en Avda. Perlado, 1, 1.º, dcha.

ICSA

INGENIEROS CONSULTORES, S. A. BILBAO
Miembro de "The Diebold Group, inc"
Miembro español de "Gallup International"
Miembro fundador de "Tecniberia"

A TRAVES DE SU C. E. E. (Centro de Estudios Empresariales) ANUNCIA PARA LOS PROXIMOS DIAS 29, 30 y 31 de enero, y 1 y 2 de febrero (de 16,30 a 20,30), en el HOTEL SAN SEBASTIAN, de San Sebastián, UN SEMINARIO ESPECIALMENTE CONCEBIDO PARA DIRECTIVOS DE EMPRESA:

LA DIRECCION EFICAZ

BASADO EN CINCO PELICULAS EN COLOR Y TRADUCIDAS AL CASTELLANO, DE PETER DRUCKER

Este seminario, de gran éxito en USA, ALEMANIA, FRANCIA, INGLATERRA e ITALIA, se presenta en exclusiva para España por INGENIEROS CONSULTORES, S. A.

Conviva con PETER DRUCKER y los directivos de la empresa HUDSON LANSING, en el HOTEL SAN SEBASTIAN de San Sebastián.

PLAZAS LIMITADAS

Informes e inscripciones en:

ICSA

Plaza de F. Moyúa, 61-3.º
BILBAO

Teléfonos: 219.345-230.882
230.872-231.171

En San Sebastián:
444.348, extensión 53 ó 54.

PROGRAMA

PRIMERA SESION

TITULO DE LA PELICULA Y DEL TEMA A TRATAR: "COMO ORGANIZAR SU TIEMPO"

a) Cómo realizar el balance de la utilización de su tiempo.
b) Cuáles son los medios a emplear para no entretenerse en detalles que no merecen.
c) Cómo distribuir su tiempo de forma equilibrada.

SEGUNDA SESION

TITULO DE LA PELICULA Y DEL TEMA A TRATAR: "COMO CONTRIBUIR A LOS RESULTADOS"

a) Por qué y cómo cambiar de actitud frente a la empresa.
b) Cómo conseguir que cada uno esté más preocupado por los resultados a alcanzar que por los esfuerzos a rendir.
c) Cómo autoestimularse.
d) Cómo mejorar las comunicaciones en la empresa y animar el espíritu de equipo.

TERCERA SESION

TITULO DE LA PELICULA Y DEL TEMA A TRATAR: "ENFOCANDO EL FUTURO"

a) Estimular la iniciativa en los responsables.
b) Elegir bien los criterios de rentabilidad.
c) Concentrarse sólo sobre un nuevo proyecto.
d) Saber elegir un responsable para este proyecto.

CUARTA SESION

TITULO DE LA PELICULA Y DEL TEMA A TRATAR: "LAS DECISIONES EFICACES"

a) Saber que las decisiones eficaces resultan de la confrontación de las opiniones de los responsables competentes y no únicamente del análisis de los hechos.
b) Evitar los compromisos y elegir entre las alternativas.
c) Desconfiar de la unanimidad en favor de una solución.
d) Acordarse de que una sola decisión nunca debe resolver varios problemas.

QUINTA SESION

TITULO DE LA PELICULA Y DEL TEMA A TRATAR: "EL PLENO EMPLEO DE LOS TALENTOS"

a) Determinar siempre un perfil para cada función.
b) No hacer intervenir nunca sentimientos personales al juzgar a un hombre.
c) Hacer comprender a los subordinados que su acción debe permitir una mejor eficacia por parte de su superior.
d) Dejar a cada uno su parte de decisión y de responsabilidad.
e) Formularse siempre la pregunta ¿El talento de este hombre está bien empleado?

†

LA SEÑORA

Doña María Isabel del Coto Errasti

FALLECIO ANTEAYER, A LOS 42 AÑOS DE EDAD DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su resignado esposo, don Víctor Pulido; hijos, don Víctor y don Juan Carlos; madre, doña Isabel Errasti (viuda de don Antonio del Coto); padres políticos, don José Pulido y doña Fabriciana Pérez; hermanos, doña Margarita, doña Africa y don Antonio; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán MAÑANA, LUNES, a las SEIS Y CUARTO de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 21 de enero de 1973.

Domicilio: Gral. Primo de Rivera, 26.

LA FAMILIA NO RECIBE

NOTA. — La conducción del cadáver al cementerio de ALZA se efectuó en la intimidad.

†

LA SEÑORA

Doña Angela Aldezábal Olazaguirre

Falleció ayer, en San Sebastián, a los 58 años de edad

Después de recibir los SS. SS. y la B. A. de Su Santidad

— R. I. P. —

Su director espiritual; su esposo, Luis Echeverría Iceta; hijas, María Victoria, María del Coro y Sara; hijos políticos, Manuel Varela, Ismael Indart y José Manuel Otegui; hermanos, Micaela (ausente), María Luisa, Carmen, Faustina y Luis; hermanos políticos, Bernardo Irigoyen (ausente), Manuel Esteban, Joaquina Isasa y Libia Galdona; nietos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN asistan a los funerales que se celebrarán mañana, lunes, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, en la I. P. de los PP. Capuchinos.

Rentería, 21 de enero de 1973.

Domicilio: Miguel de Zabaleta, 10.

NOTA.—La conducción se efectuó ayer en la intimidad

Se ha intentado-sin éxito-establecer un contacto con los secuestradores del Sr. Huarte

A la ola de optimismo de ayer sucede el desaliento

Pamplona, 20. (Por teléfono, del enviado especial de Pyresa, Pablo HERNANDEZ MOTESDEOCA.) — El industrial navarro don Felipe Huarte Beaumont, secuestrado en su residencia de Villa Adriana, en la noche del pasado martes, día 16, no sólo no ha sido puesto en libertad, sino que sus familiares ni siquiera han conseguido un contacto, y mucho menos un acuerdo, con la ETA o con «la gente que ha hecho esto», expresión utilizada por don Juan Huarte en la rueda de prensa del Hotel Los Tres Reyes, pues el señor Huarte ha evitado, cuidadosamente, la mención de las siglas de la organización subversiva.

El señor Huarte Beaumont, a quien acompañaba su cunado don Javier Vidal, casado con doña Josefa Huarte Beaumont, ha dicho asimismo que durante todo el día de ayer (y esta es la explicación de su presencia en Biarritz, San Sebastián y Bilbao y de sus contactos con Bruselas y París), la familia ha intentado establecer un diálogo directo con los autores del secuestro para resolver el caso y que los intentos prosiguen. «Desgraciadamente, no hay nada nuevo que decir», comentó don Juan Huarte Beaumont.

DELICADEZA CON LA PRENSA

El señor Huarte, a quien esperaban unos 40 periodistas la mayor parte de los cuales apenas durmieron durante la pasada noche, comenzó sus declaraciones con la observación de que, en realidad, su entrevista con los informadores no tenía el carácter de conferencia de prensa, «que yo quisiera reservarme —dijo— para el momento en que haya una auténtica razón, es decir, cuando Felipe esté de nuevo con nosotros.»

Dijo que el desgraciado suceso está sometiendo a los periodistas a una dura paliza, no sólo de la familia, y que en tales circunstancias quería tener una delicadeza con ellos y agradecerles todo lo que están haciendo.

«Sobre todo —añadió— por el ambiente que está creando la prensa, que ha conseguido una reacción muy positiva por parte de la gente.»

El señor Huarte se refirió, seguidamente, a las autoridades y agradeció también «la serenidad y prudencia con que están llevando el caso» al que calificó de muy delicado.

«NO HAY NADA RESUELTO»

La delicadeza del caso precisamente ha sido aducida por el señor Huarte para subrayar su decisión de no decir nada sobre lo que está ocurriendo.

«Sí debo aclararles —afirmó— que el asunto no está resuelto y que en el día de ayer se produjo una situación de falso optimismo son los rumores surgidos en Francia, que incluso han repercutido en nuestra propia casa donde hemos recibido hasta felicitaciones, lo cual es muy desagradable porque no hay tal liberación de mi hermano.»

Don Juan Huarte aludió a sus movimientos de ayer y a su viaje a Biarritz. «Nosotros —dijo— hacemos lo que podemos y hemos tenido muchos ofrecimientos de ayuda en nuestra misión, que es multiplicar los contactos para ver si llegamos a un diálogo directo con los secuestradores.»

El señor Huarte estuvo ayer no sólo en Biarritz, sino en Bilbao, San Sebastián y Vitoria.

«En Biarritz estuve todo el tiempo en la habitación del hotel. No es cierto que saliera con una maleta ni que huyera de los periodistas.» Dijo también el hermano de don Felipe, sobre este particular, que mantuvo contactos telefónicos con París y Bruselas y que venía satisfecho de las gestiones realizadas.

INSISTENCIA: NO HAY CONTACTOS CON LOS SECUESTRADORES

El señor Huarte insistió en que la familia no ha mantenido hasta el momento, contacto alguno con los secuestradores y de que lo que trata es de conseguir ese contacto para resolver el caso.

No aludió a la cuestión del dinero, ni los periodistas, respetando una petición que el señor Huarte intercalaba constantemente en sus declaraciones, le preguntaron por ella.

La ola de optimismo de ayer, vuelvo a repetir, es una consecuencia de informaciones difundidas en Francia y no una consecuencia de las gestiones de la familia, que incluso se ha visto sugestionada y esperanzada por los rumores de liberación que han circulado. Y hasta aquí lo que el señor Huarte, que llegó al hotel a las 11,25 de la mañana, declaró.

Algunos periodistas nos interesamos por el estado de salud de doña María Teresa Aizpún, y el señor Huarte confirmó que, en efecto, no se encuentra muy bien, pues a la tensión moral se une una afección gripal y un cólico, consecuencia de los cuales doña María Teresa oermanece a ratos en cama y a ratos levantada.

Ello parece confirmar que la visita que hicieron a Villa Adriana los doctores don Avelino Alvarez y Ortiz de Lanzázuru, sobre las nueve de la noche de ayer, tenía como fundamento prestar atención a la esposa de don Felipe.

UNA HISTORIA QUE SE ALARGA

No muchas de las cuestiones fundamentales del desarrollo del secuestro han sido, por tanto, aclaradas. ¿Hubo o no hubo plazo hasta las doce de la noche, y qué pasa ahora, que se ha cumplido, si lo hubo?

El optimismo que cundió en fuentes oficiales, concretamente en el Gobierno Civil de Navarra, durante la tarde y la noche de ayer, se fue difuminando hasta desvanecerse a medida que pasaban las horas.

La guardia informativa en el Gobierno Civil, donde se concentraron no sólo los periodistas nacionales, sino numerosos enviados de medios de información del extranjero, duró hasta las cuatro de la mañana; pero ya a media noche, tras los sucesivos aplazamientos de una posible y grata noticia, cundió el desaliento y la impresión de que no había liberación de Huarte.

El secuestro sigue y realmente en aras de un mínimo rigor informativo, no parece esclarecedor dar demasiado margen a la especulación y al rumor que se sigue produciendo.

Se dice, por ejemplo, que don Felipe Huarte no ha pasado a Francia y que sus secuestradores le tienen escondido en territorio español y que los autores del secuestro dejaron sus condiciones en un sobre colocado entre las páginas de una guía telefónica de «Villa Adriana».

Lo cierto es que la angustia y la incertidumbre continúan.

SIN NOTICIAS SOBRE EL SECUESTRO

Pamplona, 20. (Cifra) — «No hay nada nuevo que decir; cuando haya algo se comunicará.»

Esta es la respuesta que un funcionario del Gobierno Civil da, invariablemente, a los periodistas y enviados especiales de los distintos medios informativos, cuando acuden a dicho organismo en demanda de noticias sobre el secuestro del industrial Felipe Huarte.

Mientras tanto, en «Villa Adriana», se ha advertido durante toda la tarde de hoy gran cantidad de visitas de familiares y amigos, que han acudido a expresar el testimonio de su simpatía a la familia del industrial navarro secuestrado.

Parece ser que la esposa del señor Huarte, María Teresa Aizpún, y sus tres hijos se han trasladado a casa de los padres de ella y las visitas son recibidas y atendidas por los hermanos del industrial.

Durante el día de hoy, y después de la gran tensión vivida en la noche pasada, en la que algún miembro de la familia siempre estuvo a lado del teléfono, el clima es de mayor tranquilidad, aunque siempre presidido por el nerviosismo y la anciedad natural al no tenerse noticias del paradero de Felipe Huarte.

Por otra parte, los periodistas y enviados especiales de los periódicos, que en gran número han acudido a Pamplona, siguen montando su vigilencia en las inmediaciones de la residencia del señor Huarte y cerca del Gobierno Civil, donde se cree pueda notificarse el hallazgo del industrial en el caso de que fuese puesto en libertad por sus raptores.



Grupo de periodistas a las cuatro de la madrugada tomando el café servido por el PENSAMIENTO NAVARRO mientras esperan noticias a la puerta de la villa. (Cifra.)

Parece que el dinero ya ha sido entregado

PAMPLONA, 20. — Servicio especial.

Como explicó en la rueda de prensa don Juan Huarte, el jueves por la noche llegó a Biarritz. A las nueve y cuarto de la noche de ayer cruzó la frontera por el puesto de Vera de Bidasoa. Los 25 kilómetros que separan Biarritz de la frontera, los realizó en un taxi.

Sin embargo se corre el rumor de que es posible que el mismo don Juan llevó a cabo en Francia, en combinación con otras personas maniobras de despiste, conducentes a la entrega del rescate pedido por los activistas de E. T. A.

Lo que está fuera de duda es que la petición de los secuestradores de una cantidad de 50 millones de pesetas es cierta. Se comenta también que en el Sur de Francia personas relacionadas con E. T. A. han puesto de manifiesto que había dinero por medio.

Pese a la negativa de la familia, parece que la cantidad ha sido ya entregada en moneda extranjera, marcos y dólares pese a que la familia Huarte nada diga al respecto.

De ser esto cierto y resuelto el conflicto de TORFINASA como el mismo hermano del secuestrado puso de manifiesto en la rueda de prensa lo único que cabe esperar es la liberación de don Felipe que es lo que todo el mundo espera. Sin embargo, y como se puede ver las reservas del hecho son absolutas.

Los momentos de tensión y esperanza

La noticia se divulgó ayer rápidamente, pero en ningún momento obtuvo confirmación. Tras una expectación creciente, hubo momentos en que se dio la liberación como un hecho. Numerosos fotógrafos corrieron hasta villa Adriana para esperar la llegada de don Felipe.

También se sabe que familiares y servidumbre tuvieron que vencer grandes dificultades para salir del sótano donde estaban atados con cadenas, ya que la puerta estaba cerrada por fuera y tardaron casi tres horas en hacer un orificio en la puerta haciendo forzar la cerradura.

Se sabe que los secuestradores hablaron muy poco y que una de las criadas que sabía vasco sirvió de intermediaria. La cocinera prorrumpió en gritos y el secuestrador, según los testigos, el de más edad, le propinó una bofetada en la cara.

Una de las criadas apuntada con armas por los secuestradores llegó a atender incluso llamadas telefónicas. Los secuestradores registraron la casa minuciosamente, aunque no se llevaron nada. Mientras esperaban la llegada del señor Huarte los secuestradores ordenaron que fuese servida la cena a los niños, que cenaron con toda normalidad.

Los panfletos de la ETA

Se afirma que la intromisión de la ETA mediante panfletos distribuidos en buzones de Pamplona, y en los que se apoyaba el conflicto laboral de TORFINASA, no guardan relación alguna con otro ofrecimiento directo a los trabajadores de dicha empresa. Menos aún podría esto menoscabar el noble comportamiento de los mismos con su vuelta al trabajo. A este propósito, el Consejo de Trabajadores ha informado que ni siquiera a título de rumor ha llegado a la corporación noticia del ofrecimiento de ETA es decir, es del todo necesario que queden diferenciadas la nóble actitud de los trabajadores, que en modo alguno han tenido relaciones con el secuestro del comando ETA.

"Villa Adriana", custodiada

Policías del Cuerpo de la Armada montan guardia en los exteriores de Villa Adriana, residencia de los señores Huarte. En los exteriores de la misma hay una continua presencia de periodistas.

Doña Teresa Aizpún Tuero se encuentra bien

Al final de la rueda de prensa mantenida hace breves instantes en el hotel Tres Reyes con el hermano de don Felipe. alguien preguntó por el estado de salud de doña Teresa Don Juan contestó que en estos momentos se encontraba bastante repuesta, aunque había sufrido la gripe y un cólico.

Por otra parte, y en el Gobierno Civil, más de treinta periodistas de toda España esperaban la notificación oficial. La familia seguía sin saber nada: «Sólo sabemos lo que están diciendo algunas agencias de prensa que corre el rumor de que ha sido puesto en libertad, pero nosotros no tenemos ninguna noticia directa».

El jardinero de Villa Adriana Gregorio, comunicó a Cifra que «corren muchos rumores pero sin confirmar. Por ahora no hay nada de nada, esto es todo lo que puedo decirles».

Más coches por medio

Ayer por la tarde la Guardia Civil efectuó numerosas batidas por la zona de Espinal. Se tiene entendido que en dicha localidad un coche de color blanco, que posteriormente llevó un individuo, estaba abandonado. También rumores sin confirmar indican que el individuo fue detenido al llegar a Pamplona. Como se recordará el coche de color blanco se utilizó en el secuestro. Del pueblo francés Esnasu, ha salido la noticia de que la noche del secuestro se advirtió un tráfico fuera de lo normal.

La noche del secuestro no sólo desapareció el «tiburón» DS matrícula de Madrid, sino que el mismo día y en Pamplona un coche francés preparado de un modo especial para rallys, desapareció, sin que se tengan noticias del mismo.



Don Jesús Huarte durante la rueda de prensa. (C. Gráfica.)

MADRID

EL ALCALDE MADRILEÑO VISITARA LONDRES

Madrid, 20. (Crónica de nuestro corresponsal, JOSE LUIS FERNANDEZ-RUA.) — El próximo mes de marzo el alcalde de Madrid, señor Arias Navarro visitará Londres como invitado del Gobierno británico. Le acompañarán varios técnicos municipales, en unión de los cuales tendrá ocasión de estudiar los problemas de la circulación y de la contaminación atmosférica, ya que en ambos casos, las medidas adoptadas en la capital inglesa pueden ser, como experiencia, aleccionadoras.

Resulta que hoy en día la ciudad del clásico «smog» puede considerarse como la más limpia del continente.

Sabido es que el «smog», de origen industrial se desarrollaba en las primeras horas de la mañana. A causa de la alta humedad relativa de Londres debido a la niebla y de las bajas temperaturas se condensaban los productos perjudiciales, en especial los compuestos sulfurados, ocasionando irritaciones bronquiales y trastornos cardíacos. Se recuerda que en 1952, con motivo de estos «smog» —humo combinado con niebla— se estimaron en 4.000 los muertos por encima de lo normal.

Pues bien, gracias a las medidas drásticas, aceptadas con un gran espíritu cívico por la población, el cambio operado en los últimos años ha sido radical y hoy Londres sirve de ejemplo a todas aquellas ciudades que pretenden liberarse de los males de la contaminación aún en menor grado de peligrosidad que lo padeció la capital británica.

BUEN PANORAMA SERRANO

Un gran manto de niebla cubría la sierra esta mañana. Ayer, en cambio, las montañas del Guadarrama aparecían blancas, cubiertas por la nieve.

Centenares de jóvenes excursionistas han emprendido el viaje, en busca de las pistas que al parecer se encuentran en magníficas condiciones para la práctica del esquí.

Otro tanto acontece en La Pinilla a donde para llegar es preciso el uso de cadenas en los coches.

PLAZA DE LA HISPANIDAD

Parece que después de esa cortés polémica que se ha mantenido en las columnas de la prensa sobre el nombre que a partir de ahora deberá llevar la Plaza de Colón, se va perfilando cuál será, no el definitivo porque ya se sabe que es tradición que el nomenclator callejero de Madrid sea cambiante, como una veleta. Depende de dónde sople el viento.

Así que quizá no tardando mucho, el municipio en uno de sus plenos se decida por imponer el de Plaza de la Hispanidad, con todos los respetos a la memoria del gran almirante de la mar océana, ya que su monumento seguirá formando parte del conjunto de la plaza aunque en un costado.

LA ENVIDIA

«El tema de la envidia hispánica —escribe el profesor González Serra, en la revista CAMBIO— es más que sobado. Desde Cervantes y Lope, hasta Baroja y Machado, pasando por Quevedo, Blasco Ibáñez o Galdós, nos encontramos testimonios continuos de la presencia de la envidia en el comportamiento de los españoles.

Miguel de Unamuno hace constante referencia en su obra a la lacra de la proliferación de los envidiosos en suelo español y en justicia es preciso reconocerlo. Aquí media España se pasa envidiando a la otra media, cualesquiera que sean las situaciones de los protagonistas. Reconocer preeminencia en alguien se hace aquí muy cuesta arriba, especialmente si se trata de colegas. Una persona puede tener 99 aciertos y cometer un error, pues bien, los hispánicos se aferrarán al error sin hablar para nada de los aciertos. El país está lleno de enanos envidiosos y resentidos que se pasan el día mirando que el vecino o el colega comentan la gran equivocación. Individuos que no duermen cuando se entera del éxito de otro. Fernando Díaz Plaja, que hablando del «pecado» de la envidia del español —añade González Serra—, relata datos y anécdotas muy reveladoras, escribe: «conozco el caso de un español que abandonó un puesto que tenía porque le habían dado a otro el mismo rango y categoría que él había tenido antes. ¡Su razón era que a él le había costado más años alcanzarlo

CINE NOVELTY

HOY

ESTRENO EXTRAORDINARIO

Seleccionado por Metro Goldwyn Mayer.

¡UN FILM APASIONANTE!



METRO-GOLDWYN-MAYER presenta

LA CELADA

OLIVER REED

JILL ST. JOHN - IAN McSHANE

EDWARD WOODWARD - FRANK FINLAY

ALEXANDER JACOBS - BARRY KULICK - DOUGLAS HICKOX

METROCOLOR

MGM

Por favor, no revele su final. El desarrollo de este film excepcional tiene un vigor pocas veces igualado en el cine.

(Para mayores de 18 años.)

resultado del sorteo de navidad

4 * pisos

celebrado en San Sebastián, el día 19 de enero de 1973, ante el notario D. José Areitio

1 piso de 800.000 pesetas o su valor
tarjeta opción n.° 1.413.183 serie A

1 piso de 800.000 pesetas o su valor
tarjeta opción n.° 741.213 serie B

1 piso de 800.000 pesetas o su valor
tarjeta opción n.° 553.291 serie C

1 piso de 800.000 pesetas o su valor
tarjeta opción n.° 612.193 serie D

CAM Caja de Ahorros Municipal de San Sebastian

"¡Ay!", una novela premiada, de Raúl Guerra Garrido

No seré yo quien diga que el autor de esta novela, Premio Ciudad de Oviedo 1972, debió mantenerse en la línea tradicional de sus primeras novelas, «Ni héroe ni nada» o «Cacereño».

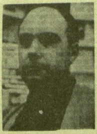
Nadie debe aceptar un compromiso semejante, ni siquiera para dar gusto a sus lectores. El derecho a la experimentación, a la superación si se cree que está en el cambio, es inajenable.

Implica un riesgo, pero es el escritor y sólo él, quien debe decidir si lo corre o no. Tampoco es forzosamente definitivo y, como experiencia, tiene un valor nada desdeñable.

Raúl Guerra Garrido nos ha demostrado con «¡Ay!» que puede hacer cosas diferentes. Digamos que se ha enrolado voluntario en lo que ya se está llamando nueva narrativa española, y si esta novela le ha valido un premio de la importancia del Ciudad de Oviedo, no debe haber sido por nada.

La crítica tendrá su palabra que decir y en última instancia los lectores, que muy razonablemente ya no se fían de nadie y también tienen derechos inajenables.

Desde el punto de vista de lectora, siempre más lectora que crítica, sólo puedo decir que no encuentro justificación para este tipo de literatura que fuerza el acento premonitorio, que se regodea en la descripción minuciosa de un futuro desconocido y ya condenado, tan ajeno a toda esperanza que, resumido, bien podría ser un manifiesto incitando al suicidio colectivo. Sería curioso que después de todo lo vivido y



pasado, la ansiedad del presente y el miedo incontrolado del futuro levanta a los mismos clamores medievales que el pretendido fin del mundo levantó.

Al margen de todo esto tan pretenciosamente abarcador, no cabe duda de que Raúl Guerra Garrido ha logrado en muchas de sus páginas el tinte justo para provocar el espeluzno: todo lo que una imaginación autoexcitada puede dar de sí rompiendo las barreras de lo posible distorsionando la forma y atropellando el ritmo de la puntuación para dar la medida de la enajenación sádico-masoquista del personaje.

Tal es el caso del surrealismo descriptivo de un bombardeo atómico, el asalto al piso residencial, las angustias de una sentada en solitario, la violación de la sirvienta o la estancia en Milán.

No sobrepasan la capacidad de comprensión del lector, pero sí, y de una manera evidente, sobrepasan a la novela misma, a la historia que se pretendió narrar si realmente existía una historia que narrar. El final acentúa una sensación de fraude literario.

No es una historia en profundidad, sino una anécdota mínima: el caso del empleado de una empresa que espera mejorar su situación si es designado representante a una reunión de ejecutivos en Milán. Una familia, una esposa desdibujada y tan como muchas que creen en eso de que una mujer ambiciosa puede empujar al marido hasta la cumbre del éxito. Y el hombre empujado que, desde la mañana en que sale camino de su trabajo dejando todas las resoluciones para «después de Milán», emprende una carrera de fantasías delirantes a partir de la mancha oscura que en la fotografía de un periódico, representa a un adolescente vietnamita que arde tras un bombardeo con napalm.

Ni tiempo ni espacio ni verdadera justificación para tan encadenado desfile de horrores: en la última página nos enteramos de que el protagonista no ha sido designado para el viaje a Milán. Difícil vuelta a casa con la noticia, cuando la designación se creía tan segura y tanto se esperaba de ella —el piso en la zona residencial y esas cosas—. Y, sobre la punta de alfiler de esta contrariedad, de este fracaso tan cotidiano, ha estallado el hombre, tan poca cosa.

CECILIA C. DE GILARTE

INVITADO A MORIR

De RAMON HERNANDEZ

Tras la impresionante figura de Walla Eichmenah, protagonista de "La ira de la noche", Ramón Hernández nos ofrece ahora este Simpson y Simpson de "Invitado a morir", protagonizando una historia alucinante y sórdida, salvada de la vulgaridad de la página de sucesos gracias a una habilísima dosificación de su realismo puesto al día.

Ramón Hernández es sin duda un magnífico escritor. Su habilidad arquitectónica, su oficio, son tan evidentes en "La ira de la noche" como en este "Invitado a morir", de Editorial Planeta. Y acaso más en esta última novela, porque en "La ira de la noche" tenía en Walla Eichmenah un personaje extraordinario, una dramática historia que contar.

En Simpson y Simpson todo parece más pegadizo, más sobre la piel, en el plano un tanto confuso de las manías la extravagancia y la farsa. Más que símbolo de una sociedad cualquiera que sea su perfil, parece el antisímbolo de nada. Alto ejecutivo de una gran empresa moderna, Simpson y Simpson, insolidario y egoísta, ha creado para sí mismo un esquema de vida del que toda espontaneidad ha sido abolida, en el que ni un sólo movimiento se pierde ni un sólo minuto se malgasta. Cada minuto y cada gesto, siempre iguales a sí mismos, se acumulan como puntos positivos de un fin qeu habrá de lograrse con infinita paciencia: alcanzar el puesto superior en la empresa, casarse con Leticia, eterna novia que envejece esperando. Esperando la espera de Simpson y Simpson, la muerte de su propia madre paralítica que no cabe en el esquema de su prometido.

A sus notorias y exasperantes manías, el protagonista añade otra más íntima y secreta: la irresistible atracción que sobre él ejerce la ejecución de la pena capital. Asiste a los procesos, se hace invitar a las ejecuciones, colecciona los datos, se considera el portaestandarte de



una sociedad agraviada que exige venganza. No sabe que él mismo será "invitado" a morir así, porque un suceso imprevisto, algo que no tenía lugar en su inventada realidad desencadenará el proceso de desintegración: a Leticia, la siempre virgen esperadora la ha rozado la sombra de una ilusión. Un hombre, otro hombre, ha entrado en su día a día siempre igual, como el último reclamo de su más última juventud.

Tal vez no ha pasado nada, nunca se sabe con la fantasía tan al hilo de la realidad; pero el proceso desintegrador está en marcha, Simpson acelera, elimina suciamente al hombre que ocupa el peusto que anhela en la empresa, elimina en la primera oportunidad a Leticia Mother poniendo sobre la boca babosa su mano pura, hasta la asfixia. Y al fin la boda, que inaugura para Leticia una agonía nueva, de paralizantes recelos... Pero como no hay crimen perfecto, el chico del almacén, que lo ha visto todo a través de los cristales de la puerta, termina por hablar: exhumación, comprobación, proceso, y ya tenemos a Simpson y Simpson, que se hacía invitar al espectáculo, invitado él mismo a morir.

Pero es tan sencillo. El autor incorpora al relato los elementos subrealistas, la escritura aparentemente automática, la rebelión de la máquina de escribir qeu se come la puntuación y pisa las mayúsculas cuando le viene en gana... Así, el desconcierto del lector se suma a una narración tejida en punto de farsa, y al terminar la lectura no se sabe si el loco es el protagonista, el autor o él mismo.

CECILIA C. DE GILARTE

¡nuevo edificio... ...en Amara!

en la avenida de Carlos I, n.° 22

promotor:

ESTANISLAO BARINAGA OSA

Características principales

Estructura cimentada a roca
Revestimientos de mármol en fachadas, escaleras y portales
Carpintería exterior de aluminio
Carpintería interior en madera de Guinea
Modernos y decorativos materiales en cocinas y baños
Decoración interior y paramentos empapelados
Ultimos modelos en muebles de cocina con instalaciones para lavadora y lavavajillas
Baños y servicios con elementos tipo Lorentina y grifería en consonancia
Antena colectiva TV con puntos para instalación de teléfono e hilo musical
Apertura de portales con sistema electrónico
Calefacción y agua caliente central a fuel-oil

ACREDITADOS GREMIOS PARTICIPAN EN ESTA CONSTRUCCION

Solicite información en la propia obra o en las oficinas de Sancho el Sabio, n.° 19, entlo. Teléfono 417775

FORMULAS DE PAGO A CONVENIR

Cumplida Ley 27/7/68 Cuenta especial Caja de Ahorros Provincial n.° 106.549/9

FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Ofrece al transportista de España

SERVICIO PERMANENTE de 7 de la mañana a 10 de la noche.
TALLER, REPUESTOS (servicio a domicilio).
GRUA (precios reducidos).
COCHE TALLER para reparación en carretera.
Motores reacondicionados — Revisiones.

NO LO OLVIDE

FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A. Lasarte

TELEFONOS 361.345 - 6 - 7

SINTONIA

Si de algo, entre otras cosas, pueden presumir los de la «Artesanías» es de puntualidad. Hora de la cena: nueve y media. Y a ésta todos sentados en torno a la mesa. Yo «solo ante el peligro» porque en la de prensa y radio hubo ausencia general. Tuvieron que acompañarme Antonio Pacheco y Fernando Luis «Fitero». Claro que el único peligro que existía era atracarse del exquisito jamón braseado que el gran Rafael había confeccionado con admirable punto. Cuando llegó el momento del discurso presidencial «Joseín» López estuvo superior:

—¿No lo tendrías grabado...?

Angelito Daguerre —que vaticinaba ya un 2-0 al Burgos— replicó por él:

—No, no, es que a veces le sale muy bien...

Y cuando llegó el momento musical observé la ausencia de Bonifacio Castro al piano.

—Es que está retirado. Tuvo un «aviso» cardíaco del que, afortunadamente, se halla restablecido. Incluso ha comenzado a salir a la calle. Pero esta noche tenía que sacrificarse.

Sacrificio era dejar el grato ambiente de la decena de nuestras sociedades (Sobre todo cuando Fernando me iba a revelar por fin, la identidad del novio de la guapetona camarera de Valcarlos).

Pero se imponía la visita a la antigua Casa Consistorial. En su primera planta se había dispuesto un conjunto de pequeñas mesitas con cómodos sillones. Concejales zaragozanos y donostiarras vestidos de oscuro. (Excepción: Cuco Pidal que «aportaba» en el atuendo) Sus respectivas señoras con muy elegantes toaletas. Y el doctor Zumel emocionado como un chiquillo:

—No es que yo necesitara esto para llevar siempre a San Sebastián en mi corazón. Pero el «Tambor de Oro» me llena de contento. Porque significa como una credencial de amor a esta incomparable ciudad.

Contentos todos por la espléndida cena fría que había servido el Londres. Ante referencias tan unánimes, felicité a Ramón Labayen.

—Gracias. Pero me interesa más que te des una vuelta por el hotel para que veas como ha quedado el primer piso después de la reforma. Unas habitaciones que no tienen nada que envidiar al más encopetado establecimiento del ramo. Doce millones de pesetas hemos invertido en esa sola planta, pero, vete, vete y verás...

Tendré que ir. Y ya ha venido, ya está en la plaza la tamborrada de Gaztelubide. Y Felipe de Ugarte buscando a su colega Mariano Horno Liria para que le acompañe en el balcón presidencial. Miles y miles de personas coreando la «Marcha de San Sebastián» y respondiendo al «¡Viva!» de nuestro Alcalde. Un ligero atasco en el izar de las banderas. Le digo a Juan José Azcárate:

—¿Y tu estás seguro de que como abanderado de la Corporación no te corresponde esa misión de izarla...?

—No me metas en líos. Que mañana tengo actuación...

Ya no las tiene en los campos de fútbol José Manuel Villa aquel que fue fugaz blanquiazul en Atocha y luego uno de los «magníficos» en La Romareda. Pero es edil zaragozano. (Luego comprobaría que también abanderado). Sigue tan peripuesto y elegante como siempre. «Mi traje es el mejor traje».

Trajo mi obligación informativa a la «Bibl» Municipal. Y puesto que se halla cumplida, a la calle, donde un enorme gentío presenciaba los cohetes que Miguel Soriano —¡no a faltar él en esta jornada de confraternidad donosti-zaragozana!— está lanzando al aire de una noche en la que sobra el abrigo.

En lugar de sobrar en la «Peña Anastasio» no cabía un alfiler. Qué delicioso ambiente de anuno, y qué buen humor, y qué graciosa corcable «Lolo» musiquilla que se han sacado los de la fanfarre que dirige «Polito», y que nervioso Martín Tellería que el día siguiente tenía que sustituir al inolvidable «Barablanca» como cabo de gastadores. Y que gordo, recordo Eloy Peluaga, el un día jugador eibarrés y «verdugo» en la final del Rayo Vallecano («7-1, oiga, y el Eibar, campeón»). Y que difícil retener en la memoria los nombres de todas las personas que me va presentando Plácido Ezeiza:

—El Alcalde de Castellón, estos concejales de Gijón, estos señores de la comisión de fiestas de Getafe, aquí el presidente del Castellón, aquí...

IJURCO VENDE LOCAL DE PLANTA BAJA DE 160 m2. SUSCEPTIBLE DE DOS DE 80 m2. EN Avda. ISABEL II, 20. INFORMARAN TELEFONO 41 82 19.

—...no sigas que a Joseín Alzpurus ya le conozco.

Como a Lourdes Escudero nuestra Bella Easo que tenía una noche muy bonita y no paraba de recibir invitaciones:

—Para Castellón, para Gijón, para Getafe...

—Para también tu muchacha porque te van a faltar días...

Día último que pasaba en Donosti el popularísimo Joseoho Ayerza. Había tristeza en sus palabras:

—Voy a residir en Madrid y mañana mismo tengo que salir para allí. Mayor sarcasmo no puede darse. Que en un día de San Sebastián tenga que dejar éste. Sin ocupar mi puesto de cabo de barriles.

También a Maite, su cada vez más linda esposa se le apreciaba la emoción:

—Yo y los pequeños iremos más adelante. Créeme que se me hace un nudo en la garganta cada vez que pienso en ello.

Y para romper los nu... llegaba la tamborrada de «Ondar Gain». Inmediatamente una sorpresa: Manolo Múgica no era el tambor mayor. Enseguida la justificación:

—Está en Berlín con el Orfeón...

Parece que en esa circunstancia hubo muchos donostiarras incursos. Pero, sus ausencias fueron cubiertas. Cubría la calle Víctor Pradera el cortejo de «Ondar Gain». Saltando al frente de él vi a Belén Azpeitia. Pensé:

—Esta muchacha siempre en cabeza...

Por el Gros andaban los de «Umore-Ona» por Eguía los de «Urzaleak» y por el Antiguo los de la Peña Taurina. Y en Loyola los del Loyolatarra. Sus tamborradas llevaban detrás de sí a centenares de acompañantes. Y cualquiera improvisada con el aporrear de unas latas o unas cajas de madera tenía asimismo un grupo de seguidores. Supongo que el lleno sería total y absoluto en todas las sociedades.

Y en las salas de fiestas, porque en este aspecto la cosa se ha desvirtuado un poco. Ya no es sólo la tamborrada lo que integra el plan de la noche. Los tiempos que cambian. (Topicazo de facilismo y cómodo recurso).

Renuncié a más visitas porque había que madrugar al día siguiente. Que también era de trabajo. Ello me permitió ver a lo lejos desde mi domicilio, a las huestes de Juanito González, es decir a la tamborrada del Vasconia que andaba por la variante saludando a los primeros automovilistas que llegaban a la ciudad.

Cuando salí a la calle: sorpresa, ¿20 de enero o 15 de agosto? No hacía falta comprobaciones de termómetro. Bastaba con sentir que si la víspera sobraba el abrigo, ahora podía quitarse uno tranquilamente la chaqueta.

Muy solemne la misa de Santa María. Con las Corporaciones de Zaragoza y San Sebastián en traje de gala. (Aún no he conseguido ver a ningún concejal con la chistera puesta). Brillantísima la tamborrada infantil. Y un sol que te pega a uno en la cara y le quema. «Tambor de Oro» para el doctor Zumel y el señor Horno.

Y una anécdota curiosa que me cuenta un amigo:

—Resulta que en el coche del alcalde de Zaragoza viene el regalo que van a ofrecer a la Corporación donostiarra. Pero no aparece el chofer y no hay forma de abrir el maletero.

Ignoro cómo quedó la cuestión. Porque tuve que venirme a escribir esta pequeña glosa. Finalizada y rubricada a las 2.15 del 20 de enero del 73: San Sebastián.

BEGUI BELARRI

MAÑANA CERRAMOS
PARA PREPARAR NUESTRA
GRAN LIQUIDACION
Deportes AITOR
Sancho el Sabio, 22
SAN SEBASTIAN

Sesión en honor del Ayuntamiento de Zaragoza

Imposición de Tambores de Oro a los señores Horno y Zumel

Otras condecoraciones al general Sánchez Blázquez y al señor Gutiérrez Mena

La ciudad celebró ayer su fiesta patronal con gran brillantez, comenzando los actos oficiales con la tradicional misa solemne que fue oficiada como todos los años por el obispo de la diócesis en la iglesia de Santa María. Al piadoso acto asistieron los Ayuntamientos de San Sebastián y Zaragoza en corporación, presididos por sus respectivos alcaldes y acompañados por escuadras de la Policía Municipal en uniforme de gala, maceros municipales de ambas ciudades, bandas de txistularis y trompeteros y timbaleros de Zaragoza. El templo de Santa María registró una gran afluencia de fieles y monseñor Argaya, obispo de la diócesis, pronunció la homilía, corriendo la parte coral a cargo de la Schola de Nuestra Señora del Coro. Terminada la misa, las dos corporaciones municipales, con toda la pompa propia del caso, volvieron por la calle Mayor hasta la Casa Consistorial de San Sebastián, desde cuyos balcones principales autoridades y concejales presenciaron la puesta en marcha de la tamborrada infantil.



La Corporación Municipal de San Sebastián regresa por la calle Mayor a la Casa Consistorial después de la misa de Santa María.

«TAMBORES DE ORO»

Seguidamente, en la Alcaldía, tuvo lugar el acto de imposición de los «tambores de oro» al doctor Zumel y al alcalde de Zaragoza, don Mariano Horno. El alcalde de San Sebastián, señor Ugarte, dijo entre otras cosas que el Centro de Atracción y Turismo de San Sebastián, desde no hace muchos años, acordó premiar a las personas que, no siendo residentes en la ciudad, se han distinguido por su servicio a la misma y que en todo momento han contribuido, como dice el reglamento, «al incremento o propagación de los atractivos turísticos de nuestra ciudad, fomentan do los vínculos de amistad con otros países, ciudades, organismos y personas».

Este año ha correspondido esta distinción a los señores Zumel y Horno, por lo que me siento muy complacido en imponerles el «Tambor de Oro», que tanto supone para los donostiarras, en especial en este día 20 de enero, cuando aún suenan por la ciudad los sones de nuestra tamborrada.

El doctor Zumel es conocido de todos en sus muchas facetas. Pero a nosotros, hoy, lo que nos interesa muy de veras es la de su cariño a San Sebastián desde siempre.

Su vinculación a nuestra ciudad es de todo tipo, ejerciéndola de mil maneras: como jurado, como conferenciante, como paladín radiofónico, como amigo.

En el doctor Horno Liria, alcalde de Zaragoza, destacan su gran cariño hacia San Sebastián, demostrado en todo momento, y su interés manifiesto de hermanar a dos capitales cuyos lazos efectivos son de siempre, haciendo que esta fraternidad se plasme en unos contactos entre las dos ciudades, contribuyendo al fomento de vínculos de amistad tan tradicionales, porque él y su esposa han sabido acrecentar.

El alcalde de Zaragoza, para agradecer el «Tambor de Oro», evocó su vinculación personal a San Sebastián, desde su infancia, y ahora oficialmente como alcalde de una Corporación que estrecha sus lazos con Donosti. El doctor Zumel hizo un canto lírico de San Sebastián y de su amor por esta ciudad, agradeciendo muy fervientemente la distinción que se le otorgaba.

MERITO A LA ENSEÑANZA

A continuación, el alcalde entregó la Medalla al Mérito a la Enseñanza a don Julián Gutiérrez Mena, que hasta la fecha desempeñaba el cargo de delegado provincial del Ministerio de Educación y Ciencia. El alcalde señaló los méritos del señor Gutiérrez Mena y su acierto al desarrollar el plan de urgencia escolar para Guipúzcoa, por lo que también en nombre de los alcaldes de la provincia hacía extensiva su felicitación al galardonado. El señor Gutiérrez Mena contestó con palabras de gratitud por la condecoración recibida y expresó su agradecimiento a todos cuantos habían colaborado para el mejor resultado de la misión que le fue encomendada.

CABALLERO DEL CASTILLO

Por último, el alcalde entregó el título de Caballero del Castillo de la Santa Cruz de la Mota al general Sánchez Blázquez, quien hasta la fecha desempeñó el cargo de gobernador militar de la plaza y durante su mandato prestó una gran colaboración al Ayuntamiento para todo lo relacionado con el castillo. Destacó asimismo la personalidad del general y el buen recuerdo que deja en Guipúzcoa por su caballerosidad. El general Sánchez Blázquez agradeció la distinción con emocionadas frases, señalando que la presencia de la Corporación municipal de Zaragoza aviva más sus recuerdos y emoción por hallarse vinculado a la capital aragonesa afectivamente y en su carrera militar.

Invitación a los donostiarras

Hoy, domingo, tendrá lugar la inauguración oficial de la nueva residencia de Zorroaga, con asistencia de autoridades, exalcaldes, exvocales de la Junta de Patronato, presidentes de sociedades populares, etc.

Las nuevas instalaciones serán bendecidas por el señor obispo de la diócesis.

Por la tarde, de 4 a 7, podrán visitar las instalaciones de la nueva residencia Zorroaga, cuantas personas lo deseen, las que serán atendidas por personal del patronato.

HERMANDAD CON ZARAGOZA

Momentos después, en el gran salón de sesiones del Ayuntamiento, que presentaba un gran aspecto por su especial exorno, profusamente decorado con tapices y reposteros, con los maceros en el estrado, se desarrolló un acto académico en el que primeramente intervino el alcalde de San Sebastián, quien, entre otras cosas, manifestó:

«A ninguno de nosotros se nos escapa que de estos contactos entre personas que estamos encargadas de una gestión pública, surgen diálogos fecundos que serían imposibles si todos nos encerrásemos en nuestras respectivas torres, sin estar presentes en la problemática de los demás que, en resumen, no es diferente a la de cada uno de nosotros.

Por esto es necesario que ampliemos el marco de nuestros esfuerzos de hermanamiento y demos cabida a más frecuentes reuniones de trabajo a nivel de comisiones, como el Ayuntamiento de Zaragoza inaugura con la dedicada a estudios sobre cultura que tendrá lugar el mes próximo.

A esta reunión, a la que asistirá San Sebastián y otras once capitales de provincia, seguirá otra aquí, organizada por la Corporación, y dedicada a estudios sobre alguna de las otras materias de interés municipal y que decidiremos en este encuentro.

Sobre el entrañable lazo que nos une podría hablarse extensamente. Pero creo que sintetizando los conceptos bastaría decir que la historia de Zaragoza, tan vinculada al Mediterráneo en épocas de epopeyas marineras, ha encontrado en esta ciudad cantábrica lo que tanto se busca en este siglo, un lugar donde sentirse en su casa y donde crear vínculos de duradera amistad.

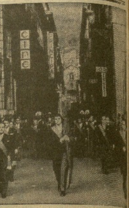
Y esto es recíproco, pues muchos son los donostiarras que a orillas del Ebro han cursado sus estudios universitarios y donde han encontrado su futuro.

Si se quisiera buscar aspectos que sirvieran para exponer esta fraternal amistad entre nuestras ciudades, podríamos recurrir a diversos hechos históricos. Pero creo que una de las anécdotas, muy antigua, que pudiera servir, es aquella por la que los de estas tierras se consideraban como los que habían dado el nombre a vuestra ciudad. Y la cosa estaba basada, según cuentan, por la especial devoción que nuestros antepasados sentían por la Virgen del Pilar, del todo natural, ya que peregrinaban a Zaragoza, evangelizaron bajo el signo de su advocación en las grandes gestas de la Hispanidad y supo siempre ponerse bajo su amparo en momentos de necesidad.

Y de todo esto parece ser que acostumbraron a llamar a la Virgen del Pilar «Sara Goshua», es decir, Dulce Señora, y esto es auténtico, aunque la anécdota pueda, en lo que a bautizar se refiere, ponerse en duda.»

GRATITUD DE ZARAGOZA

Por último, el alcalde de San Sebastián entregó a su colega de Zaragoza un obsequio como recuerdo de la jornada de amistad. Seguidamente el alcalde de Zaragoza habló para agradecer la invitación del Ayuntamiento donostiarra. Hizo breve historia de la amistad entre Zaragoza y San Sebastián. Cantó las excelencias de la capital donostiarra y el respeto que merece como ciudad, gracias a la atención permanente de sus ayuntamientos. Destacó las últimas obras realizadas en San Sebastián y expuso la conveniencia y lo fructífero que resultaban los contactos entre ambas ciudades, como los que cultiva Zaragoza con otras capitales españolas. En orden a lo afectivo señaló que en la nueva Casa Consistorial zaragozana destaca en lugar de honor una talla de San Sebastián del siglo XVI, regalo del Ayuntamiento de San Sebastián, y en el despacho de la Alcaldía una imagen de la Virgen del Coro, recuerdo de la última visita de la Corporación municipal a Zaragoza. Terminó haciendo votos por la continuidad y mayor hermandad entre San Sebastián y Zaragoza, y por último el señor Horno Liria entregó al alcalde donostiarra un obsequio para el Ayuntamiento de San Sebastián como recuerdo de esta jornada de confraternización.



La Corporación Municipal de Zaragoza, por la calle Mayor



Medalla y título de «Caballero del Castillo de la Santa Cruz de la Mota» al general Sánchez Blázquez.



«Tambor de Oro» al alcalde de Zaragoza, señor Horno Liria



Medalla al Mérito en la Enseñanza al señor Gutiérrez Mena
(Foto Basterretche.)

VIDA RELIGIOSA

LA HOMILIA DEL OBISPO DE SAN SEBASTIAN, AYER, EN SANTA MARIA

Nuestro obispo, en la misa de San Sebastián —parroquia de Santa María— pronunció su homilía. Saludó, primero, a la representación de Zaragoza, que en acto de solidaridad con la ciudad de San Sebastián, asistía a la misa. Luego habló de la fe de la que el santo mártir fue preclaro testigo. He aquí algunas de sus ideas.

Fue San Sebastián hombre de fe. O como dice San Pedro en su epístola, "hombre fuerte en la fe".

Hoy, fiesta de San Sebastián, queremos renovar al Señor la profesión de nuestra fe libre, consciente, interior y exterior humilde, fuerte, franca y sincera.

Pero ¿qué es fe? Como sabemos, la fe es la profesión —con todas sus consecuencias— de las verdades que Dios ha revelado. La fe es un don de Dios. Por lo tanto es cosa gratuita. Dios la da o puede cortarla. En este caso poco puede hacer el que no la tiene o el que la ha perdido salvo el pedirla, como los apóstoles, con humildad: "Señor, auméntanos la fe." O como el padre del niño lunático del evangelio de San Marcos: "Creo, Señor, pero socorre a mi fe que es poca."

Habla del Concilio mal entendido, atacado y calumniado. También soy yo testigo humilde pero excepcional del Concilio. Como sabéis tuve el honor de ser padre conciliar y de participar en todas y cada una de las sesiones y de las votaciones y reconozco que no todos conocen bien el Concilio: muchos no han penetrado en su mensaje. En relación con la crisis presente de la fe católica, Guitton la considera previsible, inevitable y aún benigna. Cuando se examina la historia de la Iglesia se constata que esta institución divina, en la que tiene también de humana, muchas veces ha estado aparentemente a punto de expirar y de hundirse. La causa de Jesucristo ha parecido a las veces como agonizante.

Hoy se habla mucho de la renovación de la Iglesia. De siglos atrás data el aforismo de "Ecclesia semper renovanda". En los muros viejos de la Iglesia se advierte el polvo y el lodo de los siglos. Hemos de renovar la Iglesia. Ese fue el objetivo primero del Concilio Vaticano II y de todos los concilios. Pero hemos de hacer esta renovación con humanidad, sin intenciones agresivas ni reivindicatorias.

Pero ¿qué es lo que hay que renovar en la Iglesia de Dios? La respuesta a esta pregunta nos la da el mismo Jesucristo Nuestro Señor, cuando dice: "Quien no naciere de nuevo, no puede ver el Reino de Dios." Es necesaria una transformación de cada uno de nosotros tan radical y tan seria, que equivalga a un nacimiento, a un como pasar de la nada a la vida. Días atrás nos decía el Papa: "La vocación cristiana es una gran fortuna, pero exige compromiso y coherencia. Podemos abusar a la vida cristiana de una culpa fundamental: la incoherencia a las promesas, a las premisas, a los dichos no siempre corresponden los hechos. No somos lógicos con el Señor. Somos a menudo arbitrarios. Falta en nosotros, dice el Papa, la conexión entre el pensamiento y la acción, el afán de crítica hacia los otros y hacia las instituciones con la confirmación en la personal conducta. Nuestro "después" desmiente nuestro "antes". A menudo entre nosotros los más obligadamente comprometidos a una determinada y ejemplar profesión cristiana oponen desgraciadamente a los hermanos el escándalo de su infidelidad practica.

Con los claroscuros, con los crecientes y menguantes en la fe propios de la debilidad humana, conservemos el depósito de la fe, la fe de San Sebastián. Con el pueblo creyente, aunque entusiasta del mártir San Sebastián, Gabriel d'Anunzio, en el oratorio "martirio de San Sebastián" digamos hoy: "¿Qué sería del mundo privado de la fe?" La fe siempre, jamás... Sebastián eres testigo, eres testigo." Seamos también nosotros testigos vivientes de Jesucristo como San Sebastián.

TERCER DOMINGO DEL AÑO

Lectura del santo evangelio según San Marcos (1, 14-20).

Cuando arrestaron a Juan, Jesús se marchó a Galilea a proclamar el Evangelio de Dios.

Decía:

—Se ha cumplido el plazo, está cerca el Reino de Dios: Convertíos y creed la Buena Noticia.

Pasando junto al lago de Galilea, vio a Simón y a su hermano Andrés, que eran pescadores y estaban echando el copo en el lago.

Jesús les dijo:

—Venid conmigo y os haré pescadores de hombres.

Inmediatamente dejaron las redes y lo siguieron.

Un poco más adelante vio a Santiago, hijo de Zebedeo, y a su hermano Juan, que estaban en la barca repasando las redes. Los llamó, dejaron a su padre Zebedeo en la barca con los jornaleros y se marcharon con El.

URTEKO 3'GN IGANDEA

Jesukristo'ren ebanjelioa San Markos'en liburutik (1, 14-20).

Joan «emana» izan zan ezkero, Jesus'ek Galilea aldera jo zuen, Jaungoikoaren Berri Ona otsegiñaz eta onela esanaz:

—Betea da garaia, eta Jaungoikoaren Erreinua urbil duzute. Biotz-berritu zaitezte, eta sinistu Berri Ona.

Eta Galilea'ko itxas-bazterretik igarotzean, Simon eta Andres, Simon'en anaia, ikusi zituan, itxasoan sareak botatzen —arrantzaleak bait ziran—.

Eta ala dio Jesus'ek:

—Atozte nere ondoren; eta Nik egiñeraziko zaituztet gizarrantzale.

Eta aiek, bereala sareak utzirik, jarrai zitzaizkion.

Aurreraxeago joanda, Zebedeo'ren seme Santiago eta anai Joan ikusi zituan, berak ere itxas-ontziran sare-konpontzen. Eta, besterik gabe, dei egin zien.

Eta aiek, Zebedeoaita ontzian mutillekin utzi, eta atzetik joan zitzaizkion.

¿HILO DIRECTO CON DIOS?

Es posible. Ningún humano puede poner límites a la acción de Dios sobre las almas. De hecho el encuentro definitivo de cada uno con Dios es un encuentro personal en la intimidad del ser, sin ninguna clase de intermediarios. Pero, en la normal economía salvífica de Dios, este encuentro se hace posible por la intervención evangelizadora y sacramentaria del sacerdote.

Hay quienes no lo aceptan así. Quienes, dicen al menos, no aceptarlo así. Dicen que ellos se entienden a solas con Dios. Nada quieren saber de curas ni iglesias. Y no dan a los sacramentos otro valor que el de signos rituales con reminiscencias de magia, o el de simples compromisos sociales por los que hay que pasar en una sociedad estructurada clericalmente.

Para hacer posible el cuentro con Dios es imprescindible respetar las leyes que El estableció, seguir los caminos que señalizó. So pena de sufrir un lamentable desvío en el camino. Aquí también, el interlocutor —Dios en este caso— sólo sale al teléfono cuando se marcan los números establecidos de antemano. Y Dios, en la persona de Cristo, se comprometió a responder a la llamada del hombre cuando éste marcara previamente este triple número: iglesia, sacerdote, sacramentos.

Cuando Jesús va a comenzar la proclamación del Evangelio de Dios, empieza por llamar a unos pescadores de las riberas del Tiberíades para encargarles la tarea de echar las redes de Dios en las aguas de los hombres. A éstos dará más tarde el poder de atar y desatar. Ellos mismos, estremecidos, escucharán de labios de Cristo que el que a ellos oye, a Cristo mismo oye; y el que a Cristo desprecia les desprecia a ellos.

El sacerdote podrá ser fiel o infiel a su misión. Esta fidelidad o infidelidad redundará en una mayor o menor eficacia de la presencia de Dios entre los hombres. ¡Tremenda responsabilidad la del sacerdote! Pero, no ha querido Dios condicionar absolutamente su encuentro con el hombre honrado y sincero a la mayor o menor fidelidad del sacerdote.

Es verdad admitida en la Iglesia, que la falta de santidad en el sacerdote no invalida la capacidad de la gracia sacramental. Es verdad dictada por la experiencia, que Dios puede llegar al alma —y que de hecho llega si esa alma lo busca con sincero afán— a través incluso de la palabra ministerial de un sacerdote indigno.

Esto no justificará en el sacerdote un descuido en el empeño de una mayor perfección, ni un desdén por la adquisición de una cada día más real santidad en su interior y en su conducta. Al contrario, deberá afanarse con todas sus mejores energías por convertir en subjetiva también, esta objetiva santidad que le confiere el hecho de estar inserto con todo su ser en los misterios de Dios.

Se dan muchas razones para tratar de justificar las posturas de alejamiento respecto a la Iglesia y a los sacerdotes. Muchas de ellas son ficticias. Algunas suelen ser reales, pero ni aún entonces son válidas. Porque sólo cuando incuestionablemente no puede uno contemplar con la Iglesia, el sacerdote, o los sacramentos, sólo entonces ha de funcionar Dios para el hombre hilo directo con El.

J. M. GORRIA.



Miles de personas presenciaron, en la soleada mañana de ayer, el desfile de la tamborrada infantil, que a las doce y cuarto partió desde los jardines de Alderdi-Eder. El desfile, organizado por el Centro de Atracción y Turismo, resultó de gran brillantez por la marcialidad de los centenares de pequeños participantes en el mismo. Antes de comenzar, el alcalde señor Ugarte, les dirigió unas palabras de felicitación y estímulo.

A lo largo de todo el recorrido la tamborrada —que cerraba una carroza en la que iba la Bella Easo infantil—, fue aplaudida por una gran muchedumbre.

A las cinco y media de la tarde, desde su domicilio social, partió la tamborrada de la popular «Peña Anastasio». Antes de hacerlo se guardó un minuto de silencio en memoria de Juan Rodríguez «Batablanca», que hasta su reciente muerte fue cabo de gastadores de esta tamborrada. Y los componentes interpretaron la «Marcha de San Sebastián», descubiertos. El cortejo recorrió numerosas calles de la ciudad y tuvo una gran audiencia de espectadores. Al final figuraba la carroza, que, por cierto, sufrió un avería mecánica durante el recorrido, en cuyo lugar de honor se hallaba la Bella Easo, Lourdes Escudero.

Finalmente, a las diez y media de la noche, salió la tamborrada de la «Unión Artesana», que tuvo una enorme masa de seguidores. Estos se concentraron luego en la plaza del 18 de Julio, donde tuvo lugar el acto de arriar banderas entre grandes ovaciones y a los sones de la «Marcha de San Sebastián», impecablemente ejecutada por las huestes de Antonio Pacheco. Al regreso a su local social la bandera de la «Artesana» fue galardonada con una corbata por el Círculo Mercantil.

Y puesto que al día siguiente también era fiesta puede decirse que el bullicio y la alegría siguió hasta la madrugada sin que el cansancio pareciese hacer mella a nadie.

AMAS DE CASA DE GUIPUZCOA

Dentro de pocos días, y convocado por la Agrupación de Amas de Hogar de Barcelona, se va a celebrar en aquella ciudad un simposio en el que, además de otros asuntos, se va a tratar de algo tan importante como la previsión social de la mujer.

Dada la trascendencia de estos temas, que serán desarrollados por relevantes personalidades, la Asociación de Amas de Casa de esta provincia —amablemente invitada por la de Barcelona— enviará dos miembros de su Junta Directiva para asistir a las sesiones de trabajo que se van a celebrar y estudiar cualquier posibilidad que permita ofrecer a nuestras asociadas algún sistema de previsión para el futuro, en tanto no se consiga la tan anelada Mutualidad.

Al regreso de nuestras representantes, que tendrá lugar el próximo viernes, día 26, informaremos a nuestras asociadas a través de la prensa y la radio de las conclusiones prácticas que se deriven de este simposio.

CALENDARIO

Día 21 del mes de enero, domingo. Hace el número 21 del año en curso.

III después de Epifanía.

Santoral: Santa Inés, virgen; Fructuoso y Eulogio.

El sol sale a las 7,33 horas y se pone a las 17.19.

MAREAS

Pleamares: 5,59 y 18,24 horas.
Bajamar: 12,14 horas.

Conductor:
Acuérdese del refrán: «Más vale tarde que nunca».

OBJETIVO: SALVAR UNA VIDA, QUE BIEN PODRIA SER LA SUYA.

URGENTE

SERVICIO DEL SEGURO DE ENFERMEDAD (Médico y practicante)

Domingos y festivos: Servicio permanente.

Días laborables: De cinco de la tarde a nueve de la mañana siguiente.

Avisos en el Ambulatorio de Nuestra Señora del Coro, avenida de Navarra, 6 y 8. Teléfonos 425.466 y 425 467.

Servicio de información permanente sobre ingresos en la Residencia Sanitaria para hospitalización de urgencia tels 423.570, 423.571 y 423.572.

FARMACIAS

Zona del Centro. — Idiáquez 4; Víctor Pradera, 8; San Francisco 54; Duque de Mandas, 43.

Zona de Amara. — Avenida de Madrid, 7.

Zona del Antiguo. — Serrano Anguita, 1.

Zona del Puerto. — Servicio permanente: Alameda del Generalísimo, 27 (Pasajes Ancho): Arri-Zar (Roteta).

No permanente: General Mola, 25 (Trincherpe).

TELEFONOS

Bomberos (urgencia)	410200
Casa de Socorro	410400
Residencia Sanitaria	423570
Hospital Provincial	423632
Cruz Roja	444200
Comisaría de Policía	426801
Guardia Civil	410332
Guardia Civil de Tráfico	421541

TXOMIN ALCORTA

VENDO Local céntrico de 50 m2, amplia fachada, con dos escaparates. Muy comercial.

VENDO Local en el B.° de Gros, c/ Usandizaga, de 200 m2 de planta baja y 150 m2 de entrepiso. Muy interesante.

VENDO Locales en Pasajes Ancho, c/ Javier Marquina, en casa de nueva construcción. Distintas superficies, propias para cualquier tipo de comercio, oficinas, etc. Facilidades.

VENDO Piso primero, esquina, de 350 m2, en Amara, junto a la Escuela de Peritos. Consta de hall, ocho habitaciones, salón, cocina, recocina, despensa, habitación de servicio y 5 baños. Propio para vivienda consulta, oficinas, peluquería, etc. Precio interesantísimo con facilidades.

VENDO Piso en la c/ Prim, dando al P.° de los Fueros. Consta de 4 habitaciones, salón, cocina y dos baños. Como nuevo, enmoquetado, empapelado, armarios empotrados.

VENDO Piso sexto en la Parte Vieja. Consta de 3 habitaciones, cocina y servicio. Facilidades.

VENDO Locales en la Parte Vieja, en diferentes calles y distintas superficies.

VENDO Estudio de 70 m2, en el B.° del Antiguo, en casa de nueva construcción. Oportunidad y facilidades.

TXOMIN ALCORTA

Plaza 18 de Julio, 15, bajo
SAN SEBASTIAN. Teléf. 417.001

NOTICIA de los DIAS

En el Santuario de Nuestra Señora de Terreu, de la finca de Monte Terreu, propiedad de la familia Aznar Plana, se celebró el enlace matrimonial de la señorita María José Aznar Plana con don Javier Estevanez Muñoz. Oficiaron la ceremonia los Padres, el vicario general del Obispado de Barbastro y deán de su catedral, don Santos Laudeza, y el párroco don Ramón Ros, pronunciando a su vez una plática a los contrayentes. La novia, que lucía original traje nupcial, entró en la capilla del brazo de su padre y padrino, don Antonio Aznar Riazuelo. El novio acompañaba a su madre y también madrina de boda, doña Elpidia Muñoz de Estevanez. Firmaron como testigos el acta matrimonial, por ambas partes, don Manuel Lasierra, don Juan José Moya, don Joaquín Aznar, don Joaquín Sánchez Tovar, don Miguel Cavero, don Enrique Cavero, don Alfonso Pastor y don Dionisio Arberas. Ostentó la representación judicial el abogado don Ramón Torrente Jiménez. Terminada la ceremonia religiosa, los numerosos invitados desplazados a Huesca, se trasladaron al Hotel Pedro I, donde fueron obsequiados con un lunch seguido de almuerzo. El nuevo matrimonio salió seguidamente de viaje hacia Italia.

— En la iglesia románica de San Pedro de las Puellas, de Barcelona, se celebró el enlace matrimonial de la señorita María Luisa Basacoma Ginés con don Pedro Luis Valle Cortada. Bendijo la unión y ofició la ceremonia el reverendo Padre don Miguel Angel Bertrán Quera, S. J., y durante la ceremonia religiosa actuó el grupo Tots Junts interpretando diversos cánticos litúrgicos. La novia, que lucía elegante vestido de raso, entró en la iglesia del brazo de su padre y padrino de boda, don Manuel Busacoma Pujadas. El novio daba el brazo y acompañaba a su madre y también madrina de boda, doña María del Carmen Cortada de Valle. Testificaron el acta matrimonial, por parte de la desposada, sus tíos don Jorge Bosacoma, don José María Bosacoma y don Jesús Ginés, y el doctor don Ignacio Bofill. Por parte del novio firmaron don Angel Torres, don José María Ardevol y don Carlos E. Cortés. Seguidamente los invitados se trasladaron a un céntrico hotel de la Ciudad Condal donde fueron obsequiados con una cena. Los nuevos esposos salieron de viaje para las islas Canarias.

— En la iglesia de San Nicolás de Bari, de la villa guipuzcoana, de Orio, se celebró el enlace matrimonial de la señorita M.ª Cristina Atorrasagasti con don Juan Olíden Solabarrieta. Ofició la ceremonia y bendijo la sagrada unión el párroco de dicha iglesia don Victoriano Uncetabarrenechea. Fueron apadrinados por doña María del Carmen Solabarrieta de Olíden, madre del contrayente, y don Gabriel Atorrasagasti, padre de la gentil desposada. Terminada la ceremonia religiosa, los invitados fueron obsequiados con un almuerzo. Seguidamente salieron de viaje para diversas capitales de España.

— Por los señores de Buent (don Cristóbal), y para su hijo don Antonio, ha sido pedida a los señores de Maestre Díaz (don Gabriel) la mano de su hija Beatriz. La boda se celebrará en la próxima primavera.

— Por la marquesa de Villa de Orellana, y para su hijo don Pedro Merry del Val y Díaz de Rivera, ha sido pedida a los condes de Ampudia la mano de su hija Isabel. La boda se celebrará en el mes de marzo.

— Por los señores de Leis (don Jesú Angel), y para su hijo don Jesús, abogado, ha sido pedida a los señores de Oronoz (don Artemio) la mano de su hija María Soledad. La boda se celebrará la primera quincena del mes de abril.

— En la Clínica de Nuestra Señora del Pilar, y asistida por el doctor Martija, ha dado a luz una preciosa niña, primer fruto de su matrimonio, la señora de don José Ignacio Montalvo, de soltera Loli García. A la recién nacida se le impondrá el nombrbe de María.

— Ha dado a luz, con toda felicidad, una niña, la esposa del doctor don Fausto Irazoqui Aranibar, nacida Pirula Carrero Antín.

— Ha dado a luz un niño, segundo de sus hijos, la señora de Pedregal (don Miguel), de soltera Rosa María Pardo de Unceta. Al recién nacido se le impuso en las aguas bautismales el nombre de Miguel.

— La señora de Gay, de soltera María Jesús Blasco, ha dado a luz una niña, tercero de sus hijos. A la recién nacida se le impondrá el nombre de Carolina, y será apadrinada por los señores de Garicano (don Pedro).

— En Barcelona ha dado a luz una niña, primero de sus hijos, la señora de Rodríguez Cárdenas (don Ricardo), de soltera María Belén Valencia Gamazo. A la neófita se le impondrá en el bautismo el nombre de Marina.

— Ha dado a luz una niña la señora de Echeverría Zubiaurre (don Julián), de soltera María Jesusa Azpitarte Sarasqueta.

— En la capilla castrense, en el Parque de la Ciudadela, de Barcelona, recibió de manos del reverendo Padre don Francisco de A. Castellón, el sacramento del bautismo, el niño Iñigo Jiménez Segú, hijo de don Otilio Giménez y de doña Ana María Segú. Fue apadrinado por don Juan Pablo Según y doña María del Pilar Palou. Terminada la ceremonia religiosa, los invitados a dicho acto fueron obsequiados con un cock-tail servido en un céntrico hotel de la ciudad de Barcelona.

— Vino de Madrid don Diego Carcedo.

— Salió para Salamanca la señorita María Isabel Piqueras y García-Ortiz.

— Despues de pasar unos días entre nosotros regresó a Pamplona la señora viuda de Pérez (don Plácido).

— Se fue a Barcelona don Antonio Manterola.

— Vino de la capital de España doña María Asunción Martín con sus hijos los señores de Grajal (don Augusto).

— Vino de Bilbao don Fermín Aristegui.

— Salió para Toledo don Faustino Oyarzábal.

— PEDRO RODRIGUEZ liquida su colección de otoño-invierno. Avenida de Francia, 2, primero.

— Mañana su santo..., su cumpleaños..., siempre, siempre, lo mejor en artículos para regalos en GALERIAS SAN MARTIN (esquina Guetaria).

— SEÑORA: Un peinado para usted. ANTONIO. Garibay, 7

— Viajes gran turismo. Urbieta, 5. Teléfono permanente 410034.

Cáritas después de Managua

Cáritas ha sido utilizada sin limitaciones. Desde las primeras horas de la mañana hasta las últimas horas de la noche. Llegaban niños, madres de familia, industriales, jubilados, colegialas, quinceañeras, recadistas de encarlelados, obreros de la ciudad y del campo, vecinos de Gao —Lachó— Drom, universitarios de ayer y de hoy...

Cáritas era el puente. Durante un mes, un puente utilizado en cada instante, con confianza plena. Era necesario de lamor más urgente, más consciente y más emocionado al mismo tiempo.

Para eso había nacido. Para algo más que para distribuir un vale de alimentos o para facilitar una ayuda de emergencia, donde prece que todo suena a limosna desconocida para el que dio, humillante para el que recibe.

Cáritas era y sigue siendo (desde aquel capítulo casi inicial de los Hechos de los Apóstoles), la puesta en común de todos los bienes para un reparto entre los más necesitados.

Así ha sido, de la mano, por desgracia, de la catástrofe de Managua. El pueblo de Dios ha confiado en Cáritas como confiara entonces en los apóstoles y en los diáconos. Corrían rumores de que los donativos eran desaprovechados, de que eran utilizados indebidamente: las noticias en el altavoz de la prensa, la radio, la televisión, adquirían perfiles inmediatos inmensos.

Pero el pueblo de Dios confiaba en Cáritas. Y llegó la mayor aportación en la historia de la ciudad: muy por encima de los dos millones y medio de pesetas, alimentos aparte, sábanas aparte, medicamentos aparte.

Un puente (Cáritas es un puente vivo), con más de dos millones de pesetas. Demos gracias a Dios.

Pero... Si sabemos de la cuesta de enero. Sin embargo, tenemos que volver los casos urgentes locales se han amontonado después de cinco semanas con la vista fija en Nicaragua.

Presentamos el más urgente de todos. Nos parece inaplazable.

Caso número 241:

Se trata de dos señoras, hermanas, ancianas, una de ellas inválida y que no tienen más ingresos que una pequeña pensión de 400 pesetas. Como pueden ustedes juzgar es una situación verdaderamente angustiosa. Para atender a estas dos hermanas necesitamos de momento la cantidad de 8.000 pesetas.

Hagamos lo que podamos. El señor es nuestro premio.

CARITAS

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO academia dibujo montada, cuarto aulas, mobiliario, servicios. 417.497.

ALQUILO, temporada invierno, pequeña villa zona Mireconcha. Teléfono 417.497.

ALQUILER modernos televisores "Alquitel". Teléfono 413.420.

MUDANZAS Palacio a provincias. Avenida Madrid, 8. Teléfono 410.566.

MUDANZAS Palacio en la capital. Teléfono 410.566.

MUDANZAS PT. Presupuestos. Teléfono 412.630.

ALQUILO pabellón industrial, en Andoain. Tels. 691.862-427.186.

SE ALQUILA primer piso, n Trincherpe, para negocio. Tel. 399.363.

SE ALQUILA habitación exterior. Llamad, de una en adelante, teléfono 427.417.

DISPONGO en alquiler local de 200 m2, en Lasarte. Teléfono 361.712.

SE ALQUILA comercio, en Rentería, barrio Gaizaraborda, instalación completa. Informarán: Tel. 355.044.

VOY a disponer en breve de almacén en alquiler de 550 m2, en Usúrbil. Teléfono 361.712.

DEMANDA de alquiler. Para instalar despacho profesional en Azpeitia tomaría en alquiler dos habitaciones en oficina o casa particular. Para ofertas llamad teléfono 358.130.

SE ALQUILA la acreditada Pensión España, por no poder atenderla. Informes en la misma. Tel. 411. Arnedo (Logroño).

ALQUILO piso amueblado, con garaje, 8.500. Teléfono 444.348, extensión 274; llamad de 3 a 5.

BUSCAMOS piso amueblado tres, zona estación Norte. Convenir Teléfono 420.798.

PENSION completa, chicos, todo año. Teléfono 419.010.

NECESITAMOS en alquiler urgentemente piso grande, bajo o primero, con teléfono, zona Gros o centro. Dirigirse teléfono 429.769.

TOMARIA en alquiler apartamento o piso pequeño. Ofertas al Apartado 753.

SE NECESITA piso pequeño para matrimonio e hija de once años, pagar adelantado. Teléfono 421.527.

ALQUILO, dormir, señorita. Teléfono 423.671.

COGERIA chicos para dormir. Plaza Armerías, número 13, octavo, C.

SE NECESITA apartamento amueblado. Teléfono 426.055, de una a cuatro.

ALQUILO piso por temporada. Razón: Primo de Rivera 8, quinto, izquierda, de siete a nueve de la noche.

PENSION completa, confortable, o dormir. Teléfono 428.972.

SE NECESITA en alquiler, para dos o tres años, piso pequeño amueblado, con calefacción central, en zona Ensanche de Amara. Ofertas llamad teléfono 428.861, horas oficina.

COGERIA chicos para dormir, uno en habitación sola, otro con compañero, en plaza Armerías, número 13, octavo, C.

ALQUILO local, 70 m2, en el barrio de Morláns. Especial para taller pequeño. Muy seco. Agua, luz, corriente trifásica. Mucha luz. Informarán: 353.043.

ALQUILO habitación, derecho cocina. Virgen Carmen, 6, tercero, D.

ALQUILO departamentos independientes, de 11 a 14 m2, útiles para oficinas, etc. Casa nueva construcción. Calle Catalina Erauso, 15 (Amara). Desde 2.500 pesetas, posibilidad de unión de dos o más departamentos. Teléfono 429.842.

ALQUILO piso, en Rentería, para poca familia. Informarán: Calle Hernio, séptimo, B.

PARTICULAR alquilo o vendo chalet, en Urnieta. Teléfono 410.447, de una a dos. Se abstengan curiosos.

ALQUILO grúa Pingon y montacargas. Teléfono 410.447, de una a dos.

PRECISO, mes agosto, apartamento amueblado, con lencería, batería, cocina, etc. Dormitorio señores, otro para servicio y salón comedor. Escribid a "Alo". Apartado 166. San Sebastián.

ALQUILERES AUTOMOVILES

DIESPAR alquila Seat 124, 850, 600, Simca y Dyan.

DIESPAR alquila furgonetas industriales.

DIESPAR. José María Soroa, 28. Teléfono 421.743.

DIAGO alquila Seat 127.

DIAGO alquila furgones Sava.

DIAGO alquila furgonetas 2 HP.

DIAGO alquila Morris 850.

DIAGO alquila Seat 600-E

DIAGO alquila Renault R-8.

DIAGO alquila Simca 1.200 G. L. E.

DIAGO alquila Seat 1.430.

DIAGO alquila Mini 1.000.

DIAGO alquila Austin 1.300.

DIAGO alquila Renault R-12.

DIAGO alquila Seat 124-D.

DIAGO alquila Seat 850.

DIAGO. Alquiler sin conductor. Coches nuevos. Paseo Colón, 10. Teléfonos 414.163-426.079.

CAROP-Ital. Rent a car. Plaza Zaragoza, 2. Teléfono 415.716.

LECUMBERRI alquila coches nuevos sin conductor. Peña y Goñi, 4. Teléfono 416.492.

ANTOLIN Martín. Alquiler coches nuevos. Avenida Industrial Eguía. Teléfono 424.846.

ZARAUZ alquila Seat 600, 850, 124, 1.500.

ZARAUZ alquila Simca 900, 1.000, 1.200.

ZARAUZ alquila Renault R-8. Todos modelos nuevos.

ZARAUZ. Miguel Imaz, 7. Teléfono 413.934, permanente 428.710.

IRIZAR alquila Seat 124-D, 127, 850, 600-E.

IRIZAR alquila Simca 1.200 GL, Renault R-8, etc.

IRIZAR alquila coches nuevos, con garantía. San Bartolomé, 27. Teléfono 420.740.

413.934 y permanente 428.710.

ROCAS. Alquiler sin conductor. Coches todos tipos. 3.000 estaciones en Europa. Teléfono 413.294.

ROCAS. Alquiler sin conductor. Abierto festivos. Sin cargo gastos retorno dejando el coche en otras capitales. Precios especiales vacaciones, viajes boda, con kilometraje ilimitado. Sucursales en toda España. San Martín, 49. Teléfono 413.294.

DRUGSTORE-Rocas. Abierto incluso festivos de 8 mañana a 4 madrugada. Fuenterrabía, 20. Teléfono 423.520.

AZCUENE. Alquiler coches nuevos. Plaza Azcuene, local 5. Trincherpe. Teléfonos 398.018.419.316. nault R-8, etc.

SAN Marcial. Alquiler coches sin conductor, junto Hotel Colón. Irún. Paseo Faro. Fuenterrabía.

AUTOESCUELAS

IRADIER. Iparraguirre, 14, y Carlos I, número 11 (Amara). Teléfono 424.674.

DIESPAR. Enseñanza moderna.

DIESPAR. José María Soroa, 28. Teléfono 421.743.

AUTOESCUELA Los Angeles. Víctor Pradera, 81. Teléfono 417.772.

SAN Marcial. Modernísima autoescuela, máxima garantía. Servicio grúa permanente.

AUTOMOVILES

GRUAS. Servicio permanente. Teléfonos 356.752-424.940.

EXPOSICION todos los modelos Seat. Se compra o se cambia su vehículo usado. Automóviles Miguel. Avenida Madrid, 24. Teléfonos 418.904-419.910.

DKW.F 1.000 D, varios, usados, revisados mecánica y carrocería. Facilidades pago. Informarán: Agencia D. K. W. - Mercedes Benz. Miracruz, 2. Teléfono 423.279. San Sebastián.

AUTO-Oria. Agencia oficial Renault. Mercado nacional de ocasión. Calle Iñigo de Loyola, 5. Lasarte.

DUPLICAMOS al momento las llaves de su coche, nacional o extranjero. Garantizamos exactitud. Central de Ferretería. Sancho el Sabio, 13. Teléfono 421.469.

ASSA vende Hillman Hunter, nuevo a estrenar. Teléfono 417.771.

ASSA vende Simca 1.501 especial, nuevo a estrenar. Teléf. 417.771.

ASSA vende Simca 1.301, automático, especial, nuevo a estrenar. Teléfono 417.771.

ASSA vende Zephyr, seminuevo, extraordinario, pocos kilómetros, bien de precio. Teléfono 417.771.

ASSA vende Alfa Romeo Julia 1.600 TI, motor en rodaje, garantizado. Teléfono 417.771.

ASSA vende Peugeot 504, motor 2 litros, extraordinario, cambio de residencia. Teléfono 417.771.

ASSA vende Peugeot 404, modelo 66, buen estado. Teléfono 417.771.

ASSA vende Mercedes 200-D, compacto, de una mano, con pocos kilómetros, extras, servodirección, radio cassette y lunas catacolor. Teléfono 417.771.

ASSA vende todos los modelos Seat, entrega inmediata. Teléf. 417.771.

ASSA compra su vehículo y cambia por nuevo. Teléfono 417.771.

ASSA financia su vehículo. Teléfono 417.771.

ASSA. Calle Miracruz, 27. San Sebastián. Teléfono 417.771.

COMPRO vehículos usados. Seat 600-D, 850, 124, R.8, 4-L, R-12, 1.430, Simca 1.000 o similares, que tengan como máximo cinco años. Operación inmediata. Pago al contado. Teléfono 361.520.

COMPRO vehículos accidentados que tengan como máximo tres años. Pago bien y al contado. 361.520.

DORIA vende Seat 850 Coupé, normal y sport.

DORIA vende MG 1.100, inmejorable.

DORIA vende Simca 1.200.

DORIA vende Seat 124, blanco.

DORIA vende Mini 850, año 71.

DORIA vende Renault R-4, cuatro velocidades.

DORIA vende 850 especial, cuatro puertas.

DORIA vende 1.430, pocos kilómetros.

DORIA vende Morris 1.275 GT, con extras.

DORIA vende Renault R-6, impecable.

DORIA vende Citroen C-8, año 1970.

DORIA vende 600-D.

DORIA vende 850 especial.

DORIA vende 850, cuatro puertas.

DORIA vende Renault 8, inmejorable.

DORIA vende Renault 4-L, furgoneta, barata.

DORIA. Entrega inmediata de todos los modelos Seat.

DORIA. Facilidades de pago hasta 18 mensualidades.

DORIA. Compramos, cambiamos automóviles. Pagamos al contado.

DORIA. Miracruz, 1. Tel. 423.427.

PARTICULAR vende R-8. Tel. 428.459.

PARTICULAR vende 850 especial. Teléfono 427.037.

COMPRO toda clase de automóviles, usados o accidentados. Tel. 361.520.

CAMIONES Ebro, 1.000, 7.000 kilos carga útil.

FURGONETAS y plataformas Ebro, 1.000 kilos carga.

MAQUINAS Obras Públicas Massey. Fergusson y Ebro.

CAMIONES Ebro, 517 toneladas, usados, buen estado, vendemos. Agencia Ebro. Teléfono 444.194. San Sebastián.

CONCESION oficial Ebro. Paseo Colón, 27-29. Tels. 444.194-414.195.

FURGONETAS Alfa Romeo y DKW, usadas, vendemos, buen estado. Carga útil 1.000 kilos. Agencia Ebro. Teléfono 444.194. San Sebastián.

ELADIO. Automóviles. Miracruz, 19. Teléfono 421.326.—Madrid. General Mola, 40. Teléfono 2.258.828.

ELADIO vende Mini 1.275 extraordinario. Teléfono 421.326.

OCASION. 600-D, como nuevo. San Martín, 66, bar.

VENDO magnífico Mini 1.275, GT, Simca 900, dos Seat 600-D, totalmente revisados. Soroa, 13, garaje.

BRIG. Concesionario de Chrysler España en San Sebastián. Ramón María Lili, número 1 y 8. Teléfono 444.250. Vende coches últimos modelos de importación franceses e ingleses. 1.301 Special, 1.501 Special, 160, Sunbeam Hillman. Consulte nuestros precios llamando a Brig. Teléfono 444.250, o visítenos en Ramón María Lili, número 8.

BRIG, S. L. Ramón María Lili, número 8. 444.250.

BRIG vende varios Simca 1.000 GL desde 20.000 pesetas. 444.250.

BRIG vende varios 4-L Super, muy buenos. 444.250.

BRIG vende 2 caballos turismo, buen estado. 444.250.

BRIG vende Dodge GT y Dodge 3.700, con cuero, como nuevos. 444.250.

BRIG vende Opel Record 1.700 extraordinario. 444.250.

BRIG vende varios 1.200 GL y GL especial, impecables. 444.250.

BRIG vende Break extraordinario. 444.250.

BRIG vende Citroen DS-21, año 69, como nuevo. 444.250.

BRIG vende 600-D y 800, en 15.000 pesetas. 444.250.

BRIG, S. L. Ramón María Lili, número 1 (frente Kursaal) y número 8. 444.250.

SEAT 600 cambio por furgoneta 2 CV. Talleres Amper. Tel. 419.712.

VENDO varios Seat 850, impecables. 419.243.

VENDO Seat 1.430, impecables. 419.243.

VENDO Renault 4-L, barato. 419.243.

VENDO varios Seat 600-D. 419.243.

VENDO varios Seat 850 especiales. 419.243.

VENDO varios Seat 600-E, estupendos. Facilidades de pago hasta 18 meses. 419.243.

VENDO Seat 850 especial, cuatro puertas, con muchos extras. 419.243.

VENDO Citroen Dyane. 419.243.

ELADIO vende Seat 1.500 familiar, bifaro. Teléfono 421.326.

AUTO Amara compra su vehículo al contado y vende con facilidades de pago hasta 18 meses, sin financiera. Vendo Dodge Dart, gran lujo especial, aire acondicionado y varios extras; R-8 estupendo; Seat 850; 4-L, impecables, varios; Seat 1.400-C, motor Perkins, impecable; 850 coupé; Renault R.6, a elegir entre varios, modernos; M. G.; 1.100; Simca Aronde, última serie; Seat 600-E; Morris 1.300; M. G. 1.300; Volkswagen 1.500; B. M. W. Glas 1.700; Seat 850; impecable coche americano, 19 HP., marca Variant; 124 familiar; Simca 1.200 G. L. E., como nuevo; Seat 1.500 familiar, motor Barreiros recién colocado, impecable de todo; Seat 600-D, varios. Auto Amara vende todos sus automóviles totalmente revisados. Compra al contado y admite cambio. Vende con facilidades de pago. Atiende diariamente incluidos sábados tarde. Auto Amara. Paseo de Zorroaga, número 1, esquina avenida de Madrid. Teléfono 424.661. Amara.

ESTRUI vende 124 sport 1.600, seminuevo.

ESTRUI vende Mini 1.000, seminuevo.

ESTRUI vende Seat 124 familiar. Isabel II, 31.

ESTRUI vende Seat 1.430, como nuevos, a elegir.

ESTRUI vende R-12, impecable, año 71.

ESTRUI vende varios Seat 850 especial y normales.

ESTRUI vende varios 600-D, impecables, toda prueba.

ESTRUI vende Simca 1.000 G. L. especial, Simca 1.000 GL y Simca 1.000, varios.

ESTRUI les da facilidades hasta 24 meses. Isabel II, 31, junto a la variante.

PARTICULAR vende Simca 1.500, buen estado y extras. Tel. 411.389-427.752.

AUTOMOVILES Irujo. Calle Sangüesa, 19. Teléfono 235.794. Pamplona. Antes de adquirir un coche Peugeot de cualquier tipo o modelo consúltenos. Gustosamente le atenderemos.

SEAT 124 familiar, 850 Coupé, 850 normal, revisados. Vidaurreta. Ramón Cajal, 2. Teléfono 413.973.

AUTO Mercado Guipúzcoa dispone para usted de todos los modelos nuevos y usados de la gama Mercedes, Peugeot, Opel, BMW, Volkswagen, Seat, Renault, Simca, Citroen, Morris, etc. Elija su modelo preferido con garantía total a los mejores precios y con facilidades de pago de hasta... Tomás López, 1, bajo. Rentería.

BELLEZA

CABALLERO. Solucione su caída de cabello. Seborrea. Caspa. Examen gratuito. Peluquería González Echeverría. San Bartolomé, 9.

COLOCACIONES

SE NECESITA chica para bar restaurante. Bodegón Mateo. Tel. 421.286.

NECESITAMOS tejedora para géneros de punto. Teléfono 353.230.

SE NECESITA un panadero oficial de mesa. Panadería Salegui. Calle Estación, número 25. Lasarte.

SE NECESITAN oficiales pintores. Pinturas Irurak. Avenida de Navarra, número 24. Pasajes Ancho.

DEPENDIENTE sastrería confección se necesita. Casa Derby. Tel. 412.031.

REPRESENTANTE ramo material eléctrico introducido de verdad en tiendas, ferreterías, bazares electrodomésticos, etc., etc. Para la venta a comisión de lámparas "bombillas" de todas clases de alumbrados domésticos. Inútil sin buenas referencias. Escribid, con amplios detalles, a Lámparas Haye Fix, S. A. Avenida Fabregada, 25-27. Hospitalet. Barcelona.

REPRESENTANTE de muebles para San Sebastián necesita fábrica de mesas de centro de mármol radicada en León. Interesados dirigirse, por escrito, a Abrahán López Pérez. Calle Miguel de Unamuno, 12. León.

LLAME a Avon para informarse de la manera que otras señoras como usted ayudan en sus casas con ingresos sacados de su negocio independiente. No requiere horario fijo ni experiencia previa. Si reside en San Sebastián y en toda la provincia infórmese ahora llamando al 412.885, de San Sebastián, o escriba al Apartado 14.875, Madrid. Sin compromiso.

METALURGICAS Mangas, cerrajería. Se necesitan oficiales y aprendices. Teléfono 359.078, Astigarraga, y 423.287. Atocha, número 29, primero, D.

SE NECESITA oficial de pintura. Carrocerías Aitor. Arrobi-Txulo. Astigarraga. Teléfono 359.233.

JOVEN, servicio militar cumplido, para mozo de almacén, necesita Impermeables El Búfalo. Garibay, 6. Presentarse sólo mañanas de nueve a una.

OFICIAL tornero de segunda se necesita en Talleres Garca. Interesados dirigirse a casa Gure Izarra. Herrera. Teléfono 353.130.

SE NECESITAN chico y chica, preferible hablen euzkera. Cafetería Juli. Viteri, 27. Rentería. Teléfono 512.887.

CHICA para mostrador necesita Bar Manolo. Mayor, 18.

NECESITO chica para Bar Maite, teniendo libres los días festivos. Teléfono 390.216. Trincherpe.

SE NECESITAN chicos para trabajar en la barra de un club discoteca, horario de trabajo de diez de la noche a cuatro de madrugada. Sueldo a convenir y pensión completa en el hotel de la misma propiedad. Teléfono 851.630.

SE NECESITA señora para cocina bar restaurante. Urbieta, número 1. Teléfono 425.436.

OFICIAL administrativo, Derecho, seguros, contabilidad, francés, ofrécese empresa, gestoría, seguros, jornada intensiva. Teléfono 416.881.

CAMARERAS y limpiadoras se necesitan. Cafetería Ondarreta. Calle Zumalacárregui, 20.

PINCHE de panadería se necesita. Teléfono 410.023.

NECESITAMOS empleado joven bar. Hotel Términus. San Sebastián.

SE NECESITA chapista de segunda para Carrocerías Otegui. Rentería. Teléfono 355.109, de 9 a 1 h.

SE PRECISA chófer repartidor, carnet primera. Teléfono 613.666. Irún.

Bolsa Inmobiliaria de Guipúzcoa
Antonio Echeverría
PROMOCIONA ASESORA INVIERTE Y VENDE
en San Sebastián, Churruca, 2 · Telf. 41 16 80 — en Rentería, Viteri, 31 · Telf. 51 14 85
¡INCREIBLE PERO CIERTO!
SIN ENTRADA
Pagando en 48 mensualidades de 4.200 pesetas, sea propietario de una parcela en FUERTEVENTURA (CANARIAS), en urbanización totalmente aprobada.
CONSULTENOS TODA CLASE DE DETALLES
SEGURA REVALORIZACION

RENTERIA. Automóviles Simca-Dodge. Exposición. Venta. Financiación. Recambios originales. Accesorios automóviles. Oyarzun, 11.

ALDABE. Peugeot 504, seminuevo.

ALDABE. Peugeot 404, años 64, 65, 66, 67, 68.

ALDABE. Peugeot 204, año 72.

ALDABE. Citroen DS-21.

ALDABE. Citroen ID-19.

ALDABE. Simca 1.501, a matricular.

ALDABE. Alfa Romeo, cuatro puertas.

ALDABE. Ferrari Assa.

ALDABE. Buick CTO, capota eléctrica.

ALDABE. Opel Rekord 1.700.

ALDABE. Lancia 1.800 coupé.

ALDABE. Seat 1.430.

ALDABE. Seat 600-E y D.

ALDABE. Seat 850.

AUTOMOVILES Aldabe. Teléfonos 613.064-613.844. Irún.

ALDABE vende Mercedes 280-S, a matricular.

ALDABE. Mercedes 230 S. L. a matricular.

AUTOMOVILES Aldave, Irún. Coches de importación. Tels.- 613.844 613.064.

VENDO Morris 1.100, muy bueno, barato. Triunfo, 5, bajo. Teléfono 418.778.

SIMCA 1.000 con extras vendo. SS-91.000, a toda prueba. Triunfo, 5, bajo. Teléfono 418.778.

ROTULACIONES y dibujo en furgonetas. Gran Garaje Moderno. Atocha.

ELADIO vende Seat 800, 4 puertas, extraordinario. 421.326.

PEUGEOT 203, bien documentación, cinco mil pesetas, nueve ruedas con discos buenas. 410.172.

OCASION. Vendo Seat 600-D. Paseo Colón, 16, entresuelo, D.

MINI 1.000 inmejorable, ocasión, vendo. Teléfono 410.396.

RENAULT R-4 F, dos años, nuevo, vendo. Teléfono 417.071.

SE VENDE 600-D, extraordinario, SS-82.000. Triunfo, 5, bajo. Teléfono 418.778.

ESTRUI. Compra y venta de automóviles nuevos y usados, revisados y garantizados. Isabel II, 31, junto a la variante.

SE NECESITA empleada barra para bar americano. Cavaliere Club. Plaza Armerías, 3.

NECESITAMOS remalladora para géneros de punto. Teléfono 353.230.

SE NECESITA camarera para barra. Bar Avenida. Puente internacional. Teléfono 615.159. Irún.

OFICIALA y ayudanta sastrería, labor fina, hacen falta. Garibay, 11.

SEÑORITAS para barra y barman necesita bar restaurante. Presentarse en La Paz. Bidebieta. Bloque 10. De seis a ocho. Señor Martínez.

SE NECESITAN carpinteros. Interesados llamen al teléfono 352.986, taller en Herrera.

SE NECESITAN oficiales de primera calderero, tornero, ajustador y mandrinador, en Suguz, S. L. Teléfono 359.553. Polígono industrial número 27. Barrio Martutene. San Sebastián.

REALIZARIA trabajos administrativos, contabilidad, nóminas, etc. Horas libres. Tels. 416.376-416.706.

NECESITAMOS aprendiza recadista joven. Urbieta, 20. Pastelería Ayestarán.

SE NECESITA chófer repartidor en Rentería. Teléfono 355.044.

SE NECESITAN chica con experiencia barra, domingos fiesta, y una ayudanta cocina. Bar Exportadores. Pasajes San Pedro.

NECESITO señora o señorita sabiendo algo de cocina. Bar La Espuela. Ametzagaña, 25.

OFRECESE carnicero, oficial, carnet de conducir. Teléfono 124.807.

VENDEDOR. Primera firma de detergente con regalo lo precisa para San Sebastián, Irún, Rentería, etc. Es necesario que esté introducido en el gremio de alimentación y disponga de vehículo propio. Ofrecemos un mínimo mensual de pesetas 15.000 en período de prueba y seguros. Escribid urgentemente al número 188.868 de Publicidad Pregón. Apartado 789. Bilbao.

SE OFRECE chófer con carnet de primera para camión. Tel. 419.706.

SE NECESITA chico para recados despacho vinos. Paseo Errondo, 4, bajo. Teléfono 422.656.

CARPINTERO ebanista. Necesito oficial competente. Muy bien retribuido y trabajo permanente. Presentarse, de nueve a una, el sábado o domingo, en paseo de Colón, número 7, primero, izquierda.

SE NECESITA chófer vendedor, con carnet de primera. Interesados escribid al Apartado de Correos número 844. San Sebastián.

SE NECESITA chica activa para trabajo fácil. Presentarse, días 22 y 23, de tres a cinco de la tarde. Pastas Fernández. Idiáquez, 10.

SE NECESITA chico para bar. Bar Bidasoa. Plaza Guipúzcoa, 14. San Sebastián.

SE OFRECE tapicero, oficial. Teléfono 353.757.

PARA bar restaurante necesito chica, domingos y festivos, ayuda camarera. Teléfono 359.905. Hernani.

PRECISAMOS conductor carnet primera para camión Ebro. Posadas, S. A. José María Soroa, 22. San Sebastián.

CAFETERIA necesita camarero con experiencia. Presentarse cafetería Residencia Sanitaria.

SE NECESITA carpintero. Alfonso VIII, 3. Teléfono 418.420.

NECESITO carpintero ebanista, de seis a ocho. Llamad teléfono 411.628.

SEÑORITAS. La firma inglesa Yomasa desea dar a conocer su panty-media. Necesitamos diez señoritas para campaña publicitaria domiciliaria. Trabajo sólo mañanas, ganarán 12.000 pesetas mensuales. Presentarse lunes, 22 enero, en Eustasio Amilibia, número 4, local piloto 22.

CAMARERA para restaurante se necesita. Teléfono 426.684.

CHICA para fregadera se necesita en restaurante. Teléfono 426.684.

AUTOMOVILES Estrui precisa mecánico con experiencia en varias marcas, únicamente mañanas o tardes. Interesados presentarse Isabel II, 31 (junto a la variante).

SE NECESITA empleada. Restaurante Aloña. Teléfono 427.492.

INTERESA cocinero o cocinera, sueldo a convenir. Teléfono 361.335.

COLOCACIONES DOMESTICAS

EMPLEADA de hogar, interna, se necesita. Aldapa Bekoa. Tel. 354.846. Oyarzun.

URGEN externas, chico bar acostumbrado freidora, 8.000; jóvenes, cocineras, camareras, doncellas. 412.568.

NECESITO empleada de hogar. Hernani, 1, octavo.

SE NECESITA empleada de hogar, informada, sabiendo cocina. Dos de familia, buen sueldo. Tel. 414.775.

EMPLEADA hogar para matrimonio con un niño colegial, casa con comodidades, buen sueldo. Teléfono 444.365, extensión 218. Canos I número 2, tercero, A.

NECESITO empleada de hogar, externa, sabiendo cocina sencilla. Teléfono 417.655.

NECESITO empleada hogar, interna. Usandizaga, 3, primero, izquierda.

SE NECESITA empleada de hogar responsable, con informes. Teléfono 417.875.

NECESITAMOS muchacha externa, todo el día. Sancho el Sabio, 15, octavo, B.

EMPLEADA de hogar, interna, informada, se necesita en Hermanos Iturrino, 48, sexto, derecha. Teléfono 413.880.

NECESITO empleada hogar para todo, sepa algo cocina. Plaza Armerías, 4, cuarto, D. Teléfono 424.661.

NECESITO empleada hogar. Plaza Zaragoza, 3, segundo, izquierda.

SE NECESITA empleada de hogar con informes. General Mola, 57. Ategorrieta. Teléfono 411.554.

NECESITO empleada hogar, interna, con informes. Daría tardes libres. Juan José Prado, 9, séptimo. Teléfono 421.730, llamad desde las 17 horas.

NECESITO empleada hogar, externa, con informes. Juan José Prado, 9, séptimo. Teléfono 421.730, llamad desde las 17 horas.

NECESITO empleada hogar. Teléfono 414.554.

NECESITO empleada de hogar, sabiendo cocina sencilla, buen sueldo. Calle Vergara, 16, primero, izquierda.

SE NECESITA empleada de hogar, interna, informada, buen sueldo. Zumalacárregui, número 17, primero, izquierda.

UNA chica externa, horas convenir. Teléfono 419.295.

EMPLEADA hogar, interna, necesítase. Avenida Madrid, 11, segundo, izquierda.

EMPLEADA hogar, media jornada. Llamad 416.801, de tres a cinco.

SE NECESITA chica o señora externa. Tercio San Miguel, 10, primero, izquierda.

NECESITO empleada de hogar, externa, joven. "Villa Lore-Bide, cuarto, C. Avenida de Navarra. San Sebastián.

EMPLEADA de hogar, sabiendo cocina, buen sueldo. Zabaleta, 55, cuarto, izquierda. Teléfono 416.023.

EMPLEADA de hogar, sabiendo obligación, con informes. Tel. 414.399.

SE NECESITA empleada de hogar, externa. Carlos I, número 8, sexto, izquierda. 422.060.

PARA Fuenterrabía empleada de hogar interesa, con informes. Teléfono 418.625.

NECESITO empleada de hogar, poca familia, buen sueldo. Salaverría, 5, sexto, A.

EN PASAJES Ancho se necesita empleada hogar, buen sueldo. Buenavista, 24, cuarto, B.

SE NECESITA doncella, con informes interna. Teléfono 390.585.

SE NECESITA cocinera externa, con informes. Teléfono 390.585.

SE NECESITA interina o chica externa. Sancho el Sabio, número 4, octavo.

DEMANDAS

COMPRO muebles, colchones lana, precio extraordinario. Retiro trastos. Teléfono 427.035.

MUDANZAS Palacio. Traslado muebles. Avenida Madrid, 8. Teléfono 410.566.

MUDANZAS Lasa. Traslado muebles, capital y provincia. Tel. 427.055.

COMPRO colchones lana, buen precio. Retiro muebles usados. Traslados de muebles. Desmontar y motar. Garantía. Camión capitoné a toda la provincia. Teléfono 427.055.

COMPRO colchones lana vieja, pago bien. Retiro trastos viejos, compro chatarra. Teléfono 511.035.

COMPRO balanza colgante. Teléfono 615.999. Irún.

ENSEÑANZAS

ELEGANCIA. Sencillo y moderno sistema corte y confección. Clases y títulos por propia autora. Otros cursos: dibujo y creación modelos figurín. Pruebas y plancha modistería. Colón, 8, principal. Teléfono 412.073.

ESTENOTIPIA, graduado escolar, Bachillerato, secretariados diversos, oposiciones bancos, contabilidad, correspondencia mercantil, idiomas, mecanografía, formación de administrativos y delineantes de construcción y de mecánica, cultura, corte y confección. Teléfono 412.073.

Estos anuncios se reciben en la Administración de LA VOZ DE ESPAÑA y, sin recargo alguno, en las siguientes agencias de publicidad:

AITOR PUBLICIDAD
Ferrerías, 1.
Telfs. 429.711 y 414.201

ALAS S.A. Publicidad
Calle Loyola, 1.
Teléfono 413.412.

CENTRAL DE PUBLICIDAD
Calle Hernani, 13.
Teléfono 426.870.

CID, S. A. Publicidad
Calle Fuenterrabía, 1.
Teléfono 418.471.

EIFFEL. Publicidad
Vergara, 3-6º dcha.
Teléfono 423.743.

GARCIA IÑIGUEZ. Publ.
Calle Garibay, 24.
Teléfono 415.090.

GOICOECHEA. Publicidad
Calle Guetaria, 5.
Teléfono 410.644.

HORIZONTE. Publicidad
Padre Larroca, 1.
Teléfono 421.183.

PUBLICIDAD ARISTI
Calle Oquendo, 10.
Teléfono 410.953.

PUBLICIDAD DEL NORTE
Plaza Lasala, 3
Teléfono 414.652.

PUBLICITAS, S. A.
Alameda Calvo Sotelo, 1.
Teléfonos 412.664 y [illegible]

PUBLIGUIA
Calle Alfonso VIII, 7.
Teléfono 421.324.

PUBLIS
Plaza del Cedro, 1.
398646 y 398647

PUBLIVASC
P. de los Fueros, 1-4º I.
(Edificio Avenida)
Teléfonos 421.802 y [illegible]

INGLES, francés, alemán, [illegible] llano, vasco. Clases [illegible] individuales diarias, 750 [illegible] mes. Clases en grupos [illegible] res. Idiomas Edwards. [illegible] Teléfono 424.464.

CLASES prácticas electricidad [illegible] televisión. Teléfono [illegible]

CIDE. Contactos con Inglaterra, [illegible] cia, Irlanda y Alemania para [illegible] diantes que deseen [illegible] idiomas "au pair", "paying [illegible]". Informes: Prim, 28, [illegible] te. San Sebastián.

CLASES piano, guitarra, acordeón, solfeo, etc. Técnica moderna. [illegible] 414.514.

ACADEMIA CORTE PARIS
¡Ama! eakutsi josten [illegible] kitzen alabai. Aprenda a [illegible] tar en 4 meses. Compruebe [illegible] método. Da títulos [illegible] les. Casa central. Aldamar [illegible] tercero. Teléfono [illegible]

ARQUITECTOS técnicos. [illegible] de asignaturas en Academia Lumen. San Martín, 6, entresuelo. [illegible] 427.038.

INGENIEROS. Cursos primero y segundo, clases en grupos [illegible] en Academia Lumen.

ECONOMICAS y E.S.T.E. Lumen prepara para los cursos [illegible] segundo.

ACADEMIA Lumen tiene un [illegible] de profesores para cada [illegible]

ACADEMIA Lumen para alumnos universitarios en San Sebastián. [illegible] Martín, 6, entresuelo. Tel. [illegible]

CONTABILIDAD. Oposiciones [illegible] y cajas de ahorros. San Bartolomé, número 35, séptimo, A, edificio Luna.

PROFESOR de Letras, lenguas [illegible] cas y E. G. B., A. social, [illegible] demia, colegio; tardes. Tel. [illegible]

OPOSICIONES cajas de ahorros, bancos. Academia Cebanc. [illegible] 20, segundo.

CONTABILIDAD. Cálculo mercantil, Derecho Mercantil. Academia [illegible] banc. Miracruz, 20, segundo.

ACADEMIA Cebanc. Grupos reducidos. Horarios de mañana y tarde. Miracruz, 20, segundo.

TRICOTOSAS LANAS LES[illegible]
Enseñanza confección punto. Lanas precio de fábrica. Taller mecánico. San Martín [illegible]

PIANO todos cursos. Academia [illegible] nia del Castillo. 414.122.

ESTUDIANTE de Ingeniero [illegible] prepara matemáticas, Física, [illegible] ce Bachillerato. Amplia [illegible] Teléfono 424.021.

PROFESOR mercantil. Clases Bachillerato elemental y [illegible] fono 419.134.

FINCAS

OPORTUNIDAD. Se vende piso, de particular a particular. Llamad al teléfono 429.883; de 4 a 7
MUDANZAS P. T. Presupuestos. Teléfono 412.630.
VENDO piso nuevo, de cuatro habitaciones, gran salón comedor, tres cuartos de baño, cocina equipada, vestíbulo, en barrio Gros. Precio, 2.100.000. Amplias facilidades. Teléfono 417.661.
VENDO piso nuevo, cuatro habitaciones, vestíbulo, cocina equipada y baño completo, en barrio Gros. Precio, 1.400.000. Amplias facilidades. Teléfono 417.661.
TERRENO arcilla, bien situado, para cerámica o similar. Su explotación necesita socio. Teléfono 416.319, de diez a dos. Señor Antonio.
EN PASAJES Ancho vendo piso céntrico. Teléfono 511.231.
VENDO piso céntrico, en Pamplona, cinco habitaciones, cocina, baño; buhardilla, ascensor y portero automático. Teléfono 425.380, horas de oficina.
SE VENDE piso de nueva construcción, en paseo Duque de Mandas. Venta directa. Informarán: Teléfono 426.536.
EN RENTERIA vendo amplio piso, calle Viteri. Teléfono 352.643.
CALLE Amara. Piso entresuelo, tres habitaciones, cocina, baño, trastero. Ocasión. 575.000. Tel. 417.408
VENDO piso todo exterior, barrio de Loyola Teléfono 426.953.
BAR se vende o traspasa. Teléfono 424.399.
VENDO tienda comestibles, en Rentería, amplio local. Tels. 512.091-355.443. de 1 a 2,30 y 8 noche adelante.
VENDO piso. Casa Iturri, número 29. Todo exterior. La Paz. Teléfono 399.820
VENDO piso lujo. Paseo Olazábal, 17, quinto, D. Todo exterior. Hall, cinco habitaciones dos baños y aseo, 113 m2. Precio, 3.200.000 pesetas. Teléfono 419.738.
EN INCHAURRONDO vendo piso muy bueno. Teléfono 353.122.
VENDO piso, cuatro habitaciones, comedor y cocina, totalmente exterior y soleado. Ballenenos, 6, octavo, C.
VENDO piso, en Inchaurrondo, económico. Razón: Virgen del Carmen, número 35, quinto, A.
VENDO piso por 400.000 pesetas, con facilidades. Irurak A, 4, cuarto, derecha. Inchaurrondo.

SE VENDE local comercial, en Arri-Zar (Alza), 30 m2, recién instalado. Util para cualquier negocio. Precio de ocasión. 450.000 pesetas. Teléfono 421.253.
SE VENDE piso en Zumaburu, número 32, cuarto, A. Lasarte. Consultar en el mismo, domingo, día 21, de 10 a 15 y de 18 a 20.
VENDO local ocupado, en Lasarte. Llamad teléfono 361.161.
EN PASAJES Ancho vendo hermoso piso nuevo, exterior. Plaza Setién, 1. Enseña portero.
VENDO particular piso, paseo Colón. 940.000. Teléfono 416.816.
VENDO piso amplio, en Duque de Mandas; otro, en Rentería. Teléfonos 423.922-424.799.
VENDO locales industriales de 200, 130 o 70 m2, extrarradio Martutene: aparcamiento, trifásica, teléfono, agua; a 5.000 pesetas m2. Teléfono 412.113.
VENDO piso, muy próximo avenida España. Teléfs. 423.922-424.799.
VENDO local, 70 m2, en el barrio de Moriéns. 500.000 pesetas. Informarán: 353.043.
VENDO piso, gran salón, con chimenea, tres habitaciones, cocina y baño, orientación sur. Isabel II, 16 noveno, E.
VENDO piso económico, barrio Azcuene. Teléfono 399.965. Trincherpe.
OPORTUNIDAD. Vendo piso nuevo, Antiguo, en millón. Te. 418.869.
APARTAMENTO vendo en Amara, nueva construcción, exterior, calefacción central, dos ascensores, cocina equipada. Teléfono 420.212.
A PARTICULAR compro piso, San Sebastián. Teléfono 352.331.
VENDO hermoso piso, Gros, exterior, soleado, como nuevo; cuatro habitaciones, sala, dos baños. Entrada 400.000. 413.296.
VENDO piso, orientación sur, semi. nuevo, soleado. Horas, 11 a 1 y 4 a 8. 990.000. Avenida Ametzagaña, 5, cuarto, B.

FINCAS Berasarte. Agencia inmobiliaria y administración de propiedades. Idiáquez, 12, primero. Teléfono 410.081.
BERASARTE vende, Carlos I, piso octavo, tres habitaciones, baño balcón corrido.
BERASARTE vende casa muy céntrica, próxima Avenida, dos calles, con bajos, seis pisos ocupados, uno libre. Propia numerosa familia
BERASARTE vende bonito piso segundo, Ategorrieta, 3 habitaciones, baño, armarios empotrados, amueblado, enmoquetado, empapelado, cocina equipada. Ocasión.

HERRRERA

PISOS DESDE 500.000 PESETAS. INMEJORABLE TERMINACION. CREDITOS HASTA 475.000 PESETAS. EXENTOS 90 % CONTRIBUCION. BAJOS PROPIOS PARA CUALQUIER COMERCIO. CONSTRUCCIONES OTAÑO.

BENGOECHEA, 1 - 1.° — TELEFONO 41 67 40.

VASCONTAINER

Teléf. 398776

Retirada de escombros y residuos industriales

Para atender a las necesidades de su expansión, MICHELIN precisa personal para trabajar en:

ELECTRONICA INDUSTRIAL

en funciones de mantenimiento y verificación de automatismos electrónicos de máquinas de producción.

— Necesitamos hombres con formación a nivel de Maestría Industrial.
— Amplia experiencia de trabajo en electrónica industrial.

OFRECEMOS:

— Formación dentro de la Empresa.
— Posibilidad de promoción

Escribir a mano, con amplios detalles, a:

JEFE DE PERSONAL EMPLEADOS — Ref. T. E.
Apartado 139 — SAN SEBASTIAN.
(Ref.: O. C. número 23 bis de Hernani.)

IMPORTANTE EMPRESA INTERNACIONAL precisa para sus factorías de Vitoria y San Sebastián

CONTABLES

para cubrir VARIOS puestos de trabajo a distintos niveles. Estos puestos convendrán a personas con una formación de

PERITO o PROFESOR MERCANTIL (o similar)

Salarios a convenir, según valía y responsabilidad del puesto a ocupar.
Escribid a mano, con amplios detalles:

JEFE PERSONAL EMPLEADO Ref. C. T.

Apartado 139. SAN SEBASTIAN.

ANUNCIOS POR PALABRAS

BERASARTE vende piso cuarto, Alto Miracruz, cuatro habitaciones, baño, balcón corrido, exterior. Precio extra.
BERASARTE vende, paseo Zorroaga (Amara), piso segundo, amplio, exterior, magnífica orientación, sol todo día, cinco habitaciones, comedor, baño, servicios.
BERASARTE vende, Felipe IV, bonito piso sexto, plenamente soleado, tres habitaciones, salón, baño, mínimos gastos.
BERASARTE vende, Escolta Real, piso segundo, tres habitaciones, baño, mínimos gastos.
BERASARTE vende, Matia, piso tercero, tres habitaciones, baño.
BERASARTE vende, Aldamar, junto Príncipe, piso cuarto, cinco habitaciones, baño. Maravillosas vistas mar, monte.
BERASARTE vende, San Bartolomé, piso tercero, exterior, tres habitaciones, baño.
BERASARTE vende, calle Palacio, piso primero, amueblado, cinco habitaciones, salón comedor, baño, aseo, tres terrazas, desván.
BERASARTE vende, Marino Tabuyo, piso segundo, edificio nuevo, tres habitaciones, baño. Facilidades pago.
BERASARTE vende, Antiguo, calle Portuene (antes Biarritz), piso tercero, magníficamente amueblado, tres habitaciones, comedor salón, dos baños, cocina totalmente equipada con extras, teléfono.
BERASARTE vende, Bidebieta, piso cuarto, estrenar, exterior, magníficas vistas, tres amplias habitaciones, gran salón, cocina comedor, armarios empotrados, con extras, y dos pisos en construcción, Herrera, tres habitaciones, salón, terraza.

BERASARTE vende magnífico piso segundo, zona primera Sancho Sabio, exterior, gran salón comedor, habitaciones enmoquetadas, totalmente empapelado, con extras, dos baños.
BERASARTE vende, paseo Colón, magnífico piso cuarto, cinco habitaciones, dos baños, servicio, calefacción central.
BERASARTE vende, Eustasio Amilibia, piso segundo, soleado, cuatro habitaciones, baño, armarios empotrados, cocina equipada, calefacción central.
BERASARTE vende, plaza Armerías, piso noveno, cuatro habitaciones, cocina, comedor, baño completo, aseo, terraza soleada, calefacción central.
BERASARTE vende, Felipe IV, piso primero, cuatro habitaciones, baño, amplia terraza, magníficamente amueblado.
BERASARTE vende, Gomistegui (Trincherpe), piso quinto, exterior, cuatro habitaciones, baño, trastero, amplias vistas.
BERASARTE vende, paseo Olmos (Gaiztarro), piso segundo, 125 metros, tres habitaciones, gran salón comedor, con extras, magníficamente amueblado, soleado, teléfono, calefacción, agua centrales.
BERASARTE vende, casco Alza, pisos estrenar, tres habitaciones, cocina comedor, baño, totalmente exteriores, construcción alta calidad, excepcionales vistas San Sebastián, puerto, etc. Grandes facilidades.
BERASARTE vende o permuta, zona Ulía, villa tres plantas, magnífica construcción, con jardín 500 metros, diez habitaciones, baño, servicios, amplias vistas ciudad.
BERASARTE vende, Buenavista, maravilloso piso en villa bifamiliar, cinco espaciosas habitaciones, salón comedor, tres baños, bodega, garaje cuatro coches, gran terraza, jardín, excepcionales vistas puerto, Jaizkibel, etc.
BERASARTE vende, Alto Miracruz, caserío con 10.000 metros terreno. Excepcional situación y vistas.
BERASARTE vende, Zabaleta, planta y entrepiso, nueva construcción, 200 metros aproximadamente.
BERASARTE vende, José María Salaverría, planta baja 52 metros. Acondicionado oficina.
BERASARTE vende, Aldamar, bodega 15 metros aproximadamente.
BERASARTE vende en villa, Alto Miracruz, piso, cinco habitaciones, baño, gran balcón.
BERASARTE vende, Virgen Carmen, bonito piso planta sexta, 4 habitaciones, empapelado, trastero, baño.
BERASARTE vende, Inchaurrondo, piso tercero, 3 habitaciones, cocina comedor, armarios empotrados, empapelado. Todo exterior.
BERASARTE vende, Martutene (colonia Pilar), bonita planta baja, propia pescadería, charcutería, etc.

BERASARTE vende, Virgen Carmen, planta baja dispuesta bar, próxima cine.
BERASARTE vende, zona plenamente comercial, próxima Boulevard (Parte Vieja), planta baja, 140 metros, más bodega. Teléfono. Especial disposición restaurante o similar.
BERASARTE vende, San Francisco, planta semibodega, acceso directo, nueva construcción, 200 metros aproximadamente, servicio, vestuario, oficina.
BERASARTE vende, Isabel II, piso séptimo, gran superficie, propio pensión. Totalmente amueblado y enseres. Oportunidad.
BERASARTE vende, carretera Ulía, piso, cuatro habitaciones, baño, amplísima terraza, solarium, armarios empotrados.
BERASARTE vende, Zabaleta, hermoso piso sexto, calefacción central, tres habitaciones, amplio salón, armarios empotrados, baño, gran terraza soleadísima.
BERASARTE vende, junto Avenida, 280 metros superficie conjunta planta baja, bodega, 100 entrepiso. Nueva construcción. Precio interesante.
BERASARTE vende, Echaide, piso cuarto, exterior, dos calles, 280 metros, propio oficinas incluso vivienda, diez amplias habitaciones, despacho, cuatro servicios, espaciosos antedespachos, dos teléfonos, posibilidad centralilla. Divisible. Saneada inversión.
BERASARTE vende, General Echagüe, planta baja 170 metros, bodega 225. Con teléfono.
BERASARTE vende, plaza Easo-Víctor Pradera, magníficas planta baja y bodega, conjunta servicio, 430 metros aproximadamente, con teléfono. Gran oportunidad.
BERASARTE vende, Carlos I, planta baja y entrepiso, a estrenar, magnífico bar. Conjunto 82 metros.
BERASARTE vende, Trincherpe (calle Rentería), precioso piso quinto, amplio con extras, 4 habitaciones, baño. Facilidades. Crédito concedido.

BERASARTE vende, Haro (Logroño), zona residencial, carretera Zarratón, bonito apartamento, dos habitaciones, baño, cocina, jardín, participación piscina.
BERASARTE vende, centro Irún, excepcional villa, tres plantas, 600 metros, jardín, magníficas vistas.
BERASARTE vende, Trincherpe, calle Salinas, local 30 m2, posibilidad entrepiso, propio garaje.
BERASARTE vende, Andoain, próximo plaza, piso nuevo, cuarto, totalmente exterior, terrazas, enmoquetado, calefacción, cuatro amplias habitaciones, baño, servicios, desván. Facilidades pago.
BERASARTE vende, Tolosa, casa de cuatro pisos, con bar restaurante muy acreditado. Posibilidad traspaso o arrendamiento.
BERASARTE vende, Zaldivia, pisos gran calidad, 3 habitaciones, baño, exteriores. Precio excepcional. Grandes facilidades pago.
BERASARTE vende piso céntrico, tercero, Zarauz, amplias 4 habitaciones, salón, baño, servicio. Superficie, 128 metros, gran terraza, suelo parquet.
BERASARTE vende piso cuarto, Villafranca, tres habitaciones exteriores y dos bajos propios garaje.
BERASARTE vende, Villafranca, bonito piso cuarto, calle Nueva, tres habitaciones exteriores, servicios, cocina, semiamueblado.
BERASARTE vende, Villafranca, junto carretera general Irún-Madrid, muy amplio bar restaurante, gran capacidad, ideal bodas, beutizos. Magníficamente instalado. Aparcadero propio. Más dos pisos, veinte camas, teléfono, saneados ingresos.
BERASARTE vende, centro Lazcano, magníficos pisos terminados, estrenar, calefacción, cinco habitaciones, baño, trastero. Escritura en mano, gastos todos incluidos, 470.000, 50.000 pesetas entrada; resto, grandes facilidades pago equivalente renta mensual. Información personal: miércoles, mañana, estanco Lazcano. Y Villafranca, Mayor, 31, primero.
BERASARTE vende, Villafranca (Altamira), bonito piso segundo, tres habitaciones, cocina comedor, baño, trastero.
BERASARTE vende, barrio Ibaeta, pie carretera, 1.700 metros aproximadamente terreno industrial.
BERASARTE vende, lindante carretera general Astigarraga, 4.000 metros industrial. Edificabilidad 5. Ideal transportes, industria. Fácil acceso, etc.
BERASARTE vende en Cullera (Valencia), frente playa, o permuta dos pisos céntricos, de cuatro y tres habitaciones, salón, baño, servicios, gran terraza, regiamente amueblados.
BERASARTE vende, Irún, calle Pinar-Fuenterrabía, magnífica planta baja, dos calles, cafetería-pastelería, amplios escaparates, teléfono.
BERASARTE vende, Goizueta, caserío 335.000 metros. Todo una pieza. Excepcional panorámica.

BERASARTE vende, Málaga (Ronda Suárez), piso cuarto, estrenar, ascensor, 3 habitaciones exteriores, baño, 300.000 pesetas.
BERASARTE vende, Irún (Alfonso Morales), amplia planta baja, 8 metros anchura, 5,50 altura, 19 fondo. Propio reparación automóviles.
BERASARTE vende, Irún (plaza Pío XII), amplia semibodega, 400 metros. Propia sala fiestas, sociedad recreativa, etc.
BERASARTE vende, centro Lazcano, terreno edificable, 2.425 metros, 24 viviendas, polígono residencial. Facilidades pago.
BERASARTE vende, plaza Ferial, Rentería, magnífico piso, enmoquetado, con extras, exterior, cinco habitaciones, baño, servicios, cocina.
BERASARTE vende, Villafranca —Urdaneta—, piso cuatro habitaciones, aseo, cocina, 100 metros aproximadamente. 300.000.
BERASARTE vende terrenos industriales, amplia superficie, pie carretera Martutene.
BERASARTE vende, Villafranca, planta baja, 184 metros, más terreno 700, Diego Rivero.
BERASARTE vende, Villafranca, planta baja comercial, 44 metros, zona Altamira. Dispuesta bar, carnicería, etc.
BERASARTE vende, en Fuenterrabía, calle Santiago, 1.177 metros planta baja, 756 bodega. Parcelables. Amplio desván.
BERASARTE vende, en Torrevieja (Alicante), 12.000 metros terreno edificable, magnífica situación. Auténtica oportunidad.
BERASARTE vende terreno, carretera general Madrid, enlace variante, bifurcación costa, 45.000 m2. Precio muy interesante. Propio complejo turístico-residencial, colegio.
BERASARTE vende caserío en Zaldivia, con 100.000 metros, próximo carretera, Manantiales propios. Maravillosas vistas.
BERASARTE vende, Icazteguieta, 20.000 metros terreno llano, junto carretera general Madrid
BERASARTE compra caseríos, zona Oyarzun, Rentería, Fuenterrabía, Orio, Goyerri.
BERASARTE compra pisos, pago contado, 3, 4, 5 y 6 habitaciones, no importa estado.
BERASARTE compra inmuebles para derribo, pago contado
BERASARTE traspasa, próximo Avenida, planta baja 110 metros, 4 altura, poca renta
BERASARTE traspasa local con vivienda. Eguía (Río Bidasoa), cuatro habitaciones, cocina, alquiler y traspaso módicos.
BERASARTE traspasa, centro Boulevard, planta baja, amplios escaparates, 150 metros.
BERASARTE traspasa local, Parte Vieja, propio sala juegos o similar.
BERASARTE traspasa amplio local, barrio Liceaga (Hernani), amplios escaparates. Posibilidad entrepiso. Oportunidad.
BERASARTE traspasa, Rentería, calle San Sebastián, planta baja 37 metros.

BERASARTE traspasa, Amara, por ausentarse, planta baja, magníficamente instalada, saneados ingresos comprobados. Facilidades pago.
BERASARTE traspasa, próxima San Vicente, pequeña planta baja y bodega, 64 metros, entrada independiente.
BERASARTE traspasa planta baja, centro comercial Villafranca.
BERASARTE traspasa diversos locales negocio, distintas zonas y poblaciones.
BERASARTE traspasa, Lezo, magnífico bar restaurante con piso, céntrico, amplia bodega, gran clientela, saneados ingresos.

BERASARTE traspasa, Trincherpe (principio Azcuene), amplio bar, magnífica instalación, con vivienda. Saneados ingresos. Poca renta.
BERASARTE alquila pisos amueblados y sin muebles, año y temporada, avenida Francia, Miracruz, Carquizano, zona Amara, Ondarreta, etc.
BERASARTE alquila magnífico piso primero, para oficinas.
BERASARTE dispone diversas cantidades, inversión primera hipoteca. Interés normal.
BERASARTE precisa socio capitalista, aportando 10.000.000, para explotación agrícola-ganadera, terreno propiedad.
COMPRADOR. Compre en Idiáquez, 12, primero.
VENDEDOR. Confíe su venta en Idiáquez, 12, primero.
FINCAS Berasarte. Agencia inmobiliaria y administración de propiedades. Idiáquez, 12, primero. Teléfono 410.081.

OFERTAS

TRASPASO magnífico sótano de 110 m2, completamente instalado, en el barrio de Gros. Teléf. 424.439.
TRASPASO bar céntrico, directamente. Teléfono 415.534.
AUSENTANDOME extranjero, vendo, urgente, juguetería plena marcha, barato, bien surtida, teléfono; alquiler local baratísimo. Zabaleta, 59. Teléfono 418.888.
TRASPASO bar, en Irún, 250.000 pesetas. Teléfono 616.040.
OFREZCO dinero en hipoteca. Teléfonos 423.922-424.799.
OPORTUNIDAD. Traspaso local, en Trincherpe. Tels. 423.922-424.799.
SE TRASPASA o vende bajo comercial, barrio Gaiztaraborda, de Rentería. Teléfono 512.944.
SE TRASPASA pastelería a estrenar. Calle Morronguilleta, 12. Rentería. Teléfono 512.631.
SE TRASPASA uno de los mejores bares restaurantes de San Sebastián. Teléfonos 419.526-424.157.
TRASPASO bar, en Herrera, cerca parada trolebús. Teléfono 352.418.
SE TRASPASA o alquila bar, muy económico. Teléfono 357.771.
TRASPASO negocio zapatería en marcha, por no poder atender, buen emplazamiento. Interesados llamad teléfonos 420.300-412.912.
SE TRASPASA taller carpintería ebanistería, en Astigarraga, con máquinas, por no poder atender. Teléfono 350.164.
TRASPASO bar restaurante, en Rentería. Buena clientela. Tel. 511.026.
SE TRASPASA droguería o local. Teléfono 428.748.

PERDIDAS

PERDIDA pulsera oro identidad nombre Lourdes. Gratificarán. Teléfono 424.705.
PERDIDA pulsera de oro, tipo cadena, zona centro. Se ruega entregar Isabel II, 31, primero, D. Se gratificará.
PERDIDA de un llavero plata moneda antigua, de la calle Fuenterrabía Huts. Teléfono 417.531. Se gratificará.
PERDIDA noche de San Sebastián, broche oro con piedras verdes. Gratificarán. 426.357.
PERDIDA perra, color marrón, en Ategorrieta. Teléfono 351.854.
PERDIDA mechero Dupont, día 19 noche. Teléfono 420.341.

VENTAS

ROPA propia para trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.
CENTRAL de tricotosas. Cardmatic, Toyota (japonesas), Erka (francesa), Passap (suiza). Ventas a plazos. Enseñanza gratuita. Ada. Mayor, 3. San Sebastián.
VENDO cuna y coche de niño. Felipe IV, 7, noveno, D.
VENDO taquerío de joyería, cortinas tres jardineras de madera tallada y dos baldas escaparates de 1,62 largo. Informarán: Tel. 413.090.
SE VENDEN cachorros de pastor alemán.
COLCHONES de goma, espuma, poliester, lana, pluma y miraguano. Casa Mauri. Calbetón, 42.
NUEVO colchón Laxi, sin muelles. Casa Mauri. Calbetón, 42
FUNDAS para toda clase de colchones y marcas y de encargo. Casa Mauri. Calbetón, 42.
CUNAS cromadas, gran surtido. Casa Mauri. Calbetón, 42.
TORNO monopolea de dos metros, volteo por escote, mil seiscientos. Otro tres metros, moderno. Cincuenta tornos de metro y medio, todos monopoleas, cabezal, baño de aceite. Limadora 700. Taladro radial calderería 70 mm., peso diez toneladas. Regruesadora 720, dicencia francesa. Cilindro de metro por cuatro con extensión para perfiles y espirales, automático. Máquina de moldeo planchas plástico por vacío. Máquinas para labrar madera. Máquinas nuevas, Torno de tres metros, Taladro radial, Foredia, de mil doscientos. Taladro radial, 50 broca, 1.000 bandera, y tornos Foradia, Satesa, Zubal y Géminis, de producción. Prensa rígida de 80 tm., excéntrica. Polipastos eléctricos. Cizalla múltiple Gairu MF-20, último modelo. Estas máquinas, por reforma de almacenes y con un valor de rescate ventajosísimo están a su disposición en Antonio Peña, S. A. Avenida Jacinto Benavente, número 23. Teléfono 332.739. Valencia.
VENTA billares, futbolines, tocadiscos, etc. Reflex. José María Soroa, 3, primero.
VENDO colección relojes catalina bolsillo, oro y plata. Angeles Martínez. Albareda, 6, segundo. Zaragoza.
mán. Teléfono 511.995.
CENTRAL de tricotosas industriales y remallosas, fino-grueso. Himet. 3.000 pesetas entrada. Ada. Mayor, 3. San Sebastián.
EXPOSICION y venta canarios. Bajos Ayuntamiento, de 12 a 14 y de 17 a 21.
VENDO cachorros caniche miniatura, pekinés y Teckel. Vacunados. Pedigrée. Pajarería Easo. Aldamar, 22.
CANARIOS, canarias vendo. Viteri, 13. Rentería.
TORNO, metro y medio entre puntos, vendo, baratísimo. Escriban al Apartado 90. Irún.
VENDO cachorros pastor alemán, pura raza. Teléfono 426.251.

SE VENDE televisor Emerson, como nuevo, precio razonable. 416.660.
OCASION. Eurocolor, tres sillas, sillón y mesa manicura, 2.000 pesetas. Isabel II, 14, peluquería.

VARIOS

MUDANZAS Lasa. Traslado muebles, capital y provincia. Tel 427.055.
ALBAÑILERIA. Reformas rápidas. Teléfono 422.392. De 9 a 1.
PINTOR y albañil a domicilios. Teléfono 350.427.
MODISTA que trabaja para boutiques vende directamente al público. Precios de costo. Avenida Generalísimo, 24, segundo, izquierda.
ARREGLO máquinas coser domicilio. Teléfono 421.604.
REPARAMOS radios, tocadiscos, transistores, cassettes, etc. Taller especializado. Alameda Calvo Sotelo, 11, sexto; hay ascensor.
REPARAMOS planchas, hornillos, estufas, lámparas y demás trabajos eléctricos. Taller especializado. Alameda de Calvo Sotelo, 11, sexto; hay ascensor.
HAGO toda clase tapizados. Recojo a domicilio. Teléfono 351.067.
PINTOR empapelador, económico, se ofrece. Teléfono 513.152.
REPARACION transistores, radios, tocadiscos y guitarras. Garantía. Teléfono 414.514.
SASTRERIA. Vueltas, reformas, zurcidora. Víctor Pradera, 19, segundo.
RAMOS Paredero. Transportes y mudanzas nacionales y extranjeros. Teléfonos 416.759 y 413.190. San Sebastián.

bolsa del trabajo

PUESTOS DE TRABAJO

con sus viviendas familiares, propiedad de la empresa, se ofrecen en la Tejería de Ormáiztegui. — Interesados llamar al teléfono 891.066 o presentarse en la oficina de la empresa. (Ref.: Oficina Colocación núm. 35 de Beasain.)

PEONES

Se necesitan. Interesados dirigirse a Talleres Mecánicos Obeso. Azurmendi, 14. Pasajes Ancho. (Referencia: O. C. Pasajes.)

Industria de reducidad dimensiones, sita en la zona guipuzcoana del Goyerri, necesita

JEFE ADMINISTRATIVO

que deberá responsabilizarse de llevar toda la administración de la Empresa: contabilidad, relaciones con bancos y entidades oficiales, personal, correspondencia comerical, etc.

SE REQUIERE:
— Experiencia mínima de 4 años en Administración de Empresa.
— Preferiblemente, titulación de carácter mercantil.
— Conocimientos de euskera a nivel de conversación.
— Someterse a pruebas de carácter psicotécnico y práctico.

SE OFRECE:
— Sueldo a convenir, sobre una base orientativa de 250.000 a 300.000 pts. líquidas anuales.
— Amplias atribuciones, con dependencia directa del Consejo de Administración.
— Se facilita vivienda próxima a la fábrica, en forma totalmente gratuita.
— Reserva total durante el proceso selectivo.

oteic



ha recibido el encargo de asesorar en la sección de la persona adecuada. Los interesados deberán escribir a mano, dando amplia información personal y profesional, e indicando en el sobre la referencia BRU-772 al apartado 686 de SAN SEBASTIAN. (Ref.: O. C. núm. 33 de Beasain.

IMPORTANTE EMPRESA DE LENCERIA FEMENINA SOLICITA

REPRESENTANTE

para la zona VIZCAYA-GUIPUZCOA.

SE REQUIERE:
— Trato agradable.
— Buena presencia.
— Vocación para la venta.
— Sentido de responsabilidad.
— Persona organizada.
— Vehículo propio.
— Teléfono.
— Preferible experiencia, no indispensable.

SE OFRECE:
— Excelentes posibilidades de retribución.
— Comisiones adicionales durante tiempo de adaptación.
— Prima por pedidos conseguidos.
— Apoyo publicitario.

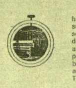
Escribir al número 9.569, ROLDOS ANUNCIOS, Vergara, 10, BARCELONA-2. — (Ref.: O. C. número 295.)

Empresa radicada en la zona de Beasain, precisa para su Delegación en Zaragoza:

JEFE DE TALLER

especializados prácticamente en TUBOS Y PERFILES con formados en frío.
Se facilitará vivienda. Condiciones a convenir.

oteic



ha recibido el encargo de asesorar en la selección de la persona adecuada. Los interesados deberán escribir a mano, dando amplia información personal y profesional, e indicando en el sobre la referencia TUB-771 al apartado 686 de SAN SEBASTIAN. Ref.: O. C. núm. 32 de Beasain.

EN MADRID

persona muy introducida en la construcción, con oficina propia, admitiría representación en exclusiva para dicho ramo.
Dirigirse por escrito a Administración de LA VOZ DE ESPAÑA - TOLOSA.
(Ref.: O. C. núm. 160 de Tolosa.)

BALANCE DE LA SEMANA

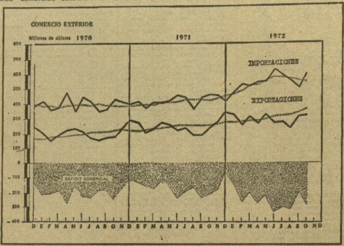
MADRID

	Anterior	Ultimo
Bancos:		
Central	1.109	1.146
Español de Crédito	849	858
Europeo de Negocios	563	586
Exterior de España	600	605
Hispano Americano	860	874
Ibérico	1.004	1.042
Mercantil e Industrial	1.020	1.020
Popular Español	937	1.007
Rural y Mediterráneo	630	650
Santander	1.013	1.070
Urquijo	942	967
Zaragozano	1.053	1.078
Eléctricas:		
Electra Viesgo	271	283
Fecsa	255	261
Fenosa	175,5	177,5
Hidro-Cantábrico	275,7	278
Hidro Española	262	269
Iberduero	326,5	334
Reunidas de Zaragoza	122	124
Saltos del Nansa	178	179
Sevillana de Electricidad	277,5	283
Unión Eléctrica	265,5	275,7
Alimentación:		
Ebro	662	663
El Aguila	216	218
General Azucarera	137	137
Inmobiliarias y Constructoras:		
Cantabria	249	250
Cementos Alba	272	278
Dragados y Construcciones	930	965
I. Metropolitana	335	350
I. Urbis	320	328
Portland Valderribas	463	473
Urbanizadora Metropolitana	658	667
Vallehermoso	319	324
Mineras:		
Ponferrada	177	183
Químicas:		
Energía e I. Aragonesas	201	202
Explosivos Río Tinto	311	321
Papeleras Reunidas	100	—
Española de ePtróleos	373	380
Papelera de Leiza	173	176
Siderúrgicas:		
Altos Hornos de Vizcaya	179,7	183
Auxiliar de FF. CC.	119	122
Astilleros Españoles	100	
Duro Felguera	128	130
Fasa - Renault	238	242
Finanzauto	595	615
Material y Construcciones	124	127
Metalúrgica Santa Ana	93,5	96
Seat	384	355
Textiles:		
Sniace	146	144
Varios:		
Campsa	403	412
Cartisa	510	519
Galerías Preciados	460	468
General de Inversiones	481	511
Industria y Navegación	251	254
Metropolitano de Madrid	228	230
Popularinsa	620	633
Tabacalera	470	460
Telefónica Nacional	379,5	387
La Unión y El Fénix	698	680
Fondos de Inversión:		
Ahorrofondo	1.646,9	1.659,3
Crecinco	213,9	—
Eurovalor (1)	2.001,4	2.041,4
Eurovalor (2)	509,9	520,7
Fondiberia	1.196,7	—
Fondonorte	116,2	118,9
Fontisa	1.121,5	1.134
Gesta	1.052,7	1.024,8
Gesteval	109	105,2
Inespa	612,8	627,3
Inrenta	1.547,9	1.577,2
Mediterráneo	618,2	—
Nuvofondo	2.287,2	2.322,2
Rentfondo	611,6	619,6
Suma	1.428,5	1.449,1
Planinver	120,8	122,7
Banserford	111,1	112,8
BILBAO		
Banco de San Sebastián	830	830
Industrial de Bilbao	812,5	850
Banco Bilbao	1.100	1.153
Banco Vizcaya	855	880
Banco Guipuzcoano	860	900
Suburbano	57	—
Eléc. Reunidas Zaragoza	122	123
Hidro Española	264	268
Iberduero	326	377
Viesgo	274	286
Menera	130	133
General de Navegación	211	211
Nervión	140	140
Naviera Aznar	100	102
Naviera Bilbaína	245	245
Naviera Vascongada	275	270
Explosivos Río-Tinto	306	319
Faes	740	740
Papelera Española	115	118
Sefanitro	122	127
Sniace	146	145,5
Unión Resinera	685	670
Altos Hornos	179	181,5
Auxiliar FF. CC.	120	125
Babcock Wilcox	129	127,5
Astilleros Españoles	101	99
Duro Felguera	127	131
Santa Bárbara	104	110
Unión Cerrajera	190	188
Cementos de Lemona	325	332
Ebro	650	657
Cartinbao	305	99
Olarra	350	360
BARCELONA		
Catalana de Gas	195	185
Fecsa	258	263
Hidro Cataluña	219	220
Asland	424	441
Fomento de Obras	550	535
Sansón	248	262
España Industrial	117	115
La Seda	393	395
Carburos	512	530
Cros	265	270
Explosivos Río-Tinto	305	320
Española de Petróleos	375	387
Químicas Canarias	190	195
Aguas de Barcelona	287	288
Industrias Agrícolas	291	294
Maquinista	195	202
Motor Ibérica	237	240
Tabacos de Filipinas	149	147
Telefónica	378	387

El sector exterior no parece que sea obstáculo para la expansión económica

No va descaminada la afirmación que sostiene que, en la década de los pasados años sesenta, el sector exterior, especialmente el déficit de la balanza comercial, constituía el pasado año, un 22 por 100 a pesar de la inflación y de que el mercado nacional ha ido aumentando progresivamente su capacidad de absorción de la producción nacional.

El déficit comercial aumentó notablemente con relación al año anterior, como lo refleja la zona sombreada del gráfico, pero es holgadamente absorbible por los saldos positivos de



mayor obstáculo para un ritmo de crecimiento económico regular, pues en cuanto se impulsaba un poco la actividad se disparaban las importaciones y disminuían las exportaciones (en parte por la inflación, que situaba fuera de competición a los productos españoles, y en parte por la mayor comodidad y preferencia por atender al mercado nacional, considerando la exportación como una acción circunstancial y no necesaria para los planes de beneficios y expansión de las empresas). Ahora los términos han cambiado y parece que uno de los mayores obstáculos a la buena gestión de la economía española radica en el sistema fiscal, pero no se trata ahora de entrar en esta cuestión.

Como reflejo de que el sector exterior ya no constituye un obstáculo principal a la continuidad regular del desarrollo económico, cabe señalar el fuerte incremento que experimentaron las exportaciones durante el

También las importaciones se han incrementado fuertemente, lo que en sí mismo es una nota positiva, pues refleja la progresiva recuperación y expansión de la actividad productiva española (un 21,5 por 100 creció la inversión, 15,5 por 100 el consumo y 7,5 por 100 el producto nacional.

otros capítulos de la balanza de pagos hasta el punto de que esta última registra finalmente un saldo neto positivo de 1.770 millones de dólares, que contribuye a su vez a incrementar la reserva de divisas hasta un nivel de más de 5.000 millones de dólares.



ANOTACIONES

FUSION DE INDUSTRIAS ALIMENTICIAS

Dos empresas del Instituto Nacional de Industria, ambas del sector alimenticio, acaban de fusionarse, tras la firma de la correspondiente escritura mediante la cual la «Sociedad Industrias Vegetales y Conserveras S. A.» (Invecosa) es absorbida por «Industrias Frigoríficas Extremeñas S. A.» (Ifesa).

Esta fusión había sido autorizada previamente por el Ministerio de Industria.

La nueva sociedad cuenta con dos factorías en la provincia de Badajoz, una de ellas situada en Mérida, para el sacrificio y almacenamiento frigorífico de ganado bovino, de cerda y lanar así como la fabricación de conservas cárnicas, embutidos y salazones, otra, situada en Montijo está dedicada a la fabricación de conservas vegetales y especialmente a los productos derivados del tomate.

GUIA DEL CONSUMIDOR EN ESPAÑA

Dentro de unos días aparecerá por primera vez en España una «guía del consumidor», elaborada para que el público pueda conocer sus derechos en temas de consumo.

Su confección ha sido efectuada por la Federación Nacional de Asociaciones de Consumidores y en ella los españoles podrán obtener desde los teléfonos donde efectuar reclamaciones, a una relación de organismos que se ocupan de atender y cursar las quejas en lo referente a alimentación, vestido y calzado, enseñanza, electrodomésticos viviendas, energía y combustible, transportes, servicios en general, etiquetajes de garantía, envasado y lucha contra el fraude. Asimismo la guía contendrá las [...] disposiciones que regulan los [...] rechos del consumidor.

ENCUESTA DE SALARIOS

El incremento medio de los [...] larios por hora trabajada, con [...] pecto al segundo trimestre de [...] fue del 14,88 por 100, según [...] resultados obtenidos en la encues[...] ta de salarios correspondiente [...] segundo trimestre del año 1972 [...] blicada por el Instituto Nacional de Estadística.

La retribución media por [...] trabajada fue de 42,20 pesetas [...] el segundo trimestre de [...] de 48,48 pesetas en el corres[...] diente de 1972. La cifra de [...] bución media por hora trabajada se obtiene de la relación [...] ciente entre el volumen total [...] salarios —sin ayuda familiar [...] guo plus— y el de horas [...] trabajadas.

Por ramas de actividad, los [...] centajes del aumento varían [...] unas a otras, debido a que [...] zas de los salarios se producen en distintas épocas y etapas [...] las diversas actividades. En el [...] gundo trimestre mencionado, [...] mayores porcentajes de [...] de la remuneración por hora [...] bajada, con respecto al [...] trimestre del año anterior, [...] gistraron en las ramas de electrici[...] dad, agua y gas (22,32 por [...] y extracción de minerales [...] cos (9,74 por 100).

El incremento en el volumen [...] tal de salarios entre los [...] trimestres estudiados fue de [...] por 100 y el de horas trabajadas del 0,78 por 100.

Los cálculos han sido hechos [...] pesetas corrientes, y no tienen [...] cuenta las variedades de los [...] ces de precios que pueden [...] tar a los valores reales de la [...] bución.

El Ministerio de Trabajo

a través del P. P. O.

concede para el primer semestre de 1973
20 becas de oficial 1.ª peluquería señoras
20 becas de especialista en belleza

Para informes y solicitudes dirigirse a

Academia GUALLAR

en sus locales de calle Isabel II, 7, principal, de los días [...] enero al 30 de marzo inclusive.

·BIG

BANCO INDUSTRIAL DE GUIPUZCOA

(En constitución)

El grupo promotor del proyecto de creación de un banco industrial, cuya primera oficina será establecida en San Sebastián, siendo su área de actuación las provincias de Alava, Burgos, Guipúzcoa, Logroño y Navarra,

COMUNICA

1. Que en virtud del decreto de 13 de enero de 1972, del Ministerio de Hacienda, es preceptivo presentar la relación nominal de los accionistas para la aprobación oficial del banco.
2.° Que es deseo del grupo promotor extender la base de accionariado entre todas las personas interesadas por el desarrollo económico de la zona de actuación programada.
3.° Que a partir del día 22 de enero, y hasta la fecha que oportunamente se anunciará, pueden dirigirse —por correo, teléfono o personalmente— a las oficinas de información que más abajo se relacionan, donde se facilita documentación sobre este proyecto y serán tenidas en cuenta las «cartas de intención» de participación que se reciban dentro de este plazo.
4.° Que terminado el período de información descrito se comunicará a todos los que hayan hecho constar su interés la cifra de capital adjudicada, en el caso de que fuera posible atender su deseo.

SAN SEBASTIAN

Avda. de España, núm. 33, 2.° - Teléf. 42 98 04

BURGOS

Cámara Oficial de Comercio e Industria
San Carlos, núm. 1 - Teléf. 20 89 60

LOGROÑO

Cámara Oficial de Comercio e Industria
Calvo Sotelo, núm. 11 - Teléf. 21 14 07

PAMPLONA

Arrieta, 11 bis, 4.° núm. 5 - Teléf. 23 26 27

VITORIA

Cámara Oficial de Comercio e Industria
General Alava, núm. 22, 1.° - Teléf. 23 19 50

Edicto

Don Hilario Muñoz Méndez, [...] gistrado, Juez de Primera [...] cia número uno, decano de [...] esta ciudad y su partido,

Por el presente hago saber [...] en este Juzgado y bajo el número 522 de 1972 se siguen autos de [...] cio ordinario declarativo de [...] cuantía, sobre división de cosa común, promovidos por el [...] dor don Rafael Stampa [...] en nombre y representación de [...] Francisco Herrero Rodríguez [...] tra don Manuel Herrero Rodríguez representado por el procurador [...] Jesús Gurrea Frutos, en los [...] por providencia de esta fecha [...] acordado sacar a pública [...] el bien que luego se dirá, [...] dose para dicho acto el [...] día 2 de marzo y hora de las [...] en la Sala deAudiencias de [...] Juzgado, haciéndose constar:

Que para tomar parte en la [...] basta deberán los licitadores [...] signar previamente en la mesa [...] Juzgado o en la Caja General de Depósitos una cantidad igual [...] lo menos al diez por ciento [...] la tasación, sin cuyo requisito [...] serán admitidos.

No se admitirán posturas que [...] cubran las dos terceras partes [...] avalúo.

Los títulos de propiedad están [...] de manifiesto en Secretaría [...] el momento de la subasta [...] de que puedan ser examinados [...] los licitadores, previniéndose [...] deberán conformarse con ellos [...] teniendo derecho a exigir ningún otro, aceptando como bastante la [...] titulación.

Las cargas o gravámenes [...] riores y los preferentes, si los [...] biere, continuarán subsistentes [...] aceptándolos el rematante, y [...] dando subrogado en la responsabi[...] lidad de los mismos, sin destinar[...] se a su extinción el precio [...] remate que podrán hacerse a [...] dad de ceder a tercero.

El bien que se subasta es el [...] guiente:

«Vivienda interior derecha [...] so octavo de la casa número [...] de la avenida de Isabel II de [...] ciudad. Su extensión superficial [...] de ochenta y tres metros [...] y dos decímetros cuadrados. [...] linderos son: norte, patio [...] y vivienda exterior izquierda [...] patio de manzanas; este, vivienda interior izquierda, [...] vestíbulo general, y oeste, [...] número once de medianería [...] corresponde una participación [...] los elementos comunes del [...] 100. Valorada en novecientas mil pesetas (900.000)».

Dado en San Sebastián, a [...] enero de 1973. — El juez, Hilario Muñoz Méndez. — El secretario, A. Mosquera Leirado.

¿QUIERE GANAR VD. HASTA 3.700 PTAS. EXTRAS A LA SEMANA?

PUEDE CONSEGUIRLO INVIRTIENDO DESDE 180.000 PTAS. EN UN NEGOCIO RENTABLE QUE LE PROPONDREMOS.

Si puede disponer de unas horas a la semana Vd. será el propio vigilante de su inversión, transformada en un fructuoso NEGOCIO EN CADENA, que conjuntamente a otros colaboradores como Vd. se aseguran unos ingresos semanales de carácter extraordinario.

NEGOCIO EN CADENA = Seguridad / Liquida rentabilidad inmediata

Escriba hoy mismo.

NEW SYSTEMS DE ESPAÑA, S. A.
P.º San Juan, 27, 2.º, 1.ª y 2.ª Barcelona-9

NOMBRE: .....
DIRECCION: ..... TELF.: .....
LOCALIDAD: ..... PROVINCIA: .....

El próximo día 24

Se constituirá en San Sebastián la Asociación de Mujeres Empresarios

El próximo día 24 de enero se reunirá en San Sebastián la primera asamblea de la Asociación Provincial de Mujeres Empresarias que será presidida por la actual presidenta de la Asociación Nacional, doña Pilar Díaz-Plaja, mediante la cual quedará constituida en Guipúzcoa la Asociación Provincial que agrupará a las mujeres empresarias de nuestra provincia.

No es larga la historia de la Asociación Española que agrupa a las mujeres jefes de empresa en nuestro país. Al contrario de lo que ocurriera en Europa donde existe desde hace más de veinte años una Asociación Mundial que agrupa a diversas asociaciones nacionales.

En España no se constituye esta agrupación hasta el año 1971, en que un grupo de mujeres empresarias decidió asociarse. Doce provincias españolas han seguido este ejemplo y ahora —el próximo día 24— Guipúzcoa se incorporará a la Asociación Nacional después de constituirse su grupo provincial.

En Guipúzcoa existen 2.521 mujeres jefes de empresa

Las estadísticas de mujeres empresarias de Guipúzcoa es también una cifra que favorece su constitución: se han detectado en la provincia 2.521 participantes de las cuales 620 pertenecen a San Sebastián. Normalmente las mujeres destinan su esfuerzo a empresas de comercio y prestación de servicios más que a la industria propiamente dicha, sin embargo, las mujeres empresarias guipuzcoanas con las que conversamos nos presentaban también diversas gremios muy diferentes a estos enumerados. Las allí presentes pertenecían a los gremios de construcción, consignación de buques, fundición, exportación y empresa de alimentación, madera y corcho. También, hay muchas mujeres que trabajan en el sector textil, de hostelería, farmacia y cerámica y vidrio.

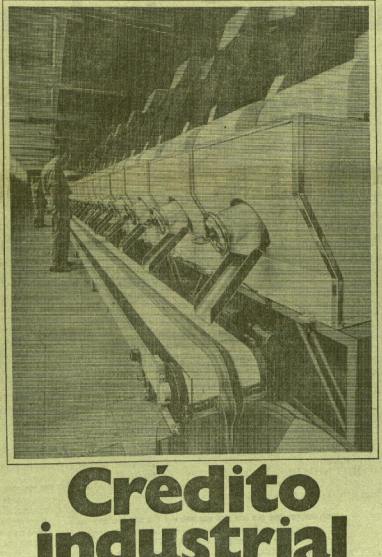
En los estatutos legales de la constitución de este grupo de mujeres empresarias está bien fijada su finalidad: "Será la de representación, gestión, promoción, estudio y resolución de los problemas comunes que en todos los aspectos afectan generalmente a las mujeres empresarias, así como a la formación, salvaguarda profesional y perfeccionamiento de la dirección, además de las relaciones pertinentes con organizaciones similares internacionales". Igual que hemos reproducido en términos legales, nos lo dijeron ellas con otras palabras más humanas. De manera conversación se desprendió las dificultades que en una sociedad como la actual tiene la mujer para desempeñar un trabajo responsable. "La primera enemiga de la mujer es ella misma —me decían— le falta seguridad en sí misma, oír eso nosotras que hemos establecer contacto con las mujeres que desempeñan sus trabajos similares a los nuestros, porque un nuestro consejo, nuestra relación podemos ayudarnos, crear una conciencia colectiva de apoyo y promoción".



Al margen de que la mujer no esté todavía muy considerada en el mundo laboral —esta es cuestión que está caminando ultimamente— lo que necesita además es sentirse apoyada, ayudada por tantas otras que como ellas realizan una tarea diaria de responsabilidad. Por ello las mujeres empresarias tienen un campo enorme de ayuda y promoción a las nuevas generaciones, hablan una voz ante la sociedad. El próximo día 24, después de la constitución de su asociación ya podrá iniciar el nuevo camino, la marcha hacia la comprensión y la ayuda a todas las mujeres que desempeñan el trabajo —importante para ellas y para la sociedad— de responsabilidad de una empresa.

G. GASTAMINZA.

Firme apoyo para la pequeña y mediana empresa guipuzcoana



Crédito industrial

La CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA ha creado un nuevo CREDITO INDUSTRIAL estudiado especialmente para satisfacer las necesidades financieras de la pequeña y mediana empresa.

Nuestro nuevo CREDITO INDUSTRIAL cubre un amplio campo de finalidades: Renovación de maquinaria e instalaciones; implantación de mejoras en organización y técnicos; apertura de nuevas plantas... y todos aquellos aspectos que contribuyen a que la marcha de la empresa siga un ritmo creciente.

Consulte su proyecto de inversión a nuestro equipo especializado. El podrá asesorarle e informarle sobre todas las ventajas de las modalidades de nuestro nuevo CREDITO INDUSTRIAL.

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA

LIQUIDACION
POR FIN DE TEMPORADA
A PARTIR DEL MARTES, DIA 16

GRANDES OPORTUNIDADES ALMACENES

ALMEIDA
MIRACRUZ, 6 SAN SEBASTIAN

DIARIAMENTE SE RENUEVAN LAS EXISTENCIAS CON ARTICULOS DE PRIMERA CALIDAD

VIVIENDAS DE RENTA LIMITADA:

Deshaucio administrativo

Entre las varias, múltiples y diversas disposiciones existentes rigen sustancialmente en las viviendas de renta limitada, la ley de 15 de julio de 1954 y su reglamento de 24 de junio del 55.

Según el artículo 32 de la ley, los propietarios de viviendas de renta limitada podrán promover desahucio de los beneficiarios, inquilinos u ocupantes de éstas, por las mismas causas previstas en la Ley de Arrendamientos Urbanos, estableciendo el mismo precepto otros motivos de desahucio aplicables a esta clase de viviedas, de los cuales destacaremos el formulado en el número 2 de dicho artículo, expresivo de que dará lugar al desahucio la circunstancia de ocupar la vivienda otra persona sin tener la condición de beneficiario o inquilino, cuyo precepto se reproduce casi en su integridad en el artículo 120 del reglamento citado.

Constituye un tópico el afirmar que después de nuestra contienda civil y en años sucesivos la necesidad de la vivienda se hizo imperiosa, no solamente derivada del proceso de industrialización que nuestro país estaba y está experimentando, lo que origina grandes aglomeraciones urbanas, sino también y como consecuencia de lo anterior, por el trasbase o emigración de los pueblos campesinos a la ciudad.

A paliar esta necesidad —que todavía subsiste, aunque disminuida sensiblemente— se dirige la política oficial con una doble orientación:

Por un lado, frenar la codicia de los propietarios para que no aumentasen abusivamente sus alquileres en detrimento de los inquilinos con situación económica más o menos deficiente. A ello atienden las diversas leyes de arrendamientos urbanos, leyes de excepción, pero protectoras de los inquilinos, al establecer como principio fundamental la permanencia del inquilino en el arriendo no obstante la oposición del arrendador, salvo que éste invoque alguna de las causas que la ley establece.

De otro lado, fomentando la construcción de viviendas, bien, actuando directamente la administración o mediante subvenciones a constructores, con objeto de que puedan ser adquiridas por las personas necesitadas haciéndolas propietarias de su piso, ofreciendo facilidades para amortizar su importe a todo lo cual, obedecen las diversas disposiciones sobre viviendas protegidas, de renta limitada, etc.

Mas todo ello requiere un orden y un sometimiento a las prescripciones legales. Por mucha necesidad que tenga una persona o familia de una vivenda, si la ocupa sin más título que el consentimiento del beneficiario y éste desaparace, es evidente que procede su desahucio que tendrá carácter administrativo, en razón de ser la administración pública la única que puede plantearlo, bien entendido, que esto ocurrirá cuando el beneficiario esté amortizando el precio de su piso, pues si lo tuviese abonado toalmente pasa a ser auténtico propietario, sin limitación alguna.

A lo antedicho se refiere la sentencia dictada por el Tribunal Supremo en su Sala de la Contencioso Administrativo de 28 de abril de 1972.

En recurso interpuesto por doña Carmen A., contra resolución del Ministerio de la Vivienda de 13 de octubre de 1966, que confirmó en alzada la de la Dirección General del Instituto Nacional de la Vivienda de 5 de febrero de 1965, sobre resolución del contrato de vivienda de la Colonia «Moscardó», de Madrid.

Se trata de lo siguiente: La adjudicataria, beneficiaria de la vivienda de renta limitada convino con tres familias, una de ellas la recurrente, la cesión de la vivienda y al fallecimiento de aquella, es decir, de la beneficiaria, las cesionarias continuaron ocupándola y requeridas por el Patronato Municipal, por la Delegación del Instituto Nacional de la Vivienda previo el oportuno expediente de desahucio para que la abandonaran, se negaron a ello, alegando que reconocían la ocupaban indebidamente, pero que por falta de medios económicos se veían en la imposibilidad de encontrar otra y abandonar la que ocupaban. Por la Dirección General del Instituto Nacional de la Vivienda se ordenó la rescisión del contrato entre la fallecida y el Patronato y se concedió un plazo de 15 días para que las ocupantes abandonasen el piso, apercibiéndolas en caso contrario, de su lanzamiento. Recurrido este acuerdo en alzada ante el Ministerio de la Vivienda, su decisión fue confirmatoria. Interpuesto recurso contencioso administrativo ante el Tribunal Supremo éste confirma las anteriores decisiones.

Dice el Supremo, que alegado por el recurrente, no la infracción de preceptos legales que reconoce ser perfectamente aplicables al caso planteado, existen motivos de equidad, teniendo presente circunstancias de carácter económico y necesidad en que se encuentra la recurrente en ocupar la vivienda, este criterio de equidad no pueda admitirse, puesto que es doctrina sentada por este Alto Tribunal el que aplicada en casos análogos al presente normas de derecho concretas, los Tribunales a tales normas, habrán de atenerse prescindiendo de consideraciones de equidad que no pueden servir de fundamento para sus decisiones.

A.

AGRADECIMIENTO

Los familiares de **DOÑA MARIA ARRONA OYARZABAL** (q. e. p. d.) agradecen los testimonios de pésame recibidos, así como la asistencia a los actos fúnebres celebrados, reiterando a todos su más profundo agradecimiento.

MISA

La Escuela Profesional de Comercio invita a los familiares y amigos de **D. DEMETRIO PALACIOS ALONSO** (q. e. p. d.), funcionario administrativo jubilado de este centro, a la misa que, en sufragio de su alma, se oficiará el lunes, día 22, a las 6,30 de la tarde, en la parroquia de la Sagrada Familia.

AGRADECIMIENTO

Los hermanos, tía, sobrinas y demás familia del presbítero **DON ENRIQUE ARRIZABALAGA IMAZ** (q. e. p. d.), recientemente fallecido, agradecen por este medio las innumerables muestras de pésame recibidas, así como la asistencia a los actos piadosos celebrados en su memoria.

MISA ANIVERSARIO POR

DON BENITO ALONSO MANJARRES

Mañana, lunes, día 22, se cumple el **PRIMER ANIVERSARIO** de su fallecimiento, y con este motivo se celebrará a las **SIETE Y MEDIA** de la tarde, una **MISA** en la iglesia parroquial de **SAN JOSE OBRERO**, que será aplicada por el eterno descanso de su alma. Su esposa y demás familiares invitan a sus amistades a este piadoso acto.

MONTE IGUELDO

HOY, BAILE — 6 a 10
PARQUE DE ATRACCIONES — GRAN RESTAURANTE

MUTUALIDADES LABORALES

BECAS DE ESTUDIOS GRATUITOS EN LAS UNIVERSIDADES LABORALES DE ALCALA, CACERES, CORDOBA, LA CORUÑA, EIBAR, GIJON, HUESCA, SEVILLA, TARRAGONA, ZAMORA, ZARAGOZA, CHESTE (Valencia), TOLEDO, MALAGA, LAS PALMAS y LA LAGUNA (Tenerife).

Pueden solicitarlas los pensionistas, mutualistas y familiares que dependan de ellos, siempre que hayan nacido entre los años 1947 a 1963, según los estudios a cursar.

Las solicitudes se presentarán antes del 20 de febrero de 1973, para estudios en régimen de internado, y antes del 30 de abril de 1973, para los mediopensionistas, en la Delegación de Mutualidades Laborales, Mutualidad Siderometalúrgica o Mutualidad de la Madera, en calle Idiáquez, 6. Teléfono 426.726. SAN SEBASTIAN.

F A B R E L E C

fabricante de electrodomésticos de las dos marcas EDESA-WESTINGHOUSE, necesita, en su Departamento de Servicio Asistencia al Cliente, técnicos reparadores a domicilio, con conocimientos de electricidad y permiso de conducir categoría B.
Interesados presentarse en AMARA, plaza de los Prebostes, s/n, bajo, de seis a siete de la tarde.
(Referencia: Oficina Colocación número 432.)

olivetti

VENDEDORES

Para la sucursal de San Sebastián

— **La cualificación del producto y el nivel de las gestiones a realizar hacen aconsejable el haber cursado estudios de Bachillerato Superior o similar, sin ser excluyente este factor en la selección.**

— **Aunque se valorará la experiencia en ventas, no se considerará imprescindible, ya que la Empresa ofrece una completa preparación técnica y comercial.**

— **La integración en una extensa Organización Comercial y las posibilidades de desarrollo profesional que ello supone, exigen una clara motivación hacia este tipo de funciones.**

— **Las gestiones, con clientes potenciales que se asignan a cada vendedor, se realizan en base a una adecuada programación y metodología de trabajo.**

— **Los ingresos, que se componen de un fijo de 11.000 pesetas líquidas mensuales más comisiones e incentivos, oscilan alrededor de las 260.000 pesetas anuales.**

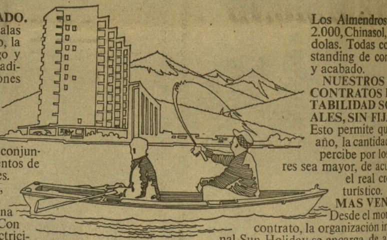
— **Las personas interesadas deberán presentarse en SAN SEBASTIAN, calle Hernani, 31, el martes, día 23, a las 11,30 horas, por la mañana, o a las 16 horas, por la tarde, preguntando por el SEÑOR FELIS.**

En ese momento, los candidatos realizarán unas pruebas, de dos horas aproximadamente de duración, y recibirán una mayor información sobre las características del puesto y demás condiciones de la oferta.
(Referencia: Oficina Colocación número 265.)

Fitesa-Construcciones Pérez López le ofrece, en la Costa del Sol Granadina

...una casa junto al mar y al otro lado nieve y montaña

Desde sólo 543.000 Pesetas



LUGAR PRIVILEGIADO. En 45 Km. de playas y calas naturales. Y al otro lado, la Sierra Nevada. A lo largo y ancho de un paisaje paradisíaco, Fitesa-Construcciones Pérez López tiene sus urbanizaciones.

EDIFICIO SIRENA. La obra más reciente, entre sus urbanizaciones. Un moderno y funcional conjunto, con amplios apartamentos de tres o cuatro habitaciones. Situado en Almuñécar, ante una enorme playa de arena fina. En una zona totalmente urbanizada. Con instalaciones de agua, electricidad, teléfono y calles asfaltadas. Todo el comercio que requiere la vida moderna. Incluyendo diversiones.

DESDE 543.000 PESETAS. Con tres habitaciones, capaces para 6 personas. Hay, además, apartamentos de cuatro habitaciones y dos baños, desde 828.000 pesetas. Y todos con facilidades hasta cinco años para pagar.

HAY MAS OPORTUNIDADES. Vd. puede elegir también su segunda casa de verano entre estas urbanizaciones Fitesa-Pérez López: Monte Los Almendros, Salomar 2.000, Chinasol, Las Góndolas. Todas con un standing de construcción y acabado.

NUESTROS CONTRATOS DE RENTABILIDAD SON ANUALES, SIN FIJAR Esto permite que cada año, la cantidad que percibe por los alquileres sea mayor, de acuerdo el real crecimiento turístico.

MAS VENTAJ Desde el momento contrato, la organización internacional Sun Holiday se encarga de alquilar apartamento si es su deseo.

COMPRUEBE CUANTO DECIMOS. Vea y mine la calidad de nuestras construcciones. Dis te los modernos servicios de que disponen nuestras urbanizaciones.

VENGA A LA COSTA DEL SOL GRANADI
Reservamos plazas en vuelos regulares de Ibe en nuestros programas Promoción de Ventas.

Aun cuando un X % garantizado es interesante, deseo recibir más información sobre cuanto más puedo obtener con sus urbanizaciones

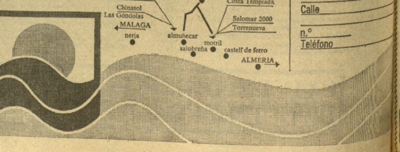
Mi nombre es ____

Vivo en ____

Calle ____

n.º ____
Teléfono ____

Edificio Sirena, Costa Banana, Chinasol, Salobreña, Monte Almendros y Las Góndolas son urbanizaciones de Fitesa-Construcciones Pérez López. Contamos con oficinas en Madrid, Granada, París, Bruselas, Amsterdam y Frankfurt.
Agencias en Viena, Londres, Estocolmo, Ginebra y Argel. Pronto en Estados Unidos.



FITESA
Construcciones
PEREZ LOPEZ
Magallanes, 3 - 4.º
Tel. 223 26 00 - Madrid-15
Oficina en San Sebastián,
Sr. Garmendia,
Teléfono 87 11 57

CONOCE... TALDEA

PROGRAMA SEMANAL DE tve

BUSQUE... TALDEA

Lunes, 22 — PRIMERA CADENA

CARTA DE AJUSTE 13,45
Preludios P. Lerma

ALMANAQUE 14,01

PRIMERA EDICION 14,30

NOTICIAS 15,00

COMO ES, COMO SE HACE 15,35
"El aceite"

Mamá y sus increíbles hijos 16,00
"El concurso"

AVANCE INFORMATIVO 18,01

LA CASA DEL RELOJ. N.º 199 18,05
"Jugando" (I)

CON VOSOTROS 18,25
Libro: "El arca de los cuentos"
Tiro Loco: Super-Fisgón despistado"
LOS ROVERS

DIBUJOS ANIMADOS 19,30
BUENAS TARDES 19,40

NOVELA (Capítulo I de V) 20,30
"La casa abandonada", de Nathaniel Hawthorne
TELEDIARIO 21,00

UN, DOS TRES... RESPONDA 21,45

ESPECIAL DEPORTIVO 22,30
Automovilismo
VEINTICUATRO HORAS 23,30
ORACION Y DESPEDIDA 24,00



El espacio "Especial deportivo" del lunes está dedicado al automovilismo, con singular atención al mundo de la Fórmula 1 y los Grandes Premios de la especialidad.

SEGUNDA CADENA

20,00 CARTA DE AJUSTE
Conjuntos mallorquines
20,30 LOS BEATLES
"El cobrador de impuestos", "Eleanor Rigby"
21,00 JAZZ VIVO
"Johnny Griffin y Dizzy Reece" (III)
21,30 TELEDIARIO 2
22,05 RITO Y GEOGRAFIA DEL CANTE
"El Borrico"
22,30 SOMBRAS RECOBRADAS
"Espejismos", 1928
23,50 ULTIMA IMAGEN

Corbero
COCINAS FRIGORIFICOS CALENTADORES

Martes, 23 — PRIMERA CADENA

CARTA DE AJUSTE 13,45
Música de Navarra
ALMANAQUE 14,01

PRIMERA EDICION 14,30

NOTICIAS 15,00

JUEGO DE LETRAS 15,35

EL MUNDO DE SHIRLEY 16,00
"Como una dama"

AVANCE INFORMATIVO 16,01

LA CASA DEL RELOJ. N.º 200 18,05
"Jugando" (II)

CON VOSOTROS 18,25
Libro: "Tom e Irene quieren medirlo todo"
Torombolo y sus amigos: "El tratamiento"
Furia: "La medicina"

DIBUJOS ANIMADOS 19,30
BUENAS TARDES 19,40

NOVELA (Capítulo II) 20,30
"La casa abandonada", de Nathaniel Hawthorne
TELEDIARIO 21,00

• LA BOLSA DE LAS PALABRAS 21,35
Por Joaquín Calvo Sotelo
EL CINE 21,45
Ciclo Montgomery Clift (I)
"Río Rojo", 1948

VEINTICUATRO HORAS 23,50

ORACION Y DESPEDIDA 00,15
• Nuevo en programación



Regresa Joaquín Calvo Sotelo a la pequeña pantalla, con un nuevo título para su espacio "La bolsa de las palabras", que sigue de cerca aquel otro programa "La última palabra".

SEGUNDA CADENA

20,00 CARTA DE AJUSTE
La trompeta de Luis Hidalgo
20,30 ¡MAS LEJOS!
La actualidad deportiva
21,30 TELEDIARIO 2
22,00 PATRULLA JUVENIL
23,10 ENCUENTRO CON LA MUSICA
24,00 ULTIMA IMAGEN

automóviles UNIVERCARS
auto-alquiler
compra-venta
Triunfo, 5 - Bajo. San Sebastián
Telfs. 418778 - 414989

Miércoles, 24 — PRIMERA CADENA

CARTA DE AJUSTE 13,45
Cuco Sánchez canta a Agustín Lara

ALMANAQUE 14,01

PRIMERA EDICION 14,30

NOTICIAS 15,00

DOS CONTRA EL MUNDO 15,35
"La serpiente emplumada"

AVANCE INFORMATIVO 18,01

LA CASA DEL RELOJ. N.º 201 18,05
"Jugando" (III)

CON VOSOTROS 18,25
Libro: "El juego"
Meteoro: "De la nieve al calor"

BALONCESTO 19,00
Real Madrid - Estrella Roja

NOVELA (Capítulo III) 20,30
"La casa abandonada", de Nathaniel Hawthorne
TELEDIARIO 21,00

DATOS PARA UN INFORME 21,35
TRES ERAN TRES 22,00
"N.º 6"
SAM CADE 22,30
"Conspiración"
VEINTICUATRO HORAS 23,35
ORACION Y DESPEDIDA 24,00



La serie "Dos contra el mundo" presenta hoy "La serpiente emplumada", en la que se trata del intento de creación de un estado puramente indio en Tejas.

SEGUNDA CADENA

20,00 CARTA DE AJUSTE
Bailes ochocentistas por la Cobla Barcelona
20,30 MONSTRUOS A GO-GO
"El gimnasio"
21,00 GRANDES INTERPRETES
"Deutsche Bach Solisten" (II)
21,30 TELEDIARIO 2
22,00 ESTUDIO ABIERTO
24,00 ULTIMA IMAGEN

POLLOS CON "CORBATA" OIQUINA, LOS "ARISTOCRATAS" DEL CORRAL

LOS ABUELOS CONOCIAN
HAMMOND
y a sus nietos recomiendan el increíble órgano.
Tan fácil de tocar... que, con los mínimos y más elementales conocimientos, colmará sus satisfacciones musicales. Ideal para sus hijos que «comienzan».



¡¡UNA AUTENTICA REVOLUCION MUSICAL!!
BENGOA
VICTOR PRADERA, 27 — SAN SEBASTIAN

JUEVES, 25 — PRIMERA CADENA

CARTA DE AJUSTE 13,45
Los seis hermanos Jauset al acordeón

ALMANAQUE 14,01

PRIMERA EDICION 14,30

NOTICIAS 15,00

DE LA "A" A LA "Z" 15,35

ESA CHICA 16,00
"Todo acerca de Ann"

AVANCE INFORMATIVO 18,01

LA CASA DEL RELOJ. N.º 196 18,05
(Repet.) "Risa" (I)

CON VOSOTROS 18,25
Libro: "Ladis en órbita"
LOS PICAPIEDRA: "Sherif por un día"
Centinelas del bosque: "Los castores"

DIBUJOS ANIMADOS 19,30
BUENAS TARDES 19,40

NOVELA (Capítulo IV) 20,30
"La casa abandonada", de Nathaniel Hawthorne
TELEDIARIO 21,00

ESPAÑA SIGLO XX 21,35
"Las elecciones del 12 de Abril"
SESION DE NOCHE 22,00
"Historia de un detective", 1944

VEINTICUATRO HORAS 23,40
ORACION Y DESPEDIDA 00,05



"Historias de un detective", rodada en 1944, ocupa el espacio dedicado al cine. Protagonizan la película Dick Powell y Claire Trevor, y la dirige Edward Dmytryck.

SEGUNDA CADENA

20,00 CARTA DE AJUSTE
20,30 BUGS BUNNY
"La era de la velocidad"
21,00 LUCES EN LA NOCHE
21,30 TELEDIARIO 2
22,00 PRIMER MUNDO
22,30 HAWAI 5-0
23,30 MUNDO INDOMITO
00,05 ULTIMA IMAGEN

OIQUINA: POLLOS CON "CORBATA" COMPLETOS O LIMPIOS Y ENVASADOS

BENGOA
INGENIERIA ELECTROACUSTICA
DISTRIBUIDOR OFICIAL DE
ATAIO INGENIEROS S.A. PARA LAS MARCAS
EMPIRE PIONEER ATAIO



BENGOA
INGENIERIA ELECTROACUSTICA
VICTOR PRADERA, 27 - SAN SEBASTIAN
ESPECIALISTAS EN ALTA FIDELIDAD
ZURE ETORRERAN ZAI GAUDE

Viernes, 26 — PRIMERA CADENA

CARTA DE AJUSTE 13,45
Música sevillana

ALMANAQUE 14,01

PRIMERA EDICION 14,30

NOTICIAS 15,00

RONDA FAMILIAR 15,35

EMBRUJADA 16,00
"El suegro terrible"

AVANCE INFORMATIVO 18,01

LA CASA DEL RELOJ. N.º 197 18,05
"Risas" (II)

CON VOSOTROS 18,25
Libro: "Don Quijote de la Mancha"
Skippy el canguro: "Las competencias"
Cien millones de jóvenes: "La aventura del bacalao"

DIBUJOS ANIMADOS 19,30
BUENAS TARDES 19,40

NOVELA (Capítulo V y últ.) 20,30
"La casa abandonada", de Nathaniel Hawthorne
TELEDIARIO 21,00

ESTUDIO 1 21,35
"Eloísa está debajo de un almendro"

VEINTICUATRO HORAS 23,30

ORACION Y DESPEDIDA 24,00



Enrique Jardiel Poncela es el autor de la comedia que esta noche se ofrece en Estudio 1, la acertada obra "Eloísa está debajo de un almendro", protagonizada por Mercedes Alonso.

SEGUNDA CADENA

20,00 CARTA DE AJUSTE
Cancionero de Murcia
20,30 DIBUJOS ANIMADOS EUROPEOS
"El duende en el molino" "El paragüitas" y "Concierto en plastilina".
21,00 SUEGRAS
21,30 TELEDIARIO 2
22,00 Revista de artes
22,30 MISION IMPOSIBLE
"Misión en Africa"
23,30 PEQUEÑO ESTUDIO
"Un rayo de esperanza"
24,00 ULTIMA IMAGEN

ITAEN IMPRENTA LIBRERIA
Plaza de los Estudios, 6
Teléfono 42 59 46
SAN SEBASTIAN

Sábado, 27 — PRIMERA CADENA

CARTA DE AJUSTE 11,45
Interpretaciones del Real Centro Filarmónico Eduardo Lucena

HOY TAMBIEN ES FIESTA 12,01

ALMANAQUE 14,00

PRIMERA EDICION 14,30

NOTICIAS 15,00

DE NORTE A SUR 15,35
"Cádiz"

PRIMERA SESION 16,00
"Vacaciones para Ivette", 1964
DIBUJOS ANIMADOS 17,30

LA CASA DEL RELOJ. N.º 198 18,00
"Risas" (III)

VUESTRO AMIGO QUIQUE 18,25

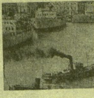
• LOS CHIRIPITIFLAUTICOS 18,40

SUBASTA DE TRIUNFOS 19,30
PLANETA AZUL 20,30
TELEDIARIO 21,00

LA TIA DE AMBROSIO 21,35
"La prima Olvido"
720º EN TORNO A NATI MISTRAL Y POP TOPS

CENTRO MEDICO
"La prenda"

VEINTICUATRO HORAS 24,00
ORACION Y DESPEDIDA 00,30
• Nuevo en programación



De Norte a Sur está dedicado el sábado a la provincia de Cádiz, la ciudad bimilenaria del Sudeste español, cargada de bellezas y de cultura.

SEGUNDA CADENA

18,30 CARTA DE AJUSTE
Exitos de España, por G. de la Puerta
19,00 DEPORTE EN LA 2
20,30 CORRECAMINOS
21,00 MI MUNDO
"Un trabajo urgente"
TELEDIARIO 2
22,00 CRONICA 2
22,30 FICCIONES
23,30 NOCTURNO
"Sinfonía Baguena Soler"
Sinfonía "Matías el Pintor", Hindemith
00,30 ULTIMA IMAGEN

Miele DISTRIBUIDOR PARA GUIPÚZCOA
La fidelidad
C/ Loyola, 23 - Tfno. 423823

Domingo, 28 — PRIMERA CADENA

CARTA DE AJUSTE 11,45
El alma de España, Por 101 Strings

LA FIESTA DEL SEÑOR Y MISA 11,31

CONCIERTO 12,30
"Sinfonía n.º 102", Haydn
UNIDAD MOVIL 13,00
Esquí. Copa del Mundo. Slalom
PRIMERA EDICION 14,30
NOTICIAS 15,00
TARDE PARA TODOS 15,35
A todo ritmo. El nuevo show de Dick van Dyke: "El director y la dama". Zoe Loco. Chazzan el mago: "En busca de la lámpara mágica". Ventriloquia. "Daniel Remy". Joe Rigoli: En Tancredo Tardón en busca de una profesión". Chacho, un rumbero al piano. El show de James Stewart: "Pro bono público". Mundo camp. Dibujos animados: Slip y Slap: "Cocinando". Tardes cultas. Estrellas invitadas: Los Machucambos y Hugues Aufray.

FUTBOL 20,00
At. de Madrid - Oviedo

TELEDIARIO 22,00
ESTRENOS TV 22,45
"Cuarentena"
ULTIMAS NOTICIAS 00,10
TIEMPO PARA CREER 00,15
ORACION Y DESPEDIDA 00,25



José Antonio Rosa presenta la tarde del domingo el espacio Festival, con la intervención de Los Surf, Engelbert Humperdinck y Los Tres Sudamericanos, entre otros.

SEGUNDA CADENA

18,30 CARTA DE AJUSTE
Danzas españolas, por Lucero Tena
19,01 LA TRIBU DE LOS BRADY
19,30 FESTIVAL
20,30 MUTSY EL FANTASMA
"Un primo digno de Elmo"
21,00 EL HOMBRE DEL RIFLE
"La historia de Sheridan"
21,30 CITA CON LA HISTORIA
"Newton"
22,00 TELEDIARIO 2
22,45 CINE CLUB. CICLO KING VIDOR
"El pan nuestro de cada", 1934
00,15 ULTIMA IMAGEN

SERIEDAD Selección de materiales Servicio
A. C. O. V. E. ELECTRODOMESTICOS
COMPRUEBE LA VERDAD DE NUESTROS LEMAS

El Orfeón Donostiarra aclamado en el Auditorium Filarmónica de Berlín

CONSIGUIO UN TRIUNFO GRANDIOSO

Berlín. (Crónica de nuestro enviado especial, Angel INARAJA.) — El impresionante aspecto del grandioso auditórium de la Filarmónica, en la presentación del Orfeón Donostiarra creo que dio ánimo a todos los orfeonistas para vencer ese sentimiento mezcla de emoción y de miedo que este primer concierto les producía.

No era para menos. Como en los célebres conciertos del Teatro Real, de Madrid, aquí tampoco había localidades para el primer concierto y ni las hay para el segundo.

Tal ha sido el impacto que este coro donostiarra ha hecho incluso antes de que le conocieran, ya que los dos ensayos se hicieron a puerta cerrada.

Cuando cesó el estruendo de la ovación que el público dedicaba al maestro Frühbeck en su salida no se escuchaba en toda la grandiosa sala ni el zumbido de una mosca. La presencia de las noventa señoritas del coro dispuestas ya tras la orquesta era un espectáculo que también llamó poderosamente la atención. Una obra como la de Mendelssohn «El sueño de una noche de verano», que generalmente emplea un coro reducido de veinte a treinta voces, iba a ser cantado por un gran coro de noventa. Pero es la prueba y el efecto que quiso lograr Frühbeck con número llegar a una calidad sonora, sólo conseguida a fuerza de hacer uniforme la dicción, la emisión de la voz, la intensidad levísima del sonido. Y realmente fue un asombro cuando sobre la orquesta, este coro resultó un leve susurro, una caricia, una sonoridad pocas veces logradas.

Es necesario conocer a un coro, saber sus cualidades y sus posibilidades para llegar a un resultado como el de Frühbeck ayer, pero no sólo con este coro, sino con la forma de dirigir la Orquesta Filarmónica de Berlín. De hacer que este soberbio conjunto colaborase de una forma intensa también para llevar a cabo esa filigrana que es la obra de Mendelssohn, el impresionante «scherzo», con las claridades de las flautas de esta orquesta y la dulzura sin límite de la cuerda, los ritmos picados, conseguidos brillantemente en toda la orquesta. La sutileza y el prodigio de finura, de gracia alada, perfecta evocación del sentido de la leyenda de la obra junto al delicioso intermedio.

Todo ello fue de una calidad que suele pensar uno en ser el afortunado que por lo menos por una vez pueda asistir a una interpretación maestra de una obra maestra.

El público sin duda centraba su atención en la obra de Orff, «Carmina Burana». Vi en la entrada de las gentes al inmenso coliseo, cómo todos compraban el correspondiente libro con todos los textos de los poemas de esta obra singular. Tal era el interés que les ofrecía la obra.

Era hermosa la gran Orquesta Filarmónica de Berlín, en aquel gran escenario tan particular, fuertemente iluminado.

El maestro Frühbeck comenzó con gran energía, y llevó la obra con un ritmo sorprendente, de divo, diría yo, porque tenía delante dos colosos como intérpretes y con ellos contaba, La Filarmónica de Berlín y el Orfeón Donostiarra.

Una amalgama perfecta en resultado grandioso, unas sonoridades inverosímiles, unos ritmos rápidos, de auténtico virtuosismo, claros alados, sin que nada se saliera de su momento sonoro, sin un titubeo ni una desafinación levísima. Todo contribuyó a aquella estruendosa ovación llena de «bravos», una ovación que por curiosidad miré el reloj y duró justamente once minutos. Innumerables las salidas de Frühbeck con los solistas y el maestro Ayestarán al escenario a recibir los aplausos, y lo que fue más significativo de todo. La Orquesta Filarmónica tiene por costumbre a la tercera salida de un director a que el concertino se levante y con él, la orquesta.

Pues bien, ayer, como un homenaje al Orfeón todos quedaron sentados en sus respectivos sitios e incluso aplaudiendo a los coristas donostiarras. Más de uno de los que han venido en esta excursión como agregados, lloraban ayer de emoción, sin quererlo disimular. Podría en esto dar nombres de personas muy conocidas en nuestra ciudad que atravesaron por una emoción semejante.

Ha sido algo inenarrable este primer concierto. Un triunfo grandioso, no sólo del Orfeón Donostiarra, sino del propio maestro Frühbeck que ayer culminó en su trayectoria como gran director con una versión de «Carmina Burana», inmejorable en todos los sentidos.

PROXIMA ACTUACION DE DAVID AIZPRACH

Madrid, 20. (Pyresa.) — El famoso violinista ruso David Aizprach, que el próximo día 23 hará su presentación en Madrid, dentro de los conciertos oficiales de la Orquesta Nacional de España, con la que actuará por primera vez, interpretará obras de Bach y Brahms. El día 30 intervendrá en un recital que tendrá como escenario el Teatro Real, con carácter extraordinario, ofrecido por la Comisaría General de la Música.

En esta ocasión el famoso violinista soviético estará acompañado al piano por Frida Bauer e interpretarán páginas escogidas de Beethoven, Prokofiev, Debussy y Tartini.

CONCIERTO PARA ESCOLARES

Madrid, 20. (Pyresa.) — En el Teatro Español, y en doble sesión juvenil, se ha celebrado el concierto para escolares de distintos centros madrileños que organiza la Delegación Nacional de la Sección Femenina del Movimiento, ya en su undécima temporada a cargo de la Orquesta Sinfónica de la Juventud de Madrid, bajo la dirección del maestro Alberto Blancafort. Este fue hoy director y comentarista a la vez y dedicó el programa al ritmo de la danza. Ofreció varios ejemplos que fue explicando prácticamente con la orquesta que interpretó fragmentos de Couperin, Corelli, Bach, Telemann, Purcell, etc., entre otros.

Tras un breve descanso de la citada agrupación y su director, ofrecieron la famosa «Serenata nocturna», de Mozart, y tres minuetos del mismo compositor. Estas versiones se ofrecen a lo largo de la temporada en otras capitales y ciudades españolas y están encaminadas a la alfabetización musical de la juventud.

QUIMICO

precisa empresa de litografía de la Rioja.

Remuneración: 300-350.000 pesetas.

La persona seleccionada asumirá la responsabilidad técnica de la empresa.

Gozará de gran iniciativa y dispondrá del apoyo total de Dirección.

Se precisa una persona con título superior y experiencia de por lo menos un año en empresa donde haya estado en contacto con pintura, colas, etc.

Interesados enviar detallado «curriculum vitae», mencionando la Ref. 1.055, a

AIN
ASOCIACION DE LA INDUSTRIA NAVARRA
Departamento de Psicología
Dr. Huarte, 1, 4.° PAMPLONA
Se responderá a toda la correspondencia

(Ref.: O. C. núm. 40.228 de Pamplona.)

tv tv tv

Domingo, 21 — PRIMERA CADENA

CARTA DE AJUSTE Música de J. Manjon	11,15
LA FIESTA DEL SEÑOR Y MISA	11,31
UNIDAD MOVIL Balonmano: Marcol - Barcelona	13,00
PRIMERA EDICION	14,30
NOTICIAS	15,00
TARDE PARA TODOS	15,35

A todo ritmo. El nuevo "show" de Dick van Dyke: "El tenista". Zoo Loco. Chazzan el mago: "El misterio de Mini Meg". Joe Rigoli: En Tancredo Tardón en busca de una profesión. El "show" de James Stewart: "Invitado de honor". Mundo camp. Tardes cultas. Dibujos animados: "Slip y Slap en merienda por los aires". Estrellas invitadas: Eduardo Rodrigo, Los Tres Sudamericanos y Gigliola Cinquetti.

FUTBOL Real Madrid - Castellón	20,00	
TELEDIARIO	22,00	
ESTRENOS TV "Maridos, esposas y asesinos"	22,45	
ULTIMAS NOTICIAS	00,05	
TIEMPO PARA CREER	00,15	
ORACION Y DESPEDIDA	00,25	



La unidad móvil de TVE ofrecerá en la mañana del domingo el encuentro de balonmano entre el Marcol y Barcelona.

SEGUNDA CADENA

18,30	CARTA DE AJUSTE Carlos Gardel
19,01	LA TRIBU DE LOS BRADY "El primer amor"
19,30	FESTIVAL
20,30	MUTSY EL FANTASMA "El bosque que no debía ser"
21,00	EL HOMBRE DEL RIFLE "El hombre del látigo"
21,30	CITA CON LA HISTORIA "Shakespeare: Un espejo del hombre"
22,00	TELEDIARIO 2
22,45	CINE CLUB "Más allá del bosque", 1949
00,25	ULTIMA IMAGEN

SERIEDAD — Selección de materiales — Servicio
A. C. O. V. E. ELECTRODOMESTICOS
COMPRUEBE LA VERDAD DE NUESTROS LEMAS

Proyectos de programación

Alguno de los títulos que Televisión Española ofrecerá durante el presente 1973 son los que siguen:

EL HOMBRE Y LA TIERRA

Televisión Española tiene el proyecto de presentar una nueva serie de programas con el doctor Félix Rodríguez de la Fuente, como presentador y guionista, dedicados a los problemas relacionados con la degradación del medio ambiente: la contaminación atmosférica, la polución de las aguas, el peligro de la desaparición de zonas verdes... etc.

La nueva serie «El hombre y la Tierra», comenzaría con una exposición ecológica de la península Ibérica y de sus más representativos biotopos para posteriormente estudiar la degradación del medio ambiente a escala mundial. El realizador del programa sería Borja Moro.

NO ES BUENO QUE EL HOMBRE ESTE SOLO

Alfonso Paso ha escrito esta nueva serie de guiones en la que analiza, con su característico sentido del humor los distintos avatares por los que pasa la pareja humana a lo largo de las épocas de la historia, y también a través de las diferentes circunstancias sociales, económicas...etc.

El autor elogia en cada uno de los guiones el amor como soporte o impulso de la actividad humana.

Manuel Ripoll será el realizador de la serie que tendrá como actores protagonistas a María Luisa Merlo y Carlos Larrañaga.

LAS RAZONES DE LA HISTORIA

Será un programa que, a lo largo de varios episodios de cerca de media hora de duración, cada uno pretenderá ofrecer una visión profunda de la Historia de España eligiendo la temática, no tanto en razón del significado de los hechos, sino más bien un intento de explicar los motivos por los que estos hechos se producen. Se prestará un cuidado especial a los aspectos sociales y económicos de la historia y a los acontecimientos que, teniendo un carácter trascendental, no han sido suficientemente reseñados a nivel popular. No se pretenderá seguir un proceso cronológico en la relación de los hechos, sino presentarlos bajo un criterio lógico. En algunos episodios tendrá la vida —por ejemplo— hechos que tienen su desarrollo histórico de más de 400 años.

LOS CAMIONEROS

Bajo este título se presenta una serie de trece programas de treinta minutos de duración, en los que se cuentan las aventuras y desventuras, dificultades, alegrías y riesgos de un conductor de camión. La serie —cuyos guiones escribirá Pedro Gil Paradela— tendrá un sólo protagonista fijo, un hombre joven, entre 25 y 30 años que en algunos episodios se verá acompañado por otros dos personajes femeninos, más o menos asiduos, como son la madre y la novia del propio camionero.

Los temas, en un tono de comedia, alegre y desenfadada, podrá tener en algunos episodios un cierto aire dramático o de intriga. Para interpretar esta serie se ha pensado en el actor Sancho Gracia.

CAMINO DEL RECORD

Bajo este título se pretende realizar un programa infantil destinado a promocionar la práctica del deporte entre los niños y los jóvenes. El programa —combinando las filmaciones cinematográficas con las grabaciones en videotape—, tendría una duración de treinta minutos y una periodicidad semanal. Existe la idea de ofrecer, a través del programa, tres etapas distintas: una primera, en la que se trataría de despertar en los chicos simpatía y amor hacia el deporte por medio de imágenes de las hazañas de los ases, de las grandes figuras y a la vez mostrarles el cómo y el dónde se puede hacer deporte, la manera de lograr unas instalaciones de urgencia para iniciarse en la práctica deportiva. La segunda etapa comprendería la participación masiva de los niños, orientándoles hacia la práctica de la especialidad para la que mejor dotados se hallen. La tercera etapa, final, sería la organización de una especie de olimpiada con todos los muchachos que han participado en el programa a través de las diferentes fases.

TELEVISION FRANCESA

PRIMERA CADENA:
9,10: Informativo.
9,55: Todos en forma.
9,30: El curso de la vida.
10,00: Ecumenismo.
12,00: La actualidad del [illegible]
12,30: Domingo.
13,00: Informativo.
13,45: El último de los diez.
14,30: El deporte en forma.
17,15: Robinson crusoe.
18,45: Francia está [illegible]
19,10: Pájaros de altura.
19,45: Informativo.
20,10: Domingo deportes.
20,30: Carga pel [illegible]
22,20: Sombra y luz.
23,15: Informativo y cierre.

SEGUNDA CADENA:
12,00: Esquí.
12,30: Se dice.
13,00: Informativo.
14,10: Concierto.
14,45: La perla negra.
16,20: El mundo en [illegible]
17,00: No se puede [illegible]
18,00: Teledeporte.
19,30: Cámara en [illegible]
20,00: Informativo.
20,30: Inventario.
21,30: Arcana.
22,30: Informativo.
22,40: Tal.
24,00: Cierre.

inter
el televisor de hoy
ULTIMOS MODELOS
GALERIAS CENTRALES

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA
ONDA MEDIA

A las 6,05: [illegible] Misa de España. 8,45: [illegible] 9: Caravana de [illegible] sical 2.000. 13,05: [illegible] vo. 13,30: Domingo deportivo. La zarzuela. 15,30: [illegible] del disco. 16,05: [illegible] mingo: «Bachianas brasileiras n.º 5, para soprano y violonchelos», por la orquesta [illegible] ca de Nueva York, y «Sinfonía número 9 op. 95 del Nuevo mundo» de Dvorak. 17,45: [illegible] deporte en [illegible] Radiogaceta de los deportes. Cartel de toros. 22,30: [illegible] 24: Flamenco. 1: [illegible] hasta las tres de la madrugada.

MODULACION DE FRECUENCIA
SEGUNDO PROGRAMA
Emisión musical

A las 7: Concierto barroco. [illegible] La edad de oro de [illegible] 10: Album de la música [illegible] 11: Solistas internacionales. [illegible] Invitación a la danza. [illegible] te. 13,30: Maestros de la [illegible] 14: Los clásicos de la [illegible] ra. 15: Momentos estelares de la música. 16: Los [illegible] 16,30: Música y [illegible] zarzuela y sus autores. [illegible] gía de la sonata. 18: [illegible] segundo programa. 19,30: [illegible] mas de Intercontinental. 21,30: Almanaque [illegible] Grandes oratorios. 0,30: [illegible] lón del siglo XVIII.

TERCER PROGRAMA
Emisión Cultural

A las 7: Lección de [illegible] 8,30: Bachillerato radiofónico (curso [illegible]). 9,15: [illegible] radio. 9,30: Bachillerato [illegible] co (Curso tercero). [illegible] de inglés. 11: Cancio [illegible] matemática. 12,15: [illegible] más. 12,45: Curso de [illegible] La música del [illegible] y músicos de América. [illegible] sica de las [illegible] musical. 18: Curso de inglés y alemán. 19,30: [illegible] cultural. 21: Vida académica universitaria. 22: [illegible] les: el jazz. 23: La música de nuestro tiempo. 2: El [illegible] Ensayos.

LA VOZ DE GUIPUZCOA

A las 6,55: Apertura [illegible] sobre el Bidasoa. [illegible] de zarzuela. [illegible] la santa misa [illegible] de las Siervas de María [illegible] Gran programa. [illegible] Desfile de [illegible] nificados de [illegible] livo musical. [illegible] verdades. 14,30: [illegible] 14,30: Diario hablado. [illegible] na de espectáculos. [illegible] oyente. 15,45: [illegible] de Hispanoamérica. [illegible] go deportivo [illegible] portivo. 19,15: [illegible] Italia musical. [illegible] Europa. 21: Diario [illegible] nando Marcos. 21,30: [illegible] le. 22: Diario hablado. [illegible] tena deportiva. [illegible] ta. 0: Fin de emisión.

RADIO SAN SEBASTIAN

7,00: Tiburones de [illegible]
7,58: Madrid [illegible]
8,20: Temas de [illegible] Angelo.
9,00: Gran [illegible]
10,30: Misa [illegible]
12,00: El gran [illegible]
13,05: Musicalísima.
14,00: Antena deportiva.
15,01: Música para [illegible]
16,00: Musicalísima.
16,30: Carrusel [illegible]
19,30: Carrusel [illegible]
20,00: Música en [illegible]
20,30: Musicalísima.
21,00: Carrusel deportivo [illegible]
22,45: Show 23.
0,15: Tres [illegible]
1,00: Resumen [illegible] mingo.
1,15: Tiempo para [illegible]
2,00: Cierre de la [illegible]

Los grandes éxitos SADE para hoy, domingo

ASTORIA
Segundo mes triunfal
EL PADRINO
Horario:
4, 7,15 y 10,30.
Localidades a la venta hasta el domingo, día 28.

MIRAMAR
11,30, matinal, y
5 - 7,30 y 10,30
¡El éxito del año!
SOLDADO AZUL
Candice Bergen y Peter Strauss. Todd-Ao.
(Mayores 18 años.)

PRINCIPE
5 - 7,30 y 10,30
Un nuevo éxito M. G. M.
El oro de nadie
Yul Brynner y Richard Crenna. Tecnicolor.
(Mayores 18 años.)

Sensacionales programas para todos los públicos

PEQUEÑO CASINO. — A las 11,45, matinal; 4, infantil; y 5,45, tarde: «TARZAN Y EL ARCO IRIS».
BELLAS ARTES. — A las 4,15, infantil: «EL GRAN GORILA» y «LOS REBELDES DE ARIZONA». (Color.)
TRUEBA. — A las 4,15, infantil: «EL TESORO DEL CAPITAN TORNADO» y «EL CABALLERO ENMASCARADO». (Color.)

SALA DE FIESTAS
BORDATXO
SANTESTEBAN

Servicio especial de autobuses desde:
IRUN. 5-30. Plaza de San Juan.
RENTERIA: 5 tarde. Alameda.
OYARZUN: 5-15. Plaza de San Esteban.
TOLOSA: 4-30 de la tarde.
LEIZA: 5 de la tarde.
En el precio del billete del autobús está incluida la entrada.

DOMINGO, 21
De 6 a 10,30 y 11,30 a madrugada
GRANDES BAILES
Presentación de la última revelación
TONY LANDA
y su conjunto.
Completará el programa la ORQUESTA
NOCHE Y DIA

PURGA EN EL 'METROPOLITAN MUSEUM

Nueva York, 20. (Crónica de nuestro corresponsal, GUY BUENO.) — Una tremenda purga es... llevando realizada por el Metropolitan Museum, de Nueva York, uno de los museos más prestigiosos de la nación. Hace días se anunció que la "Odalisca" —una de sus obras principales— hasta ahora atribuida al gran pintor francés Ingres, había sido realmente pintada por la "brocha" de un pintor menor. La noticia provocó en el mundo artístico neoyorquino la oleada de un adoquín lanzado a las aguas de un estanque. Más esa noticia tan sólo era el principio del desarrollo de acontecimientos posiblemente sin precedentes en ningún museo de arte del mundo.

TRESCIENTOS LIENZOS ERRONEAMENTE ATRIBUIDOS

En estas últimas horas, el Metropolitan Museum ha anunciado que cerca de 300 lienzos de maestros clásicos y modernos han sido erróneamente atribuidos. Es decir, que cerca del 15 por 100 de la colección de pintura europea del museo estaba mal catalogada. Se trata de obras de Rafael o Durero, de Van Eyck o Van der Veyden, de Giorgione o El Greco, de Velázquez o Rembrandt, de Vermeer, Rubéns o Goya, que no nacieron de tan ilustres pinceles. Aún siguen vendiéndose las tarjetas postales de estas obras en el museo con su antigua atribución. Muy pronto desaparecerán los nombres girlosos al pie de estas reproducciones, sustituidos por referencias anónimas como "de la escuela de Rembrandt... de Van Eyck... de Velázquez..."

La purga es producto de largos meses de reconsideración, de nuevas investigaciones, de análisis con técnicas supermodernas, de cotejos —incluso por medio de rayos X— hechos con obras de los grandes maestros existentes en otros museos del mundo, incluido El Prado. Entre los cuadros más destacados del Metropolitan Museum hasta ayer falsamente atribuidos figuran, además de la "Odalisca", presuntamente de Ingres, el "Retrato de Felipe IV", de Velázquez, la "Virgen y el Niño", de Verrochio, la "Virgen y el Niño", de Rubéns, la "Adoración de los pastores", de El Greco. Más no son falsas todas las obras hoy purgadas, algunas tan sólo fueron falsamente atribuidas. Por ejemplo, el "Retrato de un hombre" atribuido a Giorgione, resulta haber sido realmente pintado por Tiziano; la "Ciudad sobre una roca" atribuida a Goya, fue pintada por Eugenio Lucas Verrochio.

EXCESIVO CANDOR

El origen de las tribulaciones del Metropolitan Museum parece hallarse en el hecho de que cuando Norteamérica empezó a acumular sus grandes fortunas, a partir de mediados del siglo pasado, sintió el deseo de traer a esta orilla el mayor número posible de obras de arte del viejo mundo, había dinero y credulidad, falta de conocimiento propio y, posiblemente, excesivo candor. Y desde luego, enorme mala fe europea. Tan sólo Dios sabe cuántas obras falsas se encuentran hoy en infinitas colecciones particulares americanas. He visto en once años más "bañistas" de Renoir en colecciones particulares de las mujeres que pueda haber bañándose en toda Europa; más santos varones de El Greco, de los que el genial artista hubiera podido pintar de vivir tres vidas consecutivas.

Los coleccionistas particulares legaron a menudo sus lienzos a los museos, aun cuando sólo fuere para evitar que sus herederos pagaran derechos reales después de su muerte. Los museos recibieron agradecidos las generosas donaciones de tan espléndidos mecenas. Cerraron sin duda a menudo los ojos. Ahora, cuando el Metropolitan Museum se ha decidido a abrirlos, la nueva mirada le ha costado 300 de sus obras principales.

PRECIOS MAXIMOS DE VENTA AL PUBLICO

DEL DIA 22 AL 28

El señor gobernador civil, a propuesta de la Comisión ..., ha tenido a bien aprobar los precios MAXIMOS de venta al público de los artículos de la alimentación de carácter ...ero, que a continuación se relacionan, los cuales se aplicarán del 22 al 28 del mes actual, ambos inclusive.

CARNES FRESCAS DE VACUNO, CORDERO, PORCINO Y POLLO

En cumplimiento de lo ordenado por la Presidencia del Gobierno, en la orden de 3 de noviembre de 1972, deja de ser ... este artículo, en lo sucesivo, en el sistema de precios ...

El propósito de esta Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes, y del grupo provincial de carniceros y salchicheros afecto al Sindicato Provincial de Ganadería, establecer convenio provincial señalándose los precios máximos de venta ... y el sistema a seguir en las variaciones de los mismos, haciendo públicos en su momento tales precios para general conocimiento.

Por acuerdo entre la Comisión Ejecutiva y la representación de los industriales carniceros, se señalan a continuación los precios que regirán esta semana.

Añojo (ternera): primera A, 240 pesetas kilo; primera B, ..., segunda, 130, y tercera, 80 pesetas kilo.

DESPOJOS

Hígado, 160 pesetas kilo; bazo, 10; corazón, 90; patas, 5; ..., 30; morros, 50; seso, 90 pesetas unidad; pulmón, 6 pesetas kilo; cabeza, 40; mollejas, 110; lengua, 150; riñón y criadillas, 110; hueso, 3, y sebo, 6 pesetas kilo.

Vacuno menor: primera A, 200 pesetas kilo; primera B, 120; ..., 100, y tercera, 60 pesetas kilo.

Vacuno mayor: primera A, 180 pesetas kilo; primera B, 110; ..., 88, y tercera, 50 pesetas kilo.

DESPOJOS

Hígado, 90 pesetas kilo; bazo, 6; corazón, 60; patas, 5; ..., 60; morros, 40; seso, 90 pesetas unidad; pulmón, 6 pesetas ...; cabeza, 40; lengua, 100; huesos, 3; sebo, 6, y riñones, 90.

PORCINO

Magro primera, 190 pesetas kilo; chuletas primera, 160; chuletas segunda, 120; magro segunda (paletilla), 140; lardeo, 40; ..., 80; costillar, 90; papada, 18; tocino, 18; codillo, 40; ..., 30; man'eca, 30; careta, 40; lengua, 50; seso, 20 pesetas ..., y riñones, 10 pesetas kilo.

OVINO

CORDERO LECHAL. — Chuletas 230 pesetas kilo; pierna, ...; delantero, 180; asadura, 90 y cabeza, 55 pesetas kilo.

CORDERO RECENTAL. — Chuletas 210 pesetas kilo; pierna, ...; paletilla, 150, y pescuezo y falda 100 pesetas kilo.

CORDERO CONGELADO DE IMPORTACION. — Chuletas, 140 pesetas kilo; pierna, 125; paletilla, 100, y pescuezo y falda, 45 pesetas kilo.

Con independencia de este tipo de carnes existe a disposición del público la carne REFRIGERADA y CONGELADA, a los siguientes precios:

Refrigerada: primera A, 186 pesetas kilo; primera B, 160; segunda, 110, y tercera, 70 pesetas kilo.

Congelada: primera, 135 pesetas kilo; segunda, 72, y tercera, 48 pesetas kilo.

POLLO

Se señala para esta semana el precio máximo de 52 pesetas kilo para la mejor calidad (clase A). Las restantes clases de pollos de calidad inferior, adecuarán sus precios de ventas a las cotizaciones habidas en el mercado mayorista y el margen legal autorizado (catorce por ciento).

FRUTAS

Manzana belleza Roma, 22 pesetas kilo; manzana golden, 24; manzana verde doncella, 20; manzana reineta, 27; manzana reineta país, 28; manzana starking, 23; plátanos, 33; naranja navel, Washington, 15; naranja navelina, 20; pera blanquilla, 26; pera Roma, 22.

HORTALIZAS

Acelgas, 12 pesetas kilo; alcachofas, 35; cebollas secas, 19; coliflor, 27 unidad, lechugas arrepolladas, 13 unidad; lechuga romana, 10 unidad; patata desirée, 7 kilo; repollo, 9; tomate canario, 15; tomate muchamiel, 27.

La patata envasada en redes conteniendo dos kilogramos podrá incrementarse como máximo en 0,80 pesetas kilo sobre el precio que se señala para la patata a granel. Cuando ésta haya sido lavada sufrirá el aumento que corresponda a esta operación.

PESCADO

Boquerón o anchoa, 55 pesetas kilo; besugo, 85; chicharro, 22; merluza, 180; merlucilla, 140; pescadilla de más de 1.000 gramos, 135; pescadilla de 500 a 1.000 gramos, 126; pescadilla de 300 a 500 gramos, 110; sardinas del Mediterráneo, 55.

Con independencia de los precios de la merluza en piezas enteras que se citan anteriormente, queda autorizada la venta en rodajas con un incremento del 30 por 100 sobre el precio de la pieza entera que se señala.

OFICINA DE RECLAMACIONES. — Cualquier consulta o reclamación en materia de precios puede ser formulada llamando a los teléfonos 414.281 y 410.474.

San Sebastián, 19 de enero de 1973.
El gorbernador civil, delegado provincial.

CINE Y TEATRO

X Concurso de Artistas Noveles

ORGANIZAN: LA VOZ DE ESPAÑA-CAT
PATROCINA: BODEGAS VALDESPINO

Entramos en las fechas culminantes de la fase preparatoria del X Concurso de Artistas Noveles, organizado por LA VOZ DE ESPAÑA con el Centro de Atracción y Turismo y el patrocinio de BODEGAS VALDESPINO, la marca de Jerez de siempre. Porque esta mañana, a las DIEZ Y CUARTO EN PUNTO, en el auditorio de "La Voz de Guipúzcoa" (Víctor Pradera, 12), tendrá lugar el primer ensayo examen de los inscritos, cuya relación dimos a conocer ayer y que, como se escribió, deberán presentarse con la partitura de una de las obras que vayan a interpretar.

Por otro lado, estamos muy cerca de la fecha tope para la admisión de inscripciones. Se cierra el plazo el PROXIMO JUEVES, DIA 25. Hay, pues, que apresurarse. No esperar a última hora, en evitación de desagradables sorpresas. Y creemos que aún quedan muchos concursantes por enviarla. Porque sabemos de quienes se están preparando para concursar y, sin embargo, no aparecen sus nombres. Por favor, no dejarlo para última hora.

Entre las llegadas tenemos la grata presencia de Tany Dalmolin, una preciosa muchacha de diecisiete años, de Biarritz, y que es enviada por Mary Nieves Ongay, aquella francesita, hoy madame Leclerq, que ganó el primer premio en la tercera edición del certamen. Ella misma es quien nos avala la categoría de su discípula, que viene a seguir la pauta del éxito de su profesora. Y una inscripción desde Logroño: "Roland", cantante de moderno. Sin olvidar la novedad de "El Peyro", un cantante de rumbas flamencas. Un muchacho muy conocido en nuestra ciudad y que se presenta en faceta inédita. Porque si algo va a tener esta edición del concurso es la originalidad en muchas especialidades: payasos, ilusionista femenino, caricato, rumberos, etc.

La última relación de inscritos es:
Pedro Agustín Sáez, de Lazcano, canción moderna.
"La Familia", de Vitoria, conjunto musical.
Mariam, de Guinea, canción moderna.
"Breka", de San Sebastián, conjunto vocal de "folk".
"El Peyro", de San Sebastián, rumbas flamencas.
"Roland", de Logroño, canción moderna.
Tany Dalmolin, de Biarritz, baile español.

Ahora vamos a esperar a ver el resultado del primer ensayo examen de esta mañana, que podrá darnos una idea aproximada del nivel artístico de los concursantes.

Y a esperar también a esos cuatro días hábiles para enviar inscripciones. De aquí al jueves se producirá el aluvión.

Recordamos que las inscripciones deben dirigirse a LA VOZ DE ESPAÑA, José María Soroa, 23, bajo, San Sebastián, citando en el sobre "Para el Concurso de Artistas Noveles", e indicando nombre, apellidos, edad, domicilio, lugar de residencia y especialidad en la que desean intervenir.

Cine Savoy
ULTIMOS DIAS IMPRORROGABLES
PARAMOUNT FILMS presenta de



LA OBRA MAESTRA DE ALFRED HITCHCOCK, EL MAGO DEL «SUSPENSE».

(Autorizada para mayores de 18 años.)

PRINCIPAL

HOY, DOMINGO,
A LAS 5, EN ATENCION
A LA PROVINCIA

LA DEL MANOJO DE ROSAS

Rosa Abril, Maruja Boldoba, Asunción Gil, Ramón Cebriá, Enrique Sacristán, Rafael Varas, Alfonso Goda, Salvador Castelló.

A las 7,30

Don Manolito

Paquita Maroto, Maruja Boldoba, Asunción Gil, José Peromingo, Tomás Alvarez, Rafael Varas y Ramón Cebriá.

(PARA TODOS LOS PUBLICOS)

Lunes:
«LUISA FERNANDA».

Martes, tarde:
«LA DEL SOTO DEL PARRAL».

Noche:
«KATIUSKA».

Miércoles, tarde:
«LA ROSA DEL AZAFRAN».

Noche:
«LA TABERNERA DEL PUERTO».

AMAYA

HOY, MATINAL, A LAS 11,45 LLEGAN LOS DE SANTA TRINIDAD... ¡CON SUS TIROS, SUS BOFETADAS, SUS INESPERADOS GOLPES!

Filmayer presenta

CUATRO PISTOLEROS DE SANTA TRINIDAD



PETER LEE LAWRENCE
EVELYN STEWART
DIRECTOR: GIORGIO CRISTALLINI
EASTMANCOLOR

(PARA MAYORES DE 14 AÑOS)
Y TODOS LOS DIAS, A LAS 5 - 7,30 y 10,30

CARTELERA

EXPOSICIONES

- **ASOCIACION ARTISTICA DE GUIPUZCOA** (Museo de San Telmo, Plaza de la Trinidad). — Exposición de "Objetos feos —objetos agresivos".
- **MUSEO de SAN TELMO.** — Exposición de grabados de Basterrechea, Baragaña, Ortiz de Elgüea, Ruiz Balerdi, Yraola y Zumeta.
- **MUSEO DE SAN TELMO.** (Salas nueva"). — Exposición Nacional de Arte Contemporáneo 1972.
- **SALA DE INFORMACION Y TURISMO.** — Ultimas pinturas de Jesús Montes.

ATRACCIONES

PALACIO DEL HIELO DE LA REAL SOCIEDAD. — Lunes a viernes, 4,30 a 9 (tarde) y 10,30 a 1 (noche).— Domingos y festivos, 11 a 13,30; 4,30 a 9 y 10,30 a 1. Sábados, 11 a 13,30; 4,30 a 9 y 10,30 a 2. Bar cafetería.

ZARZUELA

PRINCIPAL. — A las 5: "La del manojo de rosas". A las 7,30: "Don Manolito". (Todos.)

CINE

AMAYA. — A las 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Cuatro pistoleros de Santa Trinidad". Director: Giorgio Cristallini. (Mayores de 14 años.)

ASTORIA. — Horas de comienzo de la película: 4, 7,15 y 10,30: "El padrino". Director: Francis Ford Cappola. (Mayores de 18 años.)

BELLAS ARTES. — A las 4,15, infantil: "El gran gorila" y "Los rebeldes de Arizona". (Todos.) A las 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Guerra entre hombres y mujeres". (Mayores de 18 años.)

DUNIXI. — A las 4,45, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Los profesionales". Director: Richard Brooks. (Mayores de 18 años.)

MIRAMAR. — A las 11,30, matinal, 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Soldado azul". Director: Ralph Nelson. (Mayores de 18 años.)

NOVEDADES. — A las 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Las aventuras de Jeremiah Johnson". Director: Sidney Pollack. (Todos.)

NOVELTY. — A las 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "La celada". Director: Douglas Hickox. (May. de 18 años.)

PEQUEÑO CASINO. — A las 11,45, matinal; 4, infantil, y 5,45: "Tarzán y el arco iris". (Todos.) A las 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Cuenta atrás". (May. de 18 años.)

PRINCIPE. — A las 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "El oro de nadie". Director: Sam Wanamaker. (May. de 18 años.)

REX - AVENIDA. — A las 5,15, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "La viuda Couderc" (La evasión). Director: Pierre Granier Deferre. (Mayores de 18 años.)

SAVOY. — A las 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Frenesí". Director: Alfred Hitchcock. (Mayores de 18 años.)

TRUEBA. — A las 4,15, infantil: "El tesoro del capitán Tornado" y "El caballero enmascarado". (Todos.) A las 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Entre dos amores". (Mayores de 14 años.)

VICTORIA EUGENIA. — A las 4,45, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Cabaret". Director: Bob Fosse. (Mayores de 18 años.)

BUTA-THERM'X
Estufas calor blanco
sin problema de encendido
EN GALERIAS CENTRAL
MATERIALES ELECTRICOS S.A.

BAILE

- **BAJOS DEL AYUNTAMIENTO.** — Baile, 6 de la tarde.
- **CLUB DISCOTECA "EUROMAR"** (ZARAUZ). — Baile, 6,30 a 9,30.
- **DOLLAR CLUB** (LESACA). — Sábados, noche, domingos y festivos, tarde, gran baile.
- **DRUGSTORE SPECTROS.** — Boite discoteca, todos los días, tarde y noche, hasta la madrugada.
- **GWENDOLYNE** (IRUN). — Todos los días, baile.
- **IGUELDO.** — 6 a 10 de la noche. Dos orquestas.
- **JENNIFER** (IRUN). — 6 tarde a madrugada. Domingos y festivos abierto desde las 5,30 de la tarde.
- **KU.** — De 7 a 10 y de 11 a madrugada.
- **NAYA** (Zarauz). — Baile de 6 a 10. Orquesta titular. Aire acondicionado. Reserva de mesas.
- **PENNY LANE** (RENTERIA). — De 6 a 10 y 11 a madrugada.
- **SALA DE FIESTAS "EUROMAR"** (ZARAUZ).— Hoy, baile cocktail. Entrada limitada.
- **SANDOWN CLUB.** — 6 a 10 y 11 a madrugada.
- **TIFFANY'S.** — 6 a 10 y 11 a 4,30. Sí, pero en Tiffany's siempre hay más ambiente.

SALA DE FIESTAS CON ESPECTACULOS

- **LA PERLA Y SU "TABLAO".** — Baile y atracciones internacionales de 11 a madrugada. Jueves, sábados y domingos, de 6 a 10.
- **PARRILLA DEL TRINQUETE.** — Atracciones de 11 de la noche a la madrugada y festivos tarde.

SALAS DE JUVENTUD

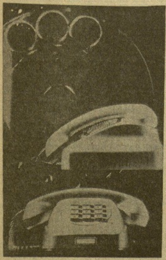
- **GUREA.** (Barrio de Loyola.) — De 6 a 10. baile.

Victoria Eugenia
HOY — 4,45, 7,30 y 10,30
CABARET
(BERLIN 1931)
LIZA MINNELLI
MICHAEL YORK
DIRECTOR: BOB FOSSE
(COLOR)
(AUT. MAYORES 18 AÑOS)

REX
HOY — 5,15, 7,30 y 10,30
GRAN EXITO
LA VIUDA COUDERC
ALAIN DELON
SIMONE SIGNORET
DIRECTOR:
PIERRE GRANIER DEFERRE
(EASTMANCOLOR)
(AUT. MAYORES 18 AÑOS)

REPRESENTANTE

Empresa artículos regalo y turismo. Solicita representante a comisión, con vehículo propio, para zonas Vascongadas, Santander y Asturias, sea una o las tres zonas. Compatibles con artículos del mismo ramo.
Escribir al número 9.676, Roldós Anuncios. Vergara, 10. BARCELONA-2. (Referencia: O. C. número 423.)



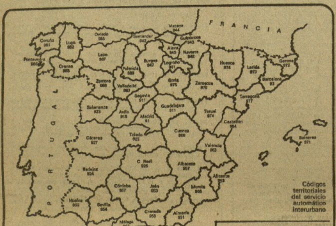
La Telefónica en Guipúzcoa: balance y actividades en 1973

Se llegará a los 21 teléfonos por cien habitantes

Automatismo, nuevas rutas nacionales e intercomunicación regional

SEGUN revelaba hace unos días la Asociación Francesa de Usuarios de Teléfonos y de Telecomunicaciones, su red nacional está tres veces menos desarrollada que la española, dos veces menos que la de Alemania Occidental y se encuentra en última fila de los países del Mercado Común.

No es cuestión de contrastes, sino de constatación. Y solamente por ello, y por haber recibido unas declaraciones del director regional del Norte de la Compañía Telefónica, don Luis Alvarez Rodríguez, relativas a la situación de las telecomunicaciones en Guipúzcoa al inicio de 1973, así como el balance de actuaciones durante 1972, es por lo que publicamos dichas perspectivas y el programa de actuación en nuestra provincia de la Telefónica. La noticia reveladora gala no implica nuestra satisfación excesiva, pero sí es muy significativa.



1972

Terminado el año 1972 puede ser de interés repasar las actuaciones más notables que han tenido lugar en la provincia y su capital desde el punto de vista del servicio e instalaciones telefónicas.

❁Edificios, seis

Se terminaron seis edificios correspondientes a las centrales de Elgóibar, Hernani, San Sebastián-Amara, San Sebastián-Ondarreta, Placencia y Rentería.

❁Líneas nuevas, 9.900. Teléfonos, 14.150

En cuanto a equipos de conmutación urbana, se inauguraron dos nuevas centrales automáticas: Placencia (1.000 líneas) y Rentería - Capuchinos (5.000 líneas); por otro lado se amplió el equipo de Azpeitia (800 líneas), Deva (400 líneas), Fuenterrabía (400 líneas), Oñate (300 líneas), Vergara (800 líneas), Zarauz (200 líneas), Alegría (200 líneas), Beasain (200 línas), Cestona (200 líneas), Leiza (200 líneas) y Zumaya (400 líneas).

Teniendo en cuenta que se han desmontado 200 líneas muy antiguas el total de la ganancia es de 9.900 líneas instaladas en el año frente a 61.340 que había en 31-12-1971, representa esto un crecimiento del 16.1 por 100. Las 9.900 líneas puestas en servicio se traducen en 14.150 teléfonos, de los cuales 3.104 fueron instalados en San Sebastián.

❁Automáticos: 99%

El 99 por 100 de los teléfonos son ya automáticos y los teléfonos por 100 habitantes han pasado de 14,21 en 1971 a 18,35 en 1972, cifra superior a la media regional que es el 17,69. La media nacional está en 16,47.

❁27 rutas nuevas

Sin duda el esfuerzo más espectacular se ha realizado en la conmutación automática interurbana con la puesta en servicio de la central de Bidebieta, gracias a la cual comenzó en el mes de julio la incorporación de San Sebastián a la Red Nacional. Desde julio a fin de año se pusieron un total de 27 rutas que son las siguientes: San Sebastián con Almería, Andorra, Badajoz, Barcelona, Córdoba, Coruña, Gerona, Granada, Huelva, Huesca, Jaén, León, Lérida, Logroño, Madrid, Málaga, Murcia, Navarra, Oviedo, Palencia, Santander, Sevilla, Tarragona, Valencia, Valladolid, Vitoria y Zaragoza.

❁Transmisión: cable coaxial

En medios de transmisión tiene importancia extraordinaria el cable coaxial Madrid - San Sebastián terminado en 1972 y capaz de cursar 2.700 comunicaciones simultáneas. De importancia provincial están los coaxiales San Sebastián - Beasain, San Sebastián - Zumárraga - Vergara y San Sebastián-Tolosa, todos ellos de 960 circuitos.

Considerando las comunicaciones interurbanas, es de interés decir que se dieron conferencias automáticas 14.413.000 y 5.827.200 manuales; como se ve, aproximadamente los 2/3 del servicio fue automático. Viendo la situación de Guipúzcoa en la región resulta ser su tráfico los 2/7 del total regional.

En ayuda de la comodidad de los abonados para efectuar las conferencias correspondientes se dispusieron como el pasado año locutorios de playa en Fuenterrabía y Zarauz.

1973

Como complemento al examen de lo realizado en 1972, parece conveniente orientar nuestra mirada hacia lo que son nuestras metas en 1973.

❁21 teléfonos por habitante

Comenzando por los equipos de conmutación urbana, se instalarán un total de 29.200 líneas distribuidas en cuatro centrales nuevas y una ampliación que es Pasajes de San Pedro (4.200 líneas). Las centrales a inaugurar serán: Amara en San Sebastián (13.000 líneas); Ondarreta en San Sebastián (calle Maestro Guridi, 7.000 líneas), Elgóibar (2.000 líneas) y Hernani (3.000 líneas).

Los teléfonos que se instalarán merced a estas líneas permitirán alcanzar la cifra de 21,36 por 100 habitantes.

En la construcción de las redes de todas estas centrales se emplearán del orden de 94 kilómetros de cable de diferentes tamaños equivalente a 71.665 kilómetros de conductor.

❁19 nuevas rutas

En Conmutación Automática Interurbana la provincia alcanzará paulatinamente las rutas que ya tiene la capital, además de las nuevas que para ir completando la integración en la Red Nacional, se vayan poniendo; éstas serán: Alicante, Avila, Bilbao, Burgos, Cáceres, Cádiz, Ciudad Real, Guadalajara, Las Palmas, Lugo, Orense, Palma de Mallorca, Pontevedra, Salamanca, Santa Cruz de Tenerife, Segovia, Soria, Toledo y Zamora.

Dentro del año quedarán completadas las comunicaciones automáticas de San Sebastián y la provincia con las restantes de la región.

Para la obtención de estas rutas y mejora del servicio de las que todavía queden en manual, se pondrán en explotación para toda la provincia un total de unos 1.200 circuitos mediante los actuales medios de transmisión y otros nuevos. Se aumentará el número de circuitos en funcionamiento por el cable coaxial Madrid - Vitoria-San Sebastián; y se terminará el que enlaza la estación de radio de Txoritoquieta con la ciudad, así como el radioenlace San Sebastián - Pamplona capaz inicialmente para 1.800 circuitos.

Siguiendo con el servicio interurbano, el número de conferencias que se estima se cursarán en 1973 es cercano a los 21 millones, de los cuales el 78,5 por 100 serán automáticas.

❁Directo con Bayona y Burdeos

En el aspecto internacional y en la segunda mitad del año se automatizarán las comunicaciones entre Irún - Hendaya, San Sebastián y la Red Automática de Guipúzcoa con Bayona, la Red Automática Departamental de San Sebastián y la Red Automática de Guipúzcoa con Burdeos y la Red Automática Regional.

En otras facetas del servicio merece destacar la explotación del Servicio Público en V. H. F. poniendo a disposición de los barcos en el mar y en puerto nuestra red y el establecimiento de comunicaciones.

❁Servicios especiales

También en el corriente año se pondrán a disposición del público servicios especiales como los siguientes: (093), meteorológico, información general (098) e información deportiva (091).

Finalmente nuestra empresa pondrá en disposición de los abonados a sus domicilios hilo musical.

Miguel LARR...

(FOTOS ...)

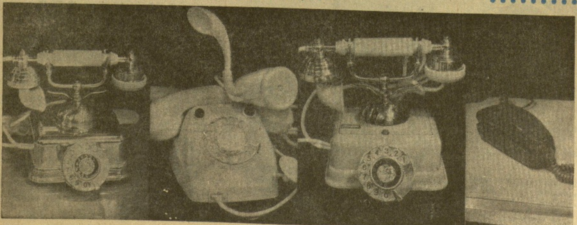


BALANCE REGIONAL DE LA TELEFONICA DURANTE 1972

- Cuarenta y cinco centrales automáticas inauguradas. Veinte en NAVARRA.
- Veintisiete edificios para albergar las centrales. Diez en SANTANDER.
- La media de teléfonos por habitantes ha llegado a 17,69 por cada cien.
- El mayor número de llamadas automáticas corresponde a GUIPUZCOA, y el de llamadas manuales a VIZCAYA.

PROYECTOS REGIONALES DE LA TELEFONICA PARA 1973

- Se llegará a la total intercomunicación automática regional y también a la de las provincias con MADRID.
- Las inversiones en edificios a terminar este año llegarán a los 3.600 millones.
- 88.440 nuevas líneas a instalar, que suponen 75.840 teléfonos.
- El 87 % de las conferencias interurbanas manuales serán instantáneas, y el plazo máximo de espera está cifrado en media hora.



MATADERO DE AVES CATALAN

está interesado en la compra, traspaso o asociación con persona que disponga de

CAMARAS FRIGORIFICAS

con un mínimo de 600 m3 con situación céntrica en San Sebastián.

Posibilidad de colaborar en la distribución.

Escribir a LA VOZ DE ESPAÑA. Referencia ...

IBERDUERO, S. A.

SECCION COMERCIAL

Necesitando cubrir un puesto de trabajo de lector-cobrador domiciliario, para la zona de Tolosa, buscamos una persona que reúna los siguientes requisitos:

a) Residencia en Andoain.
b) Servicio militar cumplido.
c) Experiencia y aptitudes para trato con público.
d) Preferible conocimientos de vascuence.

La formación para el puesto será a cargo de la empresa. Para la selección realizaremos una serie de pruebas (entrevistas de selección, ejercicios psicotécnicos y teóricos). La retribución estará de acuerdo con el puesto y tendrá complementos. La información sobre funciones a desarrollar y retribución así como los impresos de solicitud, se pueden recoger en el Servicio de Personal, Guetaria 13, San Sebastián, y en las oficinas de la Sociedad, en Tolosa, Fueros 10, en donde se deberán entregar antes del día 27 de los corrientes. (Ref: O. C. número ...)

HACE FALTA PEONES

para trabajo continuo bien retribuido.
Dirigirse a
ARTES GRAFICAS SAN JUAN, S. L. - TOLOSA
(Ref.: O. C. núm. 198 de Tolosa.)

BOTONES

hace falta para hotel.
Teléfono 416.286.
(Referencia: Oficina Colocación número ...)

Instalaciones M. A. C.

INSTALACIONES ELECTRICAS Y DE CALEFACCION
REFORMAS - ELECTRIFICACION DEL HOGAR
PIDA PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
José María Soroa, 6 - Teléfono 421.827. - San Sebastián

Hoy, homenaje a Basarri

A LAS 11,30 COMENZARA LA ACTUACION DE LOS BERSOLARIS

Las tarjetas y los asientos para el almuerzo están numerados

Hoy es el día en el que todo el país vasco va a rendir un cálido homenaje a Ignacio Eizmendi «Basarri», atendiendo a la convocatoria hecha por el Centro de Atracción y Turismo de San Sebastián.

De todos los puntos de la geografía del país llegarán admiradores de «Basarri» quienes se habrán concentrado en el Teatro Astoria, de San Sebastián, para las once y media de la mañana, hora en que dará comienzo el acto de homenaje con la participación de los bersolaris.

La relación completa de los bersolaris que van a actuar es la siguiente: Lizaso, Mugartegui, Egullegor, Garmendia, Lazcano, Aguirre, Lasarte, Igarzábal, Xalbador, Mattin, Michelena, Echeverria, Gorrochategui y Arozamena.

Al finalizar las intervenciones tanto el Centro de Atracción y Turismo de San Sebastián, como el Ayuntamiento de Zarauz, harán entrega a «Basarri», de sendos recuerdos de plata.

Una vez terminado el acto del Astoria se celebrara la comida en los comedores del Colegio de La Salle, en el barrio donostiarra de Loyola. El almuerzo se calcula que comenzará a las dos y cuarto de la tarde.

Como se recordará el menú está compuesto por sopa de pescado, merluza a la koxkera, redondo de ternera con guernición, tarta de manzana, helado, café, copa y puro. Vinos blanco y tinto.

Observarár quienes posean la tarjeta para la comida que estas están numeradas. Ello quiere decir que los lugares, los asientos en la mesa, también están numerados, de tal forma que cada uno deberá sentarse en el que indica la citada tarjeta.

El patio del colegio de La Salle se convertirá hoy en un gran aparcamiento de coches. Para quienes no posean coche propio ni puedan usar el de algún amigo, dos autobuses estarán aparcados a la salida del Astoria para trasladar a los comensales.

Faltan ya pocas horas para comenzar el acto en el teatro, donde los bersolaris actuarán siguiendo las órdenes y completando los temas de ese buen locutor —de Radio Popular de Loyola— llamado José Mari Iriondo.

ARAMBURU

El barrio beasaindarra de Garín y el proyecto de carretera interbarrios

Se reanudan los "Martes culturales "en La Salle

Beasain. (De nuestro corresponsal, LOPEZ.)

GARIN. — San Sebastián y el simpático barrio beasaindarra de Garín tienen de común sus fiestas patronales en honor del Santo Mártir. Fiestas de misa grande y de bien comer, muchos años —no el presente— al abrigo de una agradable calefacción suavizando el frío invernal de la calle nevada. A Garín suelen acudir los del barrio; junto a los actuales, los ausentes; también algunos beasaindarras vinculados y sin que falte la representación de la Corporación Municipal amén de la banda de txistularis.

La juventud canta y danza, mientras los mayores comen y hablan. Hablan de los problemas del barrio, cada vez mayores, como en todas partes, porque los jóvenes tienden a alejarse de la casa paterna, lo mismo que ha eco la escuela, y lo puede hacer el practicante y hasta la iglesia al paso que vamos. Y así surgen los problemas que sirven de tema de conversación en la larga sobremesa de la comida festiva. Se buscan soluciones, para eso se halla presente la representación corporativa, y así hasta el año siguiente, en que a lo peor se habla y se discute de lo mismo, porque el entusiasmo del regidor y sus ganas de hacer cosas se han estrellado contra los imponderables. ¿Se habra hablado ayer de un proyecto que surgió hace ya unos años? Nos referimos a la carretera de unión con el cercano barrio de Astigarreta. Fue un interesante proyecto que tuvo general aceptación, y para el que ofrecieron su apoyo incondicional varias familias, tanto de Garín como de Astigarreta, la mayoría, pero éstas tropezaron con la incomprensión de unos pocos, que, en su egoísta actitud, se mantuvieron firmes, torpedeando una magnífica idea de óptimos beneficios para los dos barrios y para la comarca. El Ayuntamiento de Beasain se volcó y agotó todas las posibilidades a su alcance para una solución satisfactoria. Hubo un momento en que parecía que el comienzo de las obras estaba próximo, pero de nuevo volvía a caer en un profundo bache del que se salía para nuevos intentos. Como la paz del Vietnam.

La última vez que se oyó hablar de este asunto —e. de la carretera de unión— fue en una sesión plenaria, en la que se dijo que el Ayuntamiento iniciaría las gestiones para instruir expediente de expropiación forzosa ante el interés común del proyecto. Esto fue hace ya muchos meses. ¿Se volvería a tratar el tema en la apacible sobremesa festiva de ayer, esta vez acariciada por los rayos del sol? Ya lo sabremos y se lo contaremos a ustedes que nos leen y que también están interesados en este circuito turístico de espléndidas perspectivas.

Un buen amigo nuestro, arquitecto, nos escribía hace un par de días desde San Sebastián y nos preguntaba por este proyecto. Nos gustaría poder contestarle pronto en sentido afirmativo en cuanto a la definitiva solución de este asunto, por el que suspiran tantos y tantos beasaindarras, y, por supuetso, los moradores de Garín, a los que se les desea muy felices fiestas.

CONFERENCIA EN LA SALLE. — El próximo martes se reanudan los "martes culturales" de la Asociación La Salle con una interesante charla en el salón de actos del colegio. Hablará don Manuel Ferrer, decano de la Universidad de Navarra, quien tratará el tema "La llamada expansión demográfica". El modelo de transición demográfico y las previsiones de población cara al futuro. Crecimiento de población y desarrolló. Los informes del Banco Mundial y del Club de Roma.

Este nuevo ciclo se organiza en colaboración con el Ateneo, comenzando el acto a las ocho menos cuarto de la tarde en punto.

CAJA LABORAL. — La Caja Laboral Popular crea un nuevo sistema de sorteos, pudiendo optar sus ahorradores que hayan tenido un incremento de saldo como mínimo de mil pesetas. Este incremento puede ser de cualquier naturaleza, ingresos, intereses, premios al ahorro, retorno, etc.

Resultarán premiadas las libretas cuyas tres últimas cifras coincidan con las correspondientes al primer premio de la lotería nacional del segundo sorteo de cada mes. Una vez señalada la terminación entre las libretas que coincidan con la misma y hayan cumplido la condición exigida se efectuará ante notario el sorteo de dos coches Seat 850 especial, cuatro puertas, que los agraciados recibirán en su propia localidad, matriculados. La asignación de los premios a las dos libretas agraciadas no podrá quedar vacante.

HALLAZGO. — De un bastón con empuñadura de hueso, en las proximidades del caserío "Blanco", entre Beasain y Villafranca. Informes en esta corresponsalía.

ASAMBLEA EN AITZGORRI. — El próximo martes, a las ocho, tendrá lugar, en el local de la sociedad montañera Aitzgorri, la asamblea anual, en la que después de leerse el acta de la reunión anterior se dará cuenta de la memoria y balance de cuentas para terminar con el capítulo de ruegos y preguntas.

ANIVERSARIO. — La misa que se celebre hoy, a la una, en la iglesia parroquial de Santa María, será dedicada por el alma de don Carlos Hernández, en el primer aniversario de su muerte. La familia invita a este piadoso acto.

DESPEDIDA. — En un céntrico restaurante de la villa se nentes de la Sección Deportiva CAF con obpeto de despedir a su presidente, don Mario Boronat, que causa baja en la empresa para trasladarse a San Sebastián. Directivos y jugadores confraternizaron en este simpático acto, en cuyo transcurso se hizo entrega de un artístico banderín al homenajeado, como recuerdo de su feliz gestión como miembro fundador y presidente de la ya popular Sección Deportiva CAF, tan conocida en los medios balonmanistas y baloncestistas de la provincia.

PARA HOY. — La actividad deportiva se extiende hoy a todos los frentes. Los dos equipos de baloncesto competirán en la pista del colegio, haciéndolo las féminas, no del todo repuestas de su reciente gripe, contra el Michelín, y, a continuación, los juveniles frente al J. D. Mondragón, en un encuentro que no tiene más trascendencia para los del Lasalle-CAF que mantener su imbatibilidad.

El cuadro de balonmano jugará en Loinaz contra el Eguía, de San Sebastián, en busca de dos nuevos puntos que le aseguren un cómodo puesto intermedio.

También objetivo de victoria para el Beasain en su confrontación por la tarde con el Galtzaraborda. Son cuatro equipos los que luchan ahora por las dos plazas clasificatorias y cualquier tropiezo a estas alturas puede ser fatal para el que lo sufra. Esta tarde, el equipo olanquiazul de Victor Arguiñano debe vencer con claridad.

FARMACIA DE TURNO. — Esta semana estará de guardia la farmacia de don José María Azpilicueta.

MEDICO DE GUARDIA. — Atenderá los servicios urgentes el doctor don Francisco Ayerbe.

GUARDERIA INFANTIL. — Abierta de 3,30 a 8.30.

CARTELERA. — Colegio, 10, Lasalle-C A F - Michelin (baloncesto).

11,30, Lasalle-CAF J. D. Mondragón (baloncesto).

Loinaz, 11,15, CAF-Eguía (balonmano).

Loinaz, 4, Beasain-Galtzaraborda.

Cine Usurbe, "Cowboys".

Cine Arería, de Lazcano, "Año 79, destrucción Hércules".

IRURA

Irura. (De nuestro corresponsal, ARSUAGA.)

JOVEN DESAPARECIDO. Desde el día 8 del corriente mes falta de su domicilio paterno el jove nAniceto Agusto dos Santos, de 17 años de edad. Se supone que se haya escapado, ignorando la dirección que pueda haber tomado.

No tiene ningún documento de identidad; el único documento que pudiese tener sería la cartilla de trabajo.

En el momento de ausentarse vestía unos pantalones azul marino oscuro, estilo vaquero, ancho en la parte baja; jersey azul claro y otro de cuello alto amarillo, y una cazadora de tela marrón con coderas de cuero y cintura del mismo material; calzaba zapatos negros.

Sus señas personales son: Talla, un metro sesenta centímetros aproximadamente; color de la piel, claro, con pelo muy abundante, negro, muy rizado. Hablay español con acento portugués, por su origen.

Se ruega a las personas que puedan dar algun detalle de su paradero den conocimiento al señor comandante del puesto de la Guardia Civil de esta demarcación o bien en el Ayuntamiento de Irura.

Mi atalaya montañera

Escribe BASARRI

Hoy, domingo, a las doce y media de la mañana, en el ruedo azpeitiano, el extraordinario levantador de piedras, Agustín Ostolaza, en acción.

Piedra que utilizará: la cilíndrica de 125 kilos y antigua estructura.

Tandas: tres de diez minutos, cada una.

Entrada única: 50 pesetas.

Ostolaza va con la firme resolución de establecer una marca memorable para que se tenga constancia de la misma en los tiempos venideros.

Es un ejemplo que debían imitar los atletas vascos cuando están en el momento culminante de sus posibilidades.

Para nada sirven los lamentos cuando a uno le van abandonando las facultades. Sólo una vez se alcanza la cúspide. Después viene el obligatorio descenso.

Agustín Ostolaza se cree más fuerte que nunca, tras una preparación tan meticulosa

Aplaudimos sin reservas su iniciativa, deseándole mucha suerte.

— ⁕ —

Hoy, domingo, a las cuatro y media de la tarde, en el probadero de la plaza de la Trinidad, tinald el campeonato de San Sebastián de arrastre de piedra.

Participantes:

Iraola, de Alza.

Isasa, de Ibaeta.

Lizarazu, de Igueldo.

— ⁕ —

Hoy en ocho, día 28 de enero, desafío de arrastre de piedra en el probadero de Azcoitia.

Se enfrentarán los bueyes solitarios de los caseríos «Langa», de Motrico, y «Erlete» de Iciar.

Peso límite de cada animal: 600 kilos, so pena de recibir la sobrecarga usual.

Piedra a utilizar: la denominada «Ipintza-arria», de equel probadero.

Carreteros de «Langa»: «Txikia», de Azcoitia, y los vizcainos Yurre y Arriola.

Carreteros de «Erlete»: «Gorria», de Iraeta, «León de Marquina» y «Ali», de Gatica.

Juez de plaza: «Gaintza», de Azcoitia.

Control: Federación Atlética Guipuzcoana.

Premio del vencedor: 50.000 pesetas.

Depositario: don Antonio Aguirre «Egurtza», de Deva.

— ⁕ —

Cambiamos impresiones con un espectador del concurso iniciado el pasado domingo en Bérriz, o hablando con más propiedad, del XVIII Gran Premio San Antonio.

Dimos a conocer nuestro punto de vista: que estimamos como poco menos que imposible el que pueda ser mejorada la marca establecida por el santanderino González, con una producción de 67 plazas y pico.

«No soy del mismo parecer», nos contesto

Puede haber dos o tres parejas que se sitúen en la clasificación general antes que el santanderino.

«Acudí a todas las sesiones —añadió— y en la sesión nocturna saqué la impresión de que el carrejo estaba más fácil que por la mañana y tarde.»

Diríase todo lo contrario, conforme van trabajando más parejas de ganado.

El estuvo presente y nosotros no. Se trata, además, de un «probalari», de uno que conoce a fondo la especialidad.

Esperemos a las noticias de Bérriz y a ver si se confirman los presentimientos de nuestro interlocutor.

Faltan por actuar 19 parejas, entre las que figuran algunas muy famosas.

Como dijimos en su día, los participantes de Bérriz van en este orden:

Quince parejas vizcaínas.

Catorce parejas guipuzcoanas.

Ocho parejas santanderinas.

Total: treinta y siete parejas.

El primer premio está dotado de 25.000 pesetas, trofeo de la Diputación de Vizcaya y mantas de ganado, donadas por el Ayuntamiento de Bérriz.

NERE BORDATXOTIK

Gaur, igandea, eguardiko amabiterdietan, Azpeiti'ko zezen plazan, Agustin Ostolaza'ren saioa.

Ondorengo denboretan gogoan izateko moduko marka bat egin asmoz da amar arrueko arri zilindroarekin. Lengo egitura zarrekoarekin. Au kontuan edukitzekoa degu.

Amarna minutuko iru ekiñaldi egingo ditu.

Sarrera merkea izango da: amar duroko sarrera lanean ikusi nai duen guztiarentzat.

Euskaldun joko-gizon guztiak segi bear luteken bidea dala uste degu.

Gizona bein izaten da goi-golko puntan. Una uraxe aprobetxatu bear da.

Beeraka asitakoan pena izatea alperrik baita, «orduan au egin banu ta ori egin banu».

«Aia'ko Txikia», esate baterako, danok dakigu korrikalari aparta zala. Punta-puntan zanean marka bat jatrzea bururatu balitzaio, gaur ere oraindik, seguru asko, maiz aitatuko zan marka izango zan.

Etzuen egin, eta eztakigu aren egitazko neurririk. Beste askori gertatu zitzaien gauza bera.

Ostolaza sasoi betean dago, ta oso ondo preparatua. Arrazoi du bere balio guztia orain erakustea. Ezeren okerrik eztuela, urte luzeetan gogoan izango dan lana izango baita.

Gorputz aldarte on bat opa diogu, bere pentsakizunak egi biur ditezen.

— ⁕ —

Gaur, igandea, Donosti'ko dema sariketaren azken eguna. Gaur bukatuko da.

Arratsaldeko lauterdietan saio bakarra. Jokatuko diranak:

Altza'ko Iraola.

Ibaeta'ko Isasa.

Igeldo'ko Lizarazu.

— ⁕ —

Gaur zortzi, ilbeltzak 28, desafioko dema, Azkoiti'ko probalekuan.

Uztarri motzeko leiaketa: idibakarkakoa.

Alde batetik, Mutriku'ko «Langa» baserriko idia.

Bestetik, Itziar'ko «Erlete» baserrikoa.

Azkoiti'ko «Ipintza-arria» erabiliko dute.

«Langa'ren» itzaiak: Azkoiti'ko «Txikia», ta Yurre ta Arriola, bizkaitarrak.

«Erelete'ren» itzalak: Iraeta'ko «Gorria», «Markiña'ko Leioa» ta Gatika'ko «Ali».

Plazako jueza: «Gaintza» azkoitiarra, Federazioaren ardurapean.

Irabazleeren saria: amar milla duro.

Dirujasotzaillea: Deba'ko «Egurtza».

— ⁕ —

Berriz'ko goraberak aitatu genituen lengoan gizon batekin.

Guk geure iritzia eman genion, Gonzalez santandertarraren marka austen oso gaiztoa iruditzen zitzaigula esanaz. 67 plaza ta geiago estali baizituen orduerdian.

«Ni bestera nago ba», erantzun zigun.

«Bi edo iru pare izango dirala uste det Gonzalez'en lana onduko dutenak. Saio guztiak ikusi beinituen Igandean Berriz'en.

Eta gabeko saioan, goizekoan eta arratsaldekoan baiño plaza errezagoa ote zegoan iruditu zitzaidan.»

Batekoz bestera esan diteke. Lenengo lanean asi ziranak billatuko zutela samurrena. Gero luzten joango zala, zenbat eta idipare geragok lana egin.

Ark begiz ikusi zuen ordea, ta guk ez. Ixillik geiditzea zegokigun guri. Gaiñera etzan edozein, demalaria baizik. Opizioa ondo ezagutzen duen gizona.

Denboraz jakingo degu an zer gertatzen dan. Gurekin mintzatu zanak arrazoi zuen ala ez, alegia.

Onela banatuak daude Berriz'n parte artuak eta oraindik artzeko dauden idipareak:

Amabost pare, Bizkai'tik.

Amalau pare, Gipuzkoa'tik.

Zortzi pare, Santander'tik.

Guztira: ogeitamazazpi pare.

Lenengo sariak 25.000 pezta ditu dirutan. Auetaz kanpo, Bizkai'ko Diputazioaren esku-erakutsia, ta ganadu mantak, Berriz'ko Udaletxeak (Aluntamentuak) emanik.

Nork eramango ote ditu?

LEGAZPIA

NUEVA ASOCIACION DE PADRES EN EL COLEGIO NACIONAL

Legazpia. (De nuestro corresponsal, URCELAY.)

CONSTITUCION DE UNA NUEVA ASOCIACION. — Hace unos días citábamos la posibilidad de una inmediata constitución de la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Nacional. Facilitábamos la noticia sin má srigor informativo que el proporcionado por una confidencia de la calle, pero al mismo tiempo, éramos conscientes de que las circunstancias eran propicias para intentarlo pues la evidencia venía imponiendo su necesidad ya desde hace mucho tiempo.

En muchos lugares se venía notando la ausencia de esta entidad y concretamente, sobre todo., en las reuniones cíclicas de los presidentes de las sociedades culturales, pues el ámbito de alcance de esta entidad, es superior al de otros centros por el número de padres que alcanza.

Y del augurio a la noticia oficial han mediado apenas dos días, pues la noche del viernes se reunió una comisión de padres previamente convocados y señalados por la Dirección del Colegio.

A la citación domiciliaria formulada respondieron prácticamente la totalidad en númer oaproximado de cuarenta, que escuchó la propuesta de constitución de la Asociación por mediación del director, siendo secundada en el ofrecimiento de una disponibilidad favorable por parte de cada uno de los asistentes.

A fin de iniciar los trabajos preparatorios de la constitución reglamentada se formó una comisión de trabajo en el seno de la cual se efectuó el nombramiento de los distintos cargos que acometerán la tarea inicial de puesta en marcha fijándose la primera reunión para el próximo jueves.

Volvemos a insistir y lo hacemos pensando en los padres, que la enseñanza ha dejado de ser un hecho aislado y personal, sino perteneciente a la colectividad y en ella los centros de enseñanza han de ejercer una influencia directa a nivel familiar con una vitalidad vinculante no sólo a plano de los alumnos, sino también para padres, que no pueden permanecer ajenos a los intereses, anhelos, ilusiones y problemas comunes que por supuesto todo centro lleva consigo

COMIDA DEL AYUNTAMIENTO. La Corporación Municipal tiene como tradición anual con la puesta en marcha del nuevo ejercicio celebrar una comida de confraternización con los representantes de los estamentos oficiales y eclesiásticos que son invitados para conjugar significativamente lo que como tradición suele llamarse «las fuerzas vivas del pueblo», aunque afortunadamente ahora los que pueden agruparse en este enunciado sean mucho más distribuidos en distintos sectores, como el industrial, comercial y cultural.

Esta comida que corresponde a este año la celebrarán hoy. Deseo a todos feliz jornada.

VELADA LITERARIA. — Los alumnos del Coelgio La Salle Buen Pastor preparan con motivo de la festividad de Sant oTomás una velada literaria que posiblemente se celebrará en el curso de esta semana que iniciamos. Dentro de unos días conoceremos con mayor detalle el programa previsto en su desarrollo, pero posiblemente también en el curso de la misma Pío Baroja tendrá su apartado orrespondiente.

CARTELERA. — A las nueve y media de la mañana, en el frontón municipal dará comienzo el campeonato de pelota organizado por la Asociación La Sall econ arreglo al siguiente programa:

Paleta veteranos: Uribe y Ormazábal contra Galfarsoro y Azpeitia.

Hasta treinta años: Echave e Ibarnia contra Garmendia y Sologaistoa. Martinicorena y Burguera contra Díez e Ibáñez.

Latxartegui: Ilintxa - Michelin

Cine Eslesa: 4-30, «El gladiador más fuerte del mundo». (Todos.) 7 y 10, «Sol rojo». (Mayores de 18 años.)

CINE ESLESA
— HOY —
En sesiones de 7 y 10
SOL ROJO
(Charles Bronson y Ursula Andress)
(Mayores de 18 años)

Se necesitan operarios
SAYNE, S. A.
OLABERRIA
(Ref.: O. C. n.° 30 de Beasain.)

VENDO PISO CENTRICO en Tercio de Oriamendi, 23-4.° BEASAIN, próximo a la estación. Informes en el mismo.

SE NECESITA FRESADOR
Informes en corresponsalía BEASAIN o llamando al Teléfono 891326.
BEASAIN.
(Ref. O. C)

PIANOS BENGOA

ATENCION, ASADORES!
ATENCION, SOCIEDADES, ATENCION
Para obtener su mejor asado, carbón vegetal de encina de excelente calidad y compuesto encendedor «Quick Falmm» que le proporcionará LIZARMENDI-CARBONES ESCOGIDOS en su almacén Renfe de Villabona o entregado a domicilio llamando al 444.348, extensión 299. San Sebastián.

IRUN

Visita del Club de Marketig a una industria de la ciudad

Orden del día del Pleno del Ayuntamiento

Irún. (De nuestro corresponsal, LECUONA.)

CLUB DE MARKETING. — El martes próximo, los miembros del prestigioso Club de Marketing de Guipúzcoa, realizarán una detenida visita a la industria siderometalúrgica irunesa «Palmera», con un apretado horario, que comenzará a las nueve y cuarto, con la recepción y unas palabras de salutación, y tras la detenida visita a la factoría y la conferencia a cargo del director comercial, don Luis María Laporte, y un interesantísimo coloquio, concluirá sobre las 12,45 con un vino de honor.

Muy interesante esta reunión de trabajo y estudio a «Palmera» por parte del Club de Marketing de Guipúzcoa que tanto se afana por superar la economía de los mercados, con resultados realmente positivos y de los cuales nos iremos ocupando oportunamente.

LA JORNADA DEL SABADO. — Hemos disfrutado de una temperatura deliciosa ayer sábado, a orillas del Bidasoa. Muchísimos iruneses en plan de excursión se trasladaron a la Cote Basque, con gran animación en los establecimientos importantes. El cierre del comercio parcial irunés origina grandes beneficios en el vecino país. Además las fiestas de os Bichinchos en Hendaya y Ciboure, son motivo para que estos días vayan muchos a disfrutar de unas jornadas de verdadera fraternidad.

PLENO MUNICIPAL. — El próximo martes, a las siete y media de la tarde, se reunirá el Pleno Municipal irunés, bajo la presidencia del señor alcalde, don Federico Bergareche, con arreglo al siguiente orden del día:

Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 9 de enero de 1973.

Comunicaciones oficiales.

Dictámenes.

De la Comisión de Obras:

Proponiendo se faculte a la Alcaldía para la firma de la escritura pública y de contrato, sobre adjudicación de las obras de renovación de la Red de distribución de agua en la ciudad.

Proponiendo el abono de la primera liquidación certificación de las obras de reforma del Mercado Municipal de Abastos, a la empresa adjudicataria de dichas obras.

De la Comisión de Urbanismo:

Relacionado con la consulta formulada por Construcciones Abalgar, sobre posibilidades de construcción de una parcela dentro del polígono XL.

Proponiendo la aprobación definitiva del proyecto de reparcelación de la finca Uranzu, con resolución de las reclamaciones habidas.

Proponiendo la aprobación provisional del plan parcial de la zona norte al oeste de la avenida de Francia, promovido por el señor Oteiza y otros.

Proponiendo la aprobación provisional del plan parcial y proyecto de urbanización del polígono XXXVII, promovido por don Pedro Pascual y Manuel Recalde.

Informando favorablemente el cambio de uso del subpolígono 2, del polígono LXI.

De la Comisión de Gobernación:

Propuesta de abono de los días abonables del año 1972, del personal de la Guardia Municipal.

FALLECIMIENTO SENTIDO. — En Elorrio ha fallecido el pasado día 18, doña Carmen Velar, viuda de Chopitea, señora muy conocida y apreciada en Irún, y madre política del industrial don Iñaki Aseguinolaza. El funeral en sufragio de su alma tendrá lugar el próximo martes, día 23, a las siete y media de la tarde, en la parroquia de los Padres Pasionistas. Quedan invitados al acto cuantos familiares y amigos lo deseen.

VENTAS DE SOCIEDAD. — Por (D. G. C.) Hace unos 25 años, los hombres yanquis de empresa, juntamente con los sicólogos, pusieron manos a la obra en un asunto que más tarde habría de revolucionar al mundo, al mundo del comercio. Se estudió la mente de la mujer de cabo a rabo, se penetró en el bolsillo del hombre medio, se hizo una mezcolanza, un coctáil y nació un procedimiento revolucionario de ventas. Las ventas en el hogar. Las ventas por medio de reuniones preconcebidas, planeadas cuidadosamente escogiendo a la cliente, según su carácter, su posición, sus relaciones sociales, etc. Al cabo de 20 años llegó por fin el sistema a Europa y, cómo no, ya lo tenemos en nuestro país. Está dando pingües beneficios a las casas comerciales que lo han puesto en marcha y a sus agentes femeninos que se ocupen de la realización práctica del sistema. Se consigue la representación de un producto. Se es mujer de mundo. se tienen amistades, se hace una selección, y a comenzar se ha dicho. La primera venta se hace en casa de una amiga, que ha cedido «voluntariamente» el salón, para exhibir sus productos; ésta ha citado además a otras varias, y a la hora señalada da comienzo la «sesión». Se charla de todo un poco, se interesan las unas por las otras, etc., y se termina vendiendo tal o cual cosa, éste o aquél producto. Termina la sesión que ha sido amenizada con té, pastas, cerveza, whisky o lo que sea, han pasado un rato en grande y cada cual a su casita. Las compradoras encantadas y las vendedoras más. Posteriormente, la comerciante, de acuerdo con una de las asistentes, organiza otra reunión de «trabajo» en su casa, y así sucesivamente hasta completar el ciclo. La señora que cedió su salón es agasajada con un obsequio de la «casa», y todas tan felices.

Es curiosísimo este «mundillo» de las vendedoras y las ventas a domicilio por este procedimiento «tan ameno» que, no termina en esto, sino que se alarga hasta la venta en la misma puerta o el de la representante de productos de belleza, que utiliza sistemas semejantes, para, «en la intimidad del hogar», realizar la operación con tranquilidad y comodidad. Además, en algunos casos se ha llegado a organizarlo tan a la perfección que, no van solas, sino que se hacen acompañar de amigas que aparentemente son una clienta más, pero que al término de la sesión, se identifican como representantes de la firma «X», y aprovechan la oportunidad para sacar también su muestrario...

Admirable, si eso es, admirable el tesón de estas mujeres que, aprovechan quizás momentos libres de la jornada para aumentar sus ingresos, pero inigualable la agudeza de esos hombres norteamericanos que están a todas y de vuelta de todo. Que conocen a su «mercadillo» (en USA, de muchos millones), pero porque previamente lo han estudiado y estudiando a fondo.

FARMACIA DE GUARDIA. — Corresponde hoy, domingo, a paseo Colón, 56. Refuerzo a barrio de Ventas.

Lunes, a avenida del Generalísimo, 34. Refuerzo a barrio de Ventas.

REGISTRO CIVIL. — Nacimientos, Sara Mancebo Martínez, de José Luis y Carmen.

Natividad Milagros Gentile, de Jacinto y María del Carmen.

Defunciones doña María Olazábel Goicoechea, a los 89 años.

Don Julián Echeveste Galarza, a los 56 años.

Don Adolfo Martínez Orteaga, a los 59 años.

NECROLOGICA. — A los 59 años de edad ha fallecido en nuestra ciudad don José Melles Rivera, acomodador del Cine Avenida (antes Eretxu), que por su espíritu servicial se hacía querer por todos, causando su muerte profundo pesar. Les diferentes honras fúnebres se han celebrado en nuestra ciudad.

CORO LOS TRANQUILOS. — Se pone en conocimiento de todos los componentes y simpatizantes que quieran sumarse a dicho Coro, que los ensayos para la próxima actuación de «Coros de Santa Agueda» serán en los días que se detallan: 23, 26 y 30 de enero y 2defebrero (martes y viernes de las dos próximas semanas, en el lugar de costumbre, y a las ocho de la noche, con el fin de dar verdadero realce y tipismo a tan tradicional costumbre de nuestro país, rogamos total asistencia a estos ensayos. La Directiva.

IMPORTANTE LA JORNADA DE HOY, DOMINGO, EN EL CINE-CLUB. — Hoy, domingo, a las once de la mañana, el Cine Club Irún, ofrecerá en su local social las proyecciones de los films:

«Tiempos modernos».

«El peregrino».

Armas al hombro».

Los tres films son dirigidos e interpretados por Charles Chaplin (Charlot).

Charlot, el rey del humor, supo ironizar y ridiculizar en sus filmes, la sociedad americana de los años veinte. Su arte es reconocido en el mundo entero incluso hoy en día por aquellos que en su día no supieron admitir estilo.

Charlot, comediante y vagabundo, es un todo dentro del séptimo arte.

ECOS DE LA ATSEGIÑA. — Hoy, domingo, de seis y media de la tarde a nueve y media de la noche, gran festival de baile en la sala de fiestas de la Atsegiña, a beneficio de los alumnos de Irún y Fuenterrabía que realizarán el fin de curso.

AMETSA. — Recibimos noticias directas en el sentido de que el éxito de la embajada musical guipuzcoana en tierras berlinesas es completo. Los ametsatarras refuerzan en esta ocasión al Orfeón Donostiarra, lo cual tanto dice en favor de la cultura de nuestra provincia.

ASOCIACION DE TRABAJADORES FRONTERIZOS. — Hoy, domingo, el servicio de asesoramiento a los trabajadores fronterizos, tendrá lugar de once de la mañana a una y media de la tarde, en la Casa Sindical, bajo la dirección de la letrada francesa, Madame Dospital. Todas las consultas son gratuitas en favor de dichos trabajadores.

PANADERIAS DE TURNO. — Para hoy, domingo, se anuncia el siguiente turno de panaderías en Irún: Lasa (Bidasoa, 8) y Velasco (Primo de Rivera, 5.)

MISA POR DON RUFINO LARREA. — Mañana, lunes, a las siete y media de la tarde, en la iglesia parroquial de los Padres Pasionistas, se celebrará una misa funeral por el eterno descanso del alma de don Rufino Larrea Arrieta (que en paz descanse), a cuyo piadoso acto quedan invitadas todas sus amistades y familia.

LA CONFERENCIA DE HOY. — Se anuncia para hoy, domingo, a las once de la mañana, en el Colegio Mártires de Guadalupe, una conferencia organizada por la Asociación de Padres de Alumnos y Amigos de la Escuela «Coelgio Mártires de Guadalupe», Urún, bajo el sugestivo tema «Problemas de niño en la primera infancia», que estará a cargo de don José María Martiñena Sagaseta, licenciado en derecho y profesor de enseñanza general básica. Por medio de estas columnas de LA VOZ DE ESPAÑA quedan invitados todos los padres de alumnos y público en general, padres de familia.

FALLECIMIENTO DE UN IRUNES EN BURGOS. — A los 45 años de edad, víctima de una prolongada enfermedad, ha fallecido en Burgos, el industrial irunés, don Julián Campos, hijo y nieto de los agentes de aduanas de la firma «Campos e hijos» de nuestra ciudad fronteriza. El buen amigo «Txelan» como así era denominado por sus íntimos era de una bondad personificada y gozaba de grandes afectos en todos los sectores sociales de la región del Bidasoa. Era viudo y padre ejemplar de cinco hijos. Se entusiasmaba cuando venía al pueblo de sus mayores para disfrutar de las tradicionales fiestas de San Pedro y San Marcial. Las diferentes honras fúnebres se han celebrado en la capital burgalesa.

VIAJES. — De los Estados Unidos la señorita Pamela Fontaine. De Pamplona, don Joaquín Fernández de Avila.

ACCIDENTE DE TRAFICO. — En la pasada noche, recta de Mendelu a Amute, a la altura de la industria Biock, una furgoneta chocó violentamente sobre un autobús de la línea que estaba perfectamente aparcado. El conductor del vehículo ligero, José García Gómez, de 43 años de edad, resultó herido y asistido en el Hospital de la Cruz Roja.

SERVICIO DE URGENCIA DEL SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD. — Días laborables, de cinco de la tarde a nueve de la mañana siguinete. Teléfono 611.569.

SERVICIO PERMANENTE DEL ASILO HOSPITAL. — Teléfonos 661.129 y 611.903.

SERVICIO DE TAXIS. — Teléfonos 612.229, 612.585, 612.704 y 612.623. Servicio nocturno, teléfono 611.115.

SERVICIO HOSPITAL DE LA CRUZ ROJA. — Teléfonos 611.203 y 611.204.

SERVICIO CONTRA INCENDIOS. Teléfonos 611.115 y 611.126.

SERVICIO DE AMBULANCIAS. Teléfonos 611.203, 613.294 y 616.982

SERVICIO DE GRUA. — Teléfonos 612.622, 641.433, 613.208 y 615.148.

CARTELERA. — Amaya, infantil a las 3: «Aventuras en las Islas Cíes».

A las 5, 7,30 y 10,30: «Cañones para Córdoba». (Mayores de 18 años.)

Avenida, 5, 7,30 y 10,30: «Regreso al hogar». (Mayores de 18 años.)

Bellas Artes, 5, 7,30 y 10,30: «Seis gendarmen en fuga». (Todos.)

Bidasoa, 3,45 y 7: «Las aventuras de Ulises» y «Tarzán y el tesoro escondido». (Todos.)

Principal, 3,45 y 7: «Una cuerda al amanecer» y «El Jaguar rojo». (Mayores de 14 años.)

Uranzu, infantil a las 3,45: «Las novias de Fu Manchú».

A las 5,45 y 8: «El comediante vagabundo». (Todos.)

Lunes: Los mismos programas.

CINE AMAYA.- Irún

SALA INDEPENDIENTE
DESDE HOY, DOMINGO — 5, 7,30 y 10,30
ESTRENO DE LA GRANDIOSA PELICULA, EN PANAVISION Y TECHNICOLOR



UN ESPECTACULO QUE MARCA UNA FECHA EN LA HISTORIA DEL CINE DE ACCION.
¡EL DUELO A MUERTE DE UN BANDIDO Y UN GENERAL DEL EJERCITO AMERICANO!
¡CADA IMAGEN... UN ESTILO DE VIOLENCIA!
¡CADA PERSONAJE... UN HURACAN DE PASIONES!
(Para mayores de 18 años.)

A LAS 3 — INFANTIL:
AVENTURAS EN LAS ISLAS CIES

LA CASA SOFIL AU MERINOS

tiene el gusto de anunciarles su nueva dirección al boulevard De Gaulle, 71-73, de HENDAYA, y con esta ocasión le brinda, por sólo 24 pesetas, una madeja de lana con crylor.

Gran surtido de tapicería Pingouin y demás variedades. A mano D. M. C.

GRANDES REBAJAS

LORD-LADY
SU BOUTIQUE
CALLE PRIMO RIVERA
IRUN

ATENCION

Almacenes Bidasoa. IRUN. Casa Ecenarro. GRAN LIQUIDACION.

Nueva Funeraria Guipuzcoana. C. Larrañaga, 2. Teléfonos 615457 y 611548. Irún.

SE ALQUILA
piso amueblado en El Pinar, y garaje en eSrapio Mugica. Teléfono 611290. IRUN.

TRASPASO TIENDA DE ultramarinos, por no poder atender. Mucha clientela. Teléfono 617237. IRUN.

PEONES
precisa PORCELANAS BIDASOA.
IRUN.
(Ref. O. C. n.º 44. Irún.)

Se necesita
matrimonio sin hijos, para cuidar villa de campo, alrededores de Irún, con conocimiento de jardín y huerta. Teléfono 615861. IRUN.
(Ref. O. C. de Irún.)

SE NECESITA CAMARERA
BAR FRONTERA — TELEFONO 61 50 18 — IRUN
(Ref.: O. C. núm. 559 de Irún.)

VENDO DOS PISOS EN IRUN
Uno en AVENIDA DE NAVARRA y otro en Polígono de ARBES. TELEFONO 617.211.

SE TRASPASA
BOUTIQUE DE SEÑORAS, con existencias de actualidad y calidad, en IRUN, por no poder atender. Precio muy interesante.
Interesados escriban al
Apartado 109
IRUN
Referencia 92

RENTERIA

Reteria. (De nuestro corresponsal, TORRECILLA.)

CUESTACION. — Hoy es el día señalado para llevar a cabo en nuestra villa la cuestación para la lucha contra el cáncer, enfermedad que sigue sie ndotodavía el principal azote de la humanidad. Gentiles señoritas solicitarán nuestro óbolo que más o menos generoso no ha de haber ningún vecino que les niegue, y en lugares estratégicos serán colocadas mesas petitorias.

MUERTE SENTIDA. — Ha sido muy sentida la inesperada muerte de doña Angela Aldezábal Olazaguirre, fallecida a los 58 años de edad, de conocida familia renteriana. La conducción de los restos mortales se efectuó ayer en la intimidad y mañana, lunes, a las seis y media de la tard ese celbrarán los funerales por el eterno descanso de su alma en la iglesia parroquial de Nuestra Señora la Virgen de Fátima (Padres Capuchinos).

CONFERENCIAS SOBRE CONTAMINACION. — La Asociación de Fomento Cultural, siguiendo su línea de continua superación y procurando en toads sus organizaciones y actos ofrecer a Rentería todo aquello que sea de actualidad y entrañe interés, ha organizado, en colaboración con la Junta de Cooperación Cultural de Guipúzcoa, dos conferencias para los días 22 y 23 o sea, para mañana y ... El tema de las conferencias ... rá sobre la contaminación ... dio ambiente, siendo ponentes de las mismas los señores que a continuación indicamos:

El de mañana, don José ... Elósegui, ingeniero de ..., que disertará sobre «Degradación ambiental» (situación actual). El del martes correrá a cargo de don Manuel Ferrer, catedrático de la Universidad General de Navarra, que versará sobre «Polución y contaminación en la región vasco-navarra». Si bien es verdad ... sobradamente conocida la ... ría y grandes conocimientos de ambos ponentes sobre el tema ... gido de la contaminación ... destacar los organizadores ... sencia en Rentería de don ... Ferrer, verdadera autoridad ... pea en todo lo que se refiere a la contaminación y sus consecuencias. Por todo ello la Asociación de Fomento Cultural invita a los vecinos a los actos que se celebrarán en el local social, calle Irún, 4, ... a las ocho de la noche. La entrada es libre.

MATRICULA PARA PARVULOS. — Se hace saber que mañana ... se abre la matrícula en el ... rio ubicado en el polígono de ... raun. Esta matrícula será ... para aquellos niños que ... o vayan a cumplir los ... en el presente año. La ... se llevará a efecto en el ... parvulario de Beraun, de ... doce por la mañana y de ... cinco por la tarde, debiendo ... var a prevención el libro de familia. La matrícula de los nacidos el año 1968 que en la actualidad tienen cinco años se llevará a cabo en fecha oportuna cuya ... anticipado se dará a conocer.

SORTEO. — En el sorteo de los regalos con los que ... Maiza obsequia a sus clientes, resultaron premiados el número ... con la lavadora automática ... número 43.431 con la secadora ... los agraciados no aparecen ... del 1 de febrero se procederá a un nuevo sorteo.

FARMACIA. — Corresponde ... Chucla. Viteri, 11. Tel. ... Por la tarde a M. ... Parque, 25. Tel. 51-10-01.

CARTELERA. — Lirzale: ... Touring - Salvatierra, ... Frontón municipal: 12-X ... mano. Danak-Paisa.

Salón Victoria: «Aunque la ... mona se vista de seda». (Mayores de 18 años.)

Cine On Bide: «Sin ... rente». (Mayores de 18 años.)

Cine Alameda: «Condenados a vivir». (Mayores de 18 años.)

FUENTERRABIA

Fuenterrabía. (De nuestro corresponsal, LECUONA.)

PORVENIR TURISTICO. — Se presenta magnífica la nueva temporada turística en Fuenterrabía. Las mejoras en el Real Campo de Golf y la Hípica en Jaizubía con todas sus demás instalaciones suntuosas constituyen la atracción de clientela selecta nacional y extranjera. Por otra parte las nuevas construcciones de viviendas residenciales, el anuncio del comienzo del nuevo club náutico, futuro polideportivo Ondarribi, reforzamiento del Club de Remo de Fuenterrabía, mejora constante de la playa, nuevo campo de tiro San Telmo, mejora del aeropuerto de Playaundi y otras innovaciones para que la estancia sea inmejorable.

El porvenir turístico es magnífico, porque como muy bien vaticinó aquel gran alcalde realmente pionero del turismo de Ondarribi, don Francisc ode Sagarzazu, «Fuenterrabía será la gran reserva y jardín de Guipúzcoa antes de fin de siblo». Lo dijo don Francisco y se ha comprobado que muchos años antes de finalizar el siglo es realidad. Porque Fuenterrabía junto a Oyarzun, constituye la gran reserva de la naturaleza, sin olvidar el magnífico proyecto que promociona Irún con toda la cuenca del Bidasoa en favor del medio ambiente. De ese gran parque nacional de la naturaleza donde no puede estar al margen el inmenso Jaizkibel, con todos sus recursos naturales.

Fuenterrabía marcha muy bien y debe ser mimada y protegida. No estaría de más nombrar un consejo esesor presidido por don Francisco de Sagarzazu, y con las representaciones del Ayuntamiento de la ciudad, Delegación del Ministerio de Información y Turismo, Obras Públicas, Diputación de Guipúzcoa, autoridades marítimas, etc. Debemos laborar con entusiasmo y gran visión del futuro. La gran lección del varias veces alcalde de Fuenteraabía señor Sagarzazu conviene tener muy en cuenta.

CARTELERA. — Salón Elizalde: 5 y 7·30. «Sin aliento». (Mayores de 14 años.)

ASOCIACION DE PADRES DE FAMILIA. — El próximo martes, a las siete y media de la tarde se reunirá la Junta Directiva de esta Asociación en su local de la calle Juan de Laborda, 3, primer piso, para deliberar sobre los diferentes puntos del programa para este año. Desde estas líneas se invita a dicho acto a cuantas personas deseen prestar su colaboración.

LA JORNADA PLAYERA. — Se anuncian para hoy los siguientes partidos del campeonato de fútbol playeros interbares:

A las diez, Alaiki - Klinc. A las once, Gran Sol - Rafael e Iñaki-Ch. Rubio. Dencansa el Arantxa.

PANADERIA DE GUARDIA. — Corresponde hoy a la Panadería Garmendia, en calle Santiago.

Conductor:
Tenga los frenos en buen estado.

OBJETIVO: SALVAR UNA VIDA, QUE BIEN PODRIA SER LA SUYA.

viviendas EN RENTERIA



JUNTO A LA GASOLINERA EN PLENO CASCO URBANO
AL PIE DE LA CARRETERA GENERAL SIN EDIFICACIONES DELANTE
ORIENTACION: MEDIODIA
PRECIOS: desde 485.000
VISITAS PISO MODELO todos los días de 3,30 a 7 tarde
Agencia Calparsoro Garibay 3 San Sebastián

PISOS Y LOCALES COMERCIALES en RENTERIA



PLAZA DE ARALAR (a 3 minutos de la C/ Viteri)
Revestimientos de mármol en fachadas, escaleras y portales
Carpintería interior y exterior en madera de Guinea
Decoración interior y empapelado en paredes
Baños y servicios con elementos tipo Lucerna y grifería en consonancia
Antena colectiva TV con puntos para instalación de teléfono
Apertura de portales con sistema electrónico
Cocina a gas y electricidad
Facilidades de pago
Sin entrada
Promociona ENARA, S. A.
INFORMACION y VENTA en ...
Telf. 512443

TOLOSA Acuerdos adoptados por la Comisión Municipal Permanente

JUNTA GENERAL DE LA PEÑA PARRITA

Tolosa. (De nuestro corresponsal, NAJERA.)

VIDA MUNICIPAL. — Extracto de los acuerdos adoptados por la Comisión Municipal Permanente, en sesión ordinaria celebrada recientemente bajo la presidencia del alcalde presidente, don Carlos Dousinague Garín, y de los tenientes de alcalde, señores Odriozola, Tolosa, y del secretario, señor Arcelus.

Aprobar el acta de la sesión anterior.

Reconocer el quinto y sexto quinquenios a un funcionario municipal.

Nombrar en propiedad dos guardias de la Policía Municipal y causar alta en la Mutualidad Nacional de Previsión de la Administración Local.

Enterarse de una resolución del señor presidente de la Diputación Provincial, autorizando a encomendar a técnico competente la redacción de un proyecto de renovación de alumbrado público, ofreciendo la correspondiente subvención para pago de los honorarios.

Aprobar un presupuesto para instalación de un radiador adicional en las Oficinas de Intervención de Fondos.

Aprobar un presupuesto para cepillar y barnizar la oficina general de Secretaría.

Fijar en 900 pesetas trimestrales la ayuda económica que se facilita al Monasterio de Santa Clara para los gastos de consumo de electricidad.

Conceder a la firma «Yrazusta Vignau y Cía. S. A.», la licencia que solicita para efectuar obras que levanta en el recinto de su fábrica.

Estimar el recurso de reposición interpuesto por don Pedro Armendáriz Imaz y concederle la licencia para construir una casa de nueva planta en la calle Lascurain, número 18.

Conceder a «Calderería Delta» la licencia para ampliar su pabellón industrial del barrio de Usábal, imponiéndole algunas condiciones.

Conceder a la Papelera de Amaroz, S. A., la licencia para construir unas naves industriales en sustitución de algunas tejavanas.

Denegar a don Vicente López Longa, la licencia para ampliar su villa del barrio de Montezcue.

Evacuar una consulta formulada por don José Aguirrezabala y siete propietarios más de terrenos del antiguo polígono número 16.

Estimar un recurso de reposición por la Compañía Telefónica Nacional de España contra su inclusión en el padrón fiscal de tasas sobre recogida de basuras.

Conceder varias licencias de obras menores.

Aprobar la relación de facturas, que asciende a 1.290 pesetas.

JUNTA GENERAL DE LA PEÑA PARRITA. — La veterana Peña Parrita ha dispuesto para el sábado próximo, la asamblea general ordinaria de socios. La misma tendrá lugar en el domicilio de la entidad, a las ocho de la noche, en primera convocatoria, y a las ocho y media, en segunda.

El orden del día es el siguiente:
Lectura del acta anterior.
Presentación de cuentas.

Informe de la Junta Directiva.
Renovación de la Junta Directiva.
Ruegos y preguntas.

Dado el interés de la reunión, la directiva ruega a todos los socios la asistencia a la misma.

POR EL ALMA DE DOÑA MARIA ZUBELZU EGUIA. — Los familiares de doña María Zubelzu Eguía, recientemente fallecida, agradecen los numerosos testimonios de pésame recibidos, asic o nio de pésame recibidos, así como también a los funerales celebrados en sufragio de la finada. Al mismo tiempo participan a sus amistades que mañana, lunes, a las siete y media de la tarde, se celebrará en la iglesia parroquial de Santa María, la misa de la Dolorosa, y el próximo martes, a las nueve y media de la mañana, la función de Dejavela, en la iglesia de San Francisco. Por medio de estas líneas invitan a todos la asistencia por lo que les quedarán muy agradecidos.

POR EL ALMA DE DOÑA FELISA DAMBOIRENA AMEZTOY. — Los familiares de doña Felisa Damboriarena Ameztoy, recientemente fallecida, participan a sus amistades que el próximo martes, a las siete y media de la tarde se celebrará en la iglesia parroquial de Santa María, la misa de la Dolorosa, y el próximo miércoles, a las siete de la tarde, la función de Dejavela en la parroquia del Corpus Christi. Por medio de estas líneas invitan a todos la asistencia por lo que les quedarán muy agradecidos.

SERVICIO ESPECIAL DE VENTA DE PAN. — Dentro del turno establecido para el servicio especial de venta de pan en domingo, corresponde cubrir hoy dicho servicio a panadería Echezarreta, con despacho en la calle Antonio Elósegui, 25. Tolosa.

FARMACIA DE TURNO. — Hoy, domingo, corresponde cubrir el servicio diurno y nocturno a la farmacia J. Olarreaga, con despacho en la avenida Pío XII, 10. Teléfonos 661722 y 661959. Tolosa.

CARTELERA. — Cine Leidor, 5, 7.30 y 10,30: «Love Story». (Mayores de 18 años.)

Salón Iparraguirre, a las 5: «Don Erre que Erre». (Mayores de 14 años.)

A las 7,30 y 10,30: «Con los brazos cruzados». (Mayores de 18 años.)

Salón Igarondo, a las 5 y 7,30: «Robin arquero invencible». (Todos.)

HACE FALTA PEONES

para trabajo continuo. Bien retribuidos. Dirigirse a: Artes Gráficas SAN JUAN. S. L. TOLOSA

(Ref. O. C. n.º 198. Tolosa.)

BOBINADORES

se necesitan en empresa próxima a Tolosa. Imprescindible con experiencia en transformadores. Interesados dirigirse a éste corresponsal.

(Ref. O. C. n.º 204. Tolosa.)

SE PRECISA

dependienta para comercio de alimentación. rPesentarse en Oficina Técnica Laboral, P. Gorosábel, 42-5.º TOLOSA.

(Ref. O. C. n.º 200. Tolosa.)

SE NECESITA PERSONAL

que haya cumplido el servicio militar para trabajo fácil, pero de mucha responsabilidad, buena retribución. Presentarse en Oficina Técnica Laboral, P. Gorosábel, 42-5.º TOLOSA.

(Ref. O. C. n.º 203. Tolosa.)

SE TRASPASA BAR ICIAR

TOLOSA

Electricistas

Se precisan oficiales de 1.ª ó 2.ª. Especialidad en cuadros.

Dirigirse al Apartado 23 de TOLOSA.

(Ref. O. C. n.º 205. Tolosa.)

CINE LEIDOR

Hoy, domingo, a las 5, 7,30 y 10.30.

LOVE STORY

El mayor éxito de taquilla que recuerda el cine. (Mayores de 18 años)

Muebles Muñazábal

de San Francisco, 10. Tolosa. Comienza mañana, lunes, la gran oferta de muebles a mitad de precio.

SE TRASPASA O VENDE

ASADOR "VENTA ZARRA"

por no poder atender. Razón: en dicho asador, de 7 a 10 de la noche. TOLOSA.

MATRIMONIO JOVEN

desea piso céntrico en alquiler, dando toda clase de garantías. Razón: en la corresponsalía. TOLOSA.

BAJERA

EN EDIFICIO

"LA ESTRELLA"

SE VENDE. Llamar a Tel. 651660. TOLOSA.

ANDOAIN

Andoain. (De nuestro corresponsal, HUICI.)

DE NUESTRO AYUNTAMIENTO. — El viernes, como es norma, se celebró la reunión plenaria ordinaria que suele tener lugar el tercer viernes de cada mes. En la misma se aprobó en primer lugar el acta de la sesión anterior. En el segundo punto quedó el Pleno de acuerdo con la adjudicación definitiva de la subasta para las obras de conducción de aguas desde Asu al depósito de Baltzuketa al constructor don Antonio Suquía en la cantidad de 698.000 pesetas. El tercer punto trataba sobre el dictamen de la Comisión Informativa de Fomento Industrial relacionado con el plan parcial del polígono industrial número 10. Respecto a este punto se acordó se encargase la misma Comisión de Fomento Industrial para encargarse del personal técnico más conveniente para efectuar el estudio del anteproyecto cuyo dictamen lo reflejaremos en otra reseña, pero, resumiendo, se trata de un paso bajo la línea férrea de la Renfe frente a la empresa Laborde Hermanos, S. A. Se cerró la reunión con el capítulo de ruegos y preguntas.

BIBLIOTECA MUNICIPAL. — Como consecuencia de los desperfectos originados con el incendio producido el pasado día en el mismo salón de lectura, y mientras se lleven a efecto sus arreglos, permanecerá cerrado hasta nueva orden. Asimismo quieren patentizar su agradecimiento por la desinteresada colaboración prestada por el vecindario gracias a lo cual no hubo mayores daños.

PARROQUIA SAN MARTIN. Esta mañana, a las diez, la misa mayor será ofrecida por el alma de don Anastasio Sarasquesa, acto dedicado por la citada parroquia de San Martín por haber pertenecido durante largos años al coro parroquial.

CESTA PREMIADA. — Todavía está sin retirar una de las cestas sorteadas en las pasadas fiestas del Colegio La Salle. El número premiado corresponde al 31.961.

CAMPEONATO INFANTIL. — Encuentros que está programados para hoy, a las diez: Escuelas Nacionales-Atlantic; a las once, Baldarrak-Pamendi, y, a las doce, Arin-Salleko.

AJEDREZ. — Tal como se vienen desarrollando las partidas del torneo local de ajedrez, bajo la dirección de la sociedad Agustín de Leiza, está cobrando un gran interés ya que se llevan jugadas en cada uno de sus respectivos grupos la mitad de las partidas y el resultado es muy incierto para clasificar solamente a los dos primeros de cada grupo para disputar la final.

Hasta el presente sin contar las disputadas anteayer noche, esta es la actual clasificación:

Grupo A: Empatados a tres puntos, Alonso, Delgado, Almendros y Gonzalo, si bien los dos primeros cuentan con una partida de menos. Marín y Larrayos le siguen con un punto, cerrando la lista sin puntuar Carlos y Castro.

En el grupo B: Encabeza Truchuelo con 4 puntos con 4 partidas, le siguen Tello y Gómez con 2,5 cada uno, con tres partidas, así como Aristeguieta con dos puntos, Abadía y Guirado con un punto y sin inaugurarse Sanz y Eguía.

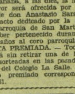
A LA NIEVE. — El Grupo de Montaña Euskelduna y el club Gazteleku han organizado, para la mañana de hoy, una excursión a la nieve, en la sierra del Aralar, que, como en anteriores ediciones, son muchos los aficionados que gustan de subir hasta San Miguel.

AGRICULTORES. — La Delegación Local Sindical nos ha informado que, con motivo de abrir una cartilla colectiva para todos los agricultores, que se espera en breve pueda ser individual, pasen por la misma en Mayor, 31, primero, para cumplimentar los datos concernientes a la misma.

SERVIVICIOS DE URGENCIA. — Corresponde médico de turno al doctor Varela y farmacia al doctor Oteiza.

MAIZA. — 5, 7,15 y 10,15. "Tristana". (Mayores 18.)

SU PISO EN ANDOAIN



CON LAS MEJORES VISTAS

VIVIENDAS DE RENTA LIMITADA

CONSTRUCCION DE CALIDAD GARANTIZADA POR

VIVIENDAS Y CONTRATAS.

COMPRUEBELO EN EL PISO MODELO.

VISITAS: LUNES, JUEVES Y SABADOS DE 3'30 A 6'30 TARDE

TRES HABITACIONES DOBLES Y SALON-COMEDOR. ZONA TOTALMENTE URBANIZADA.

AGENCIA CALPARSORO

GARIBAY, 3 — SAN SEBASTIAN

ASTEASU

Asteasu. (De nuestro corresponsal, PAGOLIN.)

FALLECIMIENTO SENTIDO. En la vecina villa de Aya, a los 57 años de edad, repentinamente dejó de existir don Juan Lerchundi, esposo de doña Josefa Sarasola "Ibarraspi". La triste noticia corrió en esta localidad como un reguero de pólvora. El finado contaba con muchas simpatías en todo el contorno como quedó patente el pasado jueves durante las honras fúnebres celebradas en la iglesia parroquial de Aya.

VARIADO. — Mañana partirá para Alemania el joven Cristino Beovide tras su estancia en su choco.

Sakavi y Egañaspi, este magnífico dueto de la Trikitixa, que con tanto éxito está actuando los domingos en el Club Gau-Ona, de 6 de la tarde a 10 de la noche, hoy también intervendrá con su repertorio de nuestras piezas vascas.

†

LA SEÑORA

Doña Lorenza Sagastibelza Barriola

(Viuda de don Cristóbal Arribillaga)

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 84 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don José Aguirre; sus resignados hijos doña Joaquina (viuda de José Leonet), doña Francisca (religiosa) (ausente), doña Juana, don Juan Bautista y don José Ramón; hijo político, don José Luis Echezarreta; sobrinos y demás parientes

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que se celebrarán HOY, DOMINGO, A LA UNA DE LA TARDE, en la iglesia parroquial de NTRA. SRA. DE LA ASUNCION, de Astigarraga, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Astigarraga, 21 de enero de 1973.

Domicilio: Casa Arribitxulo.

NOTAS. — La familia no recibe. La conducción del cadáver se efectuó en la intimidad.

LA SEMANA GUIPUZCOANA

Se abrió con inauguraciones en Rentería y se cerró con la inauguración de Zorroaga

Dos acontecimientos artísticos: La exposición nacional de bellas artes y la del grabado

«Para refrendar la amplia política de realizaciones que en todo, pero destacadamente en materia de enseñanza, viene realizando nuestro Ayuntamiento y también para realizarles en su presencia, son varias las ocasiones que en escasos meses nos hemos visto honrados con la presencia del señor gobernador civil, don Eulogio Salmerón Mora y de otras autoridades y jerarquías de la provincia». Con esta frase daba comienzo su crónica nuestro corresponsal en Rentería, Torrecilla, al informar de las inauguraciones al comienzo de la semana. En efecto, los centros educativos inaugurados son: una guardería infantil, con capacidad para setenta niños; un colegio de Enseñanza General Básica de 16 aulas y un parvulario de ocho aulas.

Si la semana se abrió con inauguraciones, también se cierra con ceremonia de la misma naturaleza, pues para la mañana de hoy domingo está prevista la entrada en servicio de la nueva Residencia Zorroaga, construida en terrenos de la antigua Casa de la Misericordia de la Beneficencia Municipal. Las nuevas dependencias aumentan la capacidad de la residencia que llega así a 322 plazas para ancianos, desglosadas en 166 para señoras y 111 para caballeros y 45 para matrimonios. El costo de las obras sin urbanización asciende a 70 millones y medio de pesetas.

SAN SEBASTIAN, MARTIR

La inauguración prevista para la mañana de hoy está enmarcada en el programa de actos patronales organizados por el Ayuntamiento donostiarra en honor de su excelso patrono. La festividad se celebró ayer sábado con un amplio prólogo que se extendió a lo largo de toda la semana, cuando menos en preparativos con otros acontecimientos festivos desde el anuncio de la invitación oficial al Ayuntamiento de Zaragoza a la concesión de los tambores de oro y la proclamación de ganadores del concurso «Ciudad de San Sebastián», de cuentos. Pero toda esta relación ha sido excesivamente rápida y merece un análisis más detenido.

En principio subrayaremos que una representación de la municipalidad de Zaragoza ha asistido a nuestras fiestas patronales especialmente invitada por el Ayuntamiento de San Sebastián en justa y merecida correspondencia a la invitación cursada por el Ayuntamiento de la inmortal ciudad para que la capital guipuzcoana estuviese representada en las pasadas fiestas del Pilar. Han asistido a casi todos los actos de un amplio programa de fiestas, del que vamos a subrayar el acto celebrado mediada la mañana de ayer, en los salones de la Casa Consistorial y en cuyo transcurso tuvo lugar la imposición del «Tambor de Oro 1973» a don Mariano Horno Liria, alcalde de Zaragoza y a don Marino Zumel, célebre médico, así como la Medalla al Mérito en la Enseñanza al hasta ahora delegado porvincial del Ministerio de Educación y Ciencia, don Julio Gutiérrez Mena.

Especial significativo tuvo la concesión del título de «Caballero del Castillo del Santo Cristo de la Mota», al general don Benito Sánchez Blázquez, quien ha cesado como gobernador militar de la provincia tras un mandato en el que ha sabido granjearse la admiración el respeto y la amistad de los donostiarras y guipuzcoanos, que le han hecho objeto de numerosas muestras de simpatía.

Por último señalaremos la concesión de los galardones del concurso de cuentos Ciudad de San Sebastián, cuyo primer premio correspondió a la obra «Rumbosas noches con Nora», de la que es autor don Eduardo Alonso González de Valencia y el primer premio a lautor residente en el País Vasco a «Ocozías» de Luis Alfaro de San Sebastián.

Además ya se sabe, tamborradas, fanfare, fuegos artificiales y angulas, que este año estaban bastante más asequibles que hace doce meses.

SALIENDO AL PASO

A muchos pasos porque los rumores están al cabo de la calle no sólo en Madrid. En efecto el padre Luis Villasante, presidente de la Academia de la Lengua Vasca, ha hecho público un comunicado para salir al paso de las campañas que de un tiempo a esta parte se vienen desarrollando en torno a la docta institución que preside. Tras referirse a la fundación de la academia y a los fines perseguidos en su creación, subraya que por su misma índole, la academia es una entidad puramente científico-cultural apolítica, no enfeudada a partidismos, que ha comprendido siempre qu eel euskera, como lengua de un país, es un bien o patrimonio de todos que, en consecuencia, no debe ser monopolizado por un sector, partido, clase o confesión.

La otra intervención ha correspondido al jefe provincial de Sanidad, doctor Contreras en relación con la aparición de unos casos de triquinosis que inmediatamente fueron localizados. La alarma está justificada por cuanto se sabe que la enfermedad tuvo su origen en un cerdo sacrificado en Goizueta y que si bien se han registrado 22 casos en toda Guipúzcoa, el hecho de que fuera intervenido el resto del animal sacrificado, pone en franquicia la acción sanitaria.

EXPOSICIONES

El panorama cultural donostiarra sobresale esta semana con la inauguración en el Museo de San Telmo de la Exposición Nacional de Arte Contemporáneo, que se exhibe por primera vez fuera de Madrid. Lo cierto es que no se exponen todas las obras que integraron la muestra madrileña en razón de que el Museo de San Telmo, por un compromiso contraído anteriormente, no puso a disposición de los organizadores toda la superficie necesaria.

Pero bueno, algo es algo, y máxime cuando tal exhibición —en palabras del Alcalde de San Sebastián— representa la actualidad artística del país.

Paralelamente se celebra en nuestra ciudad una exposición de grabadores vascos que presentan treinta obras en las que se resume el intento de promocionar las artes plásticas de nuestra región.

CONFLICTOS LABORALES

La semana no ha sido todo lo tranquila que hubiésemos deseado en vísperas de las fiestas patronales, pues se han registrado paros en diversas fábricas de distintas localidades, singularmente en Eibar y Hernani.

Las conversaciones continúan en «Aguirre y Aranzábal» y en «Esteban Orbegozo», pero la curiosidad se centró en «Goymatex» de Hernani, cuyos obreros se reintegraron al trabajo el miércoles y reanudaron el paro el jueves.

También los maestros se han significado esta semana con una carta dirigida a los medios de información exponiendo la situación salarial por la que atraviesan y los aumentos salariales que no parecen satisfacer sus necesidades.

OTROS TEMAS

Para cerrar este resumen como ya es habitual en nosotros, ofreceremos una rápida visión de aquellos aspectos que no tuvimos espacio para desarrollar más ampliamente.

La convocatoria de ocho mil becas para Universidades Laborales, la actuación del Orfeón Donostiarra en Berlín, el accidente del Talgo —sin víctimas— en la estación de Pasajes Ancho, la presentación del nuevo presidente del Centro de Iniciativas y Turismo de Tolosa a las sociedades y peñas populares de aquella villa, la ampliación del mercado del cine en el XXI Festival Internacional de Cine de San Sebastián, la eliminación de la Plaza de Toros que señalaba el plan general para los terrenos del polígono 22 del barrio donostiarra de Loyola y la producción de contaminación po parte del vertedero municipal de basuras de Irún.

Estos y algunos otros temas más fueron la actualidad de la semana que concluyó, felizmente con las fiestas de San Sebastián y que deseamos todos hayan pasado de la mejor manera posible.

YON ECHARRI

URNIETA

Urnieta. (De nuestro corresponsal, LANDAZURI.)

CAMPEONATO DE MUS. — El C. D. Adarra de nuestra villa, organiza el cuarto campeonato de mus, el cual será de carácter comarcal.

Este torneo se jugará en el Bar Eliz-Ondo, y las inscripciones se admitirán en dicho bar, hasta el día 26 de enero (inclusive).

El precio de la inscripción será de 200 pesetas por pareja.

Las partidas se jugarán todos los días excepto los sábados, domingos y días festivos.

La hora de comienzo será a las nueve de la noche, tolerándose una prórroga de media hora, transcurrido dicho tiempo, la pareja que no se presente perderá la partida por cuatro a cero.

Cada pareja podrá presentar un suplente, con la condición de que dicho suplente no haya sido inscripto o eliminado en dicho torneo o campeonato.

Segú nel número de parejas, el campeonato será por liguilla o eliminatorias.

Los premios se anunciarán previamente una vez finalizada la inscripción.

El sorteo de las parejas se celebrará el día 27 de enero, a las ocho de la noche, en dicho Bar Eliz-Ondo.

El campeonato dará comienzo el próximo día á de febrero.

Las bases del juego, así como la totalidad del reglamento, se hallan expuestas en dicho Bar.

UN MAL PASO. — Un mal paso es el que puede dar cualquiera que no se de cuenta, sobre todo cuando llueve, al dar la vuelta a la esquina del número 25 de la calle San Juan, dicha esquina es la que queda frente al número 24, en ella nos encontramos que existe una pendiente bastante pronunciada, la cual al mojarse es sumamente peligrosa por su estado tan resbaladizo. Hasta el momento ha originado ya algunas caídas, por fortuna sin mayores consecuencias.

Basándonos en nuestro criterio creemos que lo más lógico y prudencial sería sustituir dicha pendiente por unas escaleras.

Una vez más rogamos a quien corresponda tome las medidas oportunas lo antes posible.

CARTELERA. — En el Cine Eliz-Ondo, se proyectará hoy, domingo, la película, «Río Lobo», en sesiones de 4 y 7. (Todos.)

EIBAR Modificaciones en el tráfico por las obras de acceso a Arrate

La villa necesita un recinto deportivo cubierto

Eibar. (De nuestro corresponsal, ZUBIZARRETA.)

RECORDANDO. — Por el interés de su contenido volvemos a hacer pública la nota de la Policía Municipal, que dice lo siguiente:

«Desde mañana, lunes, día 22 quedará cortado el tráfico de la salida en dirección a Bilbao a partir de Máquinas de Coser Alfa, debiendo los vehículos que van en dicho sentido subir por Barrenengua y circular por la avenida de Bilbao en ambas direcciones. Esta modificación se debe a las obras en la entrada del nuevo puente de acceso a la carretera de Arrate.»

NACIMIENTOS. — Doña Irma Zabala, esposa de don Javier Arrizabalaga, dio a luz un niño que se llamará Igor.

Los esposos don Roberto Suinaga y doña Etery Prieto han tenido un niño que llevará el nombre de Jorge.

BODAS. — En la capilla del Asilo Hospital San Andrés se celebró ayer la boda del joven Antonio Lameles con la señorita Magdalena Atienza.

La boda del joven Manuel García con la señorita Gumersinda Velosa tuvo lugar ayer en la iglesia parroquial de San Pío X.

En el santuario de Nuestra Señora de Arrate contrajeron matrimonio el joven Francisco Javier Llarena y la encantadora señorita María Victoria Arrizabalaga.

AGRADECIMIENTO. — Los familiares de don Maximiliano Pérez, padre de «Kubala», recientemente fallecido en ésta, agradecen por mediación de estas líneas las muestras de condolencia recibidas por tan sensible pérdida y la asistencia a los piadosos actos.

LAS CABINAS TELEFONICAS. Se oye comentar las muchas veces que se averían los teléfonos públicos instalados dentro de las cabinas correspondientes en los distintos puntos de la población. Cosa que nada nos extraña teniendo en cuenta la forma que manipulan muchos jóvenes e incluso niños, en plan de enredar y nada más.

Claro está quien en definitiva se perjudica de tal estado de cosas es el público y por consiguiente también debiera prestar la máxima comunicación. Nos referimos, por ejemplo, a aquellas personas que ni hacen caso cuando ven juguetear a sus niños dentro de las cabinas, colgados incluso de los aparatos.

Sinceramente, el interés demostrado por la Telefónica al poner al alcance de todos dichos servicios deberá reflejar la justa correspondencia por parte de los usuarios.

CARTELERA. — Por la mañana, en el campo de Chancha-Zelay partidos de fútbol del torneo local.

También por la mañana, en Unzaga, balonmano de segunda categoría y primera división con intervención de equipos de la Juventud Deportivo Arrate-Alfa.

Ipurua: 4-30, Urko-Aurrerá de Ondárroa, juveniles.

Astelena: 4-30 festival de pelota a mano.

Coliseo: 5, 7-30 y 10-15, «Como un torrente». (May. de 18 años.)

Unzaga: 5, 7-30 y 10-15, «La solterona». (Mayores de 18 años.)

Rialto: 4 y 7-30, «Ahí está el detalle» y «Un espía de más». (Mayores de 14 años.)

Teatro Amaya, infantil, «El Halcón en el destierro». 5, 7-30 y 10-15, «El oro de nadie». (Mayores de 18 años.)

Cine Capitol: Infantil, «El Coyote». 5, 7-30 y 10-15, «La violetera». (Mayores de 14 años.)

NOTAS TRISTES. — A los 72 años de edad falleció el señor don Eusebio Belastegui, que en su amplio círculo de amistades gozaba de generales simpatías, dadas sus singulares cualidades humanas. El funeral por el eterno descanso de su alma celebrado ayer por la tarde en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen se vio correspondido con nutrida asistencia de fieles.

Falleció a los 59 años de edad la señora doña María Josefa Rojo, que por las virtudes que le adornaban era querida y apreciada en su círculo de amistades. El funeral por el eterno descanso de su alma se celebró ayer por la tarde en la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, con asistencia de mucha gente.

TAQUILLAS. — Las del Frontón Astelena se abrirán a las doce, teniendo en cuenta la expectación observada para el festival de la tarde.

FARMACIAS DE GUARDIA. — La de doña Elvira Larramendi, en la calle Calbetón. Mañana, lunes, la del señor Val, en paseo Urquizu.

MEDICOS DE GUARDIA. — Cubrirán este servicio los siguientes doctores: Don Pablo Villada, en Generalísimo, 13; don José María Quarejeta, en Generalísimo, 7.

Pediatría: Doña Carmen Belandia, en Bidebarrieta, 4, séptimo.

SE COMENTA... — Y mucho, especialmente entre los aficionados al balonmano, sobre las consecuencias que podría acarrear la buena campaña que está realizando el Arrate Alfa en primera división. Se debe ello a que de todos es sabido que de ascender a división de honor el equipo albiazul eibarrés debería contar con una pista cubierta para disputar los partidos oficiales, según determina la reglamentación de la Federación Nacional. Y si los aficionados están preocupados por el futuro del balonmano eibarrés, también se están interesando y con cierta profundidad quienes no son duchos en esta faceta deportiva, pero que sin embargo sienten verdaderamente la causa deportiva en general. La verdad que en pocos años el Arrate, con su entusiasmo ilimitado y la colaboración de la masa deportiva eibarresa ha escalado muchos peldaños hasta situarse en primera división nacional, que la verdad sea dicha es muy costosa económicamente, especialmente en un deporte totalmente amateur. El equipo eibarrés, tras la brillante campaña de la pasada temporada recibió en septiembre su bautizo con los semigrandes del balonmano nacional y lejos de contentarse con mantener esta categoría se ha encaramado en la segunda posición de la tabla con todos los merecimientos, puesto que a la larga, de mantenerlo, da opción para el ascenso a la división de honor.

Nosotros, conocedores del ilimitado entusiasmo arrateano, sabemos que esta situación actual en la tabla clasificatoria les da aún una mayor moral y euforia de superación y buscan a toda costa el ascenso de categoría esta misma temporada con la consecución del título que ya no necesita de promociones. El último caso buscarán con todas sus fuerzas mantener esa segunda posición que actualmente tienen y de así intentar el salto

(Pasa a la página 27.)

Teatro Amaya

EIBAR. TELEFONO 712710
Hoy, domingo, a las 5, 7,30 y 10,15.
ESTRENO DE UN FILM ESPECTACULAR



TODOS QUERIAN LO MEJOR PARA EL...
¡Y LO MEJOR ERA AHORCARLO!
Así era CATLOW... PONIA SU MANO SOBRE TODO AQUELLO QUE NO TENIA DUEÑO... ¡Y SOBRE ALGUNAS MUJERES QUE LO TENIAN!

Cine Capitol

TELEFONO 717241. EIBAR.
Hoy, domingo, a las 5, 7,30 y 10,15.
Apoteosis del cuplé con la más hermosa de las actrices nacionales
Sara Montiel en

LA VIOLETERA

(Color)

SE NECESITA
personal especializado para trabajos de plegadora. Razón: Imigas. Teléfonos 344 y 597. ERMUA.
(Ref. O. C.)

SE NECESITA
chófer con carnet de 1.ª y mozo. Razón: Tel. 712457. EIBAR.
(Ref. O. C.)

SE NECESITAN
oficiales ajustadores-montadores y especialistas. Razón: Teléfono 711231. EIBAR.
(Ref. O. C.)

HACE FALTA
pinche. Llamar teléfono 717718. EIBAR.
(Ref. O. C.)

INFORMATICA

El que desee matricularse para estudiar informática por correspondencia, puede dirigirse en Eibar, Dos de Mayo, núm. 25-4.° Izqda. Teléfono 712889, Ingeniero consejero pedagógico de ETEC - España. J. I. Marcaide.

SE VENDE PISO
exterior Avda. de Guipúzcoa, 34-7.° Dcha. ERMUA.

INLINGUA - IDIOMAS
FRANCES - INGLES
Avenida del Generalísimo, 5. Teléfono 711074. EIBAR.

HACE FALTA
especialista para rectificadora universal y otro para torno revólver. P. R. Talleres RECIA. Tel. 711134. EIBAR.
(Ref. O. C.)

PARA NUESTRA
nueva planta industrial, en Olarreaga, hacen falta oficiales para troquelaje. Serán bien retribuidos. Razón: Teléfono 479. ERMUA.
(Ref. O. C.)

SE NECESITA
especialistas para trabajar en prensa, torno revólver y montaje. Servicio militar cumplido. Razón: Teléfono 713166. Calle Mercado, núm. 6-3.° EIBAR.
(Ref. O. C.)

HACEN FALTA
peones. Razón: Norberto Arizmendi y Cía, S. A. EIBAR.
(Ref. O. C.)

SE NECESITA
chófer con carnet de 1.ª y mozo. Razón: Tel. 712457. EIBAR.
(Ref. O. C.)

SE NECESITAN TROQUELISTAS
servicio militar cumplido y CHICO para trabajar en cepillo. Razón: Industrias IRCA. Paseo de Urquizu, 2. Interior. EIBAR.
(Ref. O. C.)

Se necesitan

operarios para torno mecánico y revólver, servicio militar cumplido. Razón: LARZEP, carretera Ermua-Mallavia.
(Ref. O. C.)

SE NECESITAN
operarios para trabajar en torno revólver y automáticos. Razón: Tel. 30 de ERMUA.
(Ref. O. C.)

LICENCIADA
daría clases particulares Letras. Bidebarrieta, 50-3.° Izquierda. EIBAR.

SE PRECISAN
peones para jornada completa y tornero de 2.ª por horas. Razón: Industrias Odriozola, Macharia, 17. EIBAR.
(Ref. O. C.)

HACEN FALTA
especialistas para prensas. Razón: Industrias IRU-ERMUA.
(Ref. O. C.)

ESPECIALIDAD
en géneros de punto, niños, señoras y caballeros. Gran surtido. Bidebarrieta, 62. EIBAR.

Plaza interesante en Biarritz para

REPARACION DE ESCOPETAS

Se exige dominio de culata y mecanismo. Interesados remitan «curriculum vitae» a OTEIC, Apartado 686, referencia FRA-770, San Sebastián.
(Ref.: Oficina Colocación de Durango.)

VENDO PISOS

Sitos: San Agustín, Dos de Mayo, María Angela, Barrenkale, plaza de Jacinto Olave, Vista Alegre, Miguel de Aguinaga, Elgueta-kale, Legarre-bajo, Amaña-C, Chonta, Torre de Legarre y Carmen. Precios interesantes. Facilidades de pago. FINCAS JUARISTI. Arragüeta, 11, bajo. EIBAR.

garajes, locales y almacenes

en EIBAR "ISASI-PADRE GALDOS"

- *garaje desde 120.000 ptas. individual con cierre metálico*
  FORMA DE PAGO A CONVENIR
- hermosa y amplia ZONA COMERCIAL O ALMACENES en la planta baja con acceso de la nueva calle J. A. Guisasola, paralela a Isasi, a 4.000 ptas. m²
- bajos desde 40 m² (propios para comercio e incluso oficinas).
  FORMA DE PAGO A CONVENIR.

INFORMA Y CONTRATA: Teléfono 712800 y en la misma obra de 5,30 a 8 de la tarde en la 1.ª torre (P. Galdós, n.° 6).

CURSO DE EUSKERA

APENDICE IV

Segundo curso

EKARRI, traer (Forma sintética)

Préterito imperfecto (Objeto singular)

NIK NEKARREN, yo traía
ZUK ZENEKARREN
BERAK ZEKARREN
GUK GENEKARREN
ZUEK ZENEARREN
ZYYEK ZEKARTEN

IZKETALDIRAKO ESALDIAK
(Frases para la conversación)

Nik etxearen irudia NEKARREN zuretzat. Zuk zure semea ZENEKARREN etxe berriaren tokia ikusi zezan. Arkitektoak etxe berriaren planoa ZEKARREN zuen etxekoei erakusteko.

IZKETALDI ARIKETAK

(Ejercicios de conversación)

—Manu, zure illoba al zenekarren?
—Ez, nik ez nekarren nere illoba.
—Nor zenekarren?
—Nere seme Josetxo nekarren.
—Zertara zenekarren?
—Etxe berriaren tokia ikusi zezan.
—Nik liburu bat al nekarren?
—Ez, zuk ez zenekarren liburuȓik.
—Zer nekarren?
—Zuk etxearen irudia zenekarren.
—Norentzat nekarren?
—Neretzat zenekarren etxearen irudia.
—Arkitektoak IDAZLAN (escrito) bat al zekarren?
—Arkitektoak ez zekarren idazlanik; arkitektoak etxearen planoa zekarren.
—Zertarako?
—Gure etxekoei erakusteko zekarren arkitektoak etxearen planoa.

* * *

ESALDIAK

Guk LAUKI BAT (un cuadro) GENEKARREN etxerako. Zuek ARGI-ONTZI BAT (una lámpara) zenekarten Aranburu'tarrentzat. Etxebeste'tarrak APALAEGI (estante berri bat ZEKARTEN etxeko liburutegirako.

IZKETALDI ARIKETAK

—Ander, zuek mai bat al zenekarten atzo?
—Guk ez genekarren mairik atzo.
—Zer zenekarten?
—Guk argi-ontzi bat genegarren.
—Norentzat zenekarten?
—Aranburu'tarrentzat genekarren argi-ontzia.
—Guk piano bat al genekarren?
—Zuek ez zenekarten pianorik.
—Zer genekarren?
—Zuek lauki bat zenekarten.
—Norako?
—Etxerako zenekarten.
—Etxebeste'tarrak ARASA (armario) bat al zekarten?
—Ayek ez zekarten arasarik; Etxebeste'tarrak apaldegi gat zekarten.
—Norako zekarten?
—Beren eteko liburutegirako zekarten apaldegia.

* * *

EKARRI, traer (Forma sintética)

Pretérito imperfecto (Objeto plural)

NIK NEKARZKIEN, yo traía
ZUK ZENEKARZKIEN
BERAK ZEKARZKIEN
GUK GENEKARZKIEN
ZUEK ZENEKARZKITEN
AYEK ZEKARZKITEN

ESALDIAK

Nik etxe berriareh neurriak NEKARZKIEN onera. Zuk etxe berria egingo duten langilleak ZENEKARZKIEN. Arkitektoak etxea jasotzeko bear ziran xeetasun guztiak ZEKARZKIEN.

IZKETALDI ARIKETAK

—Peru, zuk zure seme-alabak al zenekarzkien?
—Nik ez nekarzkien nere seme-alabak.
—Nortzuk zenekarzkien?
—Nik langilleak nekarzkien.
—Ze langille zenekarzkien?
—Etxe berria jasoko duten langilleak nekarzkien.
—Nik etxe berriaren argazkiak al nekarzkien?
—Ez, zuk ez zenekarzkien argazki...
—Zer nekarren?
—Zuk etxe berriaren neurriak nekazkien.
—Nora nekarzkien?
—Onera zenekarzkien.
—Arkitektoak lau plano al zekarzkien?
—Ez, berak ez zekarzgien lau plano; arkitektoak etxea jasotzeko bear ziran xeetasun guztiak zekarzkien.

* * *

ESALDIAK

Guk igeltsoa ta endayak (palas) GENEKARZKIEN erritik. Zuek BUZTIÑERRE (ladrillo) pillak ZENEKARZKITEN. LEYARGIÑAK (cristaleros) leyarrak ZEKARZKITEN leyoetarako.

IZKETALDI ARIKETAK

—Imanol, zuek beruna (plomo) ta ... goak al zenekarzkiten?
—Guk ez genekarzkien beruna ta ... boak.
—Zer zenekarten?
—Guk buztiñerre pillak genekarzkien.
—Noiz zenekarzkiten?
—Eranegun genekarzkien buztiñerre pillak orena.
—Guk ere buztiñerre pillak al genekarzkien?
—Zuek ez zenekarzkiten buztiñerre...
—Zer genekarren?
—Zuek igeltsoa ta endayak zenekarzkiten.
—Nundik genekarzkien?
—Erritik zenekarzkiten.
—Leyarginak ateak al zekarzkiten?
—Ayek ez zekarten aterik.
—Zer zekarten leyarginak?
—Izenak berak dion bezela, ayek leyarrak zekarzkiten.
—Norako zekarzkiten?
—Etxe berriaren leyoetarako zekarzkiten leyarrak.

* * *

ADJETIVOS Y PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS

ONENGANA, donde éste; ORRENGANA, donde ése; ARENGANA, donde aquél; ABENGANA, donde éstos; OYENGANA, donde ésos; AYENGANA, donde ellos.

NORENGANA? ¿Donde quién?

ESALDIAK

Ni gizon ONENEGANA etorri nintzan atzo arratsaldean. Zu neska ORRENGANA zuzendu zera gaur goizean. Mikel ta ... kasle ARENGANA joango da datorren ikastaroan.

IZKETALDI ARIKETAK

—Pello, zu andre onengana zuzendu al zera?
—Ni ez naiz andre onengana zuzendu.
—Norengana zuzendu zera?
—Ni neska orrengana zuzendu naiz gaur goizean.
—Ni ere neska orrengana etorri al nintzan atzo arratsaldean?
—Ez, zu ez ziñan etorri neska orrengana; zu gizon onengana etorri ziñan atzo arratsaldean.
—Mikel norengana joango da datorren ikastaroan?
—Irakasle arengana joango da.

* * *

ESALDIAK

Guk mutil ABENGANA etorri bear degu egunen batean. Zuek langille OYENGANA joan nai dezute lana eskeintzera. Zuen seme-alabak ikasle AYENGANA dijoaz.

IZKETALDI ARIKETAK

—Andoni, zuek emakume ayengana joan nai al dezute?
—Ez, guk ez degu joan nai emakume ayengana.
—Norengana joan nai dezute?
—Guk langille ayengana joan nai degu lana eskeintzera.
—Norengana etorri bear degu guk?
—Zuek mutil abengana etorri bear dezute.
—Noiz etorri bear degu?
—Egunen batean etorri bear dezute mutil abengana.
—Zuen seme-alabak norengana dijoaz?
—Gure seme-alabak ikasle ayengana dijoaz.

Juan OÑATIBIA

URQUIZU

Urquizu. (De nuestro corresponsal.)

DE LA ALCALDIA. — Se hace saber qpe, conforme a lo ordenado en el artículo 45 del Reglamento de la Ley de Servicio Militar, todos los mozos nacidos en el período comprendido de los meses de mayo a diciembre de 1952 inclusive, así como en los meses de enero a junio de 1953, también inclusive, tanto en el municipio como fuera del mismo, se hallan en la obligación de llevar a cabo la inscripción en el alistamiento para el reemplazo de 1973, debiendo personarse urgentemente todos los interesados que no lo hayan hecho hasta ahora, en el Ayuntamiento provistos del Documento Nacional de Identidad.

BELAUNZA

Belaunza. (De nuestro corresponsal.)

REUNION DE QUINTOS.— El último domingo del presente mes de enero se reunen en una simpática fiesta de hermandad los pertenecientes al reemplazo del año 56.

Pueden participar en la misma todos los quintos del citado reemplazo, residentes en la localidad y comarca.

El programa comprende una misa y la clásica comida de hermandad, que estará servida en el Restaurante Leku-Eder.

El cierre de inscripciones se ha fijado para el próximo lunes, día 24. Pueden formalizarse llamando al teléfono 65-17-49.

BEDAYO

Bedayo. (De nuestro corresponsal.)

DESAFIO. — Es el que enfrenta al bedayotarra Esteban Aguirrezabala, formando pareja con Juan José Irazusta, de Asteasu, contra el famoso korrikalari Iruntxiberri, en una prueba sobre doce kilómetros, que se ventila en el ruedo azcoitiano el próximo mes.

En dicha reunión, la pareja Aguirrezabala - Irazusta se relevará cada kilómetro y medio, es decir, cada 15 vueltas al ruedo.

Bonito acontecimiento deportivo, que, coom es lógico, está siendo muy comentado en Bedayo, en razón a que participa el estimado paisano Esteban Aguirrezabala, al que deseamos mucho éxito.

PASAJES

ACUERDOS DE LA PERMANENTE MUNICIPAL

Pasajes Ancho

Pasajes Ancho. (De nuestro corresponsal, ITURGAITZ.)

DE BALONMANO INFANTIL ESCOLAR. — Nuestra escuelas Viteri, de Ancho, tienen un gran equipo de maestros que hace clasificar a sus alumnos en los primeros puestos; desde los certámenes de dibujo, pasando por el premio nacional obtenido en educación física que ya comentamos ayer, hasta clasificarse para intervenir en el torneo infantil de balonmano provincial, tras el empate obtenido el viernes último, a siete, en cuyo partido estrenaba equipaje de pies a cabeza por apoyo de hijo de Serafín Díaz (José Luis), y que si no ganaron es porque al estar húmeda la pista, con "traje" nuevo les daba pena a los chavales estropearlo. Los estrenos siempre incomodan, pero les bastó el empate para saltar de fase a provincial. Estos pequeños héroes deportivos son José J. Salazar, Francisco Miranda, Julián Mendizábal, Jesús Villa, Andrés Villa, Ignacio Ortiz de Zárate, J. María Oteiza, Matías Cid, Ignacio Manjarrés, José Oteo y José Luis Abuin. Bien por todos.

CUANDO HAYA QUE PLANTAR ARBOLES. — Está visto que no podemos salir del tema de escuelas, pero bien merece decir el interés que muestran los maestros en voz del señor director, don Juan Cruz, de ser ellos, los niños y niñas, quienes planten los árboles de nuestra alameda, como antes lo hicieran en la calle Don Gelasio Aramburu, que resulta ser una demostración educativa para el respeto de la naturaleza. De ese día cuando llegue, que pensamos será el mes próximo, hay que hacerlo solemne.

FAMILIA QUE AGRADECE. Doña Juana Arana, hijos y demás familia agradecen las muestras de condolencia recibidas y asistencia a los actos piadosos en favor del finado don Victoriano Gamborena, a la cual unimos la nuestra.

Pasajes de San Pedro

Pasajes de San Pedro. (De nuestro corresponsal, VIDAL.)

DEL MUNICIPIO. — De los acuerdos adoptados por la Comisión Municipal Permanente, celebrada el día 11 de los corrientes, destacamos los siguientes. Tomar en consideración solicitud de ajardinamiento de una parcela municipal detrás del edificio de la Biblioteca Pública Municipal de Pasajes San Pedro e interesar la presentación de un boceto. Reconocer el primer quinquenio al guardia municipal don José Aguilar Ramírez. Tomar en consideración escrito del guardia don Antonio Salcedo Falcón ofreciendo realizar los trabajos de limpieza del Grupo Escolar de Trincherpe, y que puede contratarse este servicio a partir de primero de abril próximo. Requerir por medio de edictos a los posibles propietarios de fincas donde se han producido desprendimientos de tierras junto a la ermita de Santa Ana para que adopten medidas a fin de evitar perjuicios a edificios colindantes. Requerir a los señores Echeverría e Iragorri para que complementen ciertos requisitos relacionados con las obras de construcción de upn edificio de viviendas en la calle San Juan.

ANIVERSARIO. — El viernes se celebró la misa aniversario por el alma del malogrado Isidro Lacalle en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen, de Trincherpe. El domingo, día 14, se celebró asimismo en la parroquia de San Pedro Apóstol la misa auniversario por Paco Sein, fallecido también en la desdichada fecha del 9 de enero del año pasado en el alto de Azpiroz.

Ambos actos religiosos se vieron ampliamente concurridos por sus amigos y fieles en general. Descansen en paz estos buenos deportistas.

MAS ARBOLES. — En el paso que existe por el parque, Frontón Municipal de Trincherpe, entre éste y las nuevas Escuelas Nacionales a punto de terminarse, existen una fila de arboles que también necesitan poda. Bajando, a la derecha, hacia la calle Rentería, cerca del otro parque en la zona de Azkuene, también hay unos árboles que necesitan podarse, pues están un poco maleados de los niños que hacen el Tarzán en ellos.

Quisiéramos recordar a nuestro ilustre Ayuntamiento la necesidad de plantar unos árboles en la calle Esnabide, donde se pusieron bancos, pero no árboles. ¿Se acordarán de las plataformas de la Escuela de Formación Náutico Pesquera que dan a dicha calle, donde se pueden hacer unos jardines colgantes preciosos?

PEQUEÑO PARCHE. — En el cruce de las calles Pescadería y Mola, al lado del Banco Central, existe un pequeño socabón de unos 40 centímetros de profundida y un metro y medio de largo. Necesita reparación.

FARMACIAS DE GUARDIA. Hasta las 10 de la noche, Losa, en Trincherpe; permanente, Vega, en Ancho, y Fernandez Garrido, en Roteta.

TELEFONOS DE URGENCIA. — Médico de guardia del S. O. E., 425.466 y 425.467. Guardia Municipal, 514.030.

Movimiento del puerto de Pasajes

BUQUES ENTRADOS

Españoles. — "Mosquitera", con carbón, de Avilés; "Ciudad de Salamanca", con general, de Santander; "Paco García" y "Costa Asturiana", con bobinas, de Avilés.

Extranjeros. — "Gaston Mitard", con sebo, de Filadelfia; "Stoller Grund", con general, de Rotterdam; "Friso", con viruta, de oMstyn; "Annilil", en tránsito, de Bilbao; "Robin", en lastre, de Santander y, con viruta: "Tibana", de Wester Point y "Salavat Yulaev", de New Port.

SALIDOS Y DESPACHADOS DE SALIDA

Españoles. — "Ignacio Ferrer", con general, a Lisboa; en lastre: "Chonga", a San Esteban de Pravia; "Camporraso", a Bilbao y "Rey Favila" y "Paco García", a Avilés. Bacaladeros: "Abra de Bilbao" y "Bahía de Pasajes", "Monte Aralar" y "Monte Aitzgorri", "Monte Urola" y "Monte Artadi" y "Playa de Zumaya" y "Cruz de Aralar", a la pesca del bacalao.

Extranjeros. — "Gaston Micard", con resto, a Bromborough; "Navigare", con magnesita, a Glasgow; "Annilil", con tubos de acero, a Rotterdam; "Robin", con magnesita, a Rotterdam; "Friso", en lastre, a Bayona y "Salavat Yolaev", en lastre a Swansea.

EN PUERTO AYER A MEDIODIA

Con carga general: "Sierra Urbión" (Transcopa); "Oosterhout" (Puy); "Stoller Grund" (Gascue y Cruz).

Descargando. — Chatarra: "Carmen" (Cámara).

Fosfato: "Rey Favila" (Agencia del Nalón).

Fuel: "Camporraso" (Camsa).

Hierros: "Chonga", "Paco García", "Tibana", "Costa Americana" y "Salavat Yulaev" (Gascue y Cruz).

Pirita: "Gopegui" (Salazar).

Nitrato de cal: Andros Island" (Cámara).

Sal: "Puerto de Pajares" (Vivanco).

Carbón: "Mosquitera" (entró por la tarde) (Gascue y Cruz).

Cargando. — Bacalao: "Donburg" (Gascue y Cruz).

Magnesita: "Navigare", hoy, "Robin" (Cámara).

En armamento: "José María Artaza" y varios pesqueros.

Bacaladeros: "Mareiro", "Bochorno", "Ráfaga", "Ciclón", "Virazón", "Aquilón", "Tornado" y veinticinco de pareja.

Otros: "Gran Canaria", remolcadores, dragas, pontonas, gánguiles, etc., y numerosos pesqueros.

BUQUES QUE SE ESPERAN

Las diversas casas consignatarias esperan los siguientes: Ansó. — Día 22, "Osteriff", con carga general, de Rotterdam y Amberes; 24, "Janne María", con virtua; 27, "Tine", con pasta, de Suecia y 23, "Etha", con general, de Hamburgo y Bremen.

Agencia del Nalón: El "Andros Island" (en puerto), cargará cemento para Guayana.

Artaza: "Conchita Artaza", con bobinas, de Avilés.

Azqueta: Hoy, "Ciudad de Salamanca", con general, de Santander; miércoles, "Gerda Bech", a cargar vino para Dinamarca.

Cámara: Hoy, "Peter Wessels", con general; hoy, a las seis horas, "Patricio", con chatarra y también con chatarra "Andora", "Katja S", "Expansa" y "Louise S".

Gascue y Cruz: "Burguindia", con patatas, de Harburgen; "Venture", con magnesita, de Yerakini; "Zolotitsa", con chatarra, de Riga; "Argonaut", con troncos, de Rotterdam; "Marag Sea" con hierros, de Swansea; "Pandora", con chatarra, de Brest; "Costa Americana", con carbón y cargará blenda y, con bobinas de acero: "Amador", de Avilés; "Christa", de Rotterdam; "Breesand", de Ardrossan; "Hein von Bargen", de Emden; "Silvia VI", de Ijmiden, y "Seefalke", de Ardrossan. Asimismo la semana próxima el "Stoller Grund", con general, en contenedores.

Letamendía: "Nogales", con carbón, de Avilés.

García Miñaur: Hoy, "Puerto de Alicante", con general, de Rotterdam y Goole.

Marítima Guipuzcoana: Día 23, "La Cinta", con general y a cargar potasa: "Venture" y "Hannah Blumental".

Transcopa: Hoy, "Sierra Blanca", con general, de Liverpool.

PROXIMAS SALIDAS DE PASAJES

Para Canarias: Martes, "Ciudad de Salamanca (Azqueta).

Para Dinamarca: Miércoles, "Gerda Bech" (Azqueta).

Para Suecia y Noruega: Hoy, "ePter Wessels" (Cámara).

Para Liverpool: Lunes, "Sierra Blanca", (Transcopa).

Para Felixstowe y Rotterdam: Semana próxima, "Stoller Grund" (Gascue y Cruz).

Para Hamburgo y Bremen: Día 29, "Etha" (Ansó).

Para Rotterdam y Amberes: Día 22, "Osteriff" (Ansó).

SITUACION DE BUQUES YBARRA

"Cabo San Roque". Salió de Barcelona, el 7, para Bahía, Río Janeiro, Santos, Río Grande do Sul, Montevideo y Buenos Aires. "Cabo Santa aMrta": Salió de Bahía, el 5, para Lisboa. "Balbea": Salió de Bahía, el 5, para Cádiz. "Cabo Santa Paula": Salió de Barcelona, el 12, para Ceuta. "Rágar": Salió de Bilbao, el 12, para Río Janeiro. "Alonso de Ojeda": Salió de Bahía, el 12, para Río Janeiro. "Cabo San Vicente": Salió de Buenos Aires, el 9, para Punta Arenas, Ushuaia, Río Grande do Sul, Río Janeiro y Santos.

ALCON

Con gran animación transcurren las fiestas de San Sebastián en Azpeitia

Azpeitia. (De nuestro corresponsal, ELIZBURU.)

En la noche del viernes, víspera de San Sebastián, nuestra villa vivió una úornada memorable y apoteósica. A ello contribuyó el tiempo seco y temperatura agradable que disfrutamos, por lo que miles de personas invadieron nuestras calles y plazas para presenciar la monumental tamborada, que organizaron las sociedades recreativas en colaboración con el Ayuntamiento. Esta noche el pueblo azpeitiano se volcó a la calle que juntamente con cientos de personas llegados de los pueblos de la cuenca del Urola y fuera de la misma, para presenciar el grandioso espectáculo hicieron que nuestras calles estuvieran prácticamente intransitables.

Para las diez y media se concentraron los grupos participantes en sus puntos de salida, estando la tamborrada dividida en dos sectores. En el paseo de los Fueros frente al Zelaitxo, se agruparon los grupos de "gastadores", "pelotaris", "Egui-zalr" de Landeta, sociedad "Arauntza" y "Gure-Ametxa", que acompañados por las bandas de música de Azcoitia y Legazpia recorrieron las calles Avda. Ortiz de San Pelayo, Pablo VI, Arzubia, Arrabal de Buztinzuri, Santo Domingo para oencentrarse en la plaza mayor.

Los otros grupos "Bar Antón", "Bar Astarri", Peña Taurina Andaluz, "Gasteak", Club Taurino Azpeitiano y "Ardo Zaleak" se concentraron en la plazuela de Cristina, que acompañados por las bandas de música de Azpeitia y Alcoyano de Tolosa, recorrieron las calles Emparán, San Ignacio, Iglesia Santiago para llegar a la plaza Mayor, donde se juntaron las dos tamborradas, situándose frente al Ayuntamiento, llenando la amplia plaza el público ansioso de presenciar el acto de izar la bandera. Al dar las doce se encendió la nueva iluminación que en adelante ofrecerá el Ayuntamiento, resplandeciendo los focos de la fachada principal. Seguidamente, el alcalde de la villa, don Silvestre Otamendi izó la bandera, en el balcón principal de la Casa Consistorial, mientras se interpretaba la marcha de San Sebastián, que al final fue acogido por el público con una estruenda ovación.

Después de interpretar las típicas piezas de la tamborrada los grupos se retiraron a sus respectivas sociedades en medio de grandes aplausos. Seguidamente hubo bailables, en la plaza Mayor de Navara, que fueron amenizados por la banda de música de la Agrupación musical Azpeitiana, no decayendo la animación hasta muy entrada la madrugada.

El día de San Sebastián, por la mañana, hubo dianas a cargo de txistularis y banda de música. A las diez y media la Corporación Municipal acompañados por los txistularis y la banda de la Agrupación Musical a los acordes de "Alkate soñua" se dirigieron a la iglesia parroquial, de donde salió la tradicional procesión con la efigie del Santo, recorriendo las calles y una vez en la parroquia dio comienzo a una solemne misa concelebrada, donde el coro parroquial y la escolanía de tiples interpretaron la misa de P. Yon a 4 v. m. El órgano sonó grandiosamente con una registración que hace muchísimos años no habíamos oído. Una pena que esté tan descuidado nuestro órgano, que según los entendidos después de una buena restauración sería uno de los mejores órganos de la época clásica. Merece pues un buen arreglo. El sermón estuvo a cargo del sacerdote azpeitiano don Miguel Eizmendi.

A las doce y media, en medio de una gran espectación salió la simpática tamborrada infantil que recorrió las principales calles acompañando a una artística carroza donde desfiló la "Bella de Azpeitia" la simpática y encantadora señorita Margarita Aguirre, acompañada de las damas, las señoritas Olatz Lizarburu, Begoña Goenaga, Olatz Aranguren y Belén Cendoya, que fueron objeto de cariñosos aplauso por el público que presenció el desfile.

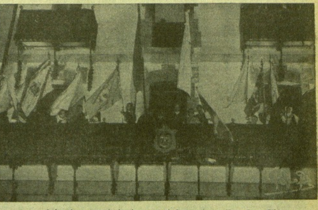
Por la tarde hubo por las calles el espectáculo favorito de los azpeitianos el "sokamuturra", sin ninguna desgracia a pesar de muchas volteretas. A continuación y por la noche la banda de música de la Agrupación Azpeitiana, amenizó bailables en la plaza Mayor de Navarra, reinando una animación extraordinaria, como pocas veces conocida en nuestra villa.

SUMINISTRO DE PAN. — Hoy, domingo, corresponde realizar la distribución del pan a la panadería de "Landeta" en su puesto de la plaza del Mercado.

CARTELERA. — Campo de aGrmendipe, a las cuatro de la tarde, los aficionados tienen un interesante encuentro donde el equipo azpeitiano recibe la visita dl histórico Club Real Unión de Irún.

Salón Cine oSreasu, a las 5,15, 7,30 y 10 proyectará la película "Los compañeros". (Mayores de 18 años.)

Cine elaitxo, en las mismas horas, pondrá en su pantalla la cinta "El estrangulador de Boston". (Mayores de 18 años.)



A las doce, izar de banderas en el Ayuntamiento. (Foto Pepe Gil.)



La tamborrada desfilando por las calles de la villa. (Foto Pepe Gil.)

ESTRENO DE LA PELICULA «LA CUENCA DEL UROLA: AZCOITIA Y AZPEITIA

Un equipo de rodaje de Barcelona que permaneció en Azcoitia y Azpeitia dos meses, rodó el otoño pasado una película de largometraje y en color titulada «La cuenca del Urola, Azcoitia y Azpeitia», que va a ser estrenada el miércoles, 24 de enero, en el Cine Baztartxo de Azcoitia, y el viernes, 26 de enero, en el Cine Zelaitxo, de Azpeitia.

Basada principalmente en algunas actividades de estas dos poblaciones y con participación de varias industrias que han costeado el rodaej, la película es una pequeña síntesis histórica, caracterológica y costumbrista de las poblaciones de Azcoitia y Azpeitia y muestra algunos aspectos de la vida moderna, costumbres, tradiciones, folklore, etc., a la vez que subraya los particularismos de su desenvolvimiento humano, laboral e industrial.

Rodada con la colaboración de todo elemento humano de estas dos poblaciones —caseros, artesanos, deportistas, artistas, personajes populares e industriales— «La cuenca del Urola, Azcoitia y Azpeitia» se ha realizado sobre un guión escrito y dicho por Luis Iriondo, con la colaboración de los pulares locutores de Radio Loyola, Itziar Sagarzazu y Carmelo Otaegui, con Antonio Ramos como jefe de producción, Paco Pino como cámara y el joven realizador barcelonés Ferrán Llagostera como director.

Se ha querido estrenar esta película de largometraej en Azcoitia y Azpeitia, como homenaje a los dos pueblos. Las sesiones tendrán lugar, como antes se ha dicho, el miércoles, 24 de enero, en Azcoitia y el viernes, 26 de enero, en Azpeitia. En cada una de estas poblaciones se dará una primera sesión a las 7,30 de la tarde, con invitación —que Vd. recibirá oportunamente— y a las 9 de la noche a puerta abierta, ésto es, con entrada gratuita, quedando invitados los habitantes de las dos poblaciones a presenciar dicha proyección.

NECESITAMOS
JEFE DE EXPEDICIONES
PARA FABRICA DE MUEBLES. PREFERIBLE CON EXPERIENCIA.
AZCUE y CIA. S. A.
Apartado 5. AZPEITIA.
(Ref. O. C.)

HACEN FALTA
aprendices bien retribuidos en la COOPERATIVA INDUSTRIAL TALLERES "ZUBIOLA"
Presentarse los interesados en la misma COOPERATIVA, de 2 a 7 de la tarde.
AZPEITIA.
(Ref. O. C. n.º 7. Azpeitia.)

EIBAR

(Viene de la página 26.)

a la división de los grandes del balonmano español.

No es, pues, de extrañar que los aficionados estén ciertamente preocupados sobre el porvenir del balonmano eibarrés vista la euforia reinante en la J. D. Arrate y es que si el equipo asciende de categoría como se pretende, que es lo normal, los dirigentes del club albiazul deberán buscar urgentes soluciones para la disputa de los partidos correspondientes y naturalmente que a nadi eharía gracia que por este motivo, por falta de pista cubierta, el Arrate Alfa se marchase a Bilbao o San Sebastián a jugar sus confrontaciones. Resultaría altamente gravoso para el club y de paso el aficionado se quedaría en Eibar sin balonmano de categoría de forma directa.

Quizá fuese solución de emergencia el polideportivo de la Universidad Laboral, que siempre ha sido cedido gentilmente por su rectorado al club eibarrés, pero sabiendo la mínima capacidad de graderío no creemos que ya a la máxima escala nacional pudiese compensar económicamente a no ser que los precios de entrada fuesen un tanto caros, aunque tampoco esto ha de gustar a los propios dirigentes del Arrate cuando ello motivaría una limitación para los aficionados.

En fin, el problema que se está planteando en nuestra villa dentro del balonmano parece tener más importancia de la que en realidad se le da y no es raro que los aficionados se estén haciendo ya conjeturas de toda índole para ese futuro inmediato que se avecina y que puede repercutir grandemente dentro del seno de la familia deportiva eibarresa.

Nosotros ni entramos ni salimos de la cuestión pero reemos que es verdaderamente urgente tomar medidas con el asunto para estar mínimamente preparados caso de que el Arrate Alfa consiga el triunfo fabuloso de saltar casi en un año de categoría regional a la máxima división nacional del balonmano. Camino de ello lleva y es por eso que creemos oportuno el comentario y mucho más a sabiendas de que la masa balonmanista eibarresa que ya es grande se está planteando ya un problema que puede ser de envergadura.

CARITAS. — La colecta que se efectuará hoy, domingo, en las iglesias parroquiales de la villa, erá destinada a Cáritas Interparroquial, rogándose a los fieles contribuyan a la benéfica obra.

BALONMANO. — Si en comentario aparte nos referiamos a problemas de balonmano eibarrés, no podemos olvidar de mencionar la doble jornada de hoy en la pista de Unzaga, que comenzará a las diez y media de la mañana. Mientras descansan los juveniles por aquello del campeonato de España los otros dos equipos del Arrate de juveniles próximo a comenzar, Alfa tienen hoy en su cancha esos dos partidos. Los de segunda categoría precisamente cierran hoy la liga frente al Michelín a la espera de las determinaciones del Comité de Competición a quien se ha dirigido el correspondiente recurso contra la sanción impuesta por la no presentación del pasado domingo en San Sebastián. El Arrate Alfa no pudo realizar a última hora el desplazamiento cuando tenía tres jugadores lesionados y siete aquejados de gripe. Por ello la sanción impuesta fue de partido perdido y dos puntos menos, pero se ha realizado el oportuno recurso y es de esperar que el organismo federativo obre en consecuencia. Pero aparte de la espera del fallo correspondiente los albiazules , de ganar hoy frente al Michelín eludirían todo compromiso de descenso a tercera categoría cuando empatados a puntos, por un solo gol llevan mejor average particular con el penúltimo clasificado, que el es Batasuna.

En fin, confiemos que las huestes de Navarro consigan hoy un triunfo y eviten así toda clase de preocupaciones.

Tras este partido, a las doce comenzará el de primera división entre el Beti Onak de Vivvava y la J. D. Arrat eAlfa, partid oque normalmente han de hanar los albiazules a pesar de la ausencia de su capitán, Chomin Iceta, que el martes pasado marchó a Cáceres para iniciar su servicio militar.

Desde luego no faltará ambiente hoy al mediodía en Unzaga y los aficionados sabrán animar a los dos equipos en busca de los preciados triunfos que verdaderamente hacen falta.

VERGARA

Vergara. (De nuestro corresponsal, VICUÑA.)

ADIOS A LA GASOLINERA DE SAN ANTONIO. — Siempre y en todas partes, ha habido y hay cosas peculiares que al correr de los años uno se va encariñando de ellas. Pero también el paso del tiempo el correr de los días y dado a aciertas necesidades que van surgiendo a causa del progreso llega el día en que han desaparecer y quedan en nuestro recuerdo como una cosa más de la vida. Así, y entre esas cosas, recordaremos en adelante, quizás con cierta nostalgia la gasolinera de San Antonio.

Después de casi 37 años de existencia, ayer, 20 de enero, cuando los redobles de los tambores de San Sebastián, aún resuenan frescos, desapareció para siempre ese fuente hecha por el hombre que durante tantos y tantos años surtiera de gasolina a los vehículos.

Casi porque no, era como un adorno más, como una cosa de siempre que había caracterizado a través de los años al barrio de San Antonio. Pero como antes decíamos, las necesidades del gran tráfico rodado, han hecho que se fuera para siempre.

José María Marquina, «gasolinas» o «gasolinero» para otros, ha sido el hombre atento que hasta ayer estuviera al cargo de este surtidos. Y con él para que nos diera algunos detalles más o menos curiosos, hemos mantenido una breve entrevista.

—Señor Marquina, ¿desde qué año data esta gasolinera de San Antonio, que ahora desaparece para siempre?

—Este surtidor estuvo antes colocado en la calle de San Pedro. Luego, en noviembre del año 1936, se instaló en el barrio nuestro, es decir, en el de San Antonio, y hasta julio del año 1940 estuvo en subarriendo y atendido por la viuda de Larrañaga.

—Fue entonces cuando usted se hizo cargo...

—Efectivamente. En julio de este año harán los treinta años que estaba a mi cargo.

—Durante todo este tiempo, ¿recordará usted los litros de gasolina que ha expedido a los conductores?

—Hombre es una cosa a la que no puede responder con toda exactitud, pero aproximadamente se puede calcular en una media de treinta mil litros mensuales los que yo vendía.

—Treinta mil litros al mes, cantidad que hace diez millones seiscientas cincuenta mil litros los que vendiera hasta ahora. ¿Pero sentirá usted nostalgia cuando de ahora en adelante pase por el cruce y no vea el surtidor?

—Hombre nostalgia creo que la sentiré, aunque por otra parte veo que su desaparición es por un bien a los conductores. El lugar ya se estaba poniendo muy concurrido por coches, camiones y demás vehículos. Ahora solamente pediría que en el sitio que acabamos de dejar, la gasolinera y yo, el Ayuntamiento lo aprovechara lo mejor posible para solucionar, si es posible, los "líos" que el exceso de tráfico que para por San Antonio originan.

Eso es también lo que nosotros desearamos. Que el lugar, el sitio que dejara nuestra pintoresca gasolinera, pudiera ser aprovechado al máximo para poder ordenar el tráfico rodado que día a día aumenta. Hasta se nos ocurren algunas ideas, pero eso mejor será que lo estudie nuestra Corporación Municipal.

Y mientras hacemos estas conjeturas. José María Marquina, "gasolinero", lanza el último vistazo a su antiguo sitio de trabajo. Le dice un adiós silencioso. Ahora José María Marquina, como me dijo anteriormente, tendrá que pasear, haciendo el acostumbrado recorrido de los jubilados de San Antonio, hacia la Cruz de Zurraga, donde tiene un sitio en el banco que ellos han construido y que lleva el nombre de "Aitonak".

PANADERIA. — Hoy corresponde a la de Goenetxe, en calle San Pedro.

FARMACIA. —La de María del Carmen Puy, en el polígono de Matxiategui.

MEDICO. — Corresponde al doctor Jesús Fernández.

CARTELERA. — Cine Irala, matinal «Los esclavos más fuertes del mundo» (todos); a las 5, 7,30 y 10,15: «Ana de los mil días». (Mayores de 18 años).

Cinema Vergara, matinal «Asalto a la corona de Inglaterra» (todos); en tarde y noche: «El zorro, el caballero y la justicia». (Todos).

SE VENDE
piso y bajo, propio para almacén o taller. Razón el corresponsal. VERGARA.

INDUSTRIAS DANOK
precisa operarios para trabajar en máquinas. Jóvenes, preferible servicio militar cumplido. Interesados presentarse en Industrias Danok, San Lorenzo, 38. VERGARA.
(Ref. O. C.)

SE NECESITA PERSONAL
especializado para trabajos en tornos, fresadoras y rectificadoras.
SE OFRECE:
— Buena retribución.
— Jornada laboral con sábados y festivos.
Interesados dirigirse al departamento de personal de IMPRECI. VERGARA.
(Ref. O. C.)

LOCAL COMERCIAL

MUY PROPIO PARA CAFETERIA O SIMILAR.
- Espléndidamente situado.
- En muy buena conservación.
- Ya disponible.
- 110 metros cuadrados de superficie.
- 7 metros de fachada.
- Necesarias algunas reformas en función del negocio.

SE OFRECE EN INTERESANTES CONDICIONES.
Abstenerse curiosos.

Razón: Teléfono 761.442 - VERGARA.

Conductor:
Guarde las distancias entre vehículos.
OBJETIVO: SALVAR UNA VIDA, QUE BIEN PODRIA SER LA SUYA.

ZARAUZ Mañana cabalgata de la Alegría a San Juan de Dios

Interés por el homenaje a Basarri

Zarauz. (De nuestro corresponsal, JUARISTI.)

FALLECIMIENTO SENTIDO. — En el caserío «Mia Goyena», del barrio de Meagas, ha fallecido, en término de ocho días, el matrimonio formado por Francisco Gárate y María Antonia Echave (83 y 73 años, respectivamente).

Se da la coincidencia de que el día 7 de este mes celebraron alegremente sus bodas de oro matrimoniales. Y en grande, con misa de comunión en la ermita de San Isidro del mismo barrio, oficiada por nuestro coadjutor don Ramón Aguinaga y el panegírico a cargo de don Miguel Lasquibar, párroco de Oiquina. Después tuvieron banquete en los comedores del hostal, reuniéndose alrededor del matrimonio unos sesenta comensales entre hijos y nietos. A los tres días de sa fecha dejó de existir, como consecuencia de un colapso, el marido, y siete días después la esposa seguía la misma suerte. Total, que en diez días la alegría de las bodas de oro se trocaron en tristeza por el fallecimiento del matrimonio jubilado. Cosas del destino.

HOMENAJE A BASARRI. — La provincia entera dedica hoy un gran homenaje a Basarri, como reconocimiento y merecedor por su excelente labor en pro de nuestras costumbres y nuestras tradiciones, tanto culturales como deportivas, así como por el cariño de sus expresiones por el euskera.

Este homenaje ha superado todos los cálculos, ya que desde hace días no ha sido posible el atender a centenares de peticiones para la asistencia. Aquí, en Zarauz, también lo hemos comprobado. Serán muchísimos los que no puedan estar presentes por el motivo apuntado. Pero todos los ausentes estarán con él. Basarri se lo merece.

CABALGATA DE LA ALEGRIA.— Por fin ha llegado la fecha en que Zarauz, a través de nuestro Club Deportivo, hará acto de presencia en la Clínica de San Juan de Dios. Mañana, a las seis y media, la «Caravana de la Alegría», como se le ha denominado, partirá desde la plaza de los Fueros con la directiva del club, deportistas más sobresalientes, señoras y señoritas amantes de esta obra, ediles de nuestro municipio con el señor alcalde a la cabeza. Los socios y simpatizantes que quieran asistir a esta caravana deben dar sus nombres en el Bar Zabalegui, ya que se dispondrá de cuantos autobuses haga falta y sin que el viaje cueste ni un céntimo.

PROGRAMA DOMINICAL. — A las doce, en el Mirador, los balonmanistas del C. D. Zarauz se enfrentarán con los donostiarras del barrio de Ayete. Al final podremos cantar el alirón, ya que nos hallamos a falta de un solo punto de los cuatro encuentros a jugar.

—En Aritzbatalde juegan, a las cuatro y cuarto, los juveniles su último encuentro del Torneo de Invierno. El oponente, San Ignacio de Vitoria. Partido de trámite para ambos, pero esperamos se darán cita muchos aficionados.

—En los terrenos del Real Club de Golf se disputa el premio mensual, primero de este año.

—En el Anoeta los zarauztarras de pala corta Ayerbe e Iruretagoyena juegan la final.

—Fiestas patronales de Urteta, grandes romerías tarde y noche.

—En la plaza de España, baile público.

—Cine Modelo. «Los vividores». (Mayores de 18 años.)

—Teatro Cinema, «Abre tu fosa amigo, llega Sabala». (Todos.)

SOBRE RENOVACION DEL D.N.I.
Se recuerda a los interesados, que para evitar aglomeraciones de última hora, pueden hacerse ahora sus fotografías autorizadas en COLOR, al mismo precio que en blanco y negro con los nuevos aparatos de FOTO GAR, calle Mayor, 5. ZARAUZ.

EN ZARAUZ
se dan molduras para lijar a domicilio Interesados dirigirse a la Tienda Amarilla.
(Ref. O. C. n.º 526, Zarauz.)

EN ZARAUZ
hace falta peón. Preferible servicio militar cumplido.
Razón: Muebles ITURRIA.
(Ref. O. C.)

SE PRECISA
auxiliar administrativo masculino. Servicio militar cumplido, en CAJA LABORAL POPULAR de ZARAUZ.
Solicitudes hasta el 27 del presente, en su oficina, sita en la plaza del Pilar.
(Ref. O. C. n.º 527, Zarauz.)

Empresa de importancia de ZARAUZ necesita

CONTABLE

Profesor o perito mercantil, con suficiente experiencia en contabilidad general e industrial, legislación fiscal y sociedades.
Se ofrece: Remuneración interesante o a convenir.
Reserva absoluta para colocados.
Los interesados pueden dirigirse al Apartado 31 de Zarauz.

(Ref.: O. C. núm. 522 de Zarauz.)

PEONES JOVENES

se necesitan para las obras de desviación de tubería en la zona de IPURUA, de EIBAR. Jornal de 45 pesetas hora o DESTAJISTAS.
Dirigirse a CONSTRUCCIONES SANTISO, teléfono 85.12.23. Apartado 96 - ZARAUZ. - Casa Zubiondo, frente a surtidor.
(Ref.: Oficina Colocación núm. 520 de Zarauz.)

MONDRAGON

Mondragón. (De nuestro corresponsal, AZCARATE.)

ALCOHOLICOS ANONIMS. — Recordamos una vez más que todos los segundos y cuartos martes de cada mes se siguen reuniendo de siete a ocho de la noche en la ikastola de San Andrés todos aquellos que desean tomar contacto con la organización de Alcohólicso Anónimos.

PANADERIA DE TURNO. — Corresponde a la de Adrián Garmendia, en Magadalena y abastos.

En el mismo centro dio a luz un niño doña Gema Benito, esposa de don Ignacio Jiménez.

ANTE LA INAUGURACION DEL CINE TEATRO. — Según nos trasmitem parece ser que por cuestiones de la parte eléctriva sufrirá algún retraso dicha inauguracoón del nuevo cine teatro del Ferial.

DEPORTE. — Hoy, domingo, la afición mondragonesa, a falta de fútbol en Iturripe, se trasladará la mayoría a la vecina villa de Arechavaleta para presenciar en reñido encuentro al líder Salamanca contra la UDA, encuentro que ha despertado marcada expectación.

Otro buen número se desplazará a Vitoria acompañando al equipo titular, que esta tarde se enfrentará al Juventus. Buena suerte, muchachos.

SALA DE OTAMENDI. — A partir de hoy, domingo, los festivales en esta sala se llevarán a cabo los domingos y días festivos por las tardes, quedando suprimidos los festivales de la noche. Por tal motivo esta tarde, habrá festival a cargo del conjunto Equipo 13. La juventud tiene, pues, ocasión de pasar una agradable tarde acudiendo a Otamendi.

PERSONAL ESPECIALIZADO
se necesita para trabajar en tornos automáticos y rectificadoras automáticas. Jóvenes, servicio militar cumplido. Interesados presentarse en SUSSEN VASCA, S. A. ((polígono industrial), o llamar al teléfono 761640. VERGARA.
(Ref. O. C.)

SE NECESITA
chica joven, para trabajar en bar. Interesadas presentarse en BAR AMERICANO, o bien llamen al teléfono 762037. VERGARA.
(Ref. O. C.)

SE PRECISA EXPERTO MECANICO
para mantenimiento de vehículos. Interesados presentarse en BILTOKI, sección de personal. Zabalotegui, 9. VERGARA.
(Ref. O. C.)

SE PRECISA
joven, servicio militar cumplido, para trabajar en almacén de vinos. Interesados dirigirse al corresponsal.

†

LA SEÑORA

DOÑA DOLORES OLAIZOLA UNANUE

(Viuda de don Elías Calonge)

FALLECIO AYER, A LOS 91 AÑOS DE EDAD
Después de recibir los SS. SS. y la B. A. de Su Santidad
— R. I. P. —

Sus resignadas hijas, doña María, doña Ignacia (ausente), doña Angeles, doña Catalina y doña Emilia (ausentes); hijos políticos, don Hilario Echezarreta, don Francisco Arzamendi (ausente), don José Celarain, don Manuel Elizondo y don Carlos Marcellán (ausente); nietos, bisnietos, sobrinos, primos y demás parientes

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales por su eterno descanso que se celebrarán MAÑANA, LUNES, a las SIETE DE LA TARDE, en la iglesia parroquial de NTRA. SRA. DEL CARMEN, de Añorga, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 21 de enero de 1973

Domicilio accidental: C/ Matía, 50.

NOTA. — La conducción del cadáver, al Cementerio de Polloe, se efectuó ayer en la intimidad.

†

EL SEÑOR

Don Juan Odriozola Ugartemendía

FALLECIO AYER, A LOS 70 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD
— R. I. P. —

Su director espiritual; esposa, María Luisa Pardo; hijos, Pedro María, María Soledad y María Jesús; hijos políticos, María Pilar Ondarzábal, Jesús Urcola y Jesús Villanueva; hermanos, María, Concepción (viuda de Doyharzábal), Antonia y José; hermanos políticos, Pedro Nicolás, Florián Pérez, Beatriz Alda (viuda de J. Odriozola), Josefa Yeregui, José Pardo y Carmen Elizarán; nietos, sobrinos y demás familiares

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales, que se celebrarán MAÑANA, LUNES, a las SEIS de la tarde, en la parroquia de SANTA MARIA, de esta villa, por lo que les quedarán muy agradecidos.

TOLOSA, 21 de enero de 1973.

Domicilio: ANDIA, núm. 3, 2.º Dcha.

(LA FAMILIA NO RECIBE)

†

LA SEÑORA

Doña Josefa Martínez Cámara

(VIUDA DE TOMAS BELLIDO)

FALLECIO EN EL DIA DE AYER
Después de recibir los SS. SS. y la B. A. de Su Santidad
— R. I. P. —

Sus hijos, Antonio, Tomás, José y Francisco; hijas políticas, Vicenta Beltrán, María Bolívar, Valentina Sainz y María del Rosario Iglesias; hermana, Francisca (viuda de Cándido Ruiz); hermanos políticos, Doroteo y Epifania Bellido y Eugenio Torres; nietos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales que se celebrarán mañana, lunes, a las SIETE de la tarde, en la I. P. de Nuestra Señora de Aránzazu (Hermanitas de los Pobres), por lo que les quedarán agradecidos.

San Sebastián, 21 de enero de 1973.

Domicilio: AVDA. DE BAZTAN, núm. 12.

NOTAS.—La conducción del cadáver al cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad.—El rosario se rezará mañana, lunes, a las SIETE MENOS CUARTO de la tarde, en la citada parroquia.—La familia no recibe.

AZCOITIA

Azcoitia. (De nuestro corresponsal, GARMENDIA.)

HOY TENDRA LUGAR LA CONFERENCIA MENSUAL. — Hoy domingo, día 21, tendrá lugar la reunión mensual de los padres de familia, en los locales de la Escuela Profesional. A las 11, santa misa y a las 11,30 conferencia a cargo del reverendo padre José María Laborda, S. J. Rector del Santuario de Loyola. El tema que expondrá, será: «¿Dónde está Dios?». A esta conferencia, quedan invitados todos los padres de familia. La entrada es libre.

NOTA DE LOS DONANTES DE SANGRE. — Hoy, domingo, día 21, a las doce del mediodía en la capilla de San Francisco, organizada por la delegación de los Donantes de Sangre se celebrará una misa, que será aplicada por el alma de la donante doña Pilar Unanue Irureta, recientemente fallecida en la villa.

—Mañana, lunes, se efectuarán extracciones y análisis de grupos, a partir de las siete de la tarde, en el local social, sito en la plaza del mercado, rogando a todos los donantes convocados que guarden las normas obligatorias, para efectuar una buena extracción.

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA. — Hoy, domingo, dando comienzo a las 11,30 de la mañana, celebrarán su asamblea general ordinaria, los socios de la [...] «Umore-Ona». El orden del [...] como sigue: Primero, Lectura [...] acta anterior. Segundo, balance [...] ejercicio económico del año [...] y tercero, elección del nuevo [...] sidente. A las dos de la tarde [...] drán la comida en el mismo [...] social, servido por el Restaurante [...] Illarra.

PANADERIA DE TURNO. — Hoy, domingo, corresponde el suministr de pan, a la panadería de don Luciano Juaristi, que lo [...] en los arcos e la plaza a [...] de la siete de la mañana.

SERVICIOS DE GUARDIA. — Hoy, domingo corresponde efectuar el servicio de guadia, a la farmacia de don Joaquín Azpiazu, [...] 66 y el de médico, al doctor José María Ispizua.

CARTELEA. — Sala de [...] Illarra. Desde las siete de la [...] a madrugada, actuación del conjunto músico vocal «Los [...]» de Idiazábal.

Club 52, baile, desde las [...] de la tarde en adelante.

Salón Baztartxo. A las [...] tarde y 7,30 y 10 noche: «[...] rojo y...». (Mayores de 18 años).

BOUTIQUE "TOKILAN"
Gran liquidación del [...] de enero al 3 de febrero. AZCOITIA.

ELGOIBAR PARTICIPACION DEL PUEBLO EN LA QUINCENA CULTURAL

Elgóibar. (De nuestro corresponsal, SALAVERRIA.)

LA QUINCENA CULTURAL EN PLENO DESARROLLO. — La organización de la Quincena Cultural en homenaje a don Pedro Miguel de Urruzuno, podemos considerarla que va obteniendo un gran éxito en todas sus facetas con masiva participación del pueblo en todos los actos que se vienen celebrando. El viernes por la noche, con el Odeón completamente abarrotado de público, tuvo lugar el festival de la canción vasca con la intervención del renombrado grupo Oskarbi», dePasajes, y el popular intérprete Mikel Laboa, acompañado por el destacado guitarrista José Mari Zabala. Ambos tuvieron una gran actuación, conquistando las simpatías del auditorio que les aplaudió con calor al final de cada canción.

El programa para la semana entrante es como sigue:

Día 23. — En el Centro Urbitarte, a las nueve de la noche, conferencia coloquio en torno a la problemática de la literatura vasca actual a cargo de don Joseba Inchausti Recondo.

Día 24. — A las siete y media de la tarde en la plaza del Mercado, clausura de las diversas exposiciones y reparto de los correspondientes premios.

Día 26. — A las diez de la noche, en el Teatro Odeón, festival teatral basado en diversos cuadros de la obra de don Pedro Miguel Urruzuno «Iru-ziri», interpretado a cargo de conocidos artistas locales.

Día 27. — Por la mañana dará comienzo la «Feria del Libro y Disco Vasco» en los pórticos del Ayuntamiento y de la parroquia.

A las doce, breve actuación de los bersolaris Lazcano, Lizaso, Iztueta y Aguirre. A las cinco de la tarde, en el Teatro Odeón, actuación de los bersolaris mencionados.

Día 28. — A las once y media de la mañana, en el salón de actos del Ayuntamiento, reunión mensual de los miembros de la Academia Vasca. En ella se ensalzará la figura del homenajeado a cargo de los académicos don Antonio Arrúe y don Antonio Zavala. A continuación, entrega de los títulos de profesores de euskera y se dará a conocer el trabajo ganador del premio literario de cuentos.

SUSTRACCION DE UNA «MOBYLETTE». — El pasado día 25 de diciembre fue sustraída de las inmediaciones del Cine Odeón una «Mobylette». Se ruega a la persona que pueda dar algún detalle sobre el paradero de este vehículo tenga a bien ponerlo en conocimiento de esta Corresponsalía.

NOTA DE LA PARROQUIA. — [...] motivo de celebrarse hoy el [...] Internacional «Juan Mun[...]» misa de las doce y media [...] lada a la una y cuarto.

CUMPLEAÑOS. — Celebra [...] sus cumpleaños el doctor don [...] Arrillaga Irusta y el con[...] Patxi Arriola San Martín. [...] lo hará don Eulogio Artamend[...] Bar «Untzon».

DON JULIO MUNUERA, PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD «[...] UNION». — En asamblea [...] lebrada el viernes por la Sociedad de Caza y Pesca «La Unión» [...] designado presidente para el [...] sente ejercicio al industrial y [...] siasta deportista don Julio M[...] Belandia, a quien le deseamos [...] clase de aciertos en el desempeño de su cargo.

SAN VICENTE MARTIR DE [...]KUE. — Mañana se celebra en el barrio de San Roque la fiesta [...] gica de San Vicente Mártir de [...]kue. Con dicho motivo, a las [...] y media habrá procesión y [...] mayor. A continuación se [...] el clásico amaiketako. Por la [...] se organizarán algunos juegos [...] pulares para finalizar con una [...] mería a cargo de una orquesta.

EL MARTES, PRIMER ENSAYO DE LOS COROS DE SANTA AGUEDA. — Se pone en conocimiento de [...] componentes de los coros de Santa Agueda, que el martes, día [...] a las ocho de la noche, tendrá lugar el primer ensayo en los [...] del Baltasar, por lo que se [...] encarecidamente puntual asistencia.

APARCAMIENTO DE VEHICULOS. — Se recuerda a los usuarios que [...] tan a la prueba «Juan Mugu[...]» que el aparcamiento de los [...] mos se efectuará en la explanada de don Juan Gárate Epelde.

SERVICIOS DE TURNO PARA [...] — Panadería de don Angel Azca[...]

—Médico, doctor don Tomás [...]po.

—Farmacia de don Joaquín [...]zábal.

CARTELERA. — Lerún, a [...] XXX Cross Internacional en [...] tegorías de damas, juniors y [...] cronometrados por reloj Edo[...]

Odeón, a las 5, 7,30 y 10: «[...] maban Trinidad». (Todos.)

Elgoibarrés, a las 5, 7,30 y [...] «Luna 02». (Mayores de 14 años.)

Capitol, a las 5, 7,30 y 10: «[...] a ligar al Oeste». (Mayores.)

SE PRECISAN
fresistas, en Construcciones Gurruchaga. Tel. 741[...] ELGOIBAR.
(Ref. O. C n.º 189, Elgóibar)

Oficial para rectificadora

se precisa. Razón: Teléfono 741.137. ELGOIBAR.
(Ref.: O. C. núm. 195 de Elgóibar.)

PERFUMERIA "PETUNIA"

de Elgóibar, se complace en anunciar a su distinguida clientela la visita a nuestro establecimiento, en Rosario, 25, de una ESTHETICIENNE de la prestigiosa casa parisiense «HELENA RUBINSTEIN», del día 23 (martes) al 27 (sábado), que estará a disposición de todos ustedes para resolver cuantos problemas se les planteen e indicarles el tratamiento adecuado. Todo ello TOTALMENTE GRATUITO.

HACEN FALTA

AYUDANTE PARA ENCARGADO
Se encargará de puesta a punto de máquinas, unidades [...] fer, etc. Posibilidad ocupar cargo similar. Retribución según valía.

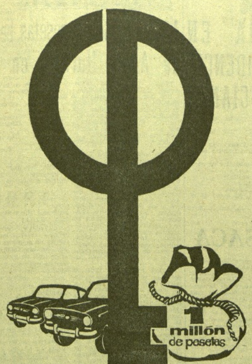
MOLDEADORES
Excelente retribución.

PEONES ESPECIALISTAS
para montaje y manutención.

PEONES
para fundición. Muy buena retribución.

Razón: Teléfonos 74.13.06 y 74.11.37. - ELGOIBAR
(Ref.: O. C. núm. 194 de Elgóibar.)

busque esta llave



cada mes
abre para usted
1 MILLON
DE PESETAS
2 COCHES
SEAT 850 ESPECIAL
(4 PUERTAS)
encuéntrela!

AHORRANDO EN:
CAJA LABORAL POPVLAR
Sociedad cooperativa de crédito

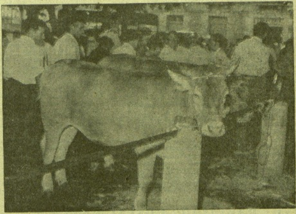
EN NUESTRAS OFICINAS
Secundino Esnaola, 5 SAN SEBASTIAN
Pio XII, 7 IRUN
Y EN TODA LA PROVINCIA

Todos a una...
y Caja Laboral para todos

problemas del caserio

La próxima semana quedarán abiertas las ferias de ganado vacuno

Permanecerán cerradas, hasta nueva disposición, para el ganado porcino, lanar y cabrio



Según información que hemos recogido, parece inminente la publicación de la oportuna circular por parte del Gobierno Civil de la Provincia, levantando la prohibición que actualmente pesa sobre las ferias de ganado. Casi con seguridad, las ferias podrán reanudarse dentro de esta misma semana que comenzamos.

Pero la reanudación de ferias viene condicionada al cumplimiento de determinados requisitos, encaminados a una mayor vigilancia y control del ganado que pueda concurrir.

En primer lugar las ferias solamente quedarán abiertas para el ganado vacuno y continúan cerradas hasta nueva disposición, para el ganado porcino, lanar y cabrío, es decir, que se permite la asistencia a las ferias de la especie vacunada contra la glosopeda y no de las restantes especies receptibles a la enfermedad pero que se hallan sin vacunar.

Cualquier ganado para entrar en el recinto del ferial ha de ir acompañado de la correspondiente guía de origen y sanidad, expedida por el veterinario del lugar de procedencia y donde conste que dicho animal se halla vacunado contra la glosopeda con la vacuna tipo A o la trivalente. Estas guías serán recogidas por el Servicio Veterinario y a la salida se extenderá una nueva guía que amparará la circulación de los animales.

El ganado procedente de otras provincias deberá venir acompañado de la guía de origen y sanidad, la guía interprovincial (hoja verde), más un certificado expedido por el jefe de la sección de Ordenación y Producción Agraria del lugar de origen donde conste, de forma inequívoca, que dicho animal ha sido vacunado.

También se exigirá que los camiones y vehículos de transporte de ganado vayan desinfectados, circunstancia que acreditarán mediante el oportuno certificado de desinfección.

Después de un cierre absoluto de dos meses, en virtud de la orden publicada por el BOLETIN OFICIAL de aquella provincia, del 8 del corriente, quedaron abiertas las ferias de ganado, en medio de un ambiente de enorme expectación. La primera en celebrarse, el mismo día de apertura, fue la de Potes, a continuación la de Orejo y luego las de Beranga, Cabezón de la Sal, Reinosa, Unquera y Ramales. Precisamente hoy, toca la famosa de Torrelavega y dentro del mes faltan aún la de Solares, Saron y Ampuero.

La apertura de ferias en Santander se ha realizado dentro de un criterio de prudente liberación paulatina de la circulación ganadera y del comercio pecuario. Por un lado solamente han quedado abiertas para el ganado vacuno y no para las restantes especies. Por otro lado a las ferias solamente puede concurrir ganado de la provincia. Esta medida suponemos habrá de causar impacto en las ferias grandes como la de Torrelavega o la de Solares, donde suelen concurrir fuertes núcleos de ganado, procedentes de Asturias, Galicia o León. Pero por lo visto el nivel sanitario de algunas provincias limítrofes no ofrece suficiente garantía. Dentro de la misma provincia de Santander ha quedado aislada la comarca del Ayuntamiento de Santa Cruz de Bezama, próxima a la capital. En esta comarca la epizootia de fiebre aftosa, revistió especial gravedad y continúa sometida a estrecha vigilancia sanitaria, con expresa prohibición de asistir a ferias y mercados. De todos modos parece que el censo bovino ha sido totalmente vacunado y se espera que pronto queden levantadas las medidas de excepción que pesan sobre la comarca.

La tónica general de las primeras ferias celebradas en la provincia de Santander, tras los dos meses de suspensión, ha sido la de un desconcierto unánime entre vendedores y compradores.

El sector vendedor, pensando que tras dos meses de inactividad habría gran demanda de ganado, empezó a pedir "por alto" y a su vez el comprador asustado de los precios y juzgando por su parte, que ha de sobrar ganado, se ha manifestado muy prudente en las ofertas. Total que el resultado de esta diferencia de criterios ha sido flojedad de transacciones.

Pero no cabe duda que la situación irá desembocando gradualmente en un cauce normal de equilibrio ponderado entre la oferta y la demanda. Esperemos que la feria de hoy en Torrelavega aclare decididamente la confusa situación de precios que actualmente reina.

Enrique ZURUTUZA

Aste barruan ganadu periak

Ala jakiñ degu bide onetik. Aste barruan ganadu periak irikiko dirala, baña peri auek ez dira irikiko nola nai, neurri berexiak artuta.

Lendabiziko gauza, periak bei ganaduarentzat bakarrik irikitzen dirala ta ez txerri, ardi, ta auntz. Beraz auek perietara etorzerik ez dute izango oraingoz. Ikusten danez, periak, txertatutako ganaduarentzat bakarrik irikitzen dira.

Beste gauza bat, peri plazan sartu nai duan ganadu bakoitzak, bere argibide txartela eraman bearra izango duala, naiz ta erri barrukoa izan ere. Agiri ontan garbi ezaldu bearko du ganadu ori nola txertatua dagon. Agiri auek perian eskatu ta jasoko dira ta itzultzeko best agiri berri bat egiñgo da.

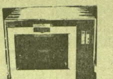
Lenxeagotik irikiak daude Santander aldeko periak, baña an ere neurri sendoak artuta. Batez ere ez dutela uzten sartzen, erbesteko edo beste probintzi bateko ganadurik. Edozeiñek daki, peri batzuetara, Torrelavega, Solares ta Abar, ugari etorri zala ganadua Asturias ta Galizi aldetik. Gaur gaur bezela, olek ez daukate Santanderren artzerik. Itxura danez, osasun aldetik, zearo garbi azaltzen ez diralako izango da neurri au.

Periak berriro iriki diranean, lendabizi nabarmendu da gauza izan da, saltzaille ta erosleen arteko naaspilla aundi bat. Ainbeste denboran elkar ikusi gabe egon ondoren, iñork etzekien nundik edo nola jokatzen asi. Saltzalleak, berr aldetik, uste zuten, periak orrenbeste denboran itxita egon ondoren ganadu palta aundia egon bear zuala, ta bada ez bada ere, oso goitik asi ziran eskaerak egiten. Baña erosleak beren aldetik pensatzen dute ganadu saldu bear aundia dagola ta patxaran gelditzen dira, eskeinterik egiñ gaba. Diogun bezela, ganadi gutxi saldu da izan diran peri bakarretan.

Gaur egiñgo da Torrelavega'ko peri aundia. Uste degu au izango dala epaille ta bideak garbituko dituala.

Emen, gure artetik, joanak badira irurogei ta amar baserritar inguru, bei erosteki asmoan, Donostiko Aurrezki Kutxak eratuta dauzkan ibili aldian. Ikusiko degu ze berri ekartzen diguten.

IMPORTANTE NOVEDAD
para cafeterías, bares, asadores, restaurantes y similares
HORNOS DE MICRO-ONDAS
HUSQVARNA - DE MOVILFRIT



Exclusivista para Guipúzcoa
COMERCIAL FERRER
Artículos especiales para hostelería
Amara, 24, bajo - Teléfonos 416.111 y 426.705
SAN SEBASTIAN

TERRENOS Y PABELLONES INDUSTRIALES EN:
Andoain — Hernani — Lasarte — Martutene, Orio — San Sebastián — Tolosa y Villabona.
Agencia Inmobiliaria CALPARSORO
Garibay, 3 SAN SEBASTIAN

IBERDUERO, S. A.

proyecta las siguientes SUSPENSIONES DE SERVICIO, con el fin de realizar diversos trabajos en sus instalaciones:

MARTES, día 23 de enero

SAN SEBASTIAN

De 9,30 a 11 horas: afectará a los sectores y abonados siguientes: Hotel Monte Igueldo y SER.

De 9,30 a 11,30 horas: afectará a los sectores y abonados siguientes: Bombas Igueldo, Milla Bider, Erreguenea y Pakea (un circuito).

ZUMAYA—CESTONA

De 12,30 a 13 horas: afectará a Zumaya, en su totalidad: barrio Txiquierdi, barrio Narrondo, Talleres Azcue, Arrona Abajo y Tejería Arrona.

ALLENDE LA FRONTERA

En Oloron se capturaron 2.000 salmones en la temporada

Irún. (De nuestro corresponsal, en la frontera, JUAN ANTONIO LECUONA.)

COFRADIA GASTRONOMICA DE LA ANGULA EN HENDAYA

Han comenzado hoy con muy buen tiempo y gran animación las fiestas patronales de Hendaya, denominadas popularmente "bisbinxos". Por cierto, que por iniciativa de la naciente Cofradía Gastronómica de la Angula - Hendaya y su entusiasta comercio, se podrán degustar las siempre sabrosas angulas del Adour o Bidasoa, a razón de 200 pesetas por persona, una gran ración. Esta promoción, dedicada a la buena amistad y que, además, persigue fines comerciales, está orientada a la atracción de gran número de guipuzcoanos y navarros.

En otro orden de cosas, cabe resaltar con agrado que las magníficas angulas vivas, de lomo negro, se pueden conseguir con destino familiar, a precio de las 700 pesetas el kilo, y las mejores perspectivas de baja, hasta descender a las 400 pesetas el kilo. Por cierto, que como la temporada ha venido siendo atrasada, nos aseguran que están magníficas las siempre sabrosas angulas. No deja de ser una buena noticia para la siempre importante clientela española.

CAPTURA DE 2.000 SALMONES EN OLORON

La temporada de la pesca ha sido satisfactoria en Olorón, donde, por cierto, figuran gran número de aficionados españoles. A lo largo de 1972 se ha logrado la captura de más de 2.000 salmones, entre 600 cañas. Se espera realizar repoblaciones y fomentar los salmónidos.

HA FALLECIDO, EN BIRIATOU, MR. HIRIBARREN

A los 73 años de edad ha fallecido en la simpática localidad bidasoatarra de Biriatou Mr. Francisco Hiribarren, que por espacio de 25 años fue concejal y se interesó vivamente por la riqueza y defensa del río Bidasoa y trabajó con el mayor entusiasmo por el acercamiento de los dos países vecinos. Era muy apreciado en España, particularmente en Guipúzcoa y Navarra.

14.860 CAMIONES EN UN MES

Durante el pasado mes de diciembre, por los puentes internacionales de Irún cruzaron 14.860 camiones con mercancías, de los cuales 8.734 de entrada y 6.126 de salida.

Este importante movimiento ha representado 152.373 toneladas, figurando entre las exportaciones de mayor cantidad: fruta (naranjas, limones, uva, etc.), conservas, calzado, maquinaria, vinos, pizarra, mejillones, ganado mular y caballar. En cuanto a las importaciones, destacan los productos químicos, maíz, madera, butano, chatarra, leche y maquinaria.

Todo este tráfico de mercancías por carretera en el último mes del año es de verdadero aumento sobre el mismo período de 1971.

Las perspectivas en 1973, a través de las tres semanas que ahora concluyen, son muy buenas e inmejorables para lo sucesivo.

El subdirector general del Patrimonio del Estado, señor Candel y técnicos, en la visita reciente a esta frontera, se han interesado por este gigantesco movimiento y por las obras de construcción de edificaciones, muelles, explanadas de carga y descarga, etc., para facilitar el tráfico comercial entre España y los demás países de Europa, en régimen de importación y exportación de las cada vez más numerosas mercancías.

MIRANDA DE EBRO

Nuevo pabellón postal en la estación de Renfe

Miranda de Ebro. (De nuestro corresponsal, EDUARDO).

NUEVO PABELLON POSTAL. — Efectivamente así es. Una de las aspiraciones de nuestra ciudad, para un mejor servicio postal se centraba precisamente en la construcción de un nuevo pabellón postal, que junto con el moderno edificio de Correos existente, cubriese las necesidades postales de Miranda. Por tanto ya podemos dar a conocer que las obras han dado comienzo y que el plazo previsto para su finalización es de 13 meses.

Con el fin de conocer detalles más amplios de lo que en su día significará esta obra, nos hemos puesto en contacto con el administrador de Correos de esta ciudad, don Julio Antolín Pérez, el cual, amablemente se ha prestado a contestar a nuestras preguntas.

Señor Antolín, ¿Por qué este nuevo edificio?

Realmente he de aclarar que era de vital importancia la construcción de este nuevo pabellón postal, dado el incremento del tráfico postal de nuestra estación, por su enlace con las diferentes ciudades españolas, amén de la importancia que supone el tren postal de Madrid a Hendaya.

Además he de hacer constar que actualmente en el pabellón existente, a todas luces insuficiente, se realiza un servicio diario, especialmente en guardia nocturna, de 12 horas y que cubre un tráfico diario de hasta 18 expediciones, lo que supone una manipulación de 1.200 a 1.500 sacas diarias, lo que puede dar la medida de la necesidad de modernizar y ampliar con este nuevo edificio las instalaciones en nuestra estación.

¿En qué consistirán sus innovaciones?

Principalmente en contar con con más espacio, además que se instalará una máquina canceladora o para más claridad, una máquina mata-sellos.

¿Cómo estará distribuido el nuevo edificio?

Pues contará con un espacio para guarda de carretillas, con dos accesos al mismo; un local para depósito de sacas y como es natural, un espacio dedicado a servicios de oficina.

En cuanto al presupuesto de la obra ¿a cuánto asciende?

El presupuesto total de la obra, ha sido fijado en 1.941.148 pesetas, lo que puede dar una idea de lo que será el futuro pabellón Postal, y que tendrá unas dimensiones totales de 209 m2.

Ya en el terreno postal, aprovechamos la gentileza del señor Antolín, para inquirirle nos aclare el movimiento habido en cuanto a tráfico postal, en el pasado mes de diciembre.

En este aspecto he de aclarar que el movimiento habido en el citado mes se puede desglosar en la forma siguiente:

Correspondencia ordinaria, 700.000 envíos aproximadamente, correspondencia distribuida 600.000 y correspondencia en tránsito, y como cifra aproximada, 1.000.000 de envíos, estos últimos a través del pabellón Postal existente actualmente en nuestra estación del ferrocarril.

En cuanto a certificados, se puede decir que la cifra alcanzó el número de 4.000, que se distribuyeron cerca de los 1.800 envíos certificados y que el acerco a los 15.300 envíos, 2.400 reembolsos, amén de 1... paquetes y de...

Por todo lo expuesto, nuestros lectores podrán apreciar que en nuestra ciudad los funcionarios de correos, se mueven con diligencia, y que todos tienen de procurar facilitar su labor, de por sí bastante difícil y responsable.

Creemos que la noticia ha de resultar muy grata para todos los mirandeses y finalizamos este reportaje, agradeciendo la gentileza de don Julio Antolín Pérez, que no ha dudado distraer su valioso tiempo en atendernos en nuestra labor informativa. Muchas gracias y que el pabellón postal a construir, sea, en breve, una tangible realidad.

NOTAS BREVES

Tenemos referencias de que en fecha más o menos próxima, se procederá al abono de las indemnizaciones en la forma que se aprobó por el Ministerio de Agricultura para paliar los daños sufridos por los agricultores burgaleses en sus campos, por culpa del pedrisco del pasado verano.

Cerca de cinco mil agricultores se beneficiarán de estas ayudas, agricultores que pertenecen a un total de más de cien términos municipales.

Esperemos que en este año que acaba de empezar sea mejor que el anterior, pues no cabe duda de la importancia del agro burgalés en una provincia eminentemente agrícola.

REUNION DE TRABAJO EN NUESTRA SINDICAL

El pasado viernes, en jornadas de mañana y tarde, tuvo lugar en la Delegación Comarcal de Sindicatos de esta ciudad, una reunión en la que participaron los vocales de los distintos jurados de empresa en nuestra ciudad, y desplazándose a tal fin, el director provincial de Asuntos Sociales, señor Roldán Calvo, acompañado de los letrados sindicales y en la que estuvo presente el asesor jurídico de esta delegación local, don Ramiro Goldáraz.

En estas reuniones, ya que se dividieron en dos, por la mañana a las 11 horas, un grupo, a las 4 de la tarde otro, se trataron de diversos asuntos, todos ellos de interés para nuestros productores mirandeses.

ORGANIZACION SINDICAL

Se pone en conocimiento general de quienes les pueda interesar, que en la secretaría de esta Delegación Comarcal de Sindicatos (Hogar del Productor), se encuentran las normas para solicitar las becas para los estudios en las distintas universidades laborales.

CARTELERA

Cine Novedades: «Rostro impenetrable».

Teatro Apolo: «Séptimo de Caballería».

Cine Astoria: «La cera virgen».

Cine Mecsa: «Buck y el farsante».

Teatro Cinema: «¡Llega Sartana!»

Cine Avenida: «La venganza de Espartaco».

Sala Orosco: Baile de 7 a 10 de la noche.

FARMACIA DE GUARDIA

La de don Vicente Prior, en avenida del Generalísimo Franco, 28. Teléfono 310.716.

SERVICIO URGENCIA SEGURO DE ENFERMEDAD

En consultorio del «18 de Julio», sito en Condado de Treviño, sin número. Teléfono 310.987, durante todo el día de hoy y hasta las nueve horas de mañana, lunes.

TELEFONOS DE URGENCIA

Comisaría de Policía: 310.514 y 310.095.
Guardia Civil: 310.039.
Policía Municipal: 310.489.
Cruz Roja Española: 310.037.
Hospital de Santiago: 311.613 y 312.015.
Parada de taxis: 311.333.
Parque de Bomberos: 310.000.

REGISTRO CIVIL DE LA CIUDAD

NACIMIENTOS: Gustavo García de Vicuña Lasarna y Francisco Javier Temiño Marina.

DEFUNCIONES: Nicanor Blanco Alvarez.

PANADERIAS DE TURNO

Las de don Francisco Laboya, en Hornos, 12; don Juan García, en calle Arenal, 7; Carlos III, 11; General Cabanellas, 7 y A. de Toledo, 9.

NAVARRA

SE CONSTRUIRA EN TUDELA UNA RESIDENCIA Y CLUB PARA ANCIANOS

Pamplona. (De nuestro corresponsal, JOSE A. BARBER.)

La Federación Sindical de Comercio, tras el cierre efectuado del tráfico en la parte vieja, y tras la comunicación ofrecida por la Cámara de Comercio e Industria, ha enviado a la prensa la siguiente nota: "Siguiendo con las gestiones iniciadas por esta Federación, se pone en conocimiento de todos los comerciantes de Pamplona, afectados por las medidas tomadas por el Excelentísimo Ayuntamiento, en relación con el cierre de la circulación en el denominado casco viejo, que el próximo día 23, martes, a las 8 de la noche, tendrá lugar una reunión en la Delegación Provincial de Sindicatos, a la que se ruega la asistencia de todos los comerciantes afectados."

—Con motivo del I Simposium de Botánica Criptogámica, celebrado en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Pamplona, se piensa en la necesidad de llevar adelante un plan de trabajo que, con el material recogido, se haga un estudio de la vegetación de la sierra de Leire.

—La Sociedad Egulbati, de Pamplona, organiza un ciclo con objeto de repasar los principales nombres y estilos de la música pop. Estas sesiones se celebrarán en los locales de la Sociedad Egulbati, y durante las mismas se escucharán las producciones más significativas de las distintas épocas.

—La Diputación Foral ha declarado deficitarios a los ayuntamientos de los Valles Arce, Lónguida, Olza y Ayegui.

La Diputación Foral ha abonado a los concejos de Muneta, Noain, y ayuntamientos de Cabanillas y Los Arcos, determinadas subvenciones por obras de electrificación, ampliación de aguas e instalaciones de teléfonos.

—En Tudela continúan las gestiones para la construcción, por parte de Mutualidades Laborales, de una residencia y club de ancianos. Hay, en principio, una cesión gratuita de diez mil metros de terrenos donados por las Madres Oblatas de Cristo Sacerdote, a través del Padre Lasa.

—Hoy, domingo, la Hermandad de la Pasión celebrará su fiesta anual reglamentaria, con una misa en la parroquia de San Agustín. Al día siguiente habrá otra misa, en sufragio de las almas de los hermanos y hermanas fallecidos en 1972.

—En los fosos de la Taconera, desde hace algún tiempo nuestro Ayuntamiento trata de disponer de un zoo. Ultimamente había unos jabalíes, a los que unos desalmados trataron de matar arrojándoles patatas con alfileres. No se ha conseguido saber quiénes han sido los autores de tal fechoría.

—Esta tarde se enfrentarán en nuestra capital Chantrea y Tudelano. Existe gran interés por este encuentro. Al parecer, el bando de la capital formará con Luquin; Hernández, Amézqueta, Pascual; Otaegui, Eusebio; Los Arcos, Beperet, Arana, Landa y Velasco. Por parte del Tudelano se anuncian: Alcoeo; Chucho, Gelo, Iruzquieta; Lecumberri, Faustí; Hidalgo, Santos, Pacuco, Marañón y Munárriz.

—También se juega otro partido de Tercera División: Osasuna - Huesca. La probable formación encarnada será: Iparraguirre; Aranguren, Lacasa, Gabari; Guñi, Marín; Echeverría, Javi, Iriguibel, Julio y Lisoain.

FARMACIAS DE GUARDIA

San Nicolás, 74; Tafalla, 21; Goroabe, 34; Bruna, 14; Estafeta, 87; Martín Azpilicueta, 7 (San Juan), Yanguas y Miranda, 17.

CARTELERA

Alcor: "Supergolpe en Manhattan".
Mikael: "El padrino".
Juventud: "La estrategia de la araña".
Eslava: "Vidas opuestas".
Gayarre: "¿Quién es Harry Kellerman?"
Carlos III: "La hija de Ryan".
Príncipe de Viana: "Xy Zee".
Arrieta: "Sola frente a la violencia".
Olite: "Cuando el alba se tiñe de rojo".
Rex: "Los secuaces".
Alcázar: "Klute".
Avenida: "Sabrina".
Guelbenzu: "El ocaso de un pistolero".
Chantrea: "Jo, un cadáver revoltoso".

LESACA

Lesaca. (De nuestro corresponsal, JOAQUIN IGARZABAL.)

SAN ANTON. — Como acontece siempre, la jornada festiva siguiente a la celebración de la fiesta de San Antón, culmina sus actos conmemorativos con una apoteósica concentración romera que invade materialmente todo el amplio sector que circunda la ermita donde se venera al santo, en la cual se celebrarán hoy diversas misas a partir de las nueve de la mañana, siendo oficiada la última a las doce.

Dada la enorme concurrencia de fieles que se suele producir, algunos de los oficios divinos tendrán lugar fuera del sagrado recinto, a fin de que a los mismos puedan asistir el mayor número de fieles. Después se organizarán animadas romerías en diversos lugares del popular barrio, con visita final a nuestra villa. También hoy es de desear que el tiempo colabore a la mayor brillantez de dichos actos.

ASILO. — Ayer con motivo de la festividad de San Sebastián y de celebrar su onomástica la madre superiora de dicho centro benéfico, sor Sebastiana Alzugaray, tuvieron lugar diversos actos en honor de la venerable religiosa organizados por los asilados y la comunidad, a cuyos actos religiosos siguió una comida extraordinaria y otra serie de alegres y ocurrentes intervenciones de los ancianos que hicieron sus delicias.

MISA. — Como ya anunciamos en nuestra anterior información, hoy a las 11.30 tendrá lugar en la iglesia parroquial una misa por el alma del llorado Flaviano Sarobe Viola.

BODA. — Ayer tuvo lugar en el Santuario de Santa María del Juncal, de Irún, el enlace matrimonial del apreciado joven de nuestra localidad Francisco Javier Igoa Ochoteco y la bella señorita de Aoiz, María Soledad Ciganda Lobayen, cuyo banquete nupcial se celebró en el Gurutxe amenizado por una famosa orquesta.

PERDIDA. — Sigue sin aparecer la bicicleta que fue extraviada o sustraída hace unos días. Se trata de un tipo de carreras y el muchacho, víctima del hurto, le apremia su aparición con vistas a su entrenamiento para próximas competiciones txirrindularis.

CUMPLEAÑOS. — Mañana los cumple el industrial don Francisco Echepare.

OPERADO. — Ha sido objeto de una leve intervención quirúrgica el niño José Agustín Michelena, Alderaborda, siendo su estado muy satisfactorio y hacemos votos por su rápido restablecimiento.

CURSILLOS AGRICOLAS. — Nos informan de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos sobre la celebración de unos cursillos agrícolas que tendrán lugar en Madrid del 5 al 16 de febrero, ambos inclusive, bajo los temas «Producción de alimentos para el ganado» y «Explotación del ganado vacuno lechero». Los temas a tratar no pueden ser más sugestivos para los intereses económicos del sector agrario de esta comarca, cuyas actividades forman parte fundamental de nuestros ganaderos, los cuales pueden también optar a alguna de las becas establecidas por asistir a dichos cursillos, cuyos informes les serán facilitados en la secretaría de la Hermandad Sindical local.

BIO-BILORE 3 Kg.
ESPUMA CONTROLADA
OFERTA ESPECIAL A 115 PTS.
REGALO-VALOR 35 PTS. EN LOS COMERCIOS:
LUNES, 22: Droguería BIEL. Primo de Rivera, 20.
MARTES, 23: Autoservicio ONDAR GAIN. Fortuene, 3.
MIERCOLES, 24: Droguería BERTRAN. Escolta Real, 45.
JUEVES, 25: Autoservicio SAN MARTIN. San Martín, 64.
VIERNES, 26: Droguería PIQUIO. Avenida Carlos I, 4.
SABADO, 27. Droguería ULIA. Calle Zabaleta, 33.

VIZCAYA

1.100 millones de pesetas, beneficios de Altos Hornos en 1972

Bilbao. (De nuestro corresponsal, ALBERTO ALCAUZAR.)

Hoy, domingo, se efectuará la clausura y entrega de premios de la Campaña de Navidad 1972, organizada por la Asociación Belenística. El acto comenzará a las 12, en el salón San Vicente, será presidido por el obispo de la diócesis, monseñor Añoveros.

— Mañana, lunes, día 22, en la Delegación Provincial de Sindicatos de Bilbao se celebrará una reunión para estudiar las tres ponencias del CESIN, que se han constituido para conocer problemas y aspiraciones del Area y que, como se sabe, integra a las provincias de Alava, Burgos, Logroño, Navarra, Guipúzcoa y Vizcaya. Asistirán los seis directores provinciales de Asuntos Económicos, y 37 ponentes, siete por cada provincia, quienes mantendrán una primera toma de contacto, designando los presidentes de cada ponencia.

— Don José María Espinosa del Río, abogado bilbaíno, conocido en el mundo de las letras, ha sacado a la luz una nueva obra, "El Cid", en la que trata al personaje no como guerrero, sino como padre de familia y hombre enamorado de su esposa. En breve aparecerán varios trabajos suyos sobre Vizcaya y Bilbao.

— Unos beneficios del orden de 1.100 millones de pesetas ha tenido la empresa Altos Hornos de Vizcaya en el ejercicio de 1972, que se puede considerar como uno de los más brillantes de su historia. Se recalca que los beneficios se han obtenido con unas amortizaciones de 1.500 millones de pesetas. Las ventas de Altos Hornos en 1972 alcanzan los 23.000 millones de pesetas, con incremento de 2.000 millones sobre 1971. Como resultado de los beneficios de 1972 está previsto pagar un dividendo neto del 8 por 100, un punto más que en 1971.

— En el salón de actos de la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes, bajo la presidencia de don Francisco Iriondo, presidente de la Federación Vasco-Navarra de Montañismo, don Federico Ruiz Arcocha, delegado de Vizcaya, leyó una carta de la Federación Española de Montañismo, declarando disuelta la Escuela Nacional de Alta Montaña de Vizcaya por falta de actividades. La E. N. M. estaba compuesta por 19 veteranos escaladores.

— Hoy tendrá lugar en Munguía, con motivo de las fiestas de San Antonchu, el campeonato vasco-navarro de sokatira. A este concurso asistirán los principales equipos de la región. Los premios son muy importantes. El primero de diez mil pesetas y trofeo.

FARMACIAS DE GUARDIA

Avda. Reyes Católicos, 6 (Txalabarri); Monte Izaro, 3 (Ulibarri); Doctor Landín, 4 (La Casilla); Avda. del Ejército, 51 (Deusto); Albacete, s/n (Santuchu); Alameda San Mamés, 49; Alameda Mazarredo, 9; Alameda Recalde, 8; Arenal, 4, y San Francisco, 19.

CARTELERA

Abando. — "La leyenda de la ciudad sin nombre".
Actualidades. — "Préstame 15 días".
Albéniz. — "Junior Boner".
Arriaga. — "Fortunata y Jacinta".
Astoria. — "Cabaret".
Ayala. — "Un diamante al rojo vivo".
Buenos Aires. — "La descarriada".
Campos. — "Rebeca".
Canciller. — "Camino de la venganza".
Capitol. — "Las tentaciones de Benedetto".
Carlton. — "Sin móvil aparente".
Coliseo. — "El divorcio es cosa de tres".
Consulado. — "El ...".
Filarmónica. — "El ... la cochla".
Gran Vía. — "Dos ... amor".
Ideal. — "Frenesí".
Izaro. — "Diagnóstico ... nato".
Olimpia. — "La ... nada".
Trueba. — "... bres".
Urrutia. — "De ... mando Trinidad".
Vistarama. — "... o 502, secuestrado".

ERMUA

Ermua. (De nuestro corresponsal, VIGURI.)

EL ERMUA A GARELLANO. — Hoy, a las 11.30 ... se ha de enfrentar ... de Garellano contra ... Este rival de turno ... se ha superado ... que de nuevo ... nuestros ... siempre «que no hay ... pequeño».

MAS FUTBOL. — El ... venil se enfrentará ... terreno contra el ... comienzo del partido ... gar a las 4.45 de la ...

PELOTA. — En el ... rrado de la villa y ... este campeonato de ... pelota organizado ... Deportivo se jugará ... jornada hoy entre los ... participantes.

El primer partido ... les se enfrentarán ... Ajuria contra Andico ... En el segundo ... Vee y Tomé contra ... Ajuria.

Como último y ... ría de mayores Cas... contra Aguirregom... dósola.

Los partidos darán ... a las 11.30 de la mañana.

EXITO TEATRAL. — ... do viernes y en función ... che, se presentó en el ... Ermua la obra de Alfonso ... «Cómo está el servicio».

El éxito sin precedentes ... rotundo siendo ... que sin distinción ... parto actuó mara...

Otro de los buenos ... con que la Agrupación ... va Cultural nos ha ...

DE SOCIEDAD. — ... no a Benicorm y a ... unas merecidas vacaciones ... don Manuel Isasi Isasmendi.

FARMACIA DE GUARDIA. — Don Juan Casado, ... de Abril, 2.

CARTELERA. — Cine ... «El padre de la criatura» (mayores de 14 años).

Cinema Ermua: «... invencible». (Menores).

VENTA DE PISOS
en Ermua, Avda. 5 ... Abril.
Unica entrada: 100.000 ...
Razón: Construcciones ... Breme.
Teléfono 711115 ERMUA

TORNERO PARA MECANICA
se necesita en Talleres ... nicos "ELCOBO". ... servicio militar. ERMUA
(Ref. O. C.)

SE NECESITAN
operarios con conocimientos básicos de taller para trabajar en máquinas y ... dante para control de calidad. Libres de servicio militar. Razón: Industrias ... Teléfonos 71 y 23. ERMUA
(Ref. O. C.)

OPORTUNIDAD TERRENOS EN ALZA
En primera línea, y con plan parcial redactado
Edificabilidad: 3,5 m3/m2
Precio interesantísimo y
FACILIDADES DE PAGO
informes, contratación y gestión
GABRIEL CALPARSORO
agencia inmobiliaria
garibay, 3 san sebastián

Se vende piso 300 m2
dos fachadas, con vistas a la plaza Pío XII. Tratamiento ... Precio interesantísimo y condiciones extraordinarias. ... oportunidad.
Agencia GABRIEL CALPARSORO. Garibay, 5. Teléf. ...

15 millones costará la urbanización de la calle Vara de Rey

RIOJA

Logroño. (De nuestro corresponsal, IGNACIO ESARTE.)

Uno de los más cercanos proyectos que tiene el Ayuntamiento será presentado al próximo Pleno de la Corporación Municipal, es el de la urbanización de la calle Vara de Rey, prácticamente una de las tres principales arterias de Logroño, con la Gran Vía y General Franco.

Para estas obras, o mejor para el concurso que se sacó en su día, se han presentado cinco pliegos. El tipo de licitación base era el de 15.046.354 pesetas.

Y también las otras dos arterias citadas han salido a concurso aunque en menor cuantía.

Para las obras de la Gran Vía se han presentado dos pliegos para quedarse con las obras que tienen un presupuesto de 802.996 pesetas y que van encaminadas únicamente al abastecimiento de aguas.

La tercera arteria, General Franco, necesita de alumbrado público mejor que el que ahora disfruta y con otras dieciséis calles presenta un presupuesto de 4.716.928 pesetas.

En esta misma calle de General Franco figura un presupuesto de 13.768.341 pesetas con destino a urbanización.

SEGURIDAD EN EL TRABAJO

En la planta tercera de la Delegación de Sindicatos se llevó a cabo la clausura de un curso de Seguridad e Higiene en el Trabajo que se ha venido impartiendo durante toda la semana, en esta ocasión para los trabajadores del sector de la madera que tanto abunda en nuestra provincia.

El curso fue dirigido por el Gabinete Técnico Provincial del Plan Nacional de Higiene y Seguridad en el Trabajo, con cargo al Fondo Nacional de Protección al Trabajo.

Al final del acto, al que asistieron representantes de la Delegación de Trabajo, profesores y varios cargos sindicales, se procedió a la entrega de diplomas acreditativos a los alumnos que han seguido el curso con aprovechamiento

NUEVO COMISARIO

Don Rogelio Escobés Bandrés ha sido nombrado por la superioridad para ocupar el puesto de comisario jefe del Cuerpo General de Policía de Logroño.

A mediodía de ayer el nuevo comisa[illegible] sesión de su cargo en el despacho oficial del Gobierno Civil.

CHOPOS

Por un decreto del Ministerio de Hacienda han quedado adscritas al Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza tres parcelas situadas en el paraje denominado "El Ramillo", dentro del término municipal de Rincón de Soto.

Dicho Instituto no adquiere la propiedad de los inmuebles de referencia, sino que habrá de utilizarlos exclusivamente para la plantación de chopos revirtiendo al Estado si no se cumpliera esta finalidad.

CREDITOS A LOS PUEBLOS

El Banco de Crédito local ha concedido un préstamo que asciende a 5.459.615 pesetas a favor de la mancomunidad voluntaria integrada por Zarratón, Hervías y San Torcuato para utilizarlas en el nuevo abastecimiento de aguas de estas localidades.

LOGROÑES - CORDOBA

Esta tarde, a las cuatro y media, el Logroñés recibe en Las Gaunas al Córdoba.

La alineación que tiene dispuesta León Lasa, con una duda, es la siguiente: Chomin; Corcuera (o Abiega) Cenitagoya, Arana; Marín, Irizar; Juan Fermín, Ferrero, Tinín, Berasategui y Simarro.

En el banquillo se sentarán Rituerto, el defensa en duda que no juegue, Michelena y Guesalaga.

FARMACIAS

Las farmacias que prestarán servicio de guardia durante el día de hoy son hasta las 7 de la tarde, doña Elena Blázquez Marzol, Doctores Castroviejo, 30, y don Rafael Rodríguez Maimón, Hermanos Moroy, 28-2.

En servicio nocturno, don Ramón García Gómez, Marqués de Vallejo, 2, y doña Purificación Ruiz-Clavijo Esteban, Villamediana, 19.

Para mañana, lunes, doña María Angeles Alonso Martínez, Duquesa de la Victoria 21, y doña Carmen Saénz de Navarrete, Vara de Rey, 39.

CARTELERA

Astoria: "Los novios de mi mujer".
Avenida: "Billy el defensor" y "Drácula vuelve de la tumba".
Bretón: "Veinte pasos para la muerte" y "Sugart Colt".
Diana: "Las petroleras".
Moderno: "La Liga no es cosa de hombres".
Sahor: "El violinista en el tejado".

NAJERA

Nájera. (De nuestro corresponsal, VINIEGRA.)

DOMINGUERAS

Este domingo pasado fue espléndido de sol. Apareció con una fuerte helada que daba la sensación de que había nevado por el hielo que presentaba nuestro suelo. Pero el sol hizo que pronto desapareciese quedando un día hermoso.

Los deportivos nos fuimos para La Salera, donde los chicos jugaban un partido entre infantiles y juveniles. Fue un buen partido que se disputó con fuerza, ganado por los juveniles por 3-1. Poco a poco se van haciendo estos nuevos valores para el Náxara, que buena falta le hace, pues el sábado fuera de casa también perdieron otros dos puntos, así que el peligro del descenso está claro, si en la segunda vuelta no se pone algo de genio, pues jugadores hay para no perder partidos fáciles.

MUERTE SENTIDA

El pasado sábado falleció doña Vicenta Mínguez. Era la viuda de don Víctor Fernández, que tantos años fue delegado comarcal de Sindicatos, y fue director del periódico EL NAJERILLA.

LA GRIPE

Sigue la gripe haciendo de las suyas, aquejados de esta enfermedad tenemos en ésta muchas personas y aunque parece ser benigna, en las personas mayores está apretando fuertemente.

ESPECTACULO

Así puede llamarse el que hace varios días se presenta en nuestro río Najerilla, y que muchas personas se quedan presenciando desde nuestro puente. En dos o tres lugares se entregan a su jugueteo en los pequeños riachuelos varias partidas de truchas que oscilan entre el medio kilo y kilo cada una, lo que se prevé el que en la próxima temporada nuestro río Najerilla tendrá buena pesca de esta sabrosa especialidad, y que los pescadores pueden estar contentos de ello.

MIL PTAS. DIA

gana un técnico en televisión. Las ganará en breve practicando desde su casa con famoso Curso Telekey (negro y color).
Recibirá gratis material moderno televisior, quedando de su propiedad.
Pida folleto sin compromiso:
I. H. A. R. Tallers, 27.
BARCELONA
(Autorizado Ministerio).

PATENTES Y MARCAS

Agencia oficial Rivas. Fundada 1889. Apoderado: VALENTIN DE VEGA - Idiáquez, núm. 12. Teléf. 414.048. San Sebastián.

MULTICOPISTAS

V. VEGA - Idiáquez núm. 12
Teléfono 414.048

HARO

El Alto de Santo Domingo cambia de fisonomía

Haro. (De nuestro corresponsal, ARNAEZ.)

SEGUNDA VUELTA DE LA COMPETICION PRIMERA REGIONAL

El calendario marca hoy, domingo, el comienzo de la segunda vuelta de la competición con la visita del Oberena al Campo Municipal de Deportes. Su inicio puede predecir la continuidad del resurgimiento del equipo harense que, por cierto, tiene contenta a su afición desde que se hizo cargo del conjunto el preparador Grijuela. En siete jornadas no ha conocido más derrota que en Logroño, a costa del líder, y ello induce a pensar que la recuperación es evidente y que tiene visos de no ceder, cuando vemos al equipo que se entrega sin reservas a la lucha y con entusiasmo y también con juego va dando satisfacción a sus seguidores.

El encuentro de esta tarde, contra el equipo navarro, tiene sus dificultades puesto que, bien situado en la tabla, muestra deseos de figurar pronto entre los primeros del grupo. Es un equipo joven que no se entrega nunca y practica también buen fútbol. Grijuela no parece que tiene problemas o por lo menos nada se dice sobre el particular. Oscar se acostó con gripe después del partido del pasado domingo, pero parece que ya se encuentra recuperado aun cuando ello ha de decirlo el míster. Ortín mejora de su lesión, y hasta momentos antes del partido como ya es habitual, no conoceremos la alineación del "once" que vista la camisola blanquinegra, aunque no diferirá mucho de anteriores formaciones. Lo que hace falta es mostrar, como lo viene haciendo, un desmedido afán de victorias, y siendo así, es difícil que los puntos se vayan de El Mazo.

EL ALTO DE SANTO DOMINGO

La piqueta ha entrado en acción y poco a poco van desmontando sacando de este lugar toneladas de tierra y al parecer sirven para la nueva variante que en la actualidad se está construyendo, pero el objeto de nuestro comentario se centra de manera primordial en la nueva fisonomía que está tomando el legendario monte que acaparaba siempre la mirada de cuantos disfrutan de los paseos que lo circundan; su raigambre costumbrismo hacía que los pequeños disfrutaran subiendo y bajando por sus estribaciones. En fin, que todo tiene su aplicación y la vida avanza sin perdonar estas cosas que hace tiempo abandonadas suplen ahora con su aprovechamiento otras mejoras, y no descartamos el que pronto, y una vez explanado se construya una zona residencial aprovechando su magnífica situación cara a unas hermosas vistas y exento de contaminación alguna, porque aquel paraje es de verdad precioso, y la ciudad marcha vertiginosamente dentro de un plan de construcciones que predicen como lugar ideal y elegido para descanso tras las jornadas agotadoras dentro de las industriosas provincias de Guipúzcoa y Vizcaya.

BURGOS

El ministro comisario del Plan de Desarrollo recibirá a una comisión burgalesa

Burgos. (De nuestro corresponsal, V. RUIZ MENCIA.)

Ayer celebró reunión la Permanente del Consejo Provincial del Movimiento, dando cuenta la presidencia de la visita al vicepresidente del Gobierno, señor Carrero Blanco, con quien el señor Trillo Figueroa realizó gestiones sobre proyectos y problemas socioeconómicos de la provincia. Se anunció que el día 25, una comisión de autoridades de Burgos, presididas por el de las Cortes Españolas, señor Rodríguez de Valcárcel, visitará al ministro comisario del Plan de Desarrollo, señor López Rodó.

—La Policía Municipal celebró su fiesta patronal en honor de San Sebastián, iniciando los actos a las once de la mañana, con una misa en la iglesia de Nuestra Señora de la Merced. Asistieron el gobernador civil, el alcalde, el presidente de la Diputación y otras autoridades. Más tarde se efectuó una visita a las instalaciones del cuartel de la Policía Municipal, donde fue servida una copa de vino español. Por la noche los policías se reunieron en una cena.

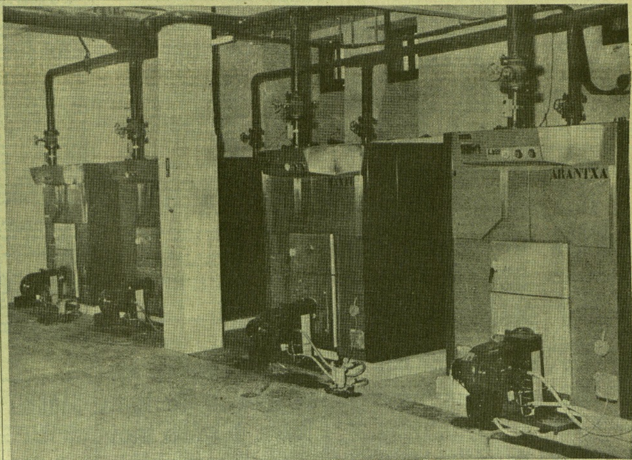
—El Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza ha dado a conocer vedas y prohibiciones para la pesca en varios ríos burgaleses tanto para la trucha como para el cangrejo que regirán en la próxima temporada.

—Terminó el plazo de inscripción de cantantes y conjuntos musicales, para tomar parte en el festival de la Canción Universitaria, que se celebrará el día 28, con motivo de la festividad de Santo Tomás de Aquino.

—Esta mañana, en el salón de actos del Círculo Católico, con asistencia del prelado se procederá a la entrega de premios del concurso de belenes que organizó el Movimiento Junior de Acción Católica.

CARTELERA

Cordón: «Drácula y las mellizas».
Rex: «Mercenarios sobre el Congo» y «La otra cara del gangster».
Gran Teatro: «La cera virgen».
Ducal: «La huella conduce a Londres» y «Los héroes».
Condal: «Embassy» y «¿Dónde vas, Alfonso XII?».
Coliseo: «La maldición del altar rojo» y «Cuatro noches de bodas».
Avenida: «Mi vida es mi vida».
Tívoli: «Joe Kidd».
Calatravas: «Cabaret».
Goya: «Revak, el rebelde».
Consulado: «Los hijos del día y de la noche».



Central de Calefacción de la RESIDENCIA DE ZORROAGA
con sus calderas "KARMELE", "ARANTXA", "AYNHOA" Y "MAYTE"
Quemadores **MONARCH** importados por **INCOBIL, S. L.**

INSTALADOR
PRADERA Y COMPAÑIA, S.R.C.
Reina Regente, 3 bajo - Telfs. 410564 - 410858 - SAN SEBASTIAN

ALAVA

HOY

FARMACIAS DE GUARDIA

Señor Domínguez (Cuchillería, 89).
Señora Estívariz (Badaya, 41)
Señora Ochoa de Retana (Dato, 31).

OCTAVARIO

P. CATEDRAL DE SANTA MARIA. — A las 7,30 de la tarde. Por la unión de las Iglesias. (Retransmitido por "La Voz de Alava".)

RETIRO ESPIRITUAL

DE LA ASOCIACION MISIONERA SEGLAR. — A las 12 de la mañana. Capilla de Siervas de Jesús, 9, segundo.

EXPOSICION

SALONES "LUIS DE AJURÍA". — (General Alava). "I Exposición de Artistas Alaveses".

EXCURSIONES

CLUB DE MONTAÑA EDURTZA. — A las 7,45 de la mañana. Cegama, Akaitz, Oñate.
CLUB DE MONTAÑA GAZTEIZ. — A las 8 de la mañana. Aránzazu.
EXCURSIONISTA MANUEL IRADIER. — A las 8 de la mañana. Landarraitz, Arrola, Gorostiaga, Oñate.

SALAS DE FIESTA

ELEFANTE BLANCO.—Conchita Bautista.
LA KOKETT. — Nino Bravo.

CINES

AMAYA. — "Juegos prohibidos". (Mayores 14.)
ASTORIA. — "La policía agradece...". (M. 18.)
AULA. — "El minuto de la verdad". (M. 18.)
FLORIDA. — "Buck y el farsante". (Mayores 14.)
GASTEIZ. — "Triángulo". (Mayores 18.)
GURIDI. — "West side story". (Mayores 18.)
IDEAL. — "114 goles" y "Club de Asesinos de Brooklyn". (Todos.)
IRADIER. — "Cabaret". (M. 18 años.)
PRINCIPAL. — "La casa sin fronteras". (Mayores 18.)
SAMANIEGO. — "La descarriada". (Mayores 18.)
VESA. — "Dólares". (Mayores 18.)

EMISORA

LA VOZ DE ALAVA

PRINCIPALES PROGRAMAS DEL DIA

9,03: El día del Señor.
10,00: Minutos líricos.
10,30: Ultimos discos, últimas noticias.
15,15: Musical domingo.
12,00: Correo de las ondas.
16,15: Domingo deportivo español (R. E. M.).
18,45: Españoles en Europa.
19,45: Octavario por la unión de las Iglesias.
21,00: Correo de las ondas.
22,30: Así fue la jornada. (J. Ecenarro.)
23,00: Velada de ópera.
24,00: Caretas y cierre de la emisión.

Calificación moral de los espectáculos

DIAS 19 AL 25 DE ENERO

"Terror ciego", 3.
"Buck y el farsante", 3.
"La descarriada", 3.
"Club de Asesinos de Brooklyn", 3.
hattan", 3.
"Juegos prohibidos", 3.
"La familia Cropton", 3.
"Como un torrente", 3-R.
"Cabaret", 3-R.
"Dólares", 3-R.
"West side story", 3-R.
"Un verano para matar", 3-R.
"Agente 505", 3-R.
"El minuto de la verdad", 3-R
"La policía agradece...", 3-R.
"Triángulo", 4.
"114 goles", s. c.
"La casa sin fronteras", s. c.
"Galas orientales", s. c.

Hacia una escuela de padres



La Federación Católica de Padres de Familia de nuestra diócesis y la parroquia de San Ignacio de Loyola cerraron ayer una semana de conferencias sobre problemas educativos y tendente a la formación de una «escuela de padres». La última lección del ciclo corrió a cargo del presidente de la citada Federación, don Félix Junguitu, quien trató sobre «La paternidad responsable de la educación integral de los hijos». (Foto Pedrito.)

CONVENIOS COLECTIVOS

De sastrería, modistería y camisería a medida

Se celebró en la Casa Sindical, la firma del convenio colectivo sindical de sastrería, modistería y camisaría a medida ,que afecta a 75 empresas, con 340 trabajadores y cuyo ámbito territorial es de carácter provincial y su vigencia para el año 1973.

Presidió el acto en nombre del delegado sindical, el director provincial de Asuntos Sociales.

Dio comienzo, el mismo, con una breve exposición por parte del asesor sindical del convenio, en la que señaló las bases principales de la nueva normativa laboral en relación con vacaciones, pagas reglamentarias de Navidad y 18 de Julio, participación en beneficios y nueva tabla salarial.

Seguidamente hizo uso de la palabra el director de Asuntos Sociales, quien en primer lugar indicó que una vez más la Organización Sindical había demostrado las grandes posibilidades de acuerdo que ofrece un diálogo abierto, sincero y, a veces, áspero y duro.

Tras felicitar a ambas representaciones y al personal técnico, que con su asesoramiento había hecho posible el acuerdo, expresó que no terminaba con esto la acción sindical, sino que era necesario que la Agrupación Sindical de Confección, en lugar de dedicarse a la pausa después de la firma del convenio colectivo, debía de redoblar su actividad para ir buscando soluciones a los problemas que pueden plantearse en el futuro.

Del comercio textil

Presidido por el delegado sindical provincial, tuvo lugar la firma di convenio colectivo sindical de ámbito provincial de «comercio textil»,.

El convenio afecta a 184 empresas y 444 trabajadores. La duración del mismo es de un año, a partir del 18 de enero, y las mejoras más importantes se refieren a antigüedad, tablas salariales, gratificaciones en pagas extraordinarias y de beneficios sobre salario de convenio, gratificación especial por la firma del mismo y mejoras en caso de enfermedad.

Ha sido el presidente del convenio, don Carlos Díaz Aguado, actuando de secretario el del Sindicato Provincial, don Jaime Conca Delgado, y como asesor sindical, don Mariano Urarte Díez de Uré.

†

EL SEÑOR

Don José María Aguirre Larrea

Falleció ayer, en Cegama, a los 83 años de edad

Después de recibir los SS. SS. y la B. A. de Su Santidad

— R. I. P. —

Sus hijos, doña Juana (viuda de Zabala), don Florencio y don Ramón; hijos políticos, don Inocencio Olea y doña María Nieves Arratibel; hermanos, doña María, doña Manuela, doña Juana, doña Catalina y don José; hermanos políticos, don Leandro Aracama, don Lino Larrea y doña Martina Aguirre; nietos, sobrinos y demás familia

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales que se celebrarán hoy, domingo, a las CINCO de la tarde, en la I. P. de San Martín, de esta villa, por lo que les quedarán agradecidos.

Cegama, 21 de enero de 1973.

Domicilio: BEUNZA, 3.

Noticiario local

GOBIERNO CIVIL

※ El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Agustín de Ansis, recibió ayer mañana, en audiencia, a don Manuel García-Aranda Alvarez, técnico comercial del Estado y delegado regional del Ministerio de Comercio para las provincias de Vizcaya y Alava.

LA PERMANENTE MUNICIPAL DEL MARTES

※ La Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Vitoria, bajo la presidencia del alcalde de la ciudad, don José María Mongelos Osarte, se reunirá en sesión ordinaria en la Casa Consistorial a las siete y media de la tarde del martes próximo, día 23.

En la misma serán sometidos a estudio un total de cuarenta y ocho asuntos, mereciendo especial atención los signados en la minuta del orden del día, con los números 16, 17, 26, 37 y 48, relacionados con la adquisición de un coche de representación para la Policía Municipal; propuesta de concurso para instalación de semáforos en la intersección de las calles avenida del Generalísimo y Basoa-Gorbea; concesión a Asores, de una subvención económica para mantenimiento del Albergue de Transeuntes; derribo de edificaciones sitas en el polígono América y propuesta de concurso para adquisición de tres coches patrulla para la Policía Municipal.

DON MANUEL DE ARANEGUI, A VARSOVIA Y HELSINKI

※ Una delegación española de miembros de la Unión Interparlamentaria, en la que figura el vitoriano don Manuel de Aranegui y Coll, iniciará mañana una visita de cuatro días a Varsovia, invitada por el grupo parlamentario polaco.

Posteriormente, el señor de Aranegui y los restantes miembros de la citada delegación, se trasladarán a Helsinki, para asistir a la conferencia interparlamentaria sobre «Cooperación y seguridad europea», a celebrar en la mencionada capital entre los días 28 y 31 del actual.

PATRONATO SAN JOSE PRO DEFICIENTES MENTALES

※ Se reunieron ayer la comisión ejecutiva, primero, y el pleno después, del Patronato San José Pro Deficientes mentales de Alava, obra social de la Caja Provincial de Ahorros.

En ambas reuniones se tartó principalmente de la aprobación del ejercicio económico correspondiente al pasado año.

MAÑANA, APERTURA DEL CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE «EL PAIS VASCO EN LA EDAD ANTIGUA»

※ Organizada por la Institución «Sancho el Sabio» y la delegación alavesa de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País, mañana, lunes, día 22, a las ocho de la noche, y en la sala Luis de Ajuria, se dará apertura a un ciclo de conferencias sobre el tema general: «El país vasco en la edad antigua». Las tres primeras conferencias, sobre la prehistoria, las tribus vascas y aspectos generales de la romanización, correrán a cargo del doctor don Ignacio Barandiarán, profesor numerario de la Facultad de Letras de la Universidad de Zaragoza. Las dos inmediatas siguientes, a celebrar el jueves y el viernes, días 25 y 26, han sido encomendadas a don Juan Carlos Elorza Guinea, doctor en Arqueología Paleocristiana, quien hablará sobre « Las artes y las creencias en el país vasco, durante la época romana».

INAUGURACION DE LA EXPOSICION A BENEFICIO DE LA A.N.I.C.

※ En los salones Luis Ajuria, será inaugurada hoy, domingo, la I Exposición de Artistas Alaveses, a beneficio de la Asociación Nacional de Inválidos Civiles. Las obras que se presentan, y que donan los artistas para su venta a beneficio de la citada asociación, son veinte.

ASAMBLEA ANUAL DE LA ASOCIACION DE LA SAGRADA FAMILIA

※ La Asociación de la Sagrada Familia de Vitoria, celebra esta mañana su asamblea anual, de acuerdo con el siguiente programa de actos:

—A las 10: santa misa en el monasterio de las MM. Brígidas, de la calle Vicente Goicoechea.
—A las 11: reunión.
—Y a su final, «vino español».

DOMINF 73

Programa general de actos con motivo del "Día Misional Universal de la Santa Infancia"

Día 24, miércoles: en Radio Alava, emisión de sobremesa: mensaje radiofónico misionero.

Día 25, jueves: en los Salones Samaniego y Guridi, se ofrecerá una interesante película, obsequio a los niños asociados de los colegios nacionales y privados de la ciudad, en sesiones de 9,30 y 10 de la mañana, erspectivamente.

En Radio Vitoria, emisión infantil a las 7,30 de la tarde.

Día 26, viernes: en Radio Vitoria, emisión de sobremesa: Pregón del día.

Día 27, sábado: a las 10,30 de la noche, después de Radio Nacional, en Radio Vitoria: Alocución del director nacional.

Día 28, domingo: a las 10.30 (diez y media) de la mañana, en el capilla del Colegio de Santa María (Marianistas): Santa misa.

A las 11,45 (doce menos cuarto) de la mañana, en el Teatro Guridi: «Gran Festival de la Santa Infancia».

CINE

CARTELERA VITORIANA



Dentro de lo que cabe —como el humor de «HERMANO LOBO»—, no es esta una mala semana cinematográfica, tanto para el estudioso del séptimo arte, como para quien sólo quiere «matar» un par de horas, nuestra cartelera ofrece algunos alicientes a considerar.

El cine español, tras el ejemplo de subdesarrollo integral que supone la inefable «Descarriada», de don Mariano Ozores, está presente con tres títulos: dos estrenos y un reestreno. Estrenos son: «La casa sin fronteras» y «Triángulo», títulos ambos en los que se da cita el interés por dos directores con pretensiones de un cine ambicioso. Pedro Olea, autor de la primera, nos ofreció antes su buen hacer con «El bosque del lobo». Y el realizador de «Triángulo», Moreno Alba, interesó con «Las melancólicas», aunque, en verdad, en aquél y en este caso resulte más destacable el ruido de querer que las ... ces de poder. No obstante y pese a sus muchos fallos, una y otra interesan al buen aficionado, y algo menos, por supuesto, al «matarratos». El reestreno es «Un verano para matar», de Antonio Isasi, el triunfador de «Estambul», que repite clima internacional, escenarios exóticos y acción trepidante, en el fallido intento de igualar su éxito primero.

En los estrenos extranjeros contamos, también, con directores de cierto prestigio. Unos, como Richard Brooks, Jean ...lannoy, Stefano Vanzina y Richard Fleisher, por la calidad de algunas de sus anteriores realizaciones. Y otro, léase Sidney Poitier, por su fama como actor. Brooks ha conseguido con «Dólares» una película ciertamente original, pese a contar una vez más el consabido «robo científico, perfecto y sesudamente estudiado». Filme de acción, bien hecho y bien interpretado, que gustará a la mayoría. De «El minuto de la verdad» (...ensayo) diremos que no pasa de la corrección, la vulgaridad ... aún el atildamiento propios de un artesano incapaz de profundizar en ningún tema. «La policía agradece» es otra interesante muestra de un cine italiano dispuesto a la crítica social en cualquier marco; crítica que muchas veces no alcanza el debido relieve, pero que siempre importa y gusta :«Buck, el farsante», en su relato de ciertos problemas de los negros al final de la guerra civil de Estados Unidos, aporta la curiosidad de ... primeros intérpretes de color: Sidney Poitier y Harry Belafonte, y la novedad de comprobar cómo ejerce Poitier detrás de la cámara, con un resultado que, al decir de críticas que conocemos, no pasa de ser tan medianejo como comercial. Y «Terror ciego» (de reciente paso por nuestras pantallas), es un «suspense» válido gracias a la realización de un Fleisher que ... cine se las sabe casi todas, como lo demostró, por ejemplo, con su apasionante recorrido por el interior del cuerpo humano en «Viaje a Alicante».

También en nuestros cines dos reestrenos muy importantes: «Juegos prohibidos» es la mejor película de René Clément y una de las obras destacadas del cine-arte. Y el musical de Robert Wise y Jerome Robbins «West Side Story», es ... que todos ustedes saben ya.

Finalmente, en las combinaciones de los programas dobles del Ideal, figura el documental «114 goles» (de la Copa del Generalísimo), que para los amantes del balompié será una delicia, sobre todo en esta época de sequía goleadora. (Por cierto, si esta tarde en Miranda —la suerte no lo quiera— el Alavés vuelve a repetir la ineficacia realizadora del pasado domingo, quizá no estuviese desacertado que lunes, martes, miércoles y jueves los jugadores albiazules fuesen, en clase teórica, al citado Ideal Cinema).

J. M. LL.

SANCHIZ BUENO, S. A.

Primera firma exportadora de instalaciones y productos para GALVANOTECNIA precisa, para su Departamento Técnico Comercial delegados técnicos diversos a nivel de

INGENIEROS
LICENCIADOS
PERITOS
MAESTROS INDUSTRIALES
TECNICOS

De la especialidad química y eléctrica.
Con o sin experiencia.
Formación por empresa y gran porvenir en especialidad TRATAMIENTO DE SUPERFICIES.
Con o sin residencia en Vitoria.
Interesados escribir a su Departamento de Personal. Apartado 81 de VITORIA. (C. N. S. núm. ...)

HOROSCOPO

DIA 21 DE ENERO DE 1973

ARIES

21 marzo - 20 abril



Si no os ponéis en guardia se os hará perder un tiempo precioso. Ambiente de fiesta y alegría en el hogar. Resistencia de base.

TAURO

21 abril - 20 mayo



Día gris y pesado en el que tenéis la impresión de pasar por todo de lado. Corazón indiferente y frío. Haced ejercicio y gimnasia.

GEMINIS

21 mayo - 21 junio



Encontraréis facilidades en el ejercicio de la profesión. No culpéis de vuestros fallos a los demás. Salud satisfactoria.

CANCER

22 junio - 22 julio



Los asuntos archivados o pendientes tomarán carácter de urgencia. Amistad compartida en confianza y en calor. Mala circulación.

LEO

23 julio - 23 agosto



Encontraréis inercia y mala voluntad en los asociados comerciales. Analizar si sois justos con la familia. Fatiga nerviosa a cuidar.

VIRGO

24 agosto - 22 septiembre



Haced todo lo posible por evitar las sorpresas desagradables. Un problema de generaciones se plantea con fuerza. Riesgo de caída.

LIBRA

23 septiembre - 22 octubre



Clima estimulante para hacer soltar las ideas nuevas a los jóvenes del equipo. Si deseáis un cambio, proponerlo. Vitalidad fuerte.

ESCORPION

23 octubre - 21 noviembre



Atención a que nadie desborde en el cargo de atribuciones y mandos. Se os obligará a salir con quien no queréis. Humor alterado.

SAGITARIO

22 noviembre - 21 diciembre



Evitad mezclaros con aires de redentor en problemas ajenos de los que saldréis mal. Chispa de simpatía con un conocido. Neuralgias.

CAPRICORNIO

22 diciembre - 20 enero



Os sentiréis desbordado por una persona de gran personalidad. Frenazo ante una contrariedad. Energía física y mental.

ACUARIO

21 enero - 19 febrero



Ideas constructivas para lanzar el negocio de un compañero tímido. Necesitáis un cambio de amistades y ambiente. Depresión y cansancio.

PISCIS

20 febrero - 20 marzo

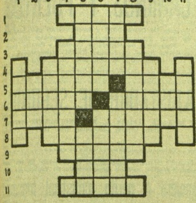


En la medida que deis flexibilidad de ideas y de hechos ganaréis un puesto privilegiado. Medid las palabras. Dolores de estómago.

SOLUCION AL JEROGLIFICO

TERCEROLA

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES. — 1: Pieza donde se guarda el dinero en las tiendas. — 2: Río suizo. — 3: Cierta clase de ganado doméstico. — 4: Que tienen nudos. — 5: Ir por el atajo. Madia, planta americana de cuya semilla se extrae aceite. — 6: Fig., confusión. Penetrar un líquido en un cuerpo permeable. — 7: Atreverse. Ciervo. — 8: Ligereza. — 9: Aceptaciones. — 10: Canal para tomar el agua y conducirla a donde ha de ser empleada. — 11: Queridos, estimados.

VERTICALES. — 1: Lado izquierdo del barco mirando de popa a proa. — 2: Yunque de los plateros. — 3: Tierra sembrada de nabos. — 4: Sátiras. — 5: Copia de agua que corre arrebatadamente. Cierto animal doméstico. — 6: Temperatura. Estar en vela. — 7: Obsequio, homenaje. Especie de criba. — 8: Instrumentos que sirven para pesar. — 9: Condimentad con sal. — 10: Otorgad. — 11: Disparos.

SOLUCION AL PROBLEMA ANTERIOR

HORIZONTALES. — 1: Naval. — 2: Cal. — 3: Bolas. — 4: Puposos. — 5: Andar. Leca. — 6: Mejor. Riñas. — 7: Asan. Redoma. — 8: Negador. — 9: Sumas. — 10: Lar. — 11: Salar.

VERTICALES. — 1: Saman. — 2: Tes. — 3: Pujan. — 4: Bufones. — 5: Acopar. Gula. — 6: Valor. Ramal. — 7: Alas. Redará. — 8: Sólidos. — 9: Señor. — 10: Cam. — 11: Tasar.

CRIPTOGRAMA

1 E	2 B	3 D	4 C	■	5 F	6 E	7 A	8 G	9 F
10 C	■	11 G	12 E	13 D	14 H	15 E	16 C	17 G	■
18 E	19 D	20 B	21 F	22 H	23 F	24 A	25 D	26 C	■
27 B	28 E	29 G	30 E	31 B	32 F	■	33 D	34 E	■
35 C	36 A	37 F	38 G	39 F	40 H	41 G	■	42 E	43 H
44 E	45 D	■	46 C	47 A	48 D	49 G	50 E	51 C	52 B
■	53 E	54 H	■	55 F	56 H	57 G	58 A	59 G	60 E
■	61 A	62 F	63 H	64 E	65 D	66 H	67 D	68 A	69 C

A — Nombre que el vulgo da a la ictericia — 61 47 36 7 58 68 24

B — El que se enrola en una carrera ciclista — 27 60 44 31 52 12 2 20

C — Soporífero — 46 10 35 4 51 69 16 26

D — Auténtico, veraz — 13 33 67 25 45 3 48 65 19

E — Innecesario, que está de más — 42 53 50 64 15 18 34 6 28

F — Especie de salsa para los guisados — 32 5 39 23 9 21 37 55 62

G — Salsa en que entran el ajo y el comino — 11 38 59 8 41 49 57 29 17

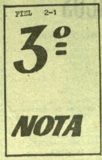
H — Con recíproca correspondencia — 63 22 1 56 66 40 14 54 30 43

SOLUCION AL PROBLEMA ANTERIOR

«Cuando en un Estado empieza a tambalearse la fe, algo se ha tambaleado antes.» (Schiller.)

JEROGLIFICO

¿Cómo se llama esta arma?



bolsa del trabajo

PROFESOR MERCANTIL

o titulado semejante se precisa en empresa de Pasajes para jefe de contabilidad.

Escribir, indicando edad, experiencia y retribución anual deseada, al Apartado 321, referencia 10.039 de San Sebastián.

(Ref.: O. C. núm. 190 de Pasajes de San Pedro.)

ABOGADO

Empresa siderúrgica del Norte de España, y para ampliar sus actuales servicios jurídicos, desea joven licenciado en Derecho con dedicación plena, preferiblemente con un año de experiencia en ejercicio profesión y con especial conocimiento legislación laboral.

Escribir, enviando «curriculum vitae» y pretensiones económicas, a

Referencia ABOGADO
Apartado 422 - SAN SEBASTIAN.
(Ref.: Oficina Colocación núm. 345.)

VIGILANTES

para día y noche se precisan en la antigua fábrica PAISA, calle Martín de Echeverría, 5, Rentería. Preguntar por el Sr. Bacaicoa.
(Ref.: O. C. núm. 305 de Rentería.)

CAMINOS Y PUERTOS

necesita ENCOFRADORES y BARRENISTAS para trabajos de túnel. Buena remuneración. Se facilitará barracón. Presentarse en oficinas de Caminos y Puertos, túnel de Iciar, enfrente del Camping de Iciar (Guipúzcoa).
(Ref.: Oficina Colocación núm. 388.)

PEONES

Necesita DRAGADOS Y CONSTRUCCCIONES, S. A., para sus obras en la zona de San Sebastián. — Presentarse en CALLE MARINA, 9, entresuelo derecha. TELEFONO 422.079.
(Ref.: Oficina Colocación de San Sebastián.)

VENDEDOR

maquinaria y herramienta a talleres de reparación de automóviles. Preferible con experiencia y nociones amplias de mecánica. Sueldo, comisiones, dietas, vehículo de la empresa. Teléf. 514.747.
(Ref.: O. C. núm. 304 de Rentería.)

Oficiales ajustadores montadores

de primera se precisan en AZPEITIA HERMANOS, S. A. - BEASAIN.
(Ref.: Oficina Colocación núm. 34 de Beasain.)

TORNEROS

de primera y segunda interesan, buena retribución. Talleres Jose Arocena. Teléfono 741.782. Elgóibar.
(Referencia: O. C. número 192 de Elgóibar.)

TORNEROS DE PRIMERA Y FRESADOR DE SEGUNDA

S. necesitan en empresa próxima a San Sebastián. Buena retribución, jornada continuada.
Interesados llamar a los teléfonos 361.497 y 361.498.
(Referencia: O. C número 272.)

Maestro industrial metalúrgico

— Necesita empresa importante zona Hernani - Lasarte.
— Servicio militar cumplido.

Dirigir correspondencia a Jefe de Personal. Referencia: Maestro Industrial. Apartado 190 San Sebastián.

(Referencia: O. C. número 59 de Hernani.)

Para puesto de delegado

PRECISAMOS PERSONA INTRODUCIDA GREMIO INSTALACION ESTANTERIAS.
Escribir al Apartado de Correos número 1.476. Bilbao.
Reserva absoluta a colocados.
(Referencia: O. C. número 412.)

Maquinista contabilidad y auxiliar administrativo

se precisan en empresa próxima a San Sebastián.

Se ofrece:

—Interesante remuneración.
—Jornada de lunes a viernes, horario de 7,30 h. a 17,30 h.

Se requiere:

—Experiencia en puestos similares mínima de un año.

Interesados dirigirse, por escrito, al Apartado 553, de San Sebastián, aportando historial. Garantizamos absoluta reserva para colocados.

(REF.: O. C. NUM. 62 DE HERNANI.)

EMPRESA DE SAN SEBASTIAN, PARA SU DEPARTAMENTO DE PROCESO DE DATOS, NECESITA:

Programadores

SE REQUIERE:

— TITULACION DE GRADO MEDIO.
— EXPERIENCIA EN PUESTO SIMILAR DE UN AÑO
— CONVENIENTE POSEAN CONOCIMIENTOS EN LENGUAJE DE PROGRAMACION NEAT/3.
— SOMETERSE A EXAMEN PREVIO.

SE OFRECE:

— REMUNERACION MUY INTERESANTE.
— PUESTO DE RESPONSABILIDAD.
— RESERVA ABSOLUTA.

LOS INTERESADOS DIRIGIRSE, AL TELEFONO 350.140 DE SAN SEBASTIAN. (REF.: O. C. SAN SEBASTIAN).

REPRESENTANTE

Para San Sebastián, Vitoria, Logroño y Pamplona, solicita primera firma fabricante maquinaria para hospitales, hostelería, lavandería industrial y autoservicio.

SE EXIGE:

— Dedicación preferente; compatible como máximo con una sola representación.
— Vehículo propio.
— Conocer el ramo.

SE OFRECE:

— Ingresos importantes.
— Absoluta seriedad.

Interesados, escribir al número 3.584 de Publicidad Sintex, S. A. Rosellón, 184, 6.º BARCELONA, 8.
(Referencia: O. C. de San Sebastián.)

ENCOFRADORES

necesita DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S. A. Presentarse en San Sebastián, paseo de Colón, 37, segundo, o en Zumárraga, calle Bide-Zar, 1, primero C (Ref. O. C. San Sebastián.)

PEONES

necesita Cerámica Txindoki, de Zaldivia.
Interesados presentarse en la empresa.
(Ref.: Oficina Colocación núm. 443.)

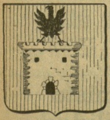
PEONES

se precisan en EUR. Empresa Constructora, S. A., en Usúrbil, junto a las escuelas.
(Ref.: Oficina Colocación núm. 442.)

HERALDICA

LACASA

Procede de Vizcaya. Pasó a Guipúzcoa.

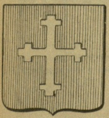


ARMAS

De gules con una torre de plata y sobre sus almenas un águila de sable.

MIGUEL

Linaje castellano extendido por la Península.



ARMAS

Uno de sus escudos es: De gules con una cruz cruceteada, de plata.

SANTOINA

Procede de Asturias.



ARMAS

De plata con árbol de sinople y dos lobos andantes a su pie. Bordura de Gules con ocho sotueres de oro.

ERENCHUN

Restaurante OJEDA

PRECISA

COCINERO-JEFE DE PARTIDA

Dirigirse al Restaurante Ojeda. Vitoria, 5 - BURGOS.

(Ref.: O. C. núm. 3.721.)

SI GANA MENOS de MIL pesetas diarias es porque quiere

Un reparador de televisión (negro y color) cobra este sueldo. Aprenda tan lucrativa profesión con curso acelerado, quedando de su propiedad laboratorio profesional. Folleto gratuito.
IHAR, Tallers, 27. Barcelona. (Autorizado Ministerio.) Ultimos días.

Piel, sífilis, venéreo

Operación fimosis, impotencia Dr. Dañobeitia. San Marcial, 23.

Conductor:
Tenga los frenos en buen estado.

OBJETIVO: SALVAR UNA VIDA, QUE BIEN PODRIA SER LA SUYA.

PEONES

para trabajar en obras en Legazpia. Factoría Patricio Echeverría, S. A., con alta remuneración, facilitando dormitorio. Dirigirse a la propia obra, encargado de Construcciones Mendizábal, señor Saiz, o en San Sebastián, calle Igentea, 2.
(Referencia: O. C. numero 162.)

ELECTRICISTAS

Se precisan oficiales de 1.ª, 2.ª y 3.ª Razón: Teléf. 358.357, o bien Escuelas, 2-1.° ANDOAIN.

TORNEROS

OFICIALES DE PRIMERA Y SEGUNDA

Se necesitan en ELEMENTOS Y EQUIPOS DE PRODUCCION, S. A. Polígono Industrial, 36, Usúrbil (Guipúzcoa). Teléfonos 362.277 y 362.278.
(Referencia: O C. número 69 de Hernani.)

Representante pañerías para VASCONGADAS

introducido en el ramo sastrería, precisa importante empresa. Escribir al Apartado de Correos número 90 de Sabadell.
(Referencia: O. C. número 85.633.)

PEONES

admitimos para obras en Pasajes Ancho, en la factoría VICTORIO LUZURIAGA, S. A. Dirigirse en obra al encargado de Construcciones Mendizábal, señor Atorrasagasti, o en San Sebastián, calle Igentea, 2. Admitimos también para obras en Lasarte. (Referencia: O. C. número 395.)

Perito o ingeniero técnico mecánico

procedente de Maestría Industrial, se necesita.
No se requiere experiencia.
Dirigirse: Sr. RU. PV. Apartado 418 de San Sebastián.
(Referencia: O. C. número 431.)

TORNERO DE SEGUNDA

SE NECESITA. LLAMAR AL TELEFONO NUMERO 510.686.
(Ref.: Oficina Colocación núm. 187.)

PEONES

se precisan para obras en la presa de Añarbe. Buenas retribuciones. Se facilitan albergues y comedor. Presentarse en oficinas de obra en Venta Arrambide, en la carretera de Hernani a Goizueta. Teléfono 359.409
(Ref.: Oficina Colocación núm. 13 de Hernani.)

Empresa de importancia de Zarauz necesita

CONTABLE

Profesor o perito mercantil, con suficiente experiencia en contabilidad general e industrial, legislación fiscal y sociedades.
Se ofrece: Remuneración interesante o a convenir.
Reserva absoluta para colocados.
Los interesados pueden dirigirse al Apartado 31 de Zarauz.
(Ref.: O. C. núm. 522 de Zarauz.)

PEONES

precisa DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S. A. para obra VELODROMO ANOETA. - Presentarse en Ciudad Deportiva. Velódromo Anoeta. (Ref.: núm. 6.950 O. C.)

EMPRESA INTERNACIONAL NECESITA

MOZO ALMACEN

con servicio militar cumplido y carnet de conducir. Se valorará haber trabajado en talleres relacionados con automóviles. Interesados presentarse en Aguirre Miramón, 8, los días 23 y 24, de diez a una y de cuatro a siete.
(Referencia: Oficina Colocación número 439.)

DESTACADA EMPRESA AMBITO NACIONAL, EN EXPANSION, OFRECE VARIOS PUESTOS DE PARA LA ZONA DE SAN SEBASTIAN.

AGENTES DE VENTAS

- Se requiere tener edad superior a 23 años — Buena presencia — Carnet de conducir de segunda o clase B — Básico nivel cultural y facilidad de palabra — De carácter abierto y trato desenvuelto — Vocación por la venta — Responsable — Dispuesto a trabajar con plena dedicación — Residencia en SAN SEBASTIAN.
- Se ofrece integración en plantilla de empresa con sólida base financiera — Disfrutará de los correspondientes beneficios laborales y de Seguridad Social — La retribución se compone de sueldo fijo + comisión sobre la cifra de ventas, + incentivos laborales — Posibilidades de promoción en la propia empresa — Apoyo continuo en todos los aspectos, dentro de la organización comercial — vehículo y dietas.
- Se trata de cubrir varias plazas. Por ello si usted reúne las indicadas condiciones rogamos nos escriba con objeto de concertar próxima entrevista.

Los interesados escriban carta de puño y letra, detallando: EDAD — FORMACION — HISTORIAL LABORAL Y FOTOGRAFIA, al Apartado 35.042, MADRID. Ref. 4.845. MAXIMA DISCRECION Y SERIEDAD. SERAN CONTESTADAS TODAS LAS SOLICITUDES. — (Referencia Oficina Colocación de San Sebastián.)

bolsa del trabajo

PERSONAL

se necesita, libre del servicio militar, para fábrica de gomas. Dirigirse a Virgen del Carmen, 27-29. Horas de oficina.
(Ref.: O. C. núm. 251 de San Sebastián.)

PEONES

Necesita DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S. A., para sus obras en Zumárraga, BUENA RETRIBUCION Y AYUDA VIVIENDA. Presentarse en paseo Colón, 37-2° derecha San Sebastián, y calle Bide Zar, 1-1.° C - Zumárraga.
(Ref O C número 5.600.)

INTERNACIONAL DE ACUMULADORES, S. A., precisa, para su oficina técnica.

DELINEANTE

Interesados escriban con referencias al Apartado 26 de Villafranca de Ordizia.
(Ref.: O. C. núm. 31 de Beasain.)

AJUSTADOR - MONTADOR

DE UTILLAJES Y MECANISMOS, SOLICITA FABRICA DE MAQUINARIA PROXIMA A SAN SEBASTIAN.

SE OFRECE:

- Buena retribución.
- Posibilidad de horas extraordinarias.
- Jornada continuada.
- Magníficas perspectivas económicas.

SE REQUIERE:

- Servicio militar cumplido.
- Estudios de oficialía industrial.
- Nivel de oficial de 1.ª
- Gran aptitud e inventiva.

Interesados llamen al 359.593 ó 350.035.
(Referencia, O. C. número 444).

Delineante de segunda

SOLICITA FABRICA DE MAQUINARIA PROXIMA A SAN SEBASTIAN.

SE OFRECE:

- Buena retribución.
- Jornada continuada.
- No se requiere experiencia.
- Posibilidades de promoción.

SE REQUIERE:

- Estudios de formación profesional.
- Afán de superación.

Interesados llamen al 359593 ó 350035.
(Referencia. O. C. núm. 445).

TORNERO

SOLICITA FABRICA DE MAQUINARIA PROXIMA A SAN SEBASTIAN.

SE OFRECE:

- Buena retribución.
- Posibilidad de horas extraordinarias.
- Jornada continuada.

SE REQUIERE:

- Servicio militar cumplido.
- Estudios de oficialía industrial.
- Nivel de oficial de 2.ª.

(Referencia: O. C. núm. 446).
Interesados llamen al 359593 ó 350035.

Importante Empresa Siderometalúrgica precisa:

MAESTROS INDUSTRIALES QUIMICOS

Para cubrir puestos de analistas de laboratorio.

SE REQUIERE:

Servicio militar cumplido
Residir zona de Irún o cercanías.

SE OFRECE:

Remuneración de acuerdo con aptitudes del candidato.
Posibilidades de promoción por tratarse de una planta de nueva creación.

Interesados escribir con historial y amplitud de datos al Apartado 187 de San Sebastián. Ref. MAESTROS.
(Ref.: Oficina Colocación de Lesaca.)

LOIRE, S. A. F. E. necesita

Fresadores oficiales primera y segu[nda]

Ajustadores oficiales primera y segu[nda]

Presentarse en fábrica, barrio Zicuñaga (Hernani), ... fe de taller, de nueve a dieciséis horas.
(Referencia: O. C. número 66 de Hernani.)

CAMINOS Y PUERTOS

necesita ENCOFRADORES y BARRENISTAS para trabajos de túnel. Buena remuneración. Se facilitará barracón. Presentarse en oficinas de Caminos y Puertos junto al Hostal Azkue, de Meagas, ZARAUZ (Guipúzcoa).
(Ref.: Oficina Colocación núm. 387.)

AJUSTADOR DE SEGUNDA

SE NECESITA. LLAMAR AL TELEFONO NUMERO 51...
(Ref.: Oficina Colocación núm. 186.)

Empresa de rango internacional en el sector de ... de equipo precisa, para su Departamento de Exportación

Ingeniero o perito industrial mecá[nico]

SE REQUIERE:

- Idiomas inglés y francés a nivel de conversación
- Acusada personalidad y don de gentes
- Dispuesto a realizar pruebas psicotécnicas y ...
- Dispuesto a viajar por el extranjero.

SE OFRECE:

- Contrato de sociedad con la empresa.
- Estabilidad, revisiones anuales y valoración ...
- Perfeccionamiento en la formación a cargo ... empresa.
- Incorporación inmediata.

Interesados diríjanse, enviando amplio historial ... profesional, a Apartado 67. Selección de Personal, Mondragón. Referencia: SP - 1.
(Ref.: O. C. núm. 121 de Mondragón.)

ADMINISTRATIVO - A

precisa empresa de San Sebastián

EXIGIMOS:

- Amplia experiencia profesional en trabajos administrativos.
- Conocimientos contables a nivel de perito mercantil.
- Persona ordenada, con sentido de la responsabilidad y dedicación.
- Conveniente conocimientos operatoria máquinas tables.
- Varones, libres servicio militar.

OFRECEMOS:

- Remuneración, según valía, a convenir con los interesados.

Las personas interesadas deben dirigirse por escrito ... no precisamente, con referencias, "curriculum vitae" ... tensiones económicas, al
Apartado 1.318
Ref.: Administrativo - A
SAN SEBASTIAN
(Referencia: O. C. número 408.)

ICSA INGENIEROS CONSULTORES S. A.
Organización de Empresas y Selección de Personal.
BILBAO - BARCELONA - MADRID
Miembro de «Gallup International», ... fundador de «Tecniberia», miembro de «The Diebold Group»

DEPARTAMENTO DE PSICOLOGIA APLICADA Y SELECCION DE BILBAO

ADJUNTO A DIRECCION FINANCIERA
Referencia BI - 1.814.
450.000 a 500.000 pesetas.
SAN SEBASTIAN.

Empresa de San Sebastián, dedicada a la fabricación ... de productos industriales y a la realización de ... completas, nos encarga la selección relativa a este puesto ... gran futuro profesional. Con dependencia del actual Director Financiero, debe responsabilizarse de la información y ... de gestión, de la preparación y control de presupuestos ... elaboración de planes financieros. El puesto requiere una persona con el siguiente perfil profesional: formación superior ... Economía o Administración de Empresas, complementada ... un mínimo de tres años de experiencia en funciones ... en empresa industrial, en general, o mejor de ingeniería ... tajes o servicios. Valoramos conocimientos de inglés ...

Los interesados escriban a A. FERRUELO (ICSA), ... BI-1.814, adjuntando historial, en el que se especifique ... empresa, funciones desarrolladas y tiempo de actuación ... gido todo a:

ICSA. — DEPARTAMENTO DE SELECCION DE PERSONAL
Plaza F. Moyúa, 6-3.°. BILBAO-9.

Todo trato relacionado con este tema se lleva en ... tamente confidencial. A las solicitudes recibidas ... acceso este Departamento de ICSA. En entrevista ... previa a todo examen, se ampliarán datos sobre ... el puesto. Todo aspirante en paro indicará número ... Servicio Sindical de Colocación. (Ref.: O. C. de San Sebastián.)

ALAVA DEPORTIVA

El deporte en nuestros pueblos

EL DEPORTE EN ELGOIBAR

EXCURSION MONTAÑERA A CANDANCHU. — Los días 27 y 28 de los corrientes, organizada por la S. M. Morkaiko, se celebrará la excursión a Candanchú. Los precios establecidos son los siguientes: 450 pesetas para los socios y 500 para los demás.

COMPOSICION DE LA DIRECTIVA DE LA S. P. BALTASAR. — El equipo directivo que regirá los destinos de la Sociedad Pelotazale Baltasar ha quedado constituida por los siguientes señores- Presidente, Iker Argárate; vicepresidente, Sebastián Odriozola; secretario, Félix Ayesta; tesorero, Juan María Muguerza; vocales, L. M. Aramburu, Vicente Zubiaurre, Agustín Oñeederra y Víctor Arrizabalaga.

Comisión de Pelota: Javier Galdós, Francisco Muguerza, Francisco Igartua y J. Ramón San Martín.

ASAMBLEA DE LA SOCIEDAD «LA UNION». — El viernes, la Sociedad de Caza y Pesca «La Unión» celebró asamblea general de socios. Después del capítulo de ruegos y preguntas se procedió a la elección de nuevo presidente, cargo que recayó en la persona del industrial don Julio Munuera Belandia.

El nuevo mandatario de «La Unión» es un entusiasta deportista, pues hace unos pocos años ocupó el mismo puesto en la sede del C. D. Elgóibar. Felicitamos al amigo Julio por este nombramiento y le ofrecemos nuestra modesta colaboración en las páginas de LA VOZ DE ESPAÑA.

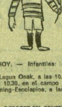
CRONICA DEPORTIVA DE VILLABONA

La Organización Juvenil Española de Tolosa, por medio de su Comité Local de Fútbol Infantil, pone en conocimiento los resultados registrados el domingo pasado.

Infantiles. — Beti-Alay, 1; Beotibar-Athleic, 0.

Alevines. — Beti Onak, 0; Escolapios, 11. — Gorriak, 1; Espuguris, 2.

Benjamines. — Escolapios, 18; Sporting de Urto, 4. — Ibarra, 8; Feming, 0.



PARTIDOS PARA HOY. — Infantiles: Calasancio-Ibarra, a las 11,30, en Villabona.

Alevines. — Ibarra-Lagun Onak, a las 10,30, en Villabona. — Benazoi-Beti Onak, a las 10,30, en el campo de Berazubi.

Benjamines. — Fleming-Escolapios, a las 10,30, en las Escuelas Pías de Tolosa.

EL DEPORTE EN RENTERIA

LA JORNADA FUTBOLISTICA DE HOY. — Los equipos del Touring tienen una doble jornada en el día de hoy.

Para comenzar, y dentro de la fase de campeones de la segunda categoría juvenil, cuyo ascenso ya han logrado los equipos contendientes, esta mañana, a las once y media, se juega en Larzábal la primera eliminatoria a doble partido entre la S. D. Salvatierra y el C. D. Touring, en tanto la otra semifinal se juega también en Rentería, en la ciudad Laboral Don Bosco, entre el Aldapeta y el Vergara.

El «once» alavés dejó en la cuneta a otro paisano, el Prado, pese a que las noticias que se dieron fueran distintas, y de su juego no hay antecedentes, pero visto el nivel alcanzado por el fútbol juvenil de la provincia hermana, es de suponer que el cuadro salvaterrano será difícil de batir. Y, eso sí, estamos seguros viene decidido a obtener un resultado que le permita ocho días más tarde, en su propio terreno, clasificarse para la gran final regional de categoría.

Los chavales que prepara Juan Mari Insausti están poseídos de una gran moral y confían plenamente cerrar la temporada con broche de oro, tras el buscado y conseguido ascenso de categoría.

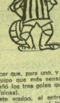
Por eso, esperamos que Larzábal registre esta mañana una gran entrada en apoyo de estos magníficos chavales que tan alto han puesto el pabellón del txoko en esta competición.

Por su parte, el Touring regional sale a Txantxilla en un momento sicológico especial tras las dos actuaciones habidas en lo que va de año. El conjunto tiene juego como para medirse con cualquiera, sin desmerecer un ápice, y aunque no se crea que el partido de esta tarde ha de ser fácil, ni mucho menos, sí estimamos que hay posibilidad de puntuar, tal y como se hizo el año pasado por partida doble, en el mismo campo, y casi con los mismos jugadores, y para ello hay que poner a contribución todo, ya que los triunfos se obtienen peleando desde el primer minuto, sin pretensiones de superioridades que sólo han de tener reflejo sobre el terreno de juego, y, sobre todo, sin desfallecimientos ni baches de moral, que se repite, equipo hay para aspirar a todo. ¡Aúpa Touring!

DEPORTES EN AZPEITIA

LAGUN ONAK-REAL UNION. — Hoy, domingo, en el campo de Garmendipe, tenemos la visita de este histórico equipo, que tras perder el año anterior la categoría de Tercera División, se ha propuesto recuperarla.

No creemos necesario indicar la categoría de este club, y menos su marcha en este campeonato, ya que estará en la memoria de todos.



Pero quisiera indicar que, para uno, y he seguido todos los partidos, ha sido el equipo que más sensación me ha causado, por lo que nada me extrañó los tres goles que hizo encajar el domingo pasado al líder (el Tolosa).

Para recibir a este equipo, el entrenador, Gurruchaga, podrá contar con toda la plantilla y con el inmejorable ánimo en todos ellos al ver que uno tras otro han ido cayendo en nuestro campo.

Las dos victorias conseguidas en los últimos partidos han dado un considerable respiro a nuestro equipo, por lo que creemos deben salir al campo sin ningún miedo y disputarle los puntos con la tranquilidad que da el saber que no son vitales para la mantención en la categoría.

Pero esto no quiere decir que ya se dé por perdido, pues existen en los jugadores grandes ánimos para derrotarle, y viendo los resultados obtenidos en casa, se podría decir que nos han caído mejor los equipos punteros de esta liga, ya que aquí han perdido el Aurrera y el Touring, que presentaban una magnífica clasificación, y creemos que del mismo modo le sucederá al Real Unión.

Quisiéramos que el público viera la importancia e interés de este partido y acudiera en masa al campo para animar incansablemente a nuestros muchachos.

Asimismo quisiéramos indicar que este partido ha sido señalado como «Ayuda al Club» para intentar de este modo fortalecer las decaídas arcas de nuestro club.

GALARDONES A LOS MEJORES DEPORTISTAS ALAVESES

Novedades en la reunión de la junta permanente

Con mucha minuciosidad se están llevando a efecto todos los preparativos para el desarrollo de la "Semana de Deporte Alavés" y lo concerniente a los galardones a "Los Mejores Deportistas" de 1973.

En la última reunión de la Junta Permanente de E. F. y Deportes, que estuvo presidida y dirigida por el delegado, señor Vera-Fajardo, se aclararon diversas posturas y se puntualizó claramente sobre algunos temas.

El punto principal giró alrededor de la concesión del galardón al "Mejor Deportista Alavés". El problema a resolver era tratar si podían optar al entorchado los fuera federados de Alava aunque hubieran nacido en nuestra provincia. La respuesta fue rotunda, sólo podrán tener acceso al galardón todos los deportistas que tengan ficha federativa. Nuestro criterio es que con esta medida se da mucho más aliciente a cuantos componen la gran familia deportiva alavesa.

También se acordó de establecer una mención especial que se concedería en otra fecha al mejor deportista de Alava, aunque no se encuentre federado en Vitoria. Con esta determinación se quiere distinguir a los alaveses que destaquen a escala nacional e internacional.

Otro acuerdo importante fue el otorgar a cada federación que organice su "Semana de Deporte". Para ello se propuso fuese de mutuo acuerdo entre las distintas federaciones en contacto directo con el secretario, señor Arnal.

Noticia sumamente agradable resultó ser la de que en corto espacio de tiempo Alava contará con gimnasios e instalaciones suficientemente acondicionados para que todo el deportista local pueda llevar a cabo sus entrenos. Para ello se habilitarán colegios y escuelas en óptimas condiciones. Proyectos que se llevarán a efecto son pista de ciclismo, frontones, piscina cubierta, campos de fútbol, pistas de baloncesto, etc.

Muchos y muy buenos principios que dé llevarse a la realidad, se obtendrán beneficios de mu altay consideración. Se tocaron otros muchos puntos iremos desgranando en días sucesivos para tener al corriente de los candidatos a mejores deportistas alaveses.

JIMENEZ CANTABRANA.

A las 11,15, en Mendizorroza

Interesante partido del Aurrera frente al Anaitasuna

No cabe duda de que los puntos que esta mañana se pondrán en litigio en el Estadio Municipal de Mendizorroza son vitales para los dos equipos contendientes. Tanto el Aurrerá vitoriano como el Anaitasuna de Azcoitia luchan lo indecible por situarse dentro de los cuatro primeros lugares de la clasificación para intentar disputar la fase promocionaria a la Tercera División.

Es de suponer que los muchachos de Tini Echevarría darán de sí cuanto sea posible para seguir odtando a los puetsos cimeros. No hay bajas sensibles para la formación aurrerista a excepción de la del lateral Reguero, que aún no se ha recuperado de la lesión sufrida.

El míster, Tini Echevarría, cita a los siguientes quince jugadores, a las 10,15, en los vestuarios de Mendizorroza:

Ortiz, Busto, Doniel, Fernando, Igoroin, Baroja, Salinas, Otazu, Martínez, Chache, Echazarra, Gustavo, Larrea, Ruiz de Azúa y García.

El papel que está desarrollando el Aurrerá en esta difícil Primera Regional guipuzcoana hay que considerarlo como muy bueno. Quizá en los últimos encuentros haya flojeado, pero hay que reconocer que los equipos guipuzcoanos suben bastantes enteros cuando llegan estas fechas en que es necesario poseer unas facultades tremendas como consecuencia de los barros. Además, el Aurrera ha sido bastante castigado por las lesiones, lo que le ha privado de obtener mejores resultados.

Volvemos a recordar a los aficionados vitorianos que es necesario acudir en ayuda del Aurrera no sólo por la cuestión económica, sino también para animar a los muchachos que necesitan, como es natural, del calor del público para crecerse en su misión. Tal como hemos dicho al comienzo del comentario el encuentro tendrá lugar en Mendizorroza, con horario de las 11,15 de la mañana, dando de esta manera facilidad a todos los aficionados que deseen acudir a la tarde a contemplar en Miranda el emocionante encuentro entre el Mirandés y el D. Alavés.

J. U. C.

EVINRUDE

Agente exclusivo para Guipúzcoa

NAUTICA VILLANUEVA



De interés para los amantes del deporte náutico.

Al Salón Náutico de Barcelona con

NAUTICA VILLANUEVA

Invitaciones para visitar GRATIS el Salón, del 3 al 12 de febrero en

calle Mari, 21 (Subida al Castillo). San Sebastián. Teléfono 411.617.

1X2-1X2-1X2-1X2-1X2- 1X2-1X2-1X2-1X2-1X2-1X2-

Gran Peña Quinielista LA VOZ DE ESPAÑA

(Jornada vigésima)

1º-	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1	1	1
2º-	1X2	1X2	1X2	1X2	1X2	1X2	1X2	1X2	1X2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	X2	X2	X2
3º-	1	X	2	1	X	2	1	X	2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1X	1X	1X
4º-	1	1	1	X	X	X	2	2	2	1	1	1	X	X	X	2	2	2	1X	1X	1X
5º-	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1	1	1	1	1	1	1	1	1	X2	1	1
6º-	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
7º-	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1	1	1
8º-	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1	1	1
9º-	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1	1	1
10º-	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1	X	2	2	1	X	X	2	1	1	X2	1
11º-	1	X	2	2	1	X	X	2	1	X	2	1	2	1	X	1	X	2	1X	1X	1X
12º-	1X2	1X2	1X2	1X2	1X2	1X2	1X2	1X2	1X2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X2	X2	X2
13º-	X	2	1	2	1	X	1	X	2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X2	X2	X2
14º-	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1X	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	X2

NUMERACION DEL SELLADO

NUEVE sellos de 16 apuestas, del número 9665781 al 9665789, ambos inclusive.
NUEVE sellos de 144 apuestas, del número 0781927 al 0781935, ambos inclusive.
TRES sellos de 128 apuestas, del número 2023465 al 2023467, ambos inclusive.

Para esta VIGESIMA jornada de quinielas de fútbol, la PEÑA ha invertido la cantidad de 9.120 pesetas, que se combinan según los métodos que exponemos en 21 columnas.

2 de 13 y 17 de 12 en la JORNADA 19

La quiniela resultó ser nuevamente facilona y por ello los premios se cotizaron muy bajos. La PEÑA obtuvo en sus compuestas dos boletos de segunda categoría de TRECE aciertos y 17 de DOCE. El valor total de estos premios asciende a 2.028 pesetas, que divididas entre las 9.360 que se jugaron en la pasada jornada 19, da un coeficiente de 0,21 por peseta apostada.

636 «CUPONES REGALO» ESCRUTADOS PARA LA JORNADA 20

En la presente vigésima jornada se han recogido de nuestros establecimientos receptores 636 «cupones regalo», cuyo número será el que entre en suerte en el caso de obtener premios.

Reapariciones de Montejo, Arambarri y Ciáurriz frente al Mirandés

Los aficionados alavesistas acudirán en gran número a Miranda

A pesar de las bajas de Bernal y Luisi el conjunto albiazul que se enfrentará al Mirandés tendrá la suficiente fuerza como para poder aspirar un resultado satisfactorio. El preparador alavesista, Kolde Aguirre, hace reaparecer a tres jugadores que por causas de lesión los tenía parados en el "dique seco". Serán altas, por lo tanto, Montejo, que suple la ausencia del central Luisi. Para la línea de volantes es Ciáurriz quien se reincorpora después de la lesión sufrida hace tres jornadas. En el eje del ataque, y una vez quitadas todas las molestias que padecía el ariete Arambarri, ocupará tal demarcación en busca de esos goles perdidos el pasado domingo en Mendizorroza frente al Arechavaleta.

Tras de esta breve explicación vamos a ofrecer la formación inicial que presentará el Alavés si no hay modificaciones de última hora.

Espejo; Español, Montejo, Tella; Cristóbal, Ciáurriz; Pana, Quintana, Arambarri, Frechilla y Hernández.

En el banquillo de reservas estarán el meta Tobalina, el defensa Zugadi, el medio Mejino y el delantero Amézaga.

El Mirandés, por su parte, tiene bastantes dudas que serán despejadas por su entrenador, Neme Esparza, momentos antes del encuentro. De todas las maneras parece ser que la formación con más probabilidades de actuar contra el equipo vitoriano será esta:

Urquiaga; Egullaz, Arroyabe, Egües; Armas, aKito; Amutio II, Ruperez, Navaras, Andueza y Urra.

El interés que ha despertado este choque regional es enorme, y cabe la posibilidad de que sean más de tres mil aficionados los que acudan al estadio de Anduva para animar a su equipo. Todo ello hace suponer que la emoción será a raudales y si se serenan sus nervios los jugadores de ambas plantillas se puede llegar a contemplar un buen fútbol de excelente calidad.

En las últimas jornadas el Mirandés ha subido bastantes enteros en su juego y la moral por lo tanto es elevada con lo que el Alavés tendrá que emplearse a fondo si desea cosechar alguno de los puntos que se ponen en litigio. Nada fácil es la empresa a realizar, pero tenemos que comentar que los jugadores alavesistas acuden a esta confrontación con el firme propósito de luchar a tope para no retorna a iVtoria de vacío.

Los visos de este encuentro son de dura competencia por la victoria que puede inclinarse en favor de cualquiera de los contendientes. Quizá el Alavés tenga más del cincuenta por ciento de probabilidades de puntuar, pero la verdad es que el resultado es incógnita por aquello de la "eterna rivalidad regional". Lo interesante es que alrededor de este partido se ha creado un excelente ambiente que hace del encuentro el "derby" de la Liga para mirandeses y alaveses que estamos seguros sabrán comportarse dentro y fuera del terreno con una deportividad íntegra, digna de las mejores aficiones. Lo importante es que la jornada futbolística finalice con carácter de sobresaliente para que una vez más los lazos de unión entre Vitoria y Miranda sean de lo más correcto.

Acuerdo del Comité de fútbol local

Partidos a jugar mañana, domingo:

Segunda Categoría Regional

Campo Alegría, a las 11,30: Aurrerá Vitoria-San Ignacio.

Campo Marianistas, a las 11,30: Vasconia-Javier.

Campo Celayeta, a las 4: Vulcano-Echevarría.

Campo Ostuño, a las 11,30: Izarra-UDEA.

Campo Gamarra, a las 12,10: Vitoria - Salvatierra. — A las 4: Errekaleor-Forjas.

Campo D. Vitoriana, a las 4: Juventus-Mondragón.

Partidos a celebrar mañana, domingo, de juveniles, Trofeo San Fernando, y adheridos:

Campo D. Vitoriana:

A las 9: Urko-Abechuco (juveniles).

A las 10,30: Nanclares - Gasteiz'ko (adheridos).

A las 12,10: Errekaleor - Nanclares (juveniles).

Campo anexo:

A las 9: Aurrerá - Juventus (juveniles).

A las 10,30: Norte Sur-Racing Citroen (adheridos).

A las 12,10: Racing - Valdazo (juveniles).

Campo Gamarra:

A las 9: Canarios-Abechuco (adheridos).

A las 10,30: Alavés-Javier B (juveniles).

Campo Adurtzábal, a las 11,30: San Ignacio B - Gasteiz (juveniles).

Campo Aguirrelanda, a las 11: UDEA-Alegría (juveniles).

Campo San Viator, a las 10: San Viator-Prado (juveniles).



El I Gran Premio de San Sebastián de Ciclo-Cross tendrá una gran participación. He aquí parte de ellos: Declerq, Basualdo, Frichtkener, Ocaña, Perurena, Bernet y Fuente.

A las 12, en Urgull, el I Gran Premio San Sebastián de Ciclo-Cross

Curiosidad por ver a Fuente, Ocaña y Perurena, frente a los especialistas Declerq, Basualdo, Frichtkener...

GRAN PREMIO xey
MOBILIARIO DE COCINA

PARTICIPANTES Y DORSALES

1.—LUIS OCAÑA.
2.—J. MANUEL FUENTE.
3.—RENE DECLERQ.
4.—PIERRE BERNET.
5.—PETER FRICHTKENER.
6.—HERMAN GRETENER.
7.—DOMINGO PERURENA.
8.—SANTIAGO LAZCANO.
9.—J. LUIS URIBEZUBIA.
10.—JAIME HUELAMO.
11.—JOSE M.ª BASUALDO.
12.—JOSE M.ª GONZALEZ.
13.—JUAN GOROSTIDI.
14.—JULIAN ANDIANO.
15.—JOSE NAZABAL.
16.—RAMON MURILLO.
17.—IGNACIO MAYORA.
18.—RAFAEL GONZALEZ.
19.—J. M. OLIDEN.
20.—JULIAN GURRUCHAGA.
21.—MARTINEZ ALBENIZ.

El I Gran Premio San Sebastián de ciclo-cross internacionl que han puesto en órbita la sociedad Donosti-Gain y la Federación Guipuzcoana de Ciclismo con la colaboración del Ayuntamiento y UNIDAD, se va a caracterizar por esa pugna que han de sostener ciclocrosman y routiers en el rápido y vistoso circuito de Urgull.

ELEGANCIA
ZUMY
VIRGEN DEL CARMEN, 21 - SAN SEBASTIAN
Electrodomésticos - radio y T.V.
regalo - Muebles - Decoración

Una docena de especialistas natos habrán de demostrar sus condiciones pie a tierra frente a la velocidad de los hombres de la carretera quienes tienen un buen tramo para hacer «sufrir» a los ciclo-crosman. Carrera, pues, interesante y disputada por la qu existe gran expectación y a la vez curiosidad por ver como Ocaña, Fuente, Perurena, Lazcano, Huelamo, Uribezubia... se pelean co nlos Declerq, Frichtekener, Basualdo, González, Gorostidi etc.

DECLERQ EL HOMBRE A BATIR

Si este Gran Premio de San Sebastián llega a estar programado días después del critérium de Oyarzun, no habría más que un candidato al triunfo. Este sería René Declerq, pero, como es sabido, el corredor belga sufrió una conmoción cerebral en su país y por esta razón no pudo acudir a la citas de Vera del Bidasoa, Villafranca e Ibarra anunciando hoy su reparación en las pruebas españolas. ¿Totalmente recuperado? Esta es la pregunta y la gran incógnita, aunque suponemos que si porque el vencedor de la spruebas de Pasajes, Arechavaleta y Oyarzun acaba de ganar esta semana una carrera en su país, pero sin hombres de gran cotización «chirindularí».

De todas formas el recorrido no es muy difícil para Declerq. Queremos decir que no le hará mucho daño, porque no habrá barro ni tampoco subidas a pie, toda vez que abunda la carretera y las subidas —alguna durísima, como la del cementerio de los ingleses— pudiéndose hacer éstas montado y además sobre suelo firme y asfaltado.

Declerq puede y debe ganar si está bien físicamente y Basualdo hacer segundo con permiso de González y Gorostidi y ese suizo que lucirá la camiseta del Kas, Peter Frichtkener, a quien estas últimas carreras le habrán pues to a punto.

Fuente, Ocaña, Perurena, Huélamo, Uribezubía son asimismo una incógnita. Y todo dependerá, en parte, de cmo se desenvuelvan en la bajada por el atajo Fuente de Bardocas, para optar a una buena clasificación, al margen, naturalmente, de la preparación que la necesitarán, porque trepar en ocho ocasiones el repecho del cementerio de los ingleses no es nada fácil y aquel que no esté rodado lo acusará y mucho. A partir de mediada la prueba.

EL RECORRIDO

Ya se ha dicho durante la semana que el circuito de Urgull, con salida y llegada en la plazoleta del monumento al «Baleares» es un recorrido bastante duro, aunque no haya, insistimos, mucho campo a traviesa. Se trata de un recorrido moderno muy europeo y al que deben acostumbrarse —mal que les pese a muchos— nuestros corredores, aunque se diga que se está desvirtuando los circuitos de esta modalidad.

Son ocho vueltas las que habrán de dar los corredores al siguiente itinerario: Salida —a las doce— desde la plazoleta del monumento al «Baleares», Aquarium (viraje) plazoleta del monumento al «Baleares», fuente de Bardocas, almacén de Bardocas, cementerio de los ingleses, bajada a Atalaña, batería Santa Clara, bajada a fuente de Bardocas, plazoleta meta, rotonda paseo José Antonio (viraje) y plazoleta del monumento al «Baleares». Total, 22 kilómetros justos. 2.750 metrso cada vuelta.

Sólo nos queda desear que el tiempo acompañe, porque el espectáculo merece la pena.

S.

"Choko" quiere que Ocaña esté en Arrate

Federativos holandeses visitaron el Velódromo

Juanito Guisasola, "Choko", ya está preparando su programa de Arrate. En el campo "amateur", como es sabido, ha conseguido que el Critérium Europeo de Montaña se haya incluido en el calendario del Trofeo Vasco-Navarro, siendo, además, la carrera elbarresa con la que se inicie la "challenge".

Ahora, el popular organizador elbarrés trata de que Luis Ocaña esté nuevamente en Arrate, en la célebre Subida. Y hoy, en Urgull, es fácil que organizador y corredor lleguen a un acuerdo.

⁂

⁂

El próximo día 3 de febrero, primer sábado de mes, hará su presentación a los medios informativos el equipo ciclista de la S. D. Kas para la temporada 1973. Con este motivo se ha confeccionado un programa de actos, que es el siguiente:

A las 12.30 horas, misa de acción de gracias en la capilla de la Virgen Blanca, de la parroquia de San Miguel (plaza de la Virgen Blanca).

A las 13,30 horas, presentación oficial del equipo ciclista Kas, en el Hotel General Alava (avenida del Generalísimo, 52). Seguidamente será ofrecido un "cocktail" por la firma Kas a los invitados.

A las 14,30 horas, almuerzo en el mismo hotel.

⁂

Faltan todavía siete meses para que se celebren los Mundiales de Ciclismo en pista en nuestra ciudad, pero, aun y todo, los federativos holandeses no han querido dejar para última hora su visita a San Sebastián y hacer las reservas oportunas de alojamiento, etc.

Primeramente los representantes de la Federación Holandesa estuvieron en Barcelona y luego en nuestra ciudad. Visitaron las instalaciones del Velódromo de Anoeta e incluso se reservaron dos cabinas para material y vestuarios. En cuanto a los alojamientos, y después de mirar varios hoteles, se quedaron con el Colegio de La Salle. La representaci ónholandesa la compondrán, entre técnicos, federativos, personal auxiliar y corredores, 35 personas.

PRIMER GRAN PREMIO SAN SEBASTIAN DE CICLO CROS INTERNACIONAL

GRAN PREMIO xey

1ER Español Clasificado
CAN Caja de Ahorros Municipal de San Sebastian

PRIMER GUIPUZCOANO
IT ITURZAETA agencia inmobiliaria

COMBATIVIDAD
garfel mobiliario decoracion
San Martín, 47
Teléfs. 423545-423548
SAN SEBASTIAN

VUELTA MAS RAPIDA
AGENTES PARA GUIPUZCOA DE LOS AUTOMOVILES CITROËN
BOLSA AUTOMOVILISTA
CASA IZAGUIRRE, S. L.
NEUMATICOS - ACCESORIOS
MIRACRUZ, 22 y 24 — TALLER: BARRIO IBAETA — EXPOSICION: AVDA. NAVARRA
SAN SEBASTIAN

PRIMER AFICIONADO
Patrocina
CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA

CORREDOR MAS DESAFORTUNADO
VASCONGADA SEGUROS

DEGUSTACION
La Casera
CARBONICA GUIPUZCOANA, S.A. SAN SEBASTIAN
Barrio de Loyola



Loinaz, el valiente y técnico pivot del Dom Bosco.

El Bidasoa se juega mucho este mediodía contra el Vallehermoso. Es un partido que puede dar un buen empujón en su marcha al equipo de Apezteguía, que ya estuvo a punto de ganar en la primera vuelta en la pista de los madrileños.

No se piense que el Vallehermoso llega derrotado de antemano. Como expresión de sus esperanzas, la nota de prensa que nos ha enviado el club madrileño, que por lo visto, tiene muy bien montado su servicio de relaciones públicas. He aquí lo que se nos dice en dicha nota:

* * *

«En partido correspondiente a la Liga Nacional de División de Honor de balonmano, el equipo Vallehermoso O. J. E. se desplazará a jugar el encuentro de segunda vuelta frente al Club Bidasoa. Las últimas actuaciones del primer equipo vallehermosista han renovado grandemente la moral de sus componentes, que se disponen a afrontar ilusión de victoria, la cual, de producirse, sería un paso muy importante para mantener el camino de desahogo en la tabla.

José Luis Vázquez Colomina cuenta en fijo con los poderosos Almandoz y Navarro y los jugadores de campo Cobos, Pornia, Llerena, García Cantos, Baldó, Soriano, García Real, Bernabé y Borisa, manteniéndose en este momento la duda entre Chalo García Bouza y Jesús Antón Delso».

* * *

Claro que el Bidasoa también se siente optimista, con base en su

BALONMANO

El Vallehermoso viene con esperanzas de puntuar este mediodía en el Uranzu

Rivalidad en Dom Bosco y optimismo de Eguía y Arrate

triunfo en Madrid, frente al Bofarull. Conocedor de la importancia de los puntos el Bidasoa pondrá el máximo empeño en obtener el triunfo. A señalar la baja de Vicente Landa.

El partido que comenzará a las 12 en la cancha del Uranzu, será arbitrado por los señores Herreros y Arrabal de Vizcaya.

Los horarios y árbitros de los restantes encuentros de la jornada (a excepción del Granollers-San Antonio que se gujaba anoche con arbitraje de los guipuzcoanos Rubio y Sola) son:

C. D. Sabadell-Crilenka-La Salle La Casera: 12,30 horas. Palacio Municipal de Deportes. Arbitros señores Velasco y Ruiz Jiménez (Madrid).

Atlético de Madrid-Calpisa O. Puerto: 12,30 horas. Polideportivo Magariños. Arbitros señores Cots y Benet (Valencia).

Anaitasuna - Bofarull-Puntolink. 12,30 horas, pabellóm de deportes Anaitasuna. Trav. Monasterio de Irache, s/n. Arbitros señores González y Gutiérrez (León).

Marcol Lanas-Aragón - C. F. Barcelona. 13 horas. Pabellón cubierto Marcol. Arbitros, señores: Pascual y Martínez (Madrid).

Picadero-Filomátic - Z. Gava. 19 horas. Palacio Polideportivo. Arbitros señores: Herrera y Font (Barcelona).

PRIMERA: GRAN PARTIDO EN LA C. LABORAL

El partido más interesante de la jornada de primera división nacional, desde el ángulo guipuzcoano es el que se jugará a las 11 en la Ciudad Laboral entre el recuperado Dom Bosco y el Salleko. Encuentro por dos puntos muy necesarios a ambos equipos. El Salleko forma, quizás, un bloque más compacto, en tanto que el Dom Bosco ha tenido que solucionar muchas papeletas gracias a acciones individuales de Loinaz, Labaca, Michelena, Sarasola, etc...

En el Polideportivo, a las 12,30, el Eguía parte como favorito frente al Academia Octavio, que a su último descenso de juego unirá el handicap del viaje y las posibles bajas que el mism oscarreará. El Eguía tiene juego como para sacar adelante el partido.

En la plaza de Unzaga, a partir de las doce, vuelve a jugar el Arrate que necesita de los puntos para proseguir en su lucha con el Salleko y en su persecución el Teucro, que hoy puede «pinchar» en Bueina. Los elberreses tienen más juego y recursos que el Beti Onak y es lógico que triunfen.

El Donibane es el único viajero de los equipos guipuzcoanos. Partió hacia Gijón para jugar contra los asturianos colistas en compañía del Paloma. El Donibane tiene posibilidad de incorporarse plenamente en el grupo de los mejores de vencer mañana por la tarde en la pista gijonesa, frente a n equipo que indudablemente ha progresado en las últimas jornadas.

Los horarios y árbitros de la jornada son:

La Salle Authi Bueina - S. C. Teucro, 12,45 horas. Escuela de Aprendices, Calle la Salle, 1. Arbitros, señores: García Raposo y Martínez (La Coruña).

Don Bosco - Salleko, 11 horas. Polideportivo Don Bosco. Arbitros señores: Urrutia y Relanzón (Guipúzcoa).

AAA. I. S. V. Paloma - Vizcaya-Gaztelueta, 12 horas. Institución Virgen de la Paloma. Arbitros, señores: Nadal y Román (Barcelona).

Sporting de Gijón - Donibane, 15,45. Pabellón Municipal de Deportes, Arbitros, señores: Lozano (León) y Lecumberri (Navarra).

Eguía-Sxhweppes - Academia Octavio, 12,30 horas. Polideportivo Anoeta. Arbitros, señores: Arranz y Diego (Valladolid).

Juventud Deportiva Arrate - Alfa - Beti Onak, 12 horas. Pista de Unzaga. Arbitros señores: Hipola y Melero (Valladolid).

Descansa: San Salvador del Valle.

P. G. ECHANIZ

RUGBY

La selección galesa se impuso a Inglaterra, 25-9

Irlanda y Nueva Zelanda empataron

Cardiff (País de Gales), 20. (Alfil). — La Selección Galesa de Rugby, ha infringido una severa derrota a Inglaterra esta tarde en el nuevo estadio de Cardiff, totalmente lleno, por el contundente tanteo de 25 puntos a 9.

Al descanso llegó el País de Gales con ventaja de 12-6, marcándose la superioridad galesa en todas las acciones de la primera fase, aunque Inglaterra contraatacó con brío, sobre todo por parte de Cowman.

En el segundo tiempo, la superioridad galesa fue aún más acentuada, marcando un gol, un penalty-gol y cuatro ensayos. El capitán gales, Arthur Lewis y John Bevan, consiguieron ensayos soberbios, destacando con ellos Gerald Daviss y, en general, todo el conjunto.

EMPATE EN DUBLIN

Dublín, 20. (Alfil). — En encuentro de rugby, disputado hoy en Dublín, Irlanda y Nueva Zelandia han empatado a diez puntos.

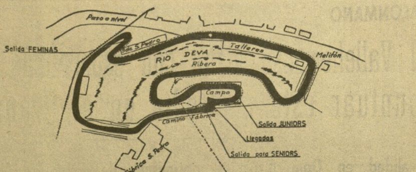
Al finalizar la primera parte la selección neozelandesa llevaba ventaja de 6-3.

empresas y construcciones
AZURMENDI, S.A.
Urbieta, 1-1.° - Tels. 426624 y 425435 - Exposición: Av. España, 45 - Tel. 414507 SAN SEBASTIAN
Goya, 15 - 7ª - Telf. 27 547 02 MADRID
eciasa
VENDE PISOS DE LUJO
en las mejores zonas de San Sebastian

FINANCIAMOS
su compra sin ningún recargo
ONDARRETA
FALDA DE IGUELDO
CENTRO ETC.
recuerdelo
no necesita entrada inicial
CONSTRUIMOS Y VENDEMOS DIRECTAMENTE

ADHESIVO DUNLOP
DE APLICACION UNIVERSAL
DUNLOP IBERICA S/A


distribuidor:
ferretería JOSE MANUEL ELIZALDE, S.A.
PASAJES ANCHO
avda. navarra, 11 - tels. 510350 y 510354 13 setiembre, 1
PAMPLONA avda. marcelo celayeta, 82 - tels. 237962 y 237966



ITINERARIO SENIORS

Salida camino Fábrica - Fábrica S. Pedro - Paso a nivel - Melitón - Ribera - Campo
A este circuito 5 vueltas y llegada. 10.200 Mts.

ITINERARIO JUNIORS

Salida Campo de Fútbol - Fábrica S. Pedro - Paso a nivel - Melitón - Rivera - Campo
A este circuito 3 vueltas y llegada. 6.200 Mts.

ITINERARIO FEMINAS

Salida: Bda. S. Pedro - Melitón - Ribera - Campo - Vuelta completa al circuito del campo marcado con trazo de puntos y llegada. 1.800 Mts.

CROSS

"ESPANTADA" SIN NINGUNA EXPLICACION DEL EQUIPO ETIOPE PARA ELGOIBAR

HARO, EL GRAN FAVORITO, EN LUCHA CONTRA LAS FORMACIONES DE ESCOCIA Y MARRUECOS

¿Dónde está el equipo de Etiopía? Los africanos han dejado "colgada" a la organización del Memorial Muguerza, que es la primera en lamentar su ausencia, y al público que se congregará hoy en Elgóibar para presenciar la gran prueba de cross.

Los etíopes habían confirmado su participación y dado a conocer los nombres de lo sintegrantes de su equipo "senior" que había de tomar parte en la carrera de Lerún y en la de Lasarte. Pero, sea porque les parecía demasiado apretado el programa tras su participación en los Juegos Africanos, sea por lo que sea, el caso es que han dejado de incumplir su programa, previamente anunciado, que era el de llegar a Madrid el pasado jueves por la noche, descansar en un hotel de la capital, en el que tenían ya reservadas las habitaciones, y viajar el viernes por la mañana a Fuenterrabía (también los billetes para el vuelo estaban reservados).

Al no llegar en la fecha prevista, tanto la organización del cross de Elgóibar como la agencia de viajes que se ocupaba de ellos se dirigieron a Addis Abeba telegráficamente. La respuesta fue que comunicarían nueva fecha de llegada. Y todo hacía suponer que el retraso del viaje sería de veinticuatro o cuarenta y ocho horas. No ha sido así, y el sorprendente "forfait" se confirmaba ayer tarde, sin que se recibiesen más noticias, ni ninguna excusa por parte de los atletas ausentes.

HARO, SALGADO Y LOS EXTRANJEROS

Sin Wolde, Yfter ni Debfa, la participación extranjera se reduce al equipo escocés, compuest por Gilmore, Murray y Myatt; al marroquí, que lo componente Belbaroca, Ben Abdelam y Chenna, y al argentino Almalzón, que viene solo. De ellos desconocemos la calidad individual de los británicos, aunque no cabe duda de que constituyen una gran potencia como conjunto.

De los marroquíes cabe esperar que sean la revelación del XXX Memorial Muguerza. Hay que valyorar el undécimo puesto de Ben Abdeslam en el Cross de las Naciones del pasado año en Cambridge, y mucho más las posibilidades de Belbaroka, de quien los propios componentes de su equipo afirman que es, hoy por hoy, el primer "crossman" de su país.

Contra ellos, y por parte española, el gran favorito es Mariano Haro, segundo en Cambridge, cuarto en los diez mil metros de Munich, y que debe imponerse si se encuentra en plena forma. Alvarez Salgado es un hombre en progresión desde que comenzó la temporada y debe luchar también por los primeros puestos. Completa la lista de nombres ilustres —de fuera de Guipúzcoa, ya que hasta el último momento no se sabrá concretamente quiénes son los especialistas provinciales que tomen la salida— el equipo del Canguro, de Madrid, con José María Morera, García Caro y Sánchez.

GRAN PRUEBA "JUNIOR"

La prueba "junior" constituirá un verdadero "test" entre los mejores atletas nacionales de la categoría. Viene el Tajamar al completo — campeón de España por clubs —, con Fernando Cerrada a la cabeza. También está — ha pernoctado con su hermano en Zarauz — José Haro. La O. J. E. de Toledo ha llegado capitaneada por Ortega. Y tomará la salida también un equipo de ocho atletas del Real Madrid.

En suma, una gran carrera, que promete emociln, con el duelo Cerrada - Haro - Ortega, reeptido una vez más por el primer puesto.

LAS DAMAS

Para Belén Azpeitia la carrera de hoy, primera del programa, debe ser un entrenamiento con vistas al XVIII Cross de San Sebastián. No vienen competidoras madrileña ni catalanas, y sus principales adversarias deben ser las propias compañeras de equipo, con Matilde Garay en primerisimo lugar.

De fuera de Guipúzcoa participarán Loli García, señora de Alvarez Salgado, así como equipos del Almi, de Bilbao, y del Amaya, de Pamplona.

PASTOR

Ultima hora de balonmano

Guipúzcoa, finalista del campeonato de España femenino, en Zaragoza

La selección femenina de Guipúzcoa puede obtener hoy su segundo campeonato naciona! consecutivo (el año pasado ganó en Sabadell el primero que se celebraba). Ayer, en la capital aragonesa, en donde se celebra la fase final del torneo de este año, empató con el equipo local a seis tantos. Al final del primer tiempo se había llegago con ventaja de nuestras representantes por cuatro goles a tres.

Arbitraron los pontevedreses, señores Collazo y Alvès, que no pasaron de regular.

Marcaron por las guipuzcoanas Turrillas (3), Patús (1), Echezarreta (1) y Oyarzábal (1). Y por las aragonesas, Oca (2, de penalty), Soler (2), Brabo y Lacasa.

Hoy, Guipúzcoa see nfrentará en la final —a las doce—, con el equipo de Málaga, que ayer venció al de Madrid por 9-7.

Madrid y Zaragoza disputarán el tercer puesto, a las diez y media.



BALONCESTO

Victoria merecida del Atlético sobre el Standard de Madrid (75-63)

Nueva derrota del C. F. Barcelona (98-96)

Clara, merecida y valiosa la victoria del Atlético de San Sebastián ayer tarde en el Polideportivo, ante el Standard de Madrid, uno de los equipos que luchan por la cabeza del grupo, y que el pasado domingo había apeado del primer lugar al Canoe.

A pesar de la ausencia de Bermejo (que, no obstante, estuvo equipado y sentado en el banquillo) los donostiarras fueron siempre por delante en el marcador y dominaron a los madrileños. El juego de Jesús Mari Pérez como "pivot" al estilo tradicional, aprovechando su estatura en los rebotes tanto defensivos como ofensivos, acumulando puntos y obligando a los contrarios a cometer personales, estuvo muy bien secundado por los demás miembros del equipo, en especial por Larrañaga, Aramburu, Sánchez y Estornés, que es una muestra de los prodigios que una buena preparación y una enorme dosis de interés pueden obrar en un jugador.

Tras la canasta inicial lograda por los madrileños, al tercer minuto iba ya por delante el Atlético 7-2. La diferencia era de siete puntos al minuto 12 (25-18), bajaba a tres en el 14 (25-22), volvía a ser de siete a dos minutos del descanso (37-30), y en ese período anotaban por dos veces los visitantes para acabar la primera mitad en 37-34.

La salida vertiginosa de los de la Concha tras la interrupción, les puso nueve puntos arriba al minuto y medio. Pero en los tres y medio siguientes se equilibraba por primera y única vez el marcador, llegándose al empate a cuarenta y cuatro. Pronto comenzaría de nuevo a abrirse la brecha en el marcdor, y a los trece minutos se llegaba con ventaja de once puntos para el conjunto local. Las diversas les, ya que se mantuvo en general la ventaja, y aún se ampliaría en los tres últimos minutos en uno más, merced a la serenidad del Atlético ante el "pressing" desesperado y ya inútil de los madrileños.

El encuentro fue en general vistoso, con algunas ráfagas de brillantez. Junto a los aciertos locales ya reseñados causaron muy buena impresión los tiradores del Standard Janices, Mata y García, y la extraordinaria habilidad del base Avendaño, que logró dos encestes antológicos.

El Standard es, sin duda, el mejor equipo que hemos visto en lo que va de temporada por el Polideportivo. Por ello satisfizo más a los aficionados la victoria y el buen juego del Atlético, especialmente en algunas fesas del partido.

Desentonaron los colegiados madrileños señores Jaramillo y Molinero. No porque fueran partidistas, sino por falta de aptitud. Ignoraron por completo la regla de los tres segundos. Tomaron decisiones absurdas sobre "tapones", y se equivocaron con mucha frecuencia en la apreciación de las faltas, ignorando muchas bajo los dos tableros, y pitando otras inexistentes a lo largo de la pista.

Su actuación dejó descontentos a los dos bandos. Fueron abroncados con motivo en más de una ocasión por la "hinchada" local, y provocaron también ademanes airados de los visitantes que, sin embargo, dejaron pasar "haciendo la vista gorda".

FICHA TECNICA

Atlético de San Sebastián: 75 (37 + 38). Tiros libres lanzados: 22; transformados: 13. Puntos en juego: 62. Personales aproximaciones posteriores del Standard fueron sólo temporacometidas: 16. Jugadores y anotadores: Larrañaga (4), Urbieta (13), Malo (4), Aramburu (15), Sánchez (2), Estornés (14) y Pérez (23).

Standard: 63 (34 + 29). Tiros libres lanzados: 8; transformados: 7. Puntos en juego: 66. Personales cometidas: 20. Salió por cinco faltas García, a 34 segundos del final. Jugadores y anotadores: Avendaño (4), González, F. J. Janices (2), Hernández (6), Figueras (1), J... (18), Mata (18) y Garcí...

NUEVA DERROTA DEL BARCELONA

Bilbao, 20. (Alfil). — El encuentro disputado baj... signo de la emoción, en un a... biente de gran apasiona... el Kas consiguió una impor... te victoria sobre el Barc... C. F., por 98-96, labrado a... ta de dos segundos. El pr... tiempo finalizó con 53-5...

Lleno en el Pabellón Mu... pal de Deportes, se guard... minuto de silencio por el f... cimiento de un jugador de ba... loncesto vizcaíno.

Con nota de excelente ... cluyeron su labor arbitral ... colegiados señores Alava... talán) y Gárate (caste... que supieron llevar muy ... damente un partido con m... dificultades y posteriores r... cusiones en la tabla clasi... ria.

Salió por personales ... del Barcelona.

Marcha del marcador: ... 16-16, 18-19, 32-25, 38-3... (final del primer tiempo) ... 70-72, 84-84, 90-90, 94-94 y ...

Salió el Kas embalado y ... minó en el marcador en los p... meros minutos. El Barcelona recuperó y siguió una ... equilibrio, para imponerse ... el Kas y, finalmente, ... al término del primer tie... con un apretado 53-53 pro... dor de máximas emociones.

En el segundo período ... veces el Kas, otras el Barc... na llevaron la iniciativa e... marcador, hasta que, a fal... siete minutos, los dos equi... registraron un sprint final ... go y lleno de dificultades ... rayado por la tensión y el ... viosismo. Con el público e... se jugaron los minutos fin... que sirvieron para ... 98-96 de los locales.

Destacaron Guimera y ... Vela, magníficos, por el Ka...



En el rallye, de viaje de novios

Ayer, por la tarde, los equipos participantes en el Rallye de Montecarlo que habían tomado la salida desde Almería, se detuvieron para pasar uno de los controles reglamentarios, establecido en Pamplona. Nuestro corresponsal gráfico Gómez captó esta doble imagen del coche 229, en el que realizan su viaje de luna de miel Salvador Servia y Montserrat Imbers. Al paso por la capital navarra era a Salvador al que correspondía descansar (foto inferior), mientras que Montserrat tenía que atender a las formalidades reglamentarias... y a las preguntas de los informadores. Por la noche, al paso por Lérida —último control en territorio español—, el único abandono producido era el del equipo compuesto por Alvarez y Ormaecheas.

En general, los recorridos de la presente edición han sido benévolos para los participantes, y hasta anoche se habían producido escasos abandonos. La excepción fue para quienes salieron de Glasgow, que se encontraron con muy malas condiciones climatológicas. Hasta tal punto, que sólo dos de los doce coches que tomaron la salida desde la ciudad escocesa continuaban en la prueba.

V Campeonato Nacional de Caza Menor con Perro

El vitoriano "el Moyano" intentará revalidar hoy su título en Villadiego (Burgos)

Se celebra hoy el V Campeonato Nacional de Caza menor con Perro, en Villalvilla de Villadiego. El comienzo del Campeonato será con el ... de las nueve y media de la mañana y a él acude en representación de la Federación de Caza de Alava, el actual campeón alavés y nacional, Victoriano García Pérez, más conocido por «el Moyano». Hemos deseado conocer la forma en que acude nuestro campeón y sus probabilidades, y para ello hemos sotenido una interesante charla con José María Ruiz de Larrinaga, que no ha dado la siguiente versión.

—El pasado domingo, día 14, asistimos al entrenamient de Victoriano García Pérez «el Moyano», que como ya sabes, es campeón de España de Caza Menor con Perro. Su preparación la efectuó sobre el mismo término de Villadiego en cuyas 2.500 hectáreas disputarán esta mañana las catorce mejores escopetas españolas el título de campeón. El amigo Victoriano que no cazó, por no estar permitido a los competidores hasta el momento del Campeonato, hizo un perfecto entrenamiento, con unas subidas impresionantes hacia el páramo, a una velocidad que parecía lo llevaban a remolque, la verdad es que se ha preparado concienzudamente, él está a lo suyo cual es revalidar el título que actualmente posee, físicamente está francamente bien, poco peso, buena vista, de tiro está como nunca y el frío parace que no le hará mella. La moral no le falta, el resto de competidores, no cabe duda, que se encontrarán tan en forma como «el Moyano», pero al experiencia del campeón creo será el punto de arranque hacia otro nuevo título. Voy a dar un detalle que servirá de referencia. El último día que cazamos juntos, le tiró a una perdiz con el izquierdo, haciendo diana naturalmente, salió su perra, Chita y cuando parecía imposible recuperar la pieza, Chita apareció con ella. Los dos se compenetran excelentemente lo que da más seguridad de triunfo.

—¿Habrá seguidores alaveses para animar a «el Moyano»?

—Habrá y muchos. Tenemos, por ejemplo, que la Peña del 70, de la Cuchillería, organizan un autobús con sus pancartas, esto es una hinchada a prueba de frío. También sabemos que en coches particulares serán bastantes los que se trasladen a Villalva de Villadiego

—¿Puedes darnos algunas noticias técnicas sobre el lugar de celebración de este campeonato?

—Como ya te he dicho al comienzo de la charla, la competición se celebrará sobre el terreno de caza que pertenece al coto de don Juan Arregui, del Club Safari, de Villadiego, que lo ha cedido amablemente a la Federación Naciona lpara que pueda organizar correctamente el V Campeonato.

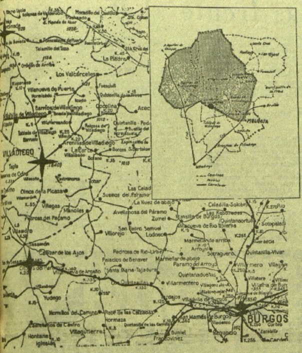
En el último viaje que efectué a este terreno de caza, en compañía del presidente de la Federación Alavesa, Ramón Madinabeitia, pude observar en el entrenamiento que hizo «el Moyano», que los berbechos estaban bastantes embarrados, ví cómo nuestro campeón tenía que esforzarse al máximo detrás de unas perdices rojas y fieras, que en estos días tienen una fuerza tremenda, los que dicen que las heladas las dejan fáciles, ya les quisiera ver detrás de ellas.

—¿Acudes como juez al Campeonato?

—No, ya asistí como juez en el último, celebrado en Sevilla en enero del año pasado, acompañé al representante de la Federación de Ceuta, un buen cazador, que no está acostumbrado a nuestra fiera perdiz, y ya lo ves, me corté «la coleta», uno está muy cascado para correr detrás de un chaval, y para colmo verle cómo mata perdices, y tu de mirón, pasando envidia. Como juez comisario, por la Federación Provincial de Alava, se presenta el campeón de Alava, Enrique Mora Sainz, un excelent escazador y muy andarín, esto hace falta, porque para ir detrás de un seleccionado, después de varios campeonatos, hay que encontrarse muy en forma.»

Hemos quedado con el amigo Larrinaga, que a su vuelta del campeonato nos contará las incidencias más notables con sus clásicas anecdotas.

JIMENEZ CANTABRANA



CROQUIS DEL COTO DE CAZA DE VILLALVILLA DE VILLADIEGO

La semana deportiva

Madrid, 20. (Especial para Pyresa, por MANUEL GOMEZ AROSTEGUI.)

Esquí, fútbol y baloncesto son los deportes que han atraído las principales atenciones en estos días, porque son los que han producido las noticias más importantes. El triunfo de Conchita Puig, en Les Gets, fue resaltada quizás con exceso, porque en realidad la competición era de la Copa de Europa y en ella no participaban las mejores esquiadoras de los países alpinos. La demostración de que la gran esquiadora catalana, va entrando en forma tras su enfermedad del otoño que cortó sus entrenamientos previos, tan importantes y decisivos, queda mejor reflejada con ese mejor tiempo en la primera manga del slalom de Grindewlald, porque allí sí estaban todas las mejores esquiadoras. El que luego se cayera o saliera de la pista en la segunda manga es también lógico y natural, porque como decía un castizo «esto ocurre en las mejores familias». También Fernández Ochoa, aunque todavía no haya ganado ninguna prueba de la Copa del Mundo se ve que va a más, porque lograr el mejor tiempo en una manga de un slalom de la Copa del Mundo, sólo está al alcance de los mejores. Habrá que esperar a que nuestros esquiadores alcancen su mejor punto en febrero, pues esto es lo que ocurrió el año pasado.

El baloncesto nos ha traído una victoria del Juventud de Badalona en la Copa de Europa de campeones de copa, que no le sirve, porque si ahora ha ganado por catorce puntos antes había perdido por diecinueve. Lo mismo le ha ocurrido al Real Madrid, que ahora ha perdido por veinte puntos frente al Simmenthal y en el primer partido sólo había ganado por dieciocho. Esos dos puntos de déficit del equipo madridista hay que cargarlos, sin duda, en la baja de Luyk.

El fútbol nos ha traído la importante victoria de la selección nacional sobre Grecia, en ese partido que tanto podía significar para el porvenir de nuestro fútbol, en ese afán de estar presente en el mundial de Alemania. Y como siempre ocurre aquí, en donde tan impresionables somos, la victoria de Atenas se ha acogido casi como si se hubiera ganado el Campeonato del Mundo. Y la verdad ¡no es para tanto! Una cosa es que agrade que los futbolistas españoles jugasen bien y ganasen, pero otra, que nos volvamos locos y entronicemos a Kubala y sus muchachos, cuando si por cualquie azar, que muy bien pudo ocurrir, sin que ni el juego, ni el entusiasmo de los jugadores o el planteamiento técnico del partido variasen el encuentro, hubiese concluido con empate, ese triunfalismo de ahora se habría trocado en lamentable derrotismo y casi, casi, se habría pedido la crucifixión de entrenador y jugadores.

Convendría que todos, incluídos los periodistas, fuésemos más serenos y menos impresionales, lo mismo a la hora de las victorias que cuando se producen las derrotas, para así formar mejor el criterio de los aficionados, porque si la prensa tiene el deber de informar, ya se sabe que crea un estado de opinión y me temo, que en muy pocas ocasiones nos damos cuenta, los que escribimos, de la gran responsabilidad que esto tiene. Habrá que serenar pues nuestros entusiasmos, porque hasta alcanzar la cota de la calificación para el mundial de Alemania, quedan aún dos partidos y quizás el de los griegos en terreno español, si se empeñan en jugar a no perder, resulte más difícil y espinoso que este que se acaba de ganar en Atenas.

Se disuelve la Escuela de Montaña de Vizcaya

Bilbao, 20. (Alfil.)—La Escuela Nacional de Alta Montaña de Vizcaya ha sido desuelta, y sus diecinueve componentes, todos ellos expertos escaladores, han pasado voluntariamente a la reserva y dejan de ejercer sus actividades oficialmente. Estos diecinueve integrantes de la Escuela forman un grupo de cuatro profesores, seis instructores, cinco monitores, dos asesores y dos aspirantes.

Días pasados se recibió en la Federación Provincial de Montaña una carta de la Federación Española en la que se declaraba disuelta la ENAM vizcaína por falta de actividades.

José Luis Martínez Crespo, fundador de la Escuela en 1949 y director de la misma, ha declarado a un redactor de EL CORREO ESPAÑOL - EL PUEBLO VASCO:

Las causas de la disolución están en la inhibición de don José Antonio Odriozola, president ede la Federación Española de Montañismo, para resolver nuestros problemas.

Al parecer, hubo algún incidente en Atxarte y solicitaron una explicación, una resolución, y a cuantas cartas escribían los bilbaínos a la Federación Española no obtenían más que el silencio; entonces decidieron suspender sus actividades, sus clases, sus cursillos, hasta que se resolviera el problema.

La resolución ha sido que, como no tenían actividades, queda disuelta la Escuela Nacional de Alta Montaña de Vizcaya.

En una reunion celebrada en la Delegación Provincial de Deportes de Vizcaya se pulsó la opinión para ver si alguien se hacía cargo de la Escuela. Y no sólo no ha habido respuesta, sino que se han ido todos en bloque.

VARICES HEMORROIDES
Tratamiento sin operación
J. OCHOTECO Teléf. 410705
Zabaleta 4-2.° De 10 a 12 y de 3 a 5

SE TRASPASA BAJERA

Sobre 500 metros cuadrados con 7 huecos a la calle y chaflán. En el traspaso se incluye una parte de la bajera en propiedad y resto en alquiler.

RENTA MUY BAJA

Informes en Eslava, 1 y calle San Francisco. Teléfono, 211619. Pamplona.

MECANOGRAFA

con experiencia en correspondencia, francés e inglés, necesitamos. Trabajo medio día. Dirigirse al Apartado 215. Referencia IE. (Referencia: O. C número 394.)

Vendo piso a estrenar

nueva construcción, soleado, orientación sur, 6 habitaciones, hall, baños. Gral. Echagüe, 15, esquina paseo Salamanca. Informarán portería.

PLAZAOLA

VENDE pisos llave en mano, uno de 200 m2 y con garaje, precio interesante, en Tolosa.

VENDE amplios locales comerciales en Tolosa.

VENDE terrenos industriales, parcelas en distinto metraje, uno de 15.000 m2 y otro de 30.000 m2, junto carretera general, entre Villabona y Beasain.

Dispone cantidades para su colocación en primera hipoteca.

JOSE MARIA PLAZAOLA

Teléfono 651.863. Calle Oria.

TOLOSA

EXCLUSIVAS INDUSTRIALES
GOENAGA-SEHILA
SEGURIDAD E HIGIENE LABORAL

La casa de Ronda, 5 - Teléfonos 413556 - 415644
SAN SEBASTIAN

Totalmente especializada en "seguridad laboral"

Colabora con la organización del
XVIII Cross Internacional de San Sebastián - 1973

PATROCINANDO

EL PREMIO

Vencedor absoluto - Categoría Seniors

¡Es una colaboración de GOENAGA-SEHILA...!



¡Siempre al lado del Cross
Internacional de San Sebastián!



En el hipódromo sevillano...

La apuesta triple-gemela cuenta con un fondo inicial

Fondo inicial modesto, 36.554 pesetas, pero al fin y al cabo un fondo que incrementará el dividendo a repartir entre los acertantes de esta sexta reunion que tendrá lugar en el Hipódromo de Pineda de Sevilla.

Flaja la participación en la carrera reservada a los gentlemen, Premio Real Club de Andalucía, con sólo tres participantes a correr sobre la distancia de 2.000 metros, repartiéndose según su clasificación las 60.000 pesetas con que está dotada la carrera. Ajalvir, que viene de ganar, puede repetir su triunfo del pasado domingo, aunque en esta ocasión los kilos que dispensa a Capulina y Assuan no le dan muchas facilidades.

La segunda carrera, el Premio C. O. S. A., primera parte del handicap desdoblado, es de las que gustan a los aficionados, por lo difícil del vaticinio al disputar la carrera ocho caballos, teóricamente igualados en cuanto a probabilidades se refiere. Teo Seater resulta perjudicado por la monta al no dar el aprendiz que lo va a llevar, los 44 kilos asignados. Esa diferencia de 5 kilos son importantes. Es el único caballo que la crítica olvida. El resto es citado sin que ninguno destaque especialmente.

El diario deportivo MARCA, patrocina la tercera carrera dándole al premio su nombre. Esta es la segunda parte del handicap desdoblado, dando además del interés del premio hay una copa que será entregada al jockey ganador por Gonzalo de Lucas, conocido hípicamente como El Duende de la Zarzuela. La carrera es importante para la apuesta quíntuple, por cuanto hay que acertar el primero y el segundo, siendo diez los caballos participantes a correr sobre la distancia de 1.800 metros. Vienen de correr bien Kessi Azul, Maracaibo y Joshka. Chaucha, sorprendió a algunos aficionados con su victoria y de los cuatro citados es el más sujeto.

En último lugar se disputa la carrera de obstáculos, reservada a la especialidad de «Steeple-Chase», Premio BETICO, sobre la distancia de 4.200 metros. Cinco son los participantes. Be Frank, ha corrido en las dos salidas anteriores con algún kilo más de los que lleva en esta ocasión, sucumbiendo ante enemigos de superior condiciones que los que figuran actualmente. Pirate Song, va bien montado. Northern Stranger, será llevado en esta ocasión por un jockey profesional. Tiberio no es descartable.

NUESTROS PRONOSTICOS

Premio Real Club de Andalucía. Ajalvir-Capulina.

Premio C. O. S. A., Glauca-Primsur.

Premio MARCA. Joshka-Kessi Azul.

Premio BETICO. Be Frank-Pirate Song.

ARSUAGA

HOCKEY SOBRE HIELO

Victoria de la Real sobre el Barcelona para empezar la Liga

Hoy, el Real Madrid contra los azulgranas y los donostiarras frente al Puigcerdá

Exito realista para inaugurar la Liga de Hockey sobre Hielo. El equipo blanquiazul se apuntó un triunfo justo y bien elaborado sobre el C. F. Barcelona, marchando siempre por delante en el marcador.

El mayor dominio técnico de los azulgranas lo suplieron los donostiarras con rapidez, excelentes reflejos y fuerza.

PRIMER PERIODO

Ya a poco de empezar Labayen inauguraba el marcador. Después sería Encinas, a pase del propio Labayen que se atrajo y descolocó a Cebrián, el que aumentaría la cuenta.

Puigbó, el gran veterano de la selección nacional sobre ruedas, inauguraba el casillero de su equipo antes del primer descanso, en jugada personal con tiro de lejos.

SEGUNDO PERIODO

La segunda mitad fue la de más manifiesta superioridad blanquiazul. También la más accidentada, ya que Bolea tuvo que ser asistido de un corte en la cara, Ramón abandonó la pista en camilla con fuerte dolor en un costado, y por parte barcelonista tuvo que ser atendido el capitán, Tony Raventós.

Los árbitros se inclinaron por los más débiles, ganándose en un par de ocasiones los abucheos del público.

A poco de empezar Camio aprovecha un pase de Bartolomé para establecer el 3-1. Raventós acortaba distancias, siete minutos después, con la Real en inferioridad numérica por una expulsión. Bartolomé, el capitán local, se estrenaba poco más tarde a pase de Camio. Volvía a acortar distancias Puigbó, y de nuevo, a dos minutos del segundo descanso, era el capitán realista el que recogía un rechace defensivo para marcar desde lejos.

TERCER PERIODO

En los diez minutos iniciales del periodo decisivo no hubo tantos, aunque sí emoción y oportunidades en ambas porterías. Apenas se cambió de puerta por última vez, los blanquiazules se lanzaron a un ataque decidido para sentenciar la suerte del encuentro. Y parecían haberlo logrado a los cuatro minutos, al marcar de nuevo Encinas, a pase de Bartolomé, y ampliar la ventaja a tres tantos (6-3).

Pero los cuatro minutos siguientes fueron de desconcierto defensivo local, por el ansia de aumentar aún el tanteo, y por la confianza en lo ya conseguido. Eso resulta peligroso cuando en el equipo contrario hay un hombre tan hábil y veterano como Puigbó que, "al aprovechategui", introdujo el puc por dos veces en la puerta de Arizti.

Menos mal que Reingold consiguió llevar el sosiego al equipo desde la banda (debe estar ronco, a estas horas), coincidiendo con la expulsión de Puigbó por enganche y derribo de Bartolomé. La inferioridad numérica del Barcelona llevó de nuevo el peligro ante su meta, y de qué forma. Se sucedieron los tiros, aunque unas veces la suerte y otras las intervenciones de Cebrián, consiguieron mantener la mínima diferencia hasta que se cumplió el tiempo reglamentario.

UN PARTIDO PARA HACER AFICION

En suma, un partido como para hacer afición. Disputado con interés y con la dureza de este deporte, aunque siempre sin mala intención. Y con enorme emoción por la marcha del marcador, con muy escasas diferencias siempre, a pesar de que la ventaja correspondía a los locales en todo momento.

Los árbitros fueron los señores Sagnes, de Francia y Pladellorens, de Madrid. El Club de Hielo de Madrid presenció el encuentro desde las gradas y animó a los donostiarras, en espera de reciprocidad hoy del público guipuzcoano.

ALINEACIONES

Real Sociedad de Fútbol: Carlos Arizti (Javier Oteiza), Ignacio Arizti, Josetxo Melchor, Javier Tamayo, Carlos Erausquin, José Ramón, Javier Bartolomé, Eduardo Bolea, José Viyella, Ezequiel Encinas, Iñaki Vergara, Iñaki Camio, Pedro Labayen, Miguel Landache, Mikel Plazaola y Javier Pagola.

C. F. Barcelona: Juan Carlos Cebrián (Javier Henry), Pascual Vallero, Juan Tresserra, Ramón Cabestany, Tony Raventós, Pedro Alberich, Alberto Marín, Manuel Puigbó, José Pedrol, Enrique Espino, Sinto Espresate, Ramón Codina y Elías Sanz.

LOS PARTIDOS DE HOY

Esta mañana el "Txuri Urdiñ" será escenario de los otros dos partidos de la serie correspondiente a estas primeras fechas del campeonato. En primer lugar, a las 10[illegible], se enfrentarán el C. H. de [illegible] y el C. F. Barcelona.

Los madrileños que, [illegible] sabe, no cuentan con pista [illegible], han elegido San Sebastián [illegible] campo propio para enfrentarse a los catalanes. El choque [illegible] todos los alicientes [illegible] un Madrid - Barcelona [illegible] emocionante y no tiene [illegible] tico "a priori".

A continuación, la Real Sociedad se enfrenta al Puigcerdá, el más novel de los equipos que intervienen en la competición y, en teoría, [illegible] cil. Pero también es [illegible]mente desconocido para los donostiarras y no hay que [illegible] que procede de una comarca donde el hielo existe en [illegible] natural.

Confiamos, a pesar de [illegible], en una nueva victoria donostiarra que pondría a la Real en cabeza desde el comienzo de la competición.

A. AR[illegible]

TENIS DE MESA

Hoy, Fortuna-Eguzki B, en la Liga vasca de clubs

Hoy se celebra la cuarta jornada de la Liga Vasca de Clubs, ya en la segunda vuelta la competición mantiene su interés en los primeros puestos entre los dos conjuntos del Eguzki, así como entre el resto de los participantes por conseguir los restantes puestos de honor.

Los partidos para hoy domingo son los siguientes:

Alavés A - Seminario.
Landachueta - Olímpico.
Salleko - Alavés B.
Luises - Eguzki A.
Fortuna - Eguzki B.

La jornada se presenta en favor de los equipos del Eguzki frente a los equipos de los Luises y Fortuna, el Alavés A se debe de imponer con claridad al equipo del Seminario. Landachueta frente al Olímpico y Salleko ante el Alavés B, tiene dos difíciles rivales, acaso sea el Salleko quien tenga más posibilidades de hacerse con la victoria.

MAÑANA COMIENZA EL CAMPEONATO DE GUIPUZCOA DE DOBLES MIXTOS

Apartir de mañana lunes, se jugarán en los bajos del Ayuntamiento los partidos correspondientes a los campeonatos provinciales en la especialidad de dobles mixtos y dobles infantiles.

Los partidos para mañana son los siguientes:

7,30: Montes - García Legarra contra Artaza - Lanchares.
8,00: Villagrasa - Petisco contra Martínez - Ugartemendia.
8,30: C. Irigoyen - Subijana contra Vacas - Sistiaga.
9,00: Martínez - Ugartemendia contra A. Irigoyen - López.
7,45: Garbizu - Tejería contra Gómez - M. Santos.
8,15: A. Irigoyen - López contra Burgaleta - Gómez.
8,45: Villagrasa - Petisco contra A. Irigoyen - López.
9,15: C. Irigoyen - Subijana contra Burgaleta - Gómez.
9,45: C. Irigoyen - Subijana contra Villagrasa - Petisco.

Una jornada que se presenta muy interesante en ambas categorías, destacando el partido de la categoría infantil, Montes, García, Legarra frente a la pareja Artaza y Lanchares de cuyo resultado muy bien pudiera salir el campeón de esta categoría.

IX TROFEO JULIO CALAMENDI POR PAREJAS

Se recuerda a todos los jugadores masculinos que deseen tomar parte en la IX edición del Trofeo Julio Calamendi por parejas, que se celebrará durante a presente semana. Las inscripciones para tomar part een el mismo pueden hacerse mañana lunes en los bajos del Ayuntamiento, durante la celebración de las competiciones provinciales.

RED

Inauguración del Salón de Deporte y Camping

Barcelona, 20. (Alfil.) — Una superficie de 25.000 metros cuadrados en los palacios del Cincuentenario y Ferial ocupa el Salón de Deporte y Camping, Vacasciones y Turismo, que a primera hora de esta tarde ha sido inaugurado por el director general de Exportación, Manuel Quintero Alonso, en nombre del ministro de Comercio.

El citado salón, que se ha extendido mucho en relación a sus anteriores ediciones, ocupa la totalidad de plantas del Palacio del Centenario y gran parte de las instalaciones del ferial, en el recinto de la Feria de Barcelona, en Montjuich. En los stands presentados se ofrecen todo tipo de materiales deportivos, prendas para la práctica del deporte y de vacaciones, caravanas de todo tipo, edificaciones para vacaciones, así como artesanía, armas deportivas y una amplísima gama de productos para todo tipo de actividades al aire libre.

Después de que el director general de Exportación cortó la cinta que abría el recinto ferial, las autoridades e invitados que asistieron al acto inaugural iniciaron un detenido recorrido por todo el certamen, que concluyó en el salón de actos del Palacio del Cincuentenario, donde se desarrolló la ceremonia de inauguración. Habló en primer lugar el presidente del Comité Ejecutivo de la Feria de Barcelona, José Riba Ortínez, para resaltar la importancia que el Salón de Deporte y Camping, Vacaciones y Turismo había adquirido, en un rápido índice de crecimiento, que abría prometedores horizontes.

Seguidamente, el presidente del Salón, Pedro Baret, tras saludar a las autoridades asistentes, hizo un rápido resumen de la gestión del certamen, insistiendo en su creciente importancia a medida que va imponiéndose la sociedad del ocio.

Por último, el director general de Exportación, antes de declararse inaugurado el Salón, hizo una glosa de su contenido y de la importancia que puede tener esta industria del deporte y el turismo hacia el futuro, no sólo en la atracción de visitantes, sino también en la exportación de unos materiales que son realizados en España a un nivel competitivo.

El Salón de Deporte y Camping, Vacaciones y Turismo permanecerá abierto hasta el día 28 del corriente mes de enero.

Marcador simultáneo

PRIMERA DIVISION

TEACHER'S SCOTCH WHISKY — Zaragoza - Granada
auto-radio BELSONDOS — Coruña - Barcelona
tervilor — Valencia - At. Madrid
rinomicine — Oviedo - Las Palmas
RELOJ RADIANT — Betis - Gijón
DRY GIN FOCKINK — Real Madrid - Castellón
CALCETINES Ferrys — Español - Celta
CAMISAS Arpon — At. Bilbao - Málaga
aceitunas ALISA — R. Sociedad - Burgos

SEGUNDA DIVISION

B Leonesa - Elche
H Logroñés - Córdoba
J Tarragona - San Andrés
N Tenerife - Sevilla
S R. Vallecano - Mallorca
T Santander - Osasuna

en ulía

en el comienzo de la carretera de subida a ulía

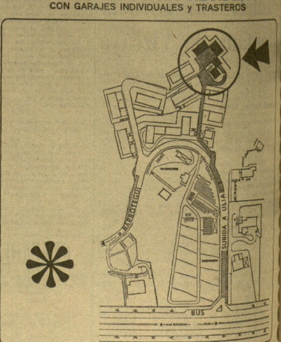
A 100 metros de la carretera general y parada de autobuses (Frente a los Invernaderos Municipales)

VENTA DE PISOS

TOTALMENTE EXTERIORES ● 4 HABITACIONES, COCINA Y BAÑO

EN NUEVO CONJUNTO RESIDENCIAL

CON GARAJES INDIVIDUALES y TRASTEROS



Garantía Ley 57/1968 - C. A. P. c/c 103.880/1

INFORMACION Y VENTA :

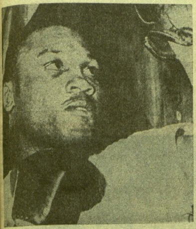
ITURZAETA agencia inmobiliaria

calle hernani, núm. 1 - bajo - san sebastián

Mañana lunes, en Kingston (Jamaica)

Joe Frazier defenderá su corona mundial ante George Foreman

Ambos fueron medallas de oro en los Juegos Olímpicos



Madrid, 20. (Pyresa.) — Gran jornada boxística la del próximo día 22 en Kingston (Jamaica), en la que el campeón mundial de los grandes pesos, Joe Frazier, defenderá su corona ante el aspirante oficial George Foreman, ambos imbatidos en el terreno profesional.

HISTORIA DEL CAMPEONATO MUNDIAL

Empezó el 7 de setiembre de 1892 cuando James J. Corbett se enfrentó a John L. Sullivan, en Nueva Orleans, anotándose el triunfo el primero por k. o. en el asalto vigésimo primero. Así nacía el primer campeón mundial en una categoría que posteriormente estuvo plagada de excelentes púgiles como Bob Fitzssimmons, James J. Jeffries, Hart, Tommy Burns, Jack Johnson, Carpentier, Jack Dempsey, Gene Tunney, Max Schmeling, Jack Sharkey, Primo Carnera, Max Baer, Braddock y Joe Luis. Este dominó desde el 22 de junio de 1937 al 25 de junio de 1948, fecha en que abandonó el título, tras vencer a Jersey Joe Walcott por k. o. en el undécimo asalto.

A Joe Luis le aseguraron Ezzard Charles, Jersey J. Walcott, Rocky Marciano, Floyd Patterson, Sonny Liston, Johansson, Cassius Clay, Ernie Terrell, Ellis y, finalmente, Frazier.

ANTROPOMETRIA

Las fichas antropometricas de Joe Frazier y George Foreman indican que el primero es inferior al aspirante. En cuanto a edad tiene 29 años Frazier y 24 Foreman, superioridad en envergadura de éste (73 Frazier por 78 Foreman); ahora bien, esa superioridad física, demostrada antropométricamente por Foreman, ya se sabe que luego en el ring no es el todo del triunfo, pues para conseguir éste, influyen muchos factores. Frazier es into, pero mortífero en su pegada; Foreman algo más rápido y un más definido pegador, en cuyo record sólo se aprecian tres combates ganados a los puntos. Los demás, lo fueron por k. o. y k. o. t.

EL PROBLEMA FRAZIER-W. B. C.

Joe Frazier creó un verdadero problema al Consejo Mundial de Boxeo, el cual estuvo a punto de desconocerlo como tal rey de los pesados, dado el tiempo transcurrido, sin que —oficialmente— pusiera en juego su corona. El Consejo Mundial acaba de desposeer de los gallos al panameño Enrique "Maravilla" Pinder, por no avenirse a disputarla con el mejicano Rodolfo Martínez Mora antes del 29 del actual, fecha tope de los seis meses señalados en la reglamentación y anexos de la WBC.

Pese a ello Pinder mantuvo su combate con el mejicano Romeo Anaya. Joe Frazier, por su parte, disputó el título mundial —oficialmente— a Cassius Clay, el 8 de marzo de 1971, y desde entonces no combatió por su corona, ya que sus dos combates ante Terry Daniels, en Nueva Orleáns, y Rod Stander, en Omaha (Nebraska) lo fueron a su propia elección, sin intervención del Consejo Mundial, que aquí volvió a fallar al autorizar dichas peleas con dos púgiles no clasificados en el ranking mundial. Frazier venció en ambas por k. o. t. en el cuarto asalto.

EL ASPIRANTE, FOREMAN

Nació en Marshall (Texas, USA), el 22 de enero de 1948. En el campo amateur fue un púgil brillantísimo, logrando la medalla de oro de su peso en la Olimpiada de Méjico, tras vencer al italiano Giorgia Bambini y, en la final, al ruso Chepulis. Esta medalla produjo sensación, ya que en sí Foreman no era el designado para ir a la Olimpiada, sino que lo fue el luego brillante profesional Buster Mathis, pero una lesión de metacarpio de éste, en un entrenamiento, motivó la sustitución por Foreman.

Cuando lo fue sobre su medalla de oro señaló con firmeza: "Denme tres años de tiempo y seré campeón mundial profesional."

Ahora le llegó la ocasión, más tarde del tiempo por él señalado, pero que le beneficia en cuanto a su madurez boxística. Frente a Frazier tiene la oportunidad, pero la pegada de éste, un auténtico tanque demoledor, es peligrosa, amén de su siempre estar encima del contrario no dándole respiro para sus evoluciones que Foreman deberá contrarrestar a base de su fuerte pegada y velocidad.

Foreman llega al título mundial con un record de 36 peleas, de las cuales en 33 venció por K. O. y KOT, y sólo en tres a los puntos, ante Roberdo Dávila (Perú), Levi Forte (USA) y Gregorio Peralta (Argentina), con éste concretamente el 16 de febrero en Nueva York. Entre sus triunfos por la vía rápida cabe señalar los conseguidos fretne a Jack O'Halloran, George Chuvalo, Gregorio Peralta (en la segunda pelea celebrada el 10 de mayo de 1971, en Oakland), Miguel Angel Páez, Terry Sorrels, etc... Su debut profesional fue en 1969, ante Don Waldheim, en Nueva Yorq, al que puso K. O. en el tercer asalto.

El manager de Foreman es Dick Saddler, que nunca tuvo prisas, pese a las fuertes ofertas, años atrás, de llevar a su púgil al título mundial.

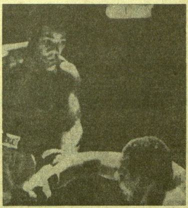
Foreman tendrá en su rincón al excampeón mundial Archie Moore y tiene garantizados en este combate la cantidad de 375.000 dólares.

En 1972, Foreman disputó cuatro combates, todos ganados por K. O. y todos además en el segundo asalto, ante Clarence Boone, Ted Gillick, Miguel Angel Páez y Terry Sorrels.

Ante Frazier tratará de imponer su boreo pausado, pues no es un púgil que inicie el ataque, esperando más bien a que el contrario lo efectúe, para tratar de "cazarle" con ese poderoso golpe de derecha que posee, aunque algunos técnicos norteamericanos catalogan sus series de éxitos por K. O. al ser —según señalan ellos— ante púgiles no clasificados entre los diez primeros de su peso. De todas formas, es un peligroso rival, por todos los conceptos, para Frazier. Después, espera Cassius Clay...

EL CAMPEON FRAZIER

Nació en Beaumont, S. C. (USA), el 12 de enero de 1944.



Fue medalla de oro en los Juegos Olímpicos de 1964 en Tokio. Al cierre de 1972, Frazier lleva una brillante carrera boxística con un total de 29 combates efectuados, de los cuales en 24 venció por K. O., en 4 por puntos y en uno por abandono, en 1970, en pelea con Jimmy Ellis, en Nueva York, en disputa y defensa de su corona mundial.

Frazier se proclamó campeón mundial, en versión de la Comisión Atlética del Estado de Nueva York (NYSCA), al vencer a Busther Mathis, en Nueva York, por KOT en el undécimo asalto, el 4 de marzo de 1968. El 23 de junio de 1969 se enfrentó a Jerry Quarry, para unificar el título mundial, y al triunfar Frazier por KOT en el séptimo asalto quedó desbaratada la trama de escisiones y variedad de campeones mundiales en los pesados, entre la WBC, WBA, NYSCA, etc...

En 1972 sólo efectuó dos combates ante Terry Daniels y Rond Stander, poniendo su corona voluntariamente en juego, con triunfo en ambas por KOT, en el cuarto asalto, peleas que ni dieron relieve al propio Frazier ni a sus mentores, dadas la falta de calidad y categoría de dichos adversarios.

Ahora ante Foreman tiene una difícil papeleta, y un púgil peligroso y pegador.

ALBERTO AMOROS

EL "CASO" CARRASCO, UN PROBLEMA A RESOLVER ENTRE FEDERACIONES

Méjico, 20. (Alfil.) — El "asunto" Carrasco es un problema entre la Comisión Atlética de California y la Federación Española de Boxeo, declaró hoy Ramón Velázquez, presidente del CMB..

En conferencia telefónica desde Méjico, el presidente del Consejo Mundial de Boxeo precisó que el CMB, por ahora, no intervendrá por ser de momento un problema entre los dos organismos citados.

Recordó Velázquez que en la convención del CMB (realizada en Méjico el pasado octubre) Carrasco firmó un contrato para disputar el mundial ligero con Rodolfo González, actual campeón, quien se lo arrebató a Erubey Carmona.

"Entonces —dijo Velázquez—, ya sabía Carrasco si podía ser peso ligero o no, además de que hasta entonces había disputado tres peleas con Mando Ramos por el título en esa categoría."

"En el mes pasado recibí una carta del manager de Carrasco, Umberto Branchini —prosiguió el presidente del CMB— en la que decía que su pupilo podía pelear contra González con el mundial ligero de por medio."

"Con todo este material, el contrato y la carta, que están registrados en el CMB, voy a mandarlo a todos los miembros del CMB para que entre todos decidan lo que hay que hacer, en caso de que Carrasco no llegue a un acuerdo con la Comisión de California."

Continuó Velázquez: "Primero hay que estudiar el problema entre Carrasco y la Comisión californiana y, cuando se llegue a un acuerdo, se estudiará la proyectada pelea del español contra el italiano Bruno Arcari, por el mundial de los superligeros de este último."

Finalmente, Velázquez recalcó que por el momento el Consejo no intervendrá, pero que llegado el caso y a la vista todos sus miembros del CMB cuando haya que adoptar una solución.

SI SENIN NO FIRMA CON FLORES SERA HERRERA EL OTRO ASPIRANTE

Méjico, 20. (Alfil.) — "Si Senín no firma con Flores se pondrá a subasta la pelea, pero en este caso, según el reglamento, será Herrera el otro aspirante el mundial gallo", declaró hoy a Alfil Ramón Velázquez, presidente del CMB, en conversación telefónica desde Kingston.

Velázquez afirmó que desde que Enrique Pinder fue desconocido el título debían disputarlo los dos primeros clasificados, Rodolfo Martínez y Rafael Herrera, pero que al ser los dos mejicanos el Consejo Mundial de Boxeo decidió que fuera el tercero, en este caso el español Agustín Senín, el que tuviera la oportunidad con el número uno, para evitar suspicacias.

"Martínez firmó ya con un promotor, Eladio Flores, y al ser el número uno tiene más derechos que el otro adversario", continuó el presidente del CMB.

"Flores ofrece al español diez mil dólares, que para el segundo retador está muy bien", explicó el directivo del Consejo, "pero tengo entendido que él exige como mínimo 17.000 dólares".

"De no llegar a un acuerdo —dijo Velázquez— la pelea por el título debe salir a subasta, tal como dice el reglamento del Consejo; pero según su letra deben ser los dos primeros clasificados, Martínez y Herrera, los que la disputen."

"Me agradaría que fuera el español Senín el que tuviera la oportunidad de disputar el título mundial fallo. Ojalá que llegue a un acuerdo", terminó manifestando Velázquez.

Tiro de pichón en Gudamendi

El bilbaíno Marina ganó la cuarta tirada del II Torneo

A pesar de ser el día de San Sebastián, en Gudamendi los que dieron al parche fueron los bilbaínos, que acapararon los triunfos, ganando la tirada de barrage y la prueba de la medalla, quedándose también con el segundo puesto en aquella y en ésta.

El equipo vizcaíno anda fuerte y lo viene demostrando en las últimas jornadas, entrando siempre varios en los "barrages" y haciendo las cosas difíciles a los ganadores, cuando no se llevan la victoria, como en esta ocasión de ayer.

Se disputaba la cuarta tirada del II Torneo de Regularidad, en la decimoquinta jornada de la temporada de Gudamendi, con canchas muy concurridas y una espléndida tarde, soleada, de buena temperatura y ligero vientecillo.

Con el apoyo del aire en movimiento y un horizonte amplio y luminoso, los pájaros volaron bien, aunque contrarrestada su malicia y velocidad por el buen hacer de las escopetas.

Hubo un momento en que se pensaba en un "barrage" con elevado número de finalistas, pero los pájaros quinto y sexto eliminaron a catorce escopetas, dejando pasar el límite de los seis pichones a solo diez tiradores.

En el primer pichón del "barrage", y séptimo de la serie, se fueron cinco nada menos, Atanasio Aguirre, bilbaíno; André Coyola, francés; Justiniano Recalde, de Oyarzun; el irunés Emilio Borda, y el donostiarra Joseto Mazarrasa. Les siguió con su cero a cuestas, en el octavo pájaro, otro tirador local, Feliciano Eldúa.

Los cuatro que se sostenían en "poule" pudieron con dos pájaros, para que el undécimo eliminara al tolosarra Francisco Larrañeta y al donostiarra Javier Azurmendi, con lo que la cancha tomaba color netamente vizcaíno, con dos "Migueles" enfrentados, Miguel Burzaco y Miguel Marina.

Los dos contendientes se resistieron mutamente durante tres pájaros, para solventar la pugna en el pichón quince, al que falló Burzaco, mientras Marina abatía bien al que le tocó en turno, alzándose con la victoria y adjudicándose el trofeo del día.

Hubo luego un "shooting", a 27 metros, en el que también hubo triunfo bilbaíno, al ganarlo Felipe Prieto, que consiguió la medalla de plata, después de que le hiciera la contra su paisano Javier Elorduy. El vencedor sumó diez pichones sin cero. Y aún hubo otro vizcaíno en el tercer puesto compartido con el oyarzuarra M. Recalde, anotándose ambos ocho pájaros de nueve.

El torneo continuará el sábado que viene, correspondiendo disputarse la quinta tirada del calendario de esta competición.

RESULTADOS OFICIALES

Decimoquinta jornada 72/73.
Tiradas celebradas: 2.
Participantes: 62.
Pichones tirados: 693.
Promedio positivo: 73,16%.

II TORNEO DE REGULARIDAD — CUARTA TIRADA —
(6 pichones. No excluyen ceros. 3 distancias)

1. M. Marina, de Bilbao. 15/15. Trogeo y metálico.
2. M. Burzaco, de Bilbao. 14/15. Metálico.
3. Ex-acquo: J. Azurmendi, de San Sebastián, y F. Larrañeta, de Tolosa. 10/11. Metálico.

"SHOOTING" A 27 METROS

1. F. Prieto, de Bilbao. 10/10. Medalla de plata y metálico.
2. J. Elorduy, de Bilbao. 9/10. Metálico.
3. Ex-acquo: Isidro Gómez, de Bilbao, y Manuel Recalde, de Oyarzun. 8/9. Metálico.

ENSEÑANZA DE INFORMATICA

Desde PROGRAMADOR hasta ANALISTA SISTEMAS/GESTION

- Lenguajes programación: COBOL, FORTRAN/IV, ASSEMBLER, PL/I, RPG RPG/II-SISTEMA 3
- Distintos Sistemas de ordenador.
- Prácticas en ordenador con programas reales.
- Certificados al final de cada curso.

Usted puede acogerse al sistema de enseñanza que más le convenga según sus circunstancias personales.

MODALIDADES DE ENSEÑANZA

DE PRESENCIA
- Relación continua de profesor y alumno.
- Grupos limitados.
- Horarios diversos.

MIXTA
- No importa la lejanía de su domicilio.
- Usted estudiará en su casa y marcará la duración de su curso.
- Tendrá profesores en IMSA (SAN SEBASTIAN) para sus consultas personales individuales, corrección de ejercicios, seminarios, exámenes y prácticas.

INFORMES Y MATRICULAS de 4,30 a 7,30 en

INFORMATICA Y MANAGEMENT S.A.
I.M.S.A. (SAN SEBASTIAN) Iparraguirre, 18-5.° D
Telf. 421046
Madrid, Sevilla, Malaga, La Coruña, Oviedo, Valladolid, Santander y Vitoria

¿CONOCE USTED COMO ES ERREGUENEA?

- Las diferentes soluciones de viviendas
- Precios según superficies
- Condiciones de pago
- Servicios del Conjunto residencial
- Ventajas fiscales
- Gastos de comunidad

ES IMPORTANTE TENER UNA OPINION CLARA

Visítenos y le resolveremos cualquier duda que pueda Ud. tener.

Oficina en el Conjunto residencial "Erreguenea". Horario de oficina y domingos a la mañana.

Agencia Inmobiliaria
GABRIEL CALPARSORO
c/ Garibay, 3 - SAN SEBASTIAN

Esta tarde, a las 4,30, en Atocha, BURGOS-R. SOCIEDAD

Arechavaleta - Salamanca, en Ibarra

Importante jornada en Tercera División

Es muy interesante la jornada de hoy, domingo, en nuestro grupo de Tercera División. A la importancia de los puntos de algunos choques se suma además, la rivalidad entre los clubs y todos estarán pendientes de lo que pueda suceder en otros campos por lo que puede afectarles en sus afanes. Serán los casos del Atlético Madrileño Pegaso, Mirandés - Alavés, Chantrea - Tudelano y Arechavaleta-Salamanca.

Cinco aspirantes al título en danza, cuatro de ellos jugando en campo contrario, con la mayor parte de posibilidades a su favor...

Es lógico que en Arechavaleta el entusiasmo sea grande entre los aficionados al fútbol. Su equipo ha tomado el pulso a la categoría y se atreve con cualquiera. Hoy recibirán los muchachos de Arrierán el aplauso del público, que deberá animarles mucho para hacer frente al líder Salamanca, que llega a Ibarra decidido a reforzar su privilegiada situación.

Favorito el «once» salmantino, no por ello hay que descartar la posibilidad de la UDA, que no habrá tropezado si pierde, y que tanto puede ganar aunque sólo fuera con un punto, que aseguraría la cómoda posición que ya tiene en la tabla.

En Salamanca el interés por este choque es muy grande y son varios cientos los aficionados que acompañarán a su equipo para darles el ánimo necesario desde las gradas. Trae su mejor conjunto, al que hará frente el Arechavaleta con el dispuesto por Arriarán, que es el siguiente:

Viteri; Zabala, Iturrospe, Arriola, Pancho, Unzueta, Echaguibel, Pachi, Guereñu, Sorondo, Iturricha o Calvo.

Una sola duda como puede verse, la del extremo izquierdo, que pueden ocupar ambos a lo largo de los 90 minutos de juego, estando también como reservas Julián, Riaño y Rodri.

LOS VIAJEROS

Ya decía en mi comentario anterior que el Eibar tiene más posibilidades que el «Sanse» para regresar con algún positivo, aunque el Getafe esté mucho más fuerte que el Torrejón.

Los dos clubs madrileños luchan en busca de la salvación, nada sencilla tal y com se están sucediendo las cosas para sus colores.

Eibarreses y donostiarras marcharon a la capital con gran entusiasmo, decididos a realizar un gran partido y regresar victoriosos. Es la única forma de seguir aspirando a una colocación cerca de los grandes, a la espera de la ocasión para subir puestos, porque los «ases» tendrán algún tropiezo en lo que todavía queda por jugar.

Ya saben los lectores lo reacio que es Ciáurriz a adelantar la formación de su equipo.

Con la gente que llevó parece el más probable éste: Murguiondo; Arguiñano, Bereciartúa, Ontoria, Esnaola, Diego, Zárate, Lustres, Cortabarria, Alcorta y Urbieta.

Por lo que se refiere al «Sanse» reaparecen Barral y Muruzábal, aunque éste ya jugó unos minutos el último encuentro

Vean el «once» dispuesto por Expósito: Artola; Amunárriz, Echave, Olaizola; Astarbe, Maneiro, Ibáñez, Idígoras, Muruzábal, Barral e Iriarte.

IRIONDO: "Temo más a uno de estos equipos que al líder"

GALARRAGA: "Venimos a jugar menos cohibidos que lo hemos hecho hasta ahora"

Gran muchacho Román Galarraga. Estaba un poco nervioso por la declaración —que publiqué ayer— de que el Burgos ganaría al Athletic y a la Real Sociedad. Resulta que se lo había dicho, "en guasa", a su amigo de Acitain Angel Esteban Aguirre, que es muy realista. Por eso de "hacerle rabiar..." Esto es lo que nada más llegar anoche al Hotel San Sebastián me dijo Román Galarraga, y que yo, naturalmente, reproduzco con mucho gusto. Aunque todo ha sido cierto, pero en broma.

Sin embargo, Galarraga, ya más serio y brevemente —pues le estaba esperando el doctor Echavarren— me aseguró:

—Nuestro equipo anda bien en casa. Vamos a ver si mañana (por hoy, domingo) empezamos a hacerlo mejor fuera, aunque la Real Sociedad es equipo muy difícil. Pretendo que mi equipo no juegue cohibido, como lo viene haciendo fuera.

—Un poco más descarado, ¿no?

—Eso es. Sin tantos nervios y preocupaciones.

—¿Qué cree que es lo más fuerte de la Real Sociedad?

—El bloque del equipo; después, la delantera, que está haciendo muchos goles, y los centrocampistas, que están jugando mucho más que a principio de temporada.

Del resultado no pregunté a Galarraga; pero sí de la alineación, que ya trae decidida, a saber:

Marcos (1); Osorio (2), Raúl (5), Gómez (3); Corta II (4), Ederra (6); Angelín (7), Pocholo (8), Quirós (9), Gonzalo (10) y Requejo (11).

Reaparecen en el equipo el defensa central Requejo y el delantero centro Quirós.

LA REAL, SIN NOVEDAD

Esta mañana, en Mundaiz, se entrenaron los realistas. Bajaron del Hotel Igueldo para realizar ese último entrenamiento ante el partido de esta tarde en Atocha. Al final del mismo, Iriondo me confirmó el equipo anunciado, que será el de San Mamés (primer tiempo), con Urreisti de centrocampista, en el puesto de Corcuera.

—Pero éste es muy probable que salga de refresco en el segundo tiempo.

Por tanto, lo que pretende el entrenador blanquiazul es emplear al máximo a Oyarzábal y Urreisti en el primer tiempo y sustituir a uno de ellos o a los dos —si fuera necesario— luego del descanso, pues en el banquillo figurarán, además del meta suplente Urruticoechea, Lema (defensa), Corcuera y Arzac (centrocampistas). Los quince concentrados, después del ensayo en Mundaiz, regresaron al hotel, donde han paasdo la jornada hasta momentos antes del partido.

Vuelvo a insistir que el partido no será nada fácil. Al despedirnos, Iriondo no olvidó de repetir:

—Temo más a uno de e-tos equipos, Burgos, Coruña, Celta... que al Barcelona o al Real Madrid.

Si lo dice, por algo será. Y creo que, como la Real Sociedad, son equipos luchadores, y Galarraga acaba de anunciar que su equipo, el Burgos, viene a luchar, a jugar con más descaro, sin la cohibición que lo ha hecho hasta ahora en campo contrario.

PORRIÑO

ALINEACIONES

BURGOS C. F.

MARCOS
OSORIO RAUL GOMEZ
CORTA II EDERRA
ANGELIN POCHOLO QUIROS GONZALEZ REQUEJO

—ooOOoo—

BORONAT OYARZABAL ANSOLA ARAQUISTAIN AMAS
CORTABARRIA URREISTI
ORMAECHEA MARTINEZ GORRITI
ESNAOLA

REAL SOCIEDAD

Campo: ATOCHA
Hora: CUATRO Y MEDIA
Arbitro: NAVARRETE



Galarraga con los jugadores del Burgos, a su llegada al Hotel San Sebastián

El Ajax jugará este año en el Trofeo Carranza, de Cádiz

Otro de los equipos será el Athletic de Bilbao

Cádiz, 20. — El alcalde de Cádiz, como presidente de la Comisión Organizadora del «Trofeo Carranza», ha hecho pública la noticia de haber sido contratado en firme el campeón intercontinental, el Ajax de Amsterdam, para intervenir en la próxima edición de este torneo veraniego.

El «Trofeo Carranza» se disputará este año durante los días 25 y 26 de agosto, en decimonovena edición.

No ha sido posible conocer la parte económica de la contratación del Ajax, al parecer muy elevada, pero sí una importante cláusula del mismo: la de comprometerse el equipo holandés a no jugar antes de las mencionadas fechas en ningún torneo o partido amistoso en España.

Otro de los equipos participantes seguros es el campeón de la pasada edición, el Club Atlético de Bilbao. Mientras tanto, los organizadores gestionan ahora la contratación del segundo equipo español, que probablemente será el Real Madrid o el Barcelona, se dice por último que el otro equipo extranjero será el Santos de Brasil y que las negociaciones para contratar al club de Pelé van muy adelantadas.

SIGUE EL «DUELO» MALAGA - VIGO

Vigo, 20. — FARO DE VIGO, en su número de hoy, inserta una noticia distribuida por Alfil en Málaga, en la que se recoge el gran impacto que produjo en dicha ciudad la noticia de que el encuentro España - Grecia se celebrará en el estadio de Balaídos, y unas declaraciones del gerente del club malagueño, Antonio González «Chuzo». Inmediatamente después de dicha información, el periódico vigués publica la siguiente nota de redacción:

«Desagradable y sorprendente la noticia que encabeza esta información, aquí, y nos suponemos que en Granada también, será, sin duda, motivo de comentarios desfavorables. Nos parece normal que en Málaga exista cierto descontento si el España - Grecia no se le concede a «La Rosaleda». Cada uno arrima el ascua a su sardina. Pero ya no es elegante o así, por no emplear otros términos, que se califique de campos de segunda fila —el de Balaídos es estadio, por si no lo saben—, a los de Vigo y Granada, y se nos antoja que el gerente malagueño, Antonio González «Chuzo», debió pasarse los últimos años en un monasterio o no salió de casa, cuando dice esas palabras ponen en sus labios—, que: «el campo del Celta es en todos los aspectos peor que el nuestro». Apunta, por ejemplo, que «La Rosaleda» tiene aforo para 29.000 aficionados, y resulta que Balaídos posee capacidad para 40.000 espectadores, con cómodos asientos para un ochenta por ciento, y además dispone de un césped que ha sido admiración de todos los equipos que pasaron por aquí durante los últimos años. Una verdadera alfombra que, eso sí, nadie mantiene impecable como el Celta, a lo largo de toda una temporada. N olo decimos nosotros, sino todos los enviados especiales de la prensa madrileña, catealna, valenciana, vasca, etc., que han pasado por Vigo.

Aceptamos que la Federación Española lleve el encuentro a donde le plazca y según los deseos de Kubala. Pero exponemos nuestra repulsa ante ese tono despectivo que encierra la información que ha dado motivo a esta justa réplica».

CAMPO MUNICIPAL DE ATOCHA

HOY, 21 de enero — A las 4,30 de la tarde

BURGOS C. F.

REAL SOCIEDAD DE FUTBOL

TAQUILLAS: En el Bar Bidasoa, hoy, domingo, de 11,30 a 14 horas. Igualmente en los bares de costumbre.

SOCIOS: Con la tarjeta del mes de ENERO o la anual. Los que no la posean podrán retirarla en las oficinas, de 11 a 13.

SEGUNDA REGIONAL DE FUTBOL

Jornada favorable para los "gallitos"

El San Ignacio puede perder contacto con el Forjas y Mondragón

Para hoy domingo está señalada la siguiente jornada futbolística correspondiente al campeonato regional de segunda categoría:

GRUPO I:

Anoeta, 10,30: Lengokoak - Jaizkíbel. (2-3)

Herrera, 11,30: Roteta - Kilimón (0-1)

Argixao, 4: Urola - Dom Bosco (1-1)

Echevarrieta, 4: Euskalduna Fuenterrabía. (3-3)

Aguerra, 4: Gure Txokoa - Palmira. (3-3)

Municipal, 12: Donosti - Tolosa (0-4)

Loinaz, 4: Beasain - Galtzaraborda. (0-0)

Zaldupe, 4: Aurrera Ondárroa Rentería. (1-0)

Ventas, 11,30: Renfe - Lasarte (0-1)

No creemos que al término de esta jornada pueda esperarse modificación alguna entre los cuatro primeros conjuntos de la tabla, al actuar todos ellos en sus respectivos terrenos. Se dirá que el Palmira, visita al Gure Txokoa, pero tenemos que tener en cuenta que ambos equipos tienen señalado como terreno propio para la actual temporada el de Aguerra, lo que la ventaja está por igual que los dos conjuntos. En esta ocasión, los cuatro «gallitos» del grupo, Urola, Aurrera Ondárroa, Beasain y Palmira, tendrán como adversarios de turno a cuatro de los colistas del lote, ante los que incluso están obligados a contabilizar buen número de dianas con el fin de mejorar en lo posible su «average» general por si a última hora fuese precisa tener que recurrirse al mismo para dilucidar los dos primeros puestos clasificatorios para la fase final de ascenso a primera categoría regional.

Ya se dijo que tanto el Donosti como el Lengokoak, pese a los empates alcanzados en la jornada anterior en sus respectivos desplazamientos, no podíamos considerar los muy beneficiosos como para pensar en que alguno de ellos podría presentar su candidatura para los dos puestos de honor. Para esto no sólo precisan el continuar sumando victoria tras victoria en las próximas jornadas, sino que cuando menos tres de los «gallitos» fuesen frenados en su firme caminar. Y esto la verdad no es tan sencillo ante el buen juego que están demostrando los cuatro primeros de la tabla.

Este domingo tendrán como visitantes de turno al Tolosa y Jaizkíbel, con pronóstico favorable en principio para los dos conjuntos donostiarras, claro está que si sus jugadores se sintieron «tamborreros» la víspera de San Sebástián nada nos sorprendería que bien en el Municipal o Anoeta, pudiese saltar la sorpresa de la jornada.

En los restantes partidos, favoritos el Fuenterrabía, Roteta y Lasarte, frente al Euskalduna, Kilimón y Renfe.

GRUPO II

Azcoagain, 4: Aloña Mendi - Zuya Sport. (1-1)

Alegría, 11,30: Aurrera Vitoria San Ignacio. (2-1)

Marianistas 11,30: Vasconia - Javier. (0-4)

Celayeta, 4: Vulcano - Echevarría. (0-3)

Ostuño, 11,30: Izarra - Udea. (1-2)

Gamarra, 12,10: Vitoria - Salvatierra. (0-0)

Vitoriana, 4: Juventus - Mondragón. (1-4)

Gamarra, 4: Errekaleor - Forjas. (0-4)

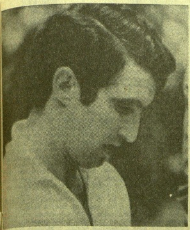
Ibarra, 10: Escoriaza - Alegría (0-2)

Por el contrario en este grupo salen de visita los tres primeros clasificados en la tabla frente a unos adversarios totalmente diferentes en lo que respecta a la valía de los mismos. As [illegible] por ejemplo que el Forjas [illegible] der» del lote con un [illegible] taja respecto a sus dos [illegible] se enfrentará al Errekaleor [illegible] ocupa la plaza decimoquinta [illegible] tras que el Mondragón [illegible] contra el Juventus, situado [illegible] puesto número doce. La [illegible] dad por parte de ambos [illegible] es tan grande, que incluso [illegible] parto de los puntos tendría [illegible] ocasión visos de sorpresa. As[illegible] lógicamente tanto el Forjas [illegible] el Mondragón, deben [illegible] en su primero y segundo [illegible] al término de la jornada.

En cambio no podemos [illegible] tanto por parte del San [illegible] tercero en discordia y con [illegible] mos puntos que los [illegible] Esta jornada rendirán visita [illegible] rrera Vitoria, quinto clasificado [illegible] siete puntos de desventaja [illegible] que cuenta con un punto [illegible] menos, por lo que sus posibilidades son casi idénticas de cara [illegible] segunda vuelta para [illegible] zar uno de los dos puestos [illegible] catorios para la fase final [illegible] sultado de esta mañana [illegible] se enfrentarán estos dos [illegible] depende grandemente el [illegible] si nos atreveríamos a decir [illegible] dos equipos. Si el directo [illegible] San Ignacio, dando [illegible] res al Forjas y Mondragón [illegible] sumarían 15 y 14 puntos [illegible] por los 8 del San [illegible] 7 del Aurrera Vitoria [illegible] que ya sería muy difícil [illegible] reducir. No así de ser el San [illegible] nacio el vencedor [illegible] un nuevo peldaño [illegible] ranzas clasificatorias.

En idéntica situación [illegible] toria y Aloña Mendi [illegible] mingo serán visitados por [illegible] ya Sport y Salvatierra [illegible] mínima cesión por parte [illegible] tierras y vitorianos [illegible] tomáticamente fuera [illegible] mas posibilidades clasificatorias.

Lajos no jugará el campeonato manomanista



Ayer charlé con Lajos. Y el poderoso zaguero navarro me [dio] la noticia:
—Lo he pensado bien, muy bien; y no jugaré el campeonato manomanista. Me interesa mucho más la salud que el título. Está demostrado que esta clase de partidos desequilibran [mi] sistema nervioso; me traiciona el temperamento.
—¿No cambiarás de parecer a última hora?
—Ya digo que lo he pensado bien. Y la decisión es firme. [No] quiero sufrir...
No cabe duda que la ausencia de Lajos supone una sensible merma de alicientes para el campeonato. Y aunque lo sienta la afición, la decisión del manista navarro es razonablemente lógica: «Más vale la salud que el título...»

Ayer fue despedido de Vergara con aplausos, al triunfar, con Piérola, sobre un gran trío

Hoy, Urquiza - Tapia II y G. Ariño - Aguirre, en Eibar; mientras Atano y Vergara rivalizan en Vitoria

Ayer, en el palacio remontista de Galarreta, Pablo Lecumberri y Erro —que salieron como favoritos— se impusieron al trío formado por Iraizoz II, Arbizu I y Echave II. Medio partido resultó muy competido. Estuvieron 5-0, 8-8, 9-11 y 20-20. Pero en la segunda mitad el trío se desmoronó totalmente, al comprobar la inutilidad de sus esfuerzos. Y es que Lecumberri sigue en gran forma; está pletórico de facultades, de fuerza y de moral. Total, el 20 iguales se convirtió en un claro 40-28. ¡Ah! Hubo alguien, entre el respetable, que se dedicó a silbar, viniese o no la cosa a cuento. Y cuando Arbizu se quejó ante el juez, escuchó una gran ovación. Esta clase de "aficionados" es mejor que se queden en casa...

Para esta tarde se anuncia en Galarreta un nuevo duelo entre Pablo Lecumberri y Raúl, a quienes respaldarán Mateo y Ayerbe, respectivamente. Casi, casi, los "cuatro grandes" de la especialidad. ¿Podrá Raúl, impulsado por Ayerbe, iniciar la cuenta victoriosa? Por cierto, Iriarte I y Ayerbe ganaron ayer, en Pamplona, a Raúl y Mateo... por la mínima diferencia. Con la particularidad de que el triunfo se inclinó por el bando que "anduvo" casi siempre rezagado.

PIEROLA Y LAJOS GANARON AL TRIO

También Piérola y Lajos se impusieron al trío en el frontón vergarés. Pero, para ello, Lajos tuvo que librar una batalla épica, vaciándose en el noble empeño. Porque el triunvirato realizó una labor muy eficaz. Estaba formado por Oreja III, Berasaluce IV y Azcárate, sacando ambos bandos del cuatro. Con el disparo inicial, Piérola le hizo un tanto a Berasaluce y otro a Azcárate. Por su parte, Oreja consiguió otros dos tantos.

Fue un partido durísimo, que tardó en resolverse setenta y ocho minutos. Inauguró el marcador el trío, para después de la igualada en el primer cartón adelantarse la pareja: 3-1, 3-2, 5-2, 5-3, 9-3, 9-7 y 14-7. Hasta este momento, Piérola hizo cosas preciosas. Pero luego comenzó a fallar el zahorí y el trío igualó a 14, 15 y... se adelantó 15-17 y 16-18. Viendo que se le iba el partido, Lajos se multiplicó. Y en un esfuerzo sobrehumano consiguió enderezarlo de nuevo: 20-18, 20-19, 21-19, 21-20 y 22-20.

Es el tercer triunfo sobre un trío que Lajos consigue en ocho días. Pero ninguna victoria le ha costado tanto como la de ayer. No se puede jugar más a la pelota. Y es que Berasaluce dirigió al triunvirato con enorme efectividad. Le hizo jugar a Oreja, mientras Azcárate se mostraba como el colmo de la seguridad. Por eso, Lajos tuvo que munltiplicarse y cubrió mucha cancha como los grandes maestros. Porque Piérola —ya lo digo antes—, tras una primera mitad fenomenal, luego se desconcertó y falló más de la cuenta. Lajos fue despedido de la cancha con una formidable ovación. Maravilloso plebiscito...

DURAS PRUEBAS PARA LOS JOVENES URQUIZA Y AGUIRRE

Tiene grandes alicientes el programa manista de esta tarde en Eibar. En primer lugar, Tapia II y Barandiarán rivalizan con Urquiza y Elorza. Es una dura prueba para el zurdo vizcaíno, en quien se aprecian notables progresos y... está pidiendo paso hacia mayores empeños. ¿Logrará imponerse al voleista azcoitiano?

Y, después, otro joven vizcaíno, el ermuarra Aguirre, juega su tercer partido como profesional. El día pasado, con Tapia I, perdieron por 20-22 frente a los hermanos García Ariño. Y hoy se repite la pelea, ocupando Nalda II el puesto del zaguero azcoitiano. ¿Se desquitará el prometedor chaval?

ATANO Y EL "MOZO" SE ENFRENTAN EN VITORIA

Luciano Juaristi, el famoso "Atanillo", acaba de cumplir cuarenta años. Pero físicamente está hecho un chaval. Lo único que no se le corrigen son las manos, que siguen siendo delicadas y le impiden jugar con la asiduidad necesaria para mantenerse en plena forma. Pero, pese al tradicional "handicap", Atano sigue estando en la primera fila del pelotarismo manista...

El azcoitiarra reaparece esta tarde en la capital alavesa. Y tendrá como rival de puesto a Marcelino Vergara, enemigo de cuidado para cualquiera. Atano se emparejará con su paisano Andueza III, quien también reaparece después de su lesión —por caída— en el codo. Y el "mozo" llevará como "partenaire" al eibarrés Aldazábal, que se está convirtiendo en un gran zaguero. ¡Ah! También reaparece Bados, tras una de sus habituales temporadas en el dique seco. Una pena lo que le ocurre al olazcuarra, que podía ser un gran zaguero.

ARROYO Y OREJA III, MAÑANA, EN TOLOSA...

También los tolosanos tienen un buen cartel manista para mañana en el Beotíbar. En el partido estelar, Oreja III y Soroa se enfrentan con Arroyo y Azcárate. Dos zagueros de solera, que sabrán dirigir eficazmente el espectacular juego de sus respectivos delanteros. El día pasado, en Munguía, gustó mucho el "panaderito", el cual consiguió hasta diez tantos con sus clásicas botivoleas y otros dos de volea..., eso que tenía enfrente a Ogueta. A ver si los tolosanos tienen suerte mañana...

GALLASTEGUI PERDIO UN DESAFIO MANOMANISTA...

Miguel Gallastegui, el fenomenal excampeón eibarrés, sigue en plena actividad. Ya no se limita a los festivales benéficos; ahora lleva una temporada empeñado en desafíos... que le permiten mantenerse en plena forma física. El día pasado me hice eco del triunfo que alcanzó en Azcoitia, jugando "a izquierdas" contra Carretero. Y hoy he de referirme a otro desafío, jugado en Eibar, en el que las cosas no le salieron tan bien.

Miguel Gallastegui y Enrique Vidarte —el sobrino de Alberto, que jugó de aficionado por Castilla— se encerraron en un mano a mano en el Astelena. Había unas cuantas cenas por medio. Y cuando nadie daba "una gorda" por el examateur, ocurrió lo inesperado. Porque Vidarte le atizó a Gallastegui un rotundo 22-8. ¿Habrá revancha? Conociendo el amor propio de Miguel...

EZQUIAGA

ESTA TARDE, EN GALARRETA...

PABLO LECUMBERRI Y MATEO SE ENFRENTAN CON RAUL Y AYERBE

Lecumberri - Erro ganaron al trío

RESULTADOS DE AYER

EN GALARRETA. — Celaya [...], 30; Arbizu II y Olóndriz, 16. — P. Lecumberri y [...], 40; Iraizoz II, Arbizu I y [Echave] II, 28. — Elgorriaga y [...] Lecumberri, 40; Urdániz y [...], 30. — Ayerra III y Sa[...], 11; Goico y Lizaso, 35.

EN PAMPLONA. — Errea y [...], 28; J. Goicoechea y [...], 30. — Raúl y Ma[teo], 39; Iriarte I y Ayerbe, 40. [...] II y Aranguren, 34; Ci[ganda] I y Tolosa, 40.

EN VERGARA. — Piérola y [Lajos], 22; Oreja III, Berasaluce IV y Azcárate, 20. — Irībar [...], 17; Echarte y Echa[ve] I, 22. — Erostarbe II y Léi[...], 13; Moreno e Ituarte, 18.

EN BILBAO. — Dúo y Amo[...] IV, 39; Razquin III y [...] VI, 45. — Iturri y Sal[vador], 45; Urtasun y Beitia, 39. [...] y Eiguezábal, 45; Uria[...] y Landa, 28.

PARTIDOS PARA HOY
(Aficionados)

EN ANOETA. (A las diez.) Finales provinciales. Pala corta, primera A: Huarte - Llorca contra Ayerbe y Unanue. — Mano juvenil: Amondarain-Unsain (Tolosa) contra Orozco-Arrieta (Azcoitia). Mano individual: Rodríguez (capital) contra Lazcano (Tolosa). Mano por parejas: Eguiguren - Otaegui (Azcoitia) contra Balda - Salvidea (capital). Reparto de premios.

EN GALARRETA. — (A las nueve y media.) Pala, segunda: Carballo - Fernández contra Arrospide - Reguero. Cendoya-Azpeitia contra Robles - García. Remonte, segunda: Azcue hermanos contra Plazabona - Inchauspe. Pala, primera B: Huarte - Echarri contra Echevarría II - Ostolaza.

EN EL TRINQUETE. (A las diez.) — Goma, segunda: Rico y Gaztañaga contra Garmendia y Egaña. — Cuero tercera: Avila y Salvador contra Santos y García. — Menta y Pastor contra Urresti y Rezábal. — Ubillos y Monreal contra Garmendia y Tardáguila. — Cuero, primera: Loinaz e Irazabalbeitia contra Oronoz y Zubeldia.

(Profesionales)

EN GALARRETA. (A las cuatro.) — Celaya II y Olóndriz contra Arbizu II e Iturralde. — P. Lecumberri y Mateo contra Raúl y Ayerbe. — Urdániz y Arbizu I contra Goicoechea y Ayerra II. — Ayerra III y Tolosa contra Urrestarazu y Sarasua.

EN PAMPLONA. (A las cuatro.) — Urrutia y Oraá contra Perurena y Bereciartúa. — Iraizoz II y Erro contra Zubelzu I y Arizcuren. — Iriarte II y Echave II contra Ciganda I y Urteaga. — Arce y Echave I contra Goico y Cestau.

EN EIBAR. (A las cuatro y media.) — Tapia II y Barandiarán contra Urquiza y Elorza. — García Ariño hermanos contra Aguirre y Nalda II. — Naparra y Madinabeitia contra Oregui y Guereñu.

EN VITORIA. (A las cuatro y media.)—Atano y Andueza III contra Vergara y Aldazábal. — Pascual e Ituarte contra Compañón y Bados. — Tellechea y Muga contra Chiquito de Bernedo y Alegría.

EN DURANGO. — (A las cuatro y media.) Miota - Mugartegui contra Altuna - Olalde. Elejabarrieta - Mendi contra Orbea II - Goyogana. Ibarreche - Beristain contra Bereicua - Egui. Arriaga - Okoki I contra Azconizaga - Urquiaga.

EN BILBAO. (A las cuatro y media.) — Razquin II y Zarandona contra Caballero y Landa. Urtasun y Beitia contra Dúo y Saralegui. — Ruiz de Oña y Salvador contra Oguiza y Garay. — Zubeldia y Astola contra Zalacain y Ochandiano.

PARA MAÑANA

EN TOLOSA. — (A las cuatro y media.) — Maiz y Garmendia contra Moreno y Léibar. — Oreja III y Soroa contra Arroyo y Azcárate. — Ochoa II y Berasaluce contra Beristain y Guereñu.

Cuatro finales provinciales se juegan esta mañana, en Anoeta

En el frontón donostiarra de Anoeta se juegan esta mañana cuatro finales, correspondientes al campeonato provincial de aficionados. El ambiente es de tensa expectación...

Por el título de pala corta se enfrentarán Huarte-Llorca y Ayerbe-Unanue. Mientras no se demuestre lo contrario, "Tito" Llorca es el mejor palacortista guipuzcoano. Y saldrá como favorito. Pero no hay que desdeñar a la pareja costera, que tan magnífica impresión causó en la fase semifinalista, en la que eliminó a Sumbilla y Zapirain.

La final juvenil enfrenta a tolosanos y azcoitiarras. Amondarain y Unsain contra Orozco y Arrieta. Más arabescos en el juego de los del Urola; más consistencia en los del Oria. Puede ganar cualquiera de ellos... después de bonita pelea.

El título manomanista enfrenta al tolosano Lazcano y al salmantino Rodríguez, que es el campeón del distrito donostiarra. Otro partido de incógnita, ya que el paisano de "El Viti" —que tiene una gran clase— puede dar un disgusto al tolosano de Izaskun.

Y en la final de mano por parejas "refirán" los donostiarras Balda y Salvidea contra Eguiguren y Otaegui, quienes, por cierto, son los actuales campeones guipuzcoanos. ¿Revalidarán su título los del Urola? Si la palanca de Salvidea descarta al habilidoso azpeitiano...

Una gran mañana pelotística, al final de la cual se procederá al reparto de premios y trofeos.

ALZA

78 viviendas de renta limitada en construcción, completamente exteriores y espléndidamente situadas. Constan de: amplio salón comedor, tres dormitorios dobles, baño y cocina.
Grandes facilidades de pago y... posibilidad de elección.
Calidad garantizada por IDOSA.

informes, contratación y gestión
GABRIEL CALPARSORO
agencia inmobiliaria
garibay, 3 san sebastián

CHIBERTA MODAS
Plaza de Guipúzcoa, 16
CONTINUA SU GRAN LIQUIDACION
FIN DE TEMPORADA

ANTES Y DESPUES DE LOS PARTIDOS
RESTAURANTE GALARRETA
JAI - ALAI
Gran parking. Junto al frontón

REBAJAS DE ENERO
por 47 pesetas metro (precio normal, 115 pesetas) ESTAMPADOS TERLENKA, dibujos próxima temporada.
por 57 pesetas metro (precio normal, 125 pesetas) PIQUES ESTAMPADOS TERLENKA dibujos moda próxima temporada.
por 67 pesetas metro (precio normal, 160 pesetas) LANAS TERGAL, estampadas y lisas, ideales.
SABANAS - MANTAS LANA - TOALLAS - COLCHONES
BATAS - COLCHAS - MANTELERIAS - CORTINAJES, ETC.
TODO A PRECIOS MUY REBAJADOS EN
Almacenes Ciprian
LEGAZPI 1 SAN SEBASTIAN URBIETA 10

Todos los de LA VOZ DE ESPAÑA nos sentimos unidos a él

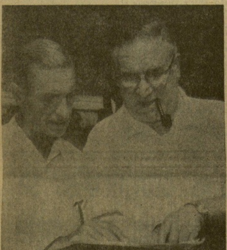
Basarri, el gran bersolari recibe hoy el tributo de admiración



A lo largo de muchos años ha recorrido el país diciendo sus versos

Ha publicado cinco libros y son millares los artículos que ha escrito

HE aquí un hombre que durante veintisiete años ostentó el título indiscutible de campeón de la improvisación poética y que, sin embargo, no tuvo más estudios oficiales que los de primera enseñanza, hasta los once años. No obstante, la crítica, unánimemente, le ha calificado de bersolari poeta y ha subrayado su profundidad y cultura al tratar los temas. Basarri es, pues, un autodidacta.



Basarri, en una feria de ganado.

"Granada" es su caserío natal, un hombre que figura en los archivos desde siglos atrás y donde Antonio Eizmendi y María Manterola tuvieron el 27 de noviembre de 1913 el primero de sus diez hijos: Ignacio.

A sus seis años, el pequeño Ignacio es trasladado a Azpeitia para que pueda asistir a la escuela. Después, sus padres se trasladarán definitivamente a Zarauz, y con ellos, cinco hijos. Los otros cinco nacerán en la aristocrática villa costera.

Como medio de sustento, la horticultura en una bien cuidada huerta y un bar que abren con el nombre de "Azken Portu". El bar se convierte pronto en centro de reunión, donde los viejos y los no tanto, improvisan versos o cantan los ya clásicos, transmitidos de generación en generación.

Basarri, niño entonces de diez años, escucha con atención las improvisaciones. Su padre sabía infinidad de viejas canciones y las entonaba con buena voz. Así nos explicamos que en su corta edad le bullían a Basarri los versos en la cabeza.

Tras la escuela primaria, la ayuda en la huerta y trabajo en una ebanistería.

El primer día, en Cestona

Tendría unos diecinueve años cuando cierto día actuaba un bersolari en Cestona. Basarri estaba de oyente. Los amigos animan al muchacho, y para cuando se da cuenta estaba en el estrado junto al otro bersolari. Fue la primera vez que actuó en público "con mucho miedo y vergüenza".

El grupo "Naste-borraste", de Zarauz, tiene que actuar en San Sebastián: danzas, cantos, teatros... En el intermedio, el joven Basarri canta sus versos. Entre el público se sienta un escritor de gran fama: D. José Zubimendi. Tras escuchar al muchacho piensa en organizar un campeonato de bersolaris. Este tiene lugar el 20 de enero de 1935, en el Teatro Gran Kursaal. Toman parte en el campeonato: Basarri, Kortatxo, Zepai, Alkain, Txirrita, Zabaleta, Txapel, Lujambio, Sorozábal, Abarrategui, Echeberría, Tellatxipi, Uriarte, Nekezabal, Sarasola, Mintegui, Erauskin, Matxin y Larralde. El público abarrota el salón. Se realizan cuatro pruebas y el jurado proclama al campeón: Basarri.

En San Sebastián

El tribunal calificador estaba compuesto por don José Ariztimuño, don Toribio Alzaga, don José Olaizola, don Manuel Lecuona, don José Zubimendi y don Domingo Olano. El acta dice textualmente: "Ao batez, iritzi berdiñekoak izanik epai-maiekoak txapeldun "Basarri" bertsolaria aukeratzen dugu." Es decir, que el título le es concedido por absoluta unanimidad.

Según las bases, "Basarri" no podía volver a actuar durante tres años, estando obligado a tomar parte del jurado. Así ocurrió en la siguiente edición.

Llega y pasa la guerra. En 1944 está dedicado a la representación de seguros. El bersolarismo es querido por el pueblo y comienzan las constantes llamadas para actuar aquí y allá. Podemos decir que Basarri, con su inseparable amigo Uztapide, recorre prácticamente toda la geografía del país. Veinticinco años cantando en plazas abarrotadas de público.

Precisamente, en 1944, en Zarauz, obtiene un enorme triunfo en el campeonato organizado por LA VOZ DE ESPAÑA.

Desde aquel 1935 nunca ha perdido un campeonato, nunca quedó en segundo lugar, tan sólo en 1962, pasando el título precisamente a Uztapide. ¡Veintisiete años campeón de bersolaris!

Será en el 68 cuando le vemos de nuevo en una competición, para obtener el primer puesto, pero, a petición de Basarri, el galardón de las 100.000 pesetas es compartido con el segundo: Xalbador.

Las actuaciones de Ignacio Eizmendi han traspasado las fronteras. Y no me refiero ahora a sus copas obtenidas en San Juan de Luz, en Urrugne o en Baigorri... Con el nombre de "Campeonato del Mundo de Bersolaris" se organiza un gran concurso en París. Lo dirige el doctor Hernandorena. En el jurado hay incluso profesores de la Sorbona, y la gran copa de vencedor la trae Basarri a su vitrina, llena de trofeos, de Zarauz. La inscripción dice así:

1958-ko
Bertsularien txapelketa
Mexico-ko "Centro Vasco"-k
mundo guziko euskaldunen
izenean
PARIS

Su nombre escrito en plata

Otro trofeo está en juego: es el denominado "Jecques Legasse". Es un galardón de no fácil conquista. Según las bases, para poseerlo en propiedad es preciso clasificarse en primer lugar durante cinco años alternos o tres consecutivos. Etchahun lo tiene en 1946; Mattin, en 1947 y 48. Un año más y ya es suyo. Pero al año siguiente se presenta Basarri, quedando como vencedor los años 49, 50 y 51. Hoy, el inmenso trofeo llena la mesa del comedor de la casa de Ignacio Eizmendi. Una peana de madera tiene incrustadas en plata los nombres y los años de los ganadores parciales. Encima, una leyenda que dice:

JAKES LEGASSE
euskualtzale
gerlan hilak
bertsulari
hoberenari.

Nos llena de orgullo recordar que, con motivo de estos triunfos, todos los de LA VOZ DE ESPAÑA rendimos, en una noche inolvidable, un gran homenaje a Basarri en la Sociedad Euskal-Billero, al que se sumaron las más prestigiosas figuras de la literatura, del arte y de la sociedad guipuzcoana.

Nuestro colaborador

Basarri no es sólo un improvisador; es también un hombre de pluma. Es autor de cinco obras y de un incontable número de artículos en la prensa, tanto en euskera como en castellano. Comenzó a escribir en LA VOZ DE ESPAÑA en 1946; periodicidad semanal y como tema único, historia y anécdotas de viejos bersolaris. Tuvo gran aceptación. Y la sección de Basarri se hizo diaria.

Y el lector puede encontrar en LA VOZ DE ESPAÑA "Mi atalaya montañera",

TEXTO
JAVIER DE ARAMBURU

donde Ignacio Eizmendi, además de hacer alarde de estar enterado de cuanto ocurre en el país, muestra su buen estilo en castellano y en vasco.

Otras revistas tienen la suerte de contar con su firma, tales como "Zeruko Argia", "Aránzazu"...

Su popularidad le llevó a la radio. Ahora se cumplen quince años de una emisión en "La Voz de Guipúzcoa", que comenzó emitiéndose dos veces a la semana y que de unos años a esta parte es diaria.

Anteayer mantuve una larga conversación con quien hoy recibe un excepcional homenaje. El periodista atendía tanto al contenido de sus palabras como a las palabras mismas pronunciadas en un castizo euskera. Para Basarri el bersolari nace, no se hace.

Un gran lector

—Somos siete hermanos varones y ninguno tiene aptitudes para la improvisación. Si a uno no le sale de dentro...; claro que el ejercicio ayuda a perfeccionarse.

—Se ha dicho que Basarri es un bersolari culto.

El improvisador me enseña su biblioteca repleta de libros.

—Leo mucho. Cuando un libro ha sido colocado en mi biblioteca quiere decir que ya lo he leído. Nada me ha interesado tanto como el libro; ni el cine, ni la televisión... Muchas noches he perdido leyendo; mejor dicho, las he ganado.

—Y a la hora de escribir, ¿lo hace con facilidad?

—Escribir no me cuesta. De lo contrario no podría mantener una sección diaria. Lo difícil es hallar el tema.

La emoción de hoy

—¿Y qué va a pasar el domingo?

En ese mismo momento entra en el lugar en que estamos hablando Miren Aguinagalde, la mujer de Basarri. A la pregunta que hago al bersolari responde su esposa:

—No sé; creo que antes nos volveremos locos.

Y es que estos días se han multiplicado las cartas, las visitas, las llamadas telefónicas queriendo conseguir lo imposible: entradas para el Astoria, que están agotadas.

Ahora es Basarri el que contesta:

—Pasaré un mal rato. Soy muy blandengue. Me han tributado cinco homenajes y conozco esas aguas por experiencia.

—Muchos no podrán asistir a su homenaje, por estar enfermos, por no tener entrada. Dedíqueles desde aquí una estrofa a ellos.

Y Basarri improvisó así:

Batzuk gaixorik izango dira,
au baita gure bizia;
tokirik ez ta carturik
pensatzen duen guzia.
Gustiontzako gorden daukat
esker bero, bereria,
biotz barrendik sentituko det
danok ezin ikusia.

Tras la estrofa, sólo me corresponde callarme.



Basarri con José Garmendia y Uztapide.

GLOSAS EUSKARAS

Los donostiarras del siglo XVI

EN tiempos de Felipe II, la población española [...] dividida en dos clases sociales perfectamente [...] renciadas: los hidalgos y los pecheros, y los [...] meros eran los dirigentes de la vida ciudadana (en [...] Sebastián —como en muchas otras poblaciones—, [...] además de ser hidalgos habían de tener «millares», [...] decir, propiedades inmuebles, sin cuyos dos requisitos no podían intervenir en la cosa pública).

El número de una y otra clase era bastante [...] igual; y el de hidalgos era notablemente inferior. Concretamente, en San Sebastián, de los aproximadamente 6.000 habitantes que tenía a mediados del siglo XVI, calculo que el número de hidalgos era de 2.375 y gozaban de hidalguía unos 3.625; es decir, un poco menos del 40 % los primeros, un poco más del 60 % los segundos. Ahora bien, la distribución de estas dos clases sociales era desigual dentro del término municipal: en el casco urbano la proporción se invertía, y era [...] y 35 % respectivamente; cosa normal si se tiene en cuenta que los propietarios de los caseríos vivían en la Villa y los inquilinos —«los caseros»— en el campo alrededor.

Quiero insistir en lo que ya apunté el domingo pasado: que las cifras que doy son el resultado de unos largos y complicados cálculos —que no voy a detallar, en beneficio de la paciencia del lector— hechos sobre una base documental segura, y agregaré que he realizado con toda honestidad, haciendo un esfuerzo por eliminar toda idea preconcebida. Algunos de los resultados han sido sorprendentes —confesaré que el primer sorprendido, a veces, he sido yo mismo—, sobre todo porque obligan a revisar conceptos tan fuertemente arraigados en la opinión general como son el de la «hidalguía universal» o el de la discutida guipuzcoanidad de San Sebastián.

Ese 40 % de la población donostiarra que eran hidalgos, constituían la clase dirigente de los asuntos municipales. El de 1566 que estoy estudiando es un censo electoral —no un censo de población—; en él figuran lo que hoy llamaríamos «los cabezas de familia» y comprende 732 nombres, con detalle sobre naturaleza, profesión, etc. Aparecen agrupados en [...] apartados: los que son electores y elegibles, los que son hidalgos pero no tienen «millares», los que tienen que probar antes su hidalguía para ser incluidos en el censo electoral, los franceses y sus hijos, los [...] rios de otras regiones españolas, etc.; los dos primeros apartados figuran ordenados por calles.

Una primera clasificación que cabe hacer es la de la oriundez de los censados: el 9 % son extranjeros, el 29 % son de otras regiones de España, el 41 % originarios guipuzcoanos y sólo el 21 % son de familias de abolengo donostiarra. Llama la atención que el número de oriundos del resto de Guipúzcoa casi doble al de los donostiarras de abolengo. Este simple [...] numérico basta para poner de relieve la guipuzcoanidad de San Sebastián, que tanto se complacieron en poner en duda eruditos del corte del renteriano Gamón o simplemente la opinión popular atizada por las pasiones políticas del siglo pasado. De las 475 familias que figuraban en los registros de hidalgos donostiarras, [...] habían hecho sus expedientes en otras localidades guipuzcoanas —es decir, tenían su casa solar en ellas— y 21 lo habían hecho fuera de la provincia.

Bien es verdad que esta notable mayoría de [...] dos guipuzcoanos no se reflejaba en la lista de electores y elegibles. En este capítulo de los hidalgos con «millares» —propiedades inmuebles— se ve que el número de los donostiarras de abolengo (el 44 %) igualaba al de los oriundos de la provincia (el [...]) continuando sin embargo éstos en una ligera mayoría. Esto quiere decir que entre los guipuzcoanos [...] en San Sebastián no abundaban las familias de situación económica más bien alta —o al menos no tenían propiedades inmuebles en San Sebastián—, porque para ser inscrito en el censo electoral se requería poseer dos «millares» al menos; y un «millar» era, por ej., una casa entera, o un manzanal con [...] manzanos plantados en terreno de cincuenta metros en cuadro, o un viñedo de la misma dimensión y que tuviera cien vides. Sin contar con otro factor que también pesaría: la lógica resistencia de los vecinos antiguos a admitir a los nuevos en la administración de la cosa pública.

La lista de vecinos que tenían probada la hidalguía comprendía 475 nombres. Es curioso estudiar su distribución en el plano urbano, y establecer una clasificación con arreglo al número de ellos en relación con la longitud de la calle (el índice A de que hablaba en mi Glosa anterior). Nos da el siguiente resultado:

Indice	Calle
30,4	Esterlines (hoy, Juan de Bilbao).
22	Santa María (hoy, Mayor).
21,3	Puyuelo.
20	Narrica.
18,5	Lamoleta (hoy, San Jerónimo).
16	Enbeltran (hoy, Puerto-plaza 18 Julio-Iñigo).
15,9	Trinidad alrededor de la villa.
8	Amasorrain (hoy, plaza 18 Julio-Pescadería).
5	Tripería (hoy, Esterlines-San Lorenzo).
5	Maestre Lope (hoy, San Juan).

Lo primero que llama la atención es el índice tan alto que ostenta la calle de los Esterlines. A quien conozca la historia donostiarra le será fácil comprenderlo: los esterlines eran los comerciantes con el extranjero —que empleaban la esterlina en su tráfico— y ya tengo yo explicado en mi libro sobre el Fuero de San Sebastián cómo esta villa fue fundada precisamente por un grupo de navieros, armadores y comerciantes venidos de Bayona (entonces bajo soberanía inglesa). Así, pues, tiene cierta lógica que en su calle residiera el mayor número de familias antiguas donostiarras, esto es, de hidalgos. Aunque no cifra tan alta, pero sí bastante elevada, es la que registra la calle Narrica, y un poco más baja la calle Enbeltran vieja; las dos [...] tienen nombre netamente de abolengo gascón —[...] el femenino de En, así Narrica es Doña Enriqueta—; las tres juntas, confluyendo en la iglesia de San Vicente, santo de especial devoción al otro lado del Bidasoa. Todo esto parece trazar en el plano del viejo San Sebastián lo que fue el barrio gascón propiamente dicho: por algo la tradición relaciona el carácter peculiar —cascariña— de los donostiarras con las coscas de San Vicente.

José Luis Banús y Aguirre